大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千八百二十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

中國外交部昨闢謠

指出所謂中國人士透露金日成被殺消息，而兇手已逃往中國受到保護之說毫無根據，全屬捏造

【本報北京十七日專電】中國外交部新聞司今天否認外電關於金日成主席被殺害的消息是中國人士透露的，而兇手已逃往中國，並受到中國保護的報道。並指出，這是毫無根據，別有用心的捏造。

外交部新聞司官員是在本報記者要求證實外電的有關報道時作出上述表示的。

這位官員表示，路透社十一月十七日從東京發出的消息說，所謂金日成主席被殺害的消息是中國人士透露的，並說兇手已逃往中國，受到中國的保護。上述說法都是毫無根據、別有用心的捏造。

【新華社北京十七日電】外交部新聞發言人今天在這裏否認了路透社今天從日本東京發出的一則消息。消息說，所謂金日成主席被殺害的消息是中國人士透露的，並說兇手已逃往中國，受到中國的保護。發言人嚴正指出，上述說法都是毫無根據、別有用心的捏造。

新聞發言人是在一些外國駐京記者向他問及路透社的這則報道時進行闢謠的。

新華社自北朝鮮發出消息

朝黨政首腦今晤訪客
平壤街頭昨情況如常

漢城傳出金日成火車遇刺舉世矚目

【據新華社平壤十七日英文電】據朝鮮有關部門今天說，蒙古部長會議主席巴特蒙赫將於明晨抵達此間訪問，並將受到朝鮮黨政領導人的歡迎。

在寧靜的首都主要街道，懸掛着兩國國旗，市內交通、商店和行人沒有異常之象。

板門店的北朝鮮國旗　十一月十七日，板門店附近非軍事區的北朝鮮國旗仍然在旗桿頂上飄揚。使人們懷疑南朝鮮關於北朝鮮領袖金日成已經去世的報道是否屬實。（路透社）

供歡迎蒙古用的舞台在「二八」文化大樓前搭起來，擴音器響起悠揚的朝鮮歌曲，為明日的儀式試音。

【法新社莫斯科十七日電】蘇聯塔斯社說，蒙古領導人巴特蒙赫原定星期二淩晨抵達北朝鮮，但星期一突然在遠東的符拉沃斯托克（海參崴）停了下來。在此之前，南朝鮮報道，北朝鮮主席金日成被殺。

【路透社漢城十七日電】觀察平壤的人士正仔細分析有關蒙古領袖巴特蒙赫已取消訪問北朝鮮計劃的消息，因為蘇聯塔斯社宣布，巴特蒙赫「應金日成的邀請」，已離開烏蘭巴托前往平壤。

【法新社漢城十七日電】在漢城，南朝鮮國防部長李基百說，他通過外交途徑證實蒙古主席巴特蒙赫已取消訪問平壤。

南朝鮮警察處戒備狀態

【法新社漢城十七日電】南朝鮮星期一堅稱，北朝鮮主席金日成在火車上遭人槍殺，漢城並下令警察處於全面戒備狀態。漢城國家警察司令部宣佈，南朝鮮全國警察處於「二級」戒備狀態，並加強重要工業設施、機場、港口和沿岸海域的保安措施。

漢城傳說紛紜引起各方猜測

【路透社漢城十七日電】漢城及日本盛傳北朝鮮共黨領袖金日成被推翻，或被刺殺，或被推翻及刺殺。今晚金日成的命運仍然是一個謎。

南朝鮮國防部長李基百對議會說，「從北朝鮮一連串跡象判斷，一是金日成已經死亡，一是正發生嚴重的內部權力鬥爭。」

較早時，南朝鮮國防部引述南北朝鮮分界的非軍事地帶的共黨邊界軍事擴音器說，幽居的金日成被槍殺。

日本共同社今晚從河內報道，金日成被殺。共同社引述河內「可靠消息人士」說，越南政府今早通過共黨「渠道」收到北朝鮮傳來金日成的死訊。

共同社沒有發表其他詳情。共同社另外於北京報道，這裏的北朝鮮大使對平壤盟國的大使說，暗殺的報道是錯誤。

共同社是從駐北京不願表露身份的東歐消息人士處，獲得此項消息。

與此同時，平壤以及它的主要盟友中國與蘇聯保持非常緘默。

北朝鮮的國家電台及通訊社對全球對金日成的猜測，絕口不提。

特別引人憂慮的是，如果今日成的兒子金正日繼任掌政，將使北朝鮮的軍方領袖不滿。

東京昨天晚上引述日本情報消息人士報道說，金日成是在總參謀長吳克烈領導的政變中被射殺。消息人士形容吳克烈為親北京的。

南朝鮮保安消息人士對記者說，他們總聞金日成是在乘坐火車途中被槍殺，但東京消息人士說，金日成是一宗嚴重交通意外中死亡。

有關金日成死訊白宮表示難斷定

【美聯社華盛頓十七日電】美國總統發言人斯皮克斯星期一說，美國官員不能斷定北朝鮮主席金日成遇刺的報告。

斯皮克斯在白宮對記者說，美國官員收到有關北朝鮮權力鬥爭的「若干報告」，但對「有關有成功暗殺或沒有成功暗殺」，不能作出斷定。

日本西歐外交人士均稱未能證實死訊

但又說平壤可能發生不尋常事件

【合眾國際社漢城十七日電】南朝鮮國防部長李基百[illegible]金日成遇刺的報道[illegible]國軍方和情報官員「[illegible]幾已肯定」，年老的北朝鮮領袖金日成已經死亡。

然而，李基百在議會一個委員會上作證時說，美國中央情報局和美國在漢城的軍事當局，將金日成的死訊通知其政府。

日本外務省消息人士說，北朝鮮「肯定發生了某種不尋常事件。」但其他官員說，「我們還不知道金日成是死是活。我們在力圖查明發生了什麼事。」

在北京的其他外交官說，平壤一直有關於金氏家族與國防部長吳振宇之間明爭暗鬥的謠傳，據說最近吳在「一次車禍」後已處於昏迷狀態。

一名西歐外交家說，「肯定北朝鮮在發生某種事件，但未能證實金日成的死訊。」「然而，無風不起浪，我們傾向於認為，所有這一切是正發生權力鬥爭的一部份，而南朝鮮可能正試圖加以利用。」

美國民族舞蹈團昨晚起在穗演出

【本報訊】廣州消息：以赫爾曼·羅騰格勃為團長的美國世界民族舞蹈團一行十一人結束在北京、西安等地的訪問演出後，於十七、十八兩晚在廣州黃花崗劇院演出。

中國紅會捐款滙往花蓮災民

國務院秘書長表慰問

【中國新聞社北京十七日電】中國紅十字會總會今天將五萬美元捐款匯往台北，並請台灣紅十字會將這筆款轉交在十五日台灣花蓮地震中受災的同胞。

【據新華社北京十七日電】國務院秘書長陳俊生今天對本社記者發表談話，對在花蓮受地震災害的台灣同胞表示親切慰問。

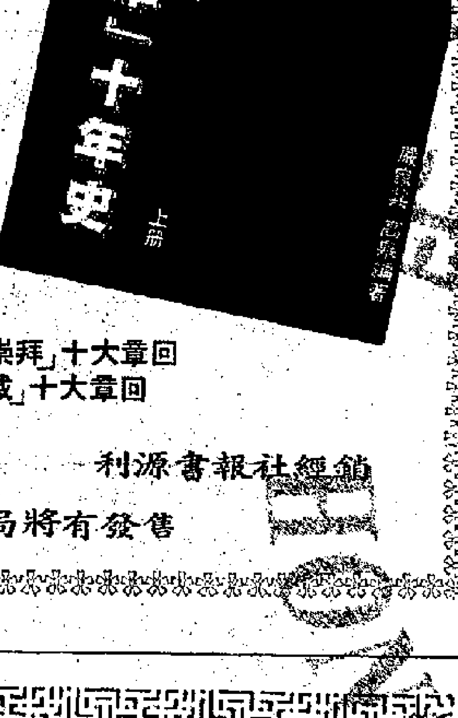
他說，海峽兩岸同胞骨肉情深，休戚與共。我們願向台灣受災的同胞提供必要的救災物資和其他幫助。

大公報獨家連載巨著

中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

上冊即將出版



答讀者：
本報自連載中國「文革」十年史以來，接到本港及海外許多讀者來電來信，詢問何時出書。現在可以告訴讀者：本書上冊即將與你們見面，謹請垂注。

上冊內容：
第一篇「需要更多的個人崇拜」十大章回
第二篇「林彪的崛起和覆滅」十大章回

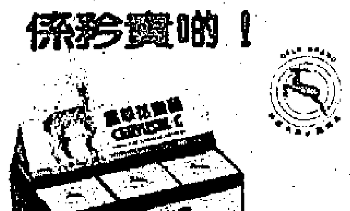
香港大公報出版　利源書報社經銷
各大書局將有發售

啓事

一九八一年十一月廣東省茶葉進出口分公司與香港廣利行發展有限公司經友好協商並註冊成立廣羣有限公司。廣羣有限公司開業五年來，雙方合作良好，業務進展順利並取得了較好的經濟效益。現合作經營期限屆滿，考慮到雙方業務發展的需要，經商定，廣利行發展有限公司在廣羣有限公司的全部股權按原值從一九八六年十月一日起轉讓給廣東省茶葉進出口分公司。有關廣羣有限公司合資經營期間的一切債權債務繼續由改組後的廣羣有限公司承擔辦理。特此敬告。

廣東省茶葉進出口分公司
廣利行發展有限公司　啓
一九八六年十一月十八日

話俾大家知……
蟲草花鹿精係珍貴㗎！



上海產品
信心的保證

特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫學文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健腸、補虛損、補神益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力弱及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。
內含：鹿肉汁94%、冬蟲夏草6%。

總經銷：辰達有限公司
ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223　電傳：72284 ANADL HX

祝賀

"86深圳國內外印刷、包裝裝璜技術設備交流會"

於一九八六年十一月二十日在深圳

開幕誌慶

香港和達謙信洋行有限公司
富達實業有限公司
的佳印刷器材有限公司
聯合工程實業公司
廣發公司
瑞山企業有限公司
金龍行
致豐公司
亨祺洋行
香港亨通公司
香港國勝(中國)企業有限公司
光華紙品鍍膠廠有限公司
中華商務印刷器材公司
華威貿易有限公司
滙業印刷器材有限公司
基利印刷器材有限公司
大鵬油墨廠有限公司
永寶印刷製品有限公司
永經堂有限公司印刷廠
永勝印務有限公司
新僑印刷器材有限公司
中華商務聯合印刷(香港)有限公司

同敬賀
（排名不分先後）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

抗議工會領袖遭暗殺
菲各地昨舉行總罷工
要求恩里萊部長辭職
馬尼拉及附近地區逾百工廠採行動

菲島罷工工人高舉標語牌

菲律賓工會星期一發動一天總罷工，抗議野蠻屠殺工會領袖奧拉利亞。圖為馬尼拉郊區鞋業和其他橡膠產品製造區「橡膠世界」的罷工糾察隊拿着要求國防部長恩里萊辭職的標語牌。（美聯社）

【新華社馬尼拉十七日電】菲律賓首都馬尼拉及其它一些城市十七日開始發生罷工，譴責殺害人民黨主席、「五．一運動」工會主席羅．奧拉利亞的罪行。

從凌晨六時起，約三萬名工人在馬尼拉市區開始罷工。

據警方說，到中午，還沒有出現暴力事件。

這次罷工是「五．一運動」工會發動的。這個工會組織擁有五十萬會員。

在今天馬尼拉旅館舉行的座談會上，「五．一運動」的五名領導人宣布，今天的抗議罷工是和平的，並不會引起政局不穩。

「五．一運動」發言人說，他們要求科．阿基諾總統「立即採取緊急措施」，弄清這個謀殺案件的真相。他還說：「我們還要求阿基諾總統果斷處理政務，以使類似案件不再重演。」

「五．一運動」領導人還宣布，二十日將作為「全國哀悼日」，悼念奧拉利亞的逝世。

【法新社馬尼拉十七日電】菲律賓工會領袖星期一說，為抗議左翼政治領袖奧拉利亞被殺而展開的總罷工，將一直繼續舉行至星期四。他們否認罷工失敗的評價。

「五．一」運動領袖說，罷工會持續下去，直至奧拉利亞星期四下葬，或直至總統科拉桑．阿基諾政府對「五．一」運動的要求作出有意義的答覆為止。

他們要求辭退國防部長恩里萊。急進的勞工組織宣稱恩里萊要對謀殺負責。

勞工及軍方官員說，罷工號召未能使首都癱瘓。星期一馬尼拉的交通疏落，主要原因是罷工導致所有學校停課。

「五．一」運動人員在記者會說，馬尼拉及鄰近地區一百三十九所工廠的三萬工人，參加了今次的罷工，遠遠低於他們號召三十萬人罷工的目標。

「五．一」運動人員說，在菲律賓其他省份，當地的「五．一」運動成功使一百三十八間工廠癱瘓，其中包括馬尼拉以西巴丹省的二十八間跨國工廠。

暗示這是一宗政治事件
日本使館談綁架案
可能影響日菲關係

【據新華社馬尼拉十七日英文電】日本駐菲律賓大使館軍事參贊山本修道今天在此間接受電話採訪時說，日本公司高級行政人員若王子順之被綁架，不是一宗簡單的劫案，也不是一宗簡單的綁架案。

這位日本軍事參贊說，他希望綁匪與馬尼拉日本大使館聯絡。但他對記者說，「迄今我們未收到綁匪的任何要求。」

據報道，總統阿基諾夫人已派出一百名軍隊和警察人員極力營救這位日本受害人。日本大使館警告人們，這可能對日本—菲律賓關係和日本對菲律賓經濟的信心造成「嚴重影響」。

觀察家稱綁架者圖動搖現政府

此間觀察家說，這宗綁架案旨在嚇唬外國投資者，動搖阿基諾夫人政府。

【美聯社馬尼拉十七日電】日本使館星期一說綁架日本商人的綁匪與他們聯絡。一名使館官員形容有關的劫持是「不只是一宗簡單的案件」的綁架。

菲司法部長展示一疑犯拼圖

菲律賓司法部長岡薩雷斯十一月十七日在其辦公室召開記者招待會，介紹調查工會領袖奧拉利亞被謀殺一案的進展。他在會上拿出政府通緝的五名兇犯其中一人的拼圖。（路透社）

同時，菲律賓官員表示，未有周末綁架日本大機構三井公司菲律賓分公司總裁的實質的線索。

五十三歲商人若王子順之，星期六被五名槍手綁架，當時他是從距馬尼拉四十英里一高級哥爾夫球場駕車返回馬尼拉的途中。

總統發言人昨表示
菲律賓政府穩定
當局正試圖找出兩案件之間的聯繫

【新華社馬尼拉十七日電】菲律賓總統發言人特奧多羅．伯尼格勞十七日在總統府對記者們說，盡管最近國內事端迭起，科．阿基諾政府保持穩定，並享有威望。

他提到最近發生的人民黨主席羅．奧拉利亞的被殺和日本公司總經理的被綁架這兩起案件時說，總統有信心弄清奧拉利亞被殺的真相。政府正試圖找出這兩個案件之間可能存在的聯繫。人民黨主席羅．奧拉利亞是十二日失蹤，十三日被發現遇害的。日本三井公司在菲律賓分公司的總經理若王子信行十五日在馬尼拉附近的內湖省公路上遭武裝人員綁架。

西德世界報發表報道
胡耀邦接受訪問稱
中國決維持不結盟
關注到美國限制技術出口壓力高漲

【路透社波恩十七日電】中共總書記胡耀邦今天被引用說，北京希望與美蘇有友好關係，但不會成為任何一個超級大國的盟國。

胡耀邦在接受西德《世界報》訪問時說，中國在許多重大國際問題上，與華盛頓和莫斯科不一致。

提到蘇聯時，他說：「重建五十年代不尋常的密切關係是不可能的。這一歷史性階段已屬過去。建立這個或那個勢力集團，發動戰爭，只看到世界的一部分，都等於損害自己。我們決定維持不結盟。」

他說，中國關注到，美國要限制技術出口的壓力高漲。」

共十多項正加速擬定
鼓勵外資規定細則
多項將在近日公布

「到一九九零年，中國移動電話用戶可望達到三萬個左右，其中北京、天津、唐山地區一萬個，長江三角洲地區一萬二千個。中國已經制定了有關的技術體制規定，並正在京、津、唐地區、長江三角洲和珠……

神槍手平世界紀錄

十七日在昆明舉行的全國射擊分項賽場又傳捷報，河南神槍手孫建林在男子小口徑自選步槍四十發臥射中打出了四百環的滿環成績，平了去年西班牙運動員賈茲萊創造的世界紀錄。（新華社傳真）

穗港「星腔」傳人……

【本報廣州十七日專電】由著名粵曲前輩藝人小明星（鄧曼薇）傳人李少芳領銜的「星腔」演唱會，定於二十日起一連三晚在廣州市前進影劇場舉行。小明星入室弟子陳錦紅和「星腔」名家劉……、鳳、白英……除演唱抗戰時期因之得禍入獄一年的救亡粵曲《光榮何價》，和新曲《長生殿》、《難忘紫玉釵》等外，還將與高足黃少梅對唱《上林苑和詩》。香港名家也將演唱《前程如夢》、《秋墳》、《歸來燕》……

廣州……性

目前，中國已形成了以上海、天津、北京、遼寧、重慶、廣州為主體的九大手錶生產基地和八大時鐘生產基地。經過三十多年來的發展，中國已成為世界第五大鐘錶生產國。現在，大陸上三分之一的人口和五分之四的家庭分別擁有手錶和時鐘。

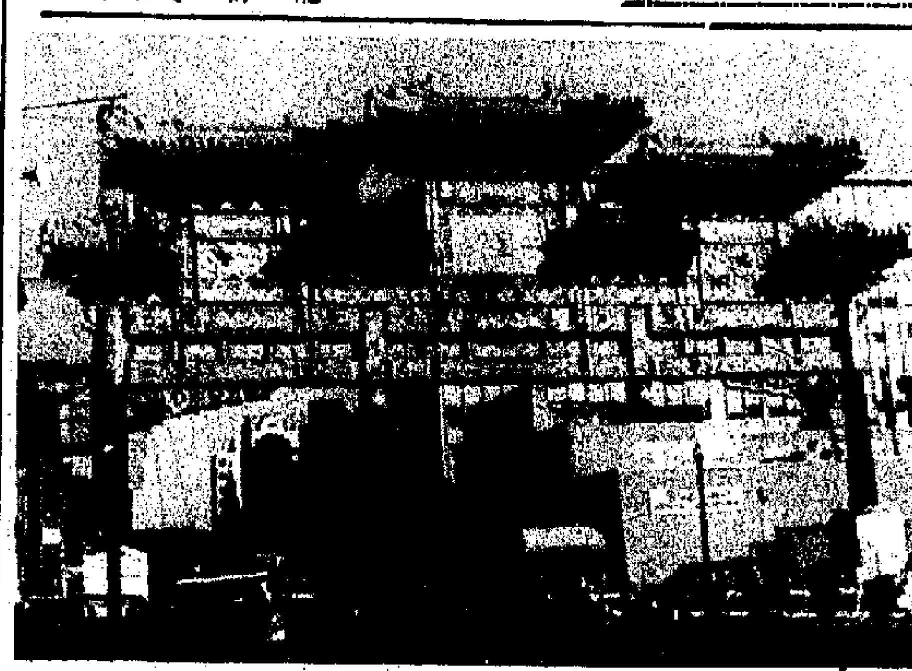
【本報訊】廣州消息：廣州標致輕型汽車由於其性能好，而獲得用戶的好評。

……在內的國際體育界知名人士約數百人，來參觀、旅遊、採訪的國內外人士、華僑、港澳同胞等，更是數以千計，故全運會期間進入廣東的人數約達二萬八千多人。

……二、要提供良好的電訊、交通、生活、方便新聞採訪等各項服務，要有良好的服務態度，對所有賓客接待熱情、服務周到；三、進一步整頓社會秩序、交通秩序，綠化、好環境衛生，搞……

……河體育中心舉行的開幕式和閉幕式以及團體操表演搞好，使全國目前規模最大的這次體育盛會開得隆重、熱烈、精彩、圓滿，善始善終。中顧委秘書長、中華全國體育總會副……

……國專家們多年來已認真考慮了中國交通擁擠問題的解決辦法，這些專家這次在北京將提出建議並為此提供幫助。北京市副市長張百發也向與會者呼籲，北京市交通應已日……



世界最大中式牌樓在華盛頓落成

一座目前世界上最大的中國式牌樓在美國首都華盛頓落成，將於十一月十九日舉行竣工儀式，它是由中美工程技術人員和工人合作建造。圖為牌樓全景。（新華社）

南亞地區首腦會議
通過班加羅爾宣言
印總理呼籲加強合作促進經濟發展

【新華社班加羅爾十七日電】為期二天的第二屆南亞地區合作聯盟首腦會議十七日在印度的班加羅爾閉幕。會議通過了《班加羅爾宣言》。

本屆會議主席、印度總理拉．甘地在會議結束時發表了講話，他呼籲南亞七國根據宣言精神，加強在農業、鄉村發展、郵電和運輸等方面的合作，以促進南亞經濟發展和提高本地區人民的生活水平。

他宣布，會議已批准在尼泊爾首都加德滿都設立常設秘書處，並決定下一屆首腦會議明年在尼泊爾舉行。

蘇發表明年經濟預算
旨在加強與西方競爭
軍費保持高水平達三百億美元

【路透社莫斯科十七日電】蘇聯今日宣布一九八七年的經濟指標，旨在加緊進行由克宮領袖戈爾巴喬夫提出的改善效率運動，使國家更加能夠與西方競爭。

最高蘇維埃會議通過一九八七年的預算，並聆聽國防開支會維持現有水平，以對抗美國的軍備，其中包括美國總統里根的「星戰」太空防衛計劃。

計劃主任塔雷津說，明年的國家計劃將包括一項蘇聯改革戰略，以實現戈爾巴喬夫重組由國家控制的龐大經濟的目標。

他說，預料八六年的經濟增長將是八十年代最佳的，但期望中的「質量方面的突破」仍未達到。

塔雷津說，蘇已對工業實行國家品質控制。管理方法要改進，所有各方面都要努力提高生活質素。

塔雷津說，預料國民收入今年將增長百分之三點九，明年預計為百分之四點一。

塔雷津說，一九八七年工業產值計劃會增加百分之四點四，八六年的目標則為百分之四點三。

上周官方公布的數據顯示，今年頭十月工業產值實際上升至百分之五點一，去年同期則為百分之三點八。

財長戈斯捷夫說，國防開支明年將達二百零二億盧布（二百九十三億美元），佔八七年預算的百分之四點六與八五及八六年的百分比相同。

馬商人赴華談生意
當局宣布放寬限制
曾訪華商人可再次或多次前往

【法新社吉隆坡十七日電】馬來西亞高級官員星期一在此間說，馬來西亞已放寬對等待往中國貿易與商談生意的限制。

副貿工部長紀永輝對議會說，曾參加官方貿易代表團往中國的商人，可再次前往中國，一些甚至可多次訪華。

他說，這是去年十一月馬哈蒂爾總理訪華後，加強與中國雙邊貿易的措施的一部分。

馬來西亞人在前往中國前，要先獲得內政部批准。

香港製風褸
法暫停進口

【法新社布魯塞爾十七日電】歐洲共市執行委員會今天授權法國，中止香港製造的風雪大衣、帶帽厚茄克和風褸的間接進口，直至年底為止。

阿根廷總統
啟程訪美國

【據新華社布宜諾斯艾利斯十六日電】阿根廷總統阿方辛今天離開這裏前往美國進行訪問。

訪問期間，阿方辛總統將分別會見美國總統里根和國務卿舒爾茨，向他們闡述阿根廷對英國單方面宣佈馬島周圍一百五十海里水域為禁止捕魚區的立場。

日社會黨代表團
昨如期赴朝訪問

【法新社東京十七日電】日本社會黨的代表團於星期一如期啟程訪問北朝鮮九天。

官員說，預料這個十四人代表團將於星期二抵達平壤。代表團還將順道往北京。

他們補充說，代表團是應朝鮮勞動黨之邀訪問。

港紡品走私運菲
菲海關截獲充公
四車貨物值四十萬美元

【據新華社馬尼拉十七日英文電】菲律賓政府加強反走私行動後，共截獲約值八十五萬美元的紡織品，大部分是來自香港的。

菲律賓通訊社報道，今日在馬尼拉國際貨櫃船碼頭截獲四貨車滿的織物。

在發現這批貨物違犯了中央銀行規例和其他海關法例後，其中一部載有約值十二萬五千美元紡織品之貨車即被充公。

成衣及紡織品出口局禁止紡織品入口，除非是供加工後再出口的織物。

另外三車滿織物仍待查，約共值三十萬五千美元。

巴黎熊貓電影公司
舉辦電影節放華語片

【中國新聞社巴黎十六日電】巴黎熊貓電影公司自本月十二日起至二十五日舉辦為期兩周的中國電影節，放映七部華語影片。

在七部華語影片中，來自大陸的有六部，它們是《駱駝祥子》、《茶館》、《寒夜》、《武林誌》、《為什麼生我》和《峽江疑影》。另一部是由香港名導演胡金銓一九七三年拍攝的歷史武俠片《迎春閣之風波》。

熊貓影片公司是由幾位熱心向法國觀眾介紹中國電影的年輕法國朋友組織的一間商業公司。

特稿

許多高官被蒙在鼓裏
里根被迫承認與伊朗暗中接觸
美秘密軍火交易備受譴責

鍾非

里根終於尷尬地公開承認，他一年半之前就決定尋求與伊朗秘密接觸，並多次向伊朗輸送軍火。這招來國內外一片譴責聲，指白宮出爾反爾，言而無信。

里根聲稱，只向伊朗運出「少量」武器和軍用零件，而且此舉並非為了交換人質，向恐怖分子低頭付出贖金。從他的講話看來，與伊朗建立秘密軍火交易關係，是與這個海灣大國重建關係這一戰略的重要因素。

另據報道，自去年九月以來，美國三次向伊朗運出軍火，而「湊巧」的是，貝魯特的恐怖分子接着都釋放一名美國人質。

里根是在一片譴責聲中向全國講話承認事實的。美國一些輿論說，他講話中處處居於防守的語調過去十分罕見。批評的聲音卻沒有因而稍歛。

參謀長聯席會議主席威．克勞上將也因對這秘密交易毫不知情而光火了，他進行了內部調查，看自己的手下有沒有知道內情而沒有向他報告的。結果顯示，里根、波因德克斯特（里根的國家安全事務顧問）都沒有對聯席會議任何成員說過這事。國防部長溫伯格是反對這交易的，但對情況只略知一二。

他看來也對聯席會議保密。在里根的安排下，軍火交易在絕密下進行，內閣主要閣員，包括國務卿舒爾茨也只讓知道皮毛。里根甚至在年初向中央情報局局長凱西下令，不得向國會情報委員會洩露此事。

「行政特權」引起摩擦

由於這交易招致的不滿，在里根公開承認的同一天，舒爾茨發表一個不尋常的聲明，表示他「雖然零星的獲悉一些情況，但沒有直接牽涉在內」，以洗掉嫌疑，免被指責嘴裏說一套，做的又是一套。

在國會方面，許多議員卻在追根指責里根，並要求里根的外交政策顧問——國家安全委員會的成員作出解釋。過去，國會也曾要求作類似的聆訊，里根每次都引用「行政特權」擋回去了，他是有權為其下屬的行動保密的。所謂行政特權，就是說行政當局出於內部考慮，可以對司法和立法機關保密。多年來，這特權一再被引用，每次都造成國會與總統的摩擦。兩院一些議員這次卻表示，如果里根再這樣做，他們會較量下去。

眾議院情報委員會成員、民主黨眾議員戴夫．麥克迪認為，國家安全委員會的成員，只能充當顧問角色，現在他們成了外交政策的執行人，當了軍火輸送者，這顯然不對，而這正是情報委員會的監督範圍。

兩院的情報委員會均已安排在星期五就此舉行聆訊。他們要知道，究竟運送了一些什麼武器到伊朗去，包括美國的武器和以色列的武器。里根向全國講話中說，武器是由可載重約一百噸的貨機送去的，具體內容則未透露。

參議員共和黨領袖多爾也說，里根的政策，使人對於美國政府是否堅守其反恐怖主義政策「疑團滿腹」。另一共和黨參議員則說，要同伊朗改善關係，應當送去其他東西，例如醫藥物品。

里根損害了自己的信用

民主黨方面，參議員利文說：「起知道了這些情況就清楚，政府受我們的敵人詐騙了，自己又詐騙我們的盟友和美國人民。」

參議員埃克森則說，里根的行動「在道義上肯定錯了，他損害了自己的信用，無論在何處」。

里根講話後，ABC電視台訪問了五百一十名成年人，結果發現，百分之七十二的人反對以軍火與伊朗改善關係。反對以軍火贖回人質者更達百分之七十九。

在美國的盟友方面，反應也是強烈的。在土耳其伊斯坦堡出席北大西洋公約成員國議員，許多表示了不滿。

英國工黨議員基．麥克納馬拉說：「我們感到恐懼和憎惡。」另一保守黨議員厄沃爾說：「在打擊恐怖主義上，這確實破壞了美國的信用。」

法國總理嘲笑里根

法國代表、防衛分析家弗．海斯伯格更說：「你——世界上最強大的國家，讓伊朗人大大的操縱着你的外交政策。」他認為，美國的行動將鼓舞恐怖分子進一步挾持人質，並促使中東的激進國家更走向極端，他說：「當這些人看到，威脅幾個無辜者的生命取得什麼時，玩世不恭的國家為什麼不使用這陰謀呢？」

意大利向這個議會提出了一個決議，要求北約成員國「承諾永遠不與恐怖分子、支持和保護恐怖分子的人談判」。這次決議顯然是針對美國的所為而提出。決議將在星期一表決，它將表白西歐對美國的強烈不滿。

美國在西方一直以同恐怖分子不妥協的姿態出現，對它認為對恐怖主義立場不硬的國家諸多不滿。它悍然派飛機轟炸利比亞之役，法國不允美國軍機越境飛襲，一度引至兩國關係緊張。現在里根硬着頭皮承認與伊朗暗中作軍火交易，法國總理希拉克乃揶揄說，美國以為在教訓別人如何對付恐怖主義時，「最好先看看自己的所為。」

對付恐怖主義日益成為世界關注的問題，而美國今後在這方面的發言權將大打折扣。

南朝鮮人閱讀報紙號外

南朝鮮人星期一在街上，閱讀金日成被槍殺的號外報道。金日成的死訊以橫幅頭條報道。（美聯社）

就結束福島敵對行動
阿根廷提出建議
英表示正在研究

【美聯社倫敦十七日電】英國政府星期一說，它正在研究阿根廷結束兩國間敵對的建議。

【美聯社布宜諾斯艾利斯十七日電】政府星期一說，如果英國取消福克蘭群島周圍的「保護區」，阿根廷政府將正式宣佈結束和英國的敵對行動。

一九八二年，阿根廷與英國為爭奪福克蘭群島而進行了七十四天的流血戰爭。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十七日電】星期一，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦：三九一．二五（四〇七．七五）
巴黎：三九五．五五（四〇七．七六）
法蘭克福：三九四．四八（四〇九．五六）
蘇黎世：三九〇．五〇（四〇八．五〇）
香港：三九五．七四（四〇七．四三）

巴黎—北京—巴黎
法中合辦飛機拉力賽
賽事明年二月三日舉行八日抵北京
一架飛機已從巴黎起飛作探路飛行

【新華社巴黎十六日電】一架雙引擎飛機今天從這裏起飛，開始了一九八七年巴黎—北京—巴黎飛機拉力賽的探路飛行。

這次探路飛行是本屆拉力賽組織者、法國彩虹航空俱樂部主席貝爾納．拉米親自主持的。他的妻子和一名記者也同機前往中國。這架飛機將於二十四日飛抵中國南方城市昆明。

被認為是航空史上的創舉的巴黎—北京—巴黎飛機拉力賽由法國彩虹航空俱樂部和中國航空學會共同舉辦，預計有三十架飛機參賽。

拉力賽於明年二月三日從巴黎開始，三月八日抵達北京，然後進行回程比賽。參賽飛機競飛途中將在阿拉伯聯合酋長國、緬甸、香港、新加坡、印度、阿拉伯也門共和國以及埃及作停留。

閩公司在星發債券
金額共五千萬美元
昨與日美財團在新加坡簽約

【中國新聞社福州十七日電】福建投資企業公司今天向新聞界透露：該公司成功地在新加坡國際資本市場發行亞洲美元債券，金額達五千萬美元。

該公司有關人員說：經過近二十天的債券協議條款的洽談，今日上午該公司董事長趙宗信同美國芝加哥第一國民銀行、日本野村證券公司等二十家經理集團代表在新加坡香格里拉酒店加東廳舉行了債務協議簽字儀式。

福建投資企業公司在新加坡發行的美元債券，價格為百分之一百零一，十年期限，今年十一月二十五日正式交割，一九九六年到期一次退本。固定票面利率為百分之八，一年付息一次，實際收益率為百分之七點八五一。據透露，為了取得較好的發行成本和避免利率風險，根據目前國際資本市場新的做法，將二千五百萬美元通過利率掉期方式轉為浮動利率。

該公司在新加坡市場發行固定利率美元債券，是繼中國銀行在法蘭克福發行美元浮動利率債券之後發行的，因此引起國際金融界的重視。發行前，得到國外四十多家金融機構的幫助和支持。

縱橫談

朝鮮半島局勢醞釀新變化

施君玉

金日成的安危

昨天傳出朝鮮主席金日成被殺害的消息，引起了亞洲及美國、西歐各國嚴重的關注。平壤通過她的駐東京、北京使節否認此訊，但是漢城、東京、台北、華盛頓甚至東歐仍發出大量正、反不同的消息，令人撲朔迷離，引起各方諸多揣測。

不管怎樣，當前國際密切注視平壤的動靜，這實際是反映各方關心朝鮮半島的局勢可能惡化。

平壤試行有限度開放

金日成從青年時代即參加朝鮮民族獨立革命直至二次大戰結束，朝鮮終於實現獨立，又領導朝鮮建設四十年。今年他已七十四歲。前幾年外界傳他頸患腫瘤，健康不佳，那時就引起外界注視平壤的接班人問題。這兩年金日成的兒子金正日身居黨的中樞要津，朝鮮報紙在報道中已明顯的表示他就是金日成的繼承人。從此他的活動亦日益為外界所重視。

近年北朝鮮開始有限度的實施對外開放政策，政府頒佈歡迎外資的條例，但迄今效果不大。北朝鮮的外貿出口和經濟都有困難。

中國粉碎了「四人幫」，執行改革和對外開放政策，國內經濟面貌迅速改觀。中國堅持和平外交，與美國、西歐、日本乃至東歐蘇聯都加強了經濟貿易來往及文化交流。中、朝是鄰國，中國的變化自然對北朝鮮產生影響。

南朝鮮最近主辦漢城亞運，並積極準備主辦一九八八年漢城奧運。南朝鮮近幾年在經濟上的發展，已使一道人為分隔的三八線，再難阻擋朝鮮半島南、北雙方人民互相了解對方的動態和訊息。

平壤近年來多次提出主張南、北朝鮮和平商談祖國的統一，深得人心。去年八月朝鮮光復四十周年南北朝鮮紅十字會主辦了探親團，到對方尋親，場面感人，激起了整個朝鮮半島五千八百萬朝鮮人的熱烈反響，反映出朝鮮人渴望祖國統一的強烈要求，可惜雙方未能掌握時機，繼續商談統一。

漢城的民主化要求

漢城亞運結束後，南朝鮮大學生頻頻大舉示威遊行，要求南朝鮮結束軍事統治，實現民主政制，實際是民心的反映。這對全斗煥政權是一個嚴重的考驗。南朝鮮把學生的活動看作是「共黨支持」，出以暴力鎮壓，只能使事態進一步惡化。

最近漢城指責北朝鮮在三八線北漢江上游金剛山建築巨型水壩，萬一水壩被破壞，三八線南部將被水淹，甚至漢城將成澤國。北朝鮮則要求合辦漢城奧運，雙方幾度談判迄未達成協議。這些都是朝鮮半島隱含新的不安因素。

在這種種背景之下，平壤最高領導人金日成的安危，自然不能不令各方連帶考慮及平壤今後的政局發展和對朝鮮半島乃至亞洲局勢的影響。

中國決維持不結盟

關注到美國限制技術出口壓力高漲

【路透社波恩十七日電】中共總書記胡耀邦今天被引用說，北京希望與美蘇有友好關係，但不會成為任何一個超級大國的盟國。

胡耀邦在接受西德《世界報》範圍廣泛的訪問時說，中國在許多重大國際問題上，與華盛頓和莫斯科不一致。

提到蘇聯時，他說：「重建五十年代不尋常的密切關係是不可能的。這一歷史性階段已屬過去。建立這個或那個勢力集團，發動戰爭，只看到世界的一部分，都等於損害自己。我們決定維持不結盟。」

他說，中國關注到，美國要限制技術出口的壓力高漲。」

華盛頓落成

樓在美國首都華盛頓落成，將由中美工程技術人員和工人合……（新華社）

共十多項正加速擬定

鼓勵外資規定細則多項將在近日公布

包括外滙調劑建設用地等辦法

【據新華社北京十七日電】據《國際商報》報道：有關執行上月公布的《國務院關於鼓勵外商投資的規定》的十幾項細則正在加速擬訂，一部分細則將在近日公布。

來自中國國務院「特區辦」的消息說，即將公佈的細則是：海關總署起草的外商投資企業進料加工復出口管理辦法，銀行和外匯部門起草的外匯調劑辦法及信貸業務辦法，城鄉建設環境保護部起草的修訂外商投資企業建設用地辦法；工商管理部門關於修訂註冊資本佔總投資比例的規定；經貿部起草的關於確認和考核「產品出口企業」和「先進技術企業」的辦法等。

在這些實施辦法公布之前，各地方部門針對本地的具體情況，規定了若干具體辦法，「特區辦」人士認為這是符合國務院頒布的「二十二條」精神的，與各部門制訂的實施細則並無矛盾。「特區辦」人士還表示，各地在有關部門的實施細則公布之前宣布了一批外商投資企業為「產品出口企業」和「先進技術企業」，這也是經過各地業務部門認真研究加以確認的，因此是有效的，可以享有「二十二條」規定的有關特殊優惠待遇，待主管部門的實施細則公布之後，將按統一的規定和程序進行。

參加滬港經濟發展座談會

李鵬飛向上海提建議設吸收外資權力機構

以利提高效率貫徹有關優惠措施

【中國新聞社上海十七日電】如何將鼓勵外商在上海投資的規定進一步落實執行，香港立法局議員、香港滬港經濟發展協會理事李鵬飛給上海提出建議。

李鵬飛是在昨天舉行的滬港經濟發展座談會上提出建議的。他說，國務院頒佈的鼓勵外商投資的二十二條規定和上海的十六條補充規定，外商表示歡迎，問題是有了規定後怎麼辦？他說，我給上海提個有挑戰性的建議，上海要有一個統籌部門，這是個能夠拍板的權力機構，在這個統籌部門下，要有推廣點，有路前機構，有具戰略性的發展項目，其它均屬於協助的執行部門。他認為這樣才能提高效率，提高外商投資的興趣。他還依據香港發展的經驗，就能源、交通、通訊等提出了建議。

前任上海市市長汪道涵說，吸引外資，發展上海產業，爭取出口，香港有許多經驗是值得借鑒的。他就香港和美國經濟界人士反映的上海一些機構「等客上門」的問題說，「洋人求我」、「洋務運動」時，黃遵憲給梁啓超寫信提出的「弊在尊大，弊在固蔽」是值得警惕的，他還引伸說，「弊在長雄」，並以此十二字自勉。

香港立法局議員、香港滬港經濟發展協會理事就產品如何打進國際市場問題，提出了建議。

與會人士對《規定》中的工資、稅收、利潤匯出、外匯平衡、聘員等具體問題，提出了意見和建議。大家對《規定》表示歡迎。

參加座談會的港滬人士有唐翔千、劉浩清、顧小坤、王敏剛、劉靖基、張承宗、毛經權、唐君遠、董寅初、郭秀珍等。從美國來滬的朱文熊、童春芳、趙浩生等也參加了座談會。

張愛萍昨會見美陸軍參謀長

【新華社北京十七日電】國務委員兼國防部長張愛萍今天晚上在北京會見並宴請美國陸軍參謀長小約翰·威克姆上將和夫人，賓主進行了友好的交談。

中國人民解放軍副總參謀長徐惠滋、國防大學校長張震參加了會見和宴會。

今天下午，中國人民解放軍副總參謀長徐信同威克姆繼續舉行會談，雙方就加強兩軍交往交換了意見。

美總統顧問在北京通報軍備談判情況

【新華社北京十七日電】國務委員兼外交部長吳學謙今天在外交部會見了美國總統和國務卿軍備控制問題特別顧問愛德華·羅尼。

羅尼是專程來華通報美蘇外長維也納會談和美蘇日內瓦軍備控制談判情況的。今天上午外交部副部長朱啓禎聽取了他的通報。美國駐華大使洛德會見和通報時在座。

北京建無線電話網

配合90亞運用戶千六百個明秋啓用

長江珠江三角洲也籌建移動電信網

【新華社北京十七日電】為迎接一九九零年亞運會的召開，中國即將在北京建設一個蜂窩式的公用無線電移動電話通信網，以改善電話通信業務。

郵電部工程師趙中惠今天對記者說，「這將是全國第一個公用無線電移動電話網，今後還將在上海和廣州等大城市大力發展這種業務。」

北京的公用無線電移動電話網，將由五個基地和一個交換機系統組成，可以為一千六百個用戶提供服務，覆蓋範圍可達遠離市中心的五環路，以及首都機場和密雲縣等。

中國將投資二千多萬元建設這一項目，並從美國引進有關設備。工程計劃在一九八七年第三季度投入營運。

移動通信是近十年來在通信領域中發展最為迅速的一個領域。如果一個用戶隨身攜帶一台無線電移動電話機，他就可以在汽車上、甚至在走路時與處在靜止或移動狀態中的另一方實現通信聯絡。因此，這種電話機應用廣泛。

趙中惠還介紹，「到一九九零年，中國移動電話用戶可望達到三萬個左右，其中北京、天津、唐山地區一萬個，長江三角洲地區一萬二千個。」中國已經制定了有關的技術體制規定，並正在京、津、唐地區，長江三角洲和珠江三角洲地區籌建蜂窩式公用移動電信網。

【據新華社北京十一月十七日電】一個專門探討、解決當今世界移動通信發展中所面臨問題的國際陸地移動通信業務研討會今天在北京開幕。

來自瑞典、芬蘭、意大利、聯邦德國、泰國、菲律賓和中國等二十二個國家和地區的近一百位專家出席了會議。專家們將着重討論移動通信的電波傳播、網絡結構、編號方式、調制方式、數字信令方式和呼叫系統等。

這次為期一周的研討會是由國際電信聯盟和中國郵電部共同舉辦的，旨在推動國際移動通信的發展。

新體育杯圍棋賽 曹大元勝馬曉春

【據新華社成都十七日電】曹大元今天中盤戰勝上屆冠軍馬曉春九段，贏得第八屆「新體育杯」圍棋賽挑戰賽的首場勝利。這盤棋雙方共下了一百七十二手方見分曉。挑戰賽的後四盤比賽將移至北京進行。

京港合營　後年竣工

北京國際貿易中心 法商昨簽承建合同

【據新華社北京十七日電】中國國際貿易中心工程由法國艾臘義公司總承包合同，今晚在這裏的人民大會堂舉行簽字儀式。國務委員谷牧、陳慕華出席了簽字儀式。

中國國際貿易中心是由中國對外經濟貿易諮詢公司與香港嘉里興業有限公司共同經營的，去年九月一日奠基動工。先期開挖的土方工程是由香港瑞安和法國布依格聯營公司承包的。

這個貿易中心位於北京市建國門外，距天安門廣場約六公里，由寫字塔樓、國際賓館、國際公寓、會議廳、展覽廳、地下商場、地下停車場、文體設施等部分組成。整個工程將於一九八八年底竣工。

李青萍重現丰采

四十年代蜚聲海內外畫壇的歸僑女畫家、七十五歲高齡的李青萍歷經了三十三年之後，如今重現丰采。今年湖北省江陵縣和武漢市相繼為她舉辦畫展，共展出她的新作三百多幅。（新華社傳真）

鄧穎超宴請西園寺公一

【新華社北京十七日電】全國政協主席鄧穎超今晚設家宴款待中國人民的老朋友西園寺公一，並祝賀他八十壽辰。

鄧穎超對西園寺公一說，我們是老朋友，也是好朋友。我非常高興和歡迎你到我家裏作客。鄧穎超稱讚他是中日人民友好的「民間大使」。

西園寺公一說，鄧穎超也是他的好朋友和老師。

長江葉巴至巴塘漂流隊完成補漂

途中在江邊發現大象

【中國新聞社巴塘十七日電】中國長江漂流探險隊的一支分隊前天終於征服了今年夏天有三支探險隊先後失事的金沙江葉巴至巴塘險段。

十五日上午，中華勇士號從葉巴下水，晝夜兼程，於次日上午到達巴塘境內的拉哇鄉。

這段水路，長約九十公里，漂流難度極大，素有「虎跳峽」之稱。中國長江漂流隊及洛陽長江漂流探險隊在此失事時曾有三人遇難。中美聯合漂流隊隨即在此失事，不得不中止活動。

中國長漂大隊人馬，現正漂流在長江下游，接近終點。

【中國新聞社北京十七日電】巴塘消息：中國長江漂流探險隊隊員顏柯、宋元清在四川白玉縣境內的金沙江邊發現大象。在該地區出現大象，過去從未有過記載。

顏柯、宋元清是在十五日下午順自白玉縣至巴塘的金沙江漂流途中發現大象的。據他們說，在距江岸約三百米處，有一頭大象搖頭擺尾地向江邊走來。

據中國科學院動物研究所的專家說，在溫暖天氣，大象有可能沿金沙江河谷北上，到達北緯三十度以上的該地區。現當地正值冰封季節，大象如何生存，還待進一步了解。

神槍手平世界紀錄

十七日在昆明舉行的全國射擊分項賽場又傳捷報，河南神槍手孫建林在男子小口徑自選步槍四十發卧射中打出了四百環的滿環成績，平了去年西班牙運動員貢薩萊創造的世界紀錄。（新華社傳真）

全面清理在建項目見成效

逾千工程停建緩建 壓縮投資七十億元

七成屬非生產性建設數十賓館工程下馬

【新華社北京十七日電】經過為期兩個多月的集中檢查和清理，中國停建緩建了一批在建項目。據統計，停建五百九十八個項目，緩建六百六十九個項目，縮小了二百多個項目的投資規模，共壓縮投資七十七億五千萬元。在確定停建和緩建的項目中，非生產性建設項目約佔七成，投資五百萬元以上的賓館、飯店、辦公樓等，有六十個。今年控制投資規模和清理在建項目，從穩定和發展經濟建設的全局出發，注意區別項目的輕重緩急進行清理，把壓縮投資規模和調整投資結構結合在一起。

但這次全面清理在建項目的情況表明，目前在建項目仍然過多，投資規模還是偏大，特別是年末結轉到下一年的投資還呈增加的趨勢，不列入計劃審核的投資名目繁多，在建項目損失浪費嚴重。對此，國家計委準備把清理在建項目作為中國今後經濟計劃日常工作中的一個重點，促使固定資產投資行為盡快轉到以提高經濟效益為中心的軌道上來。

鐘表博覽會昨在京開幕

七百品種款式趨時

【中國新聞社北京十七日電】中國首屆鐘錶博覽會今天在北京民族文化宮開幕。來自全國各地的二百四十個鐘錶生產廠家把它們精緻高雅的產品展示在人們面前，「上海」、「海鷗」、「雙菱」等中國名錶十分引人注目。而今天最受青睞的是天津、廣州、上海等地生產的石英電子鐘錶。全國鐘錶協會理事長張遐令告訴記者，中國的鐘錶已開始向石英電子化轉移。這次博覽會共展出二百多種時鐘花色、五百多種手錶款式，其中三分之一是今年最新潮的式樣。

目前，中國已形成了以上海、天津、北京、遼寧、重慶、廣州為主體的九大手錶生產基地和八大時鐘生產基地。經過三十多年來的發展，中國已成為世界第五大鐘錶生產國。現在，大陸上三分之一的人口和五分之四的家庭分別擁有手錶和時鐘。

穗港「星腔」傳人後天起羊城獻藝

【本報廣州十七日專電】由著名粵曲前輩藝人小明星（鄧曼薇）傳人李少芳領銜的「星腔」演唱會，定於二十日起一連三晚在廣州市前進影劇場舉行。小明星入室弟子陳錦紅和「星腔」名家劉鳳、白英、丁翠怡、梁鈺欣、樂師渴華、黃共浩等將應邀專程來穗客串演出。

現已年逾花甲的李少芳，四十年代已有「星腔泰斗」之譽。她從一九七五年退休後，迄今仍為粵曲界熱心培育新人，扶掖後進不遺餘力。此次她除演唱抗戰時期因之得禍入獄一年的救亡粵曲《光榮何價》，和新曲《長生殿》、《難忘紫玉釵》等外，還將與高足黃少梅對唱《上林苑和詩》。香港名家也將演唱《前程如夢》、《秋墳》、《歸來燕》、《杏花春雨江南》等曲。這次穗港「星腔」傳人聯合獻藝，是由廣東和廣州人民廣播電台、市總工會、市婦聯、廣東電視台、太平洋影音公司聯合主辦的，演唱收入將全部捐獻給籌建中的廣州兒童活動中心。

寒山寺新置大鐘 唐詩景象再出現

重五噸　美一華人捐建蕪湖鑄造

【中國新聞社杭州十七日電】一口新鑄成的青銅大鐘於本月初運抵寒山寺，「姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船」的景象已重新出現。

新的青銅大鐘高二點五米，直徑一點六五米，重約五噸。鐘的正面「寒山寺」三個大字，為中國著名教育家葉聖陶所題，經文係江蘇書法家劉瀟川書寫。大銅鐘中部是十二個飄逸灑脫的飛天，荷葉邊的鐘沿上有兩對戲珠的蛟龍。鐘體古樸典雅，鐘聲宏亮，餘音可達兩分鐘之久。整個大鐘既有唐、明風格，又有現代藝術特點。

這口大鐘是由一位美籍華人捐款、由安徽蕪湖造船廠鑄造的。

廣州昨開動員大會 葉選平促辦好全運

要求提供良好服務和優良設施

【本報記者楊維敏廣州十七日專電】中共廣東省委副書記、省長、第六屆全運會籌委會主任葉選平，今（十七）日在省委和省政府召開的全省籌備第六屆全運會動員大會上說，第六屆全國運動會定於明年十一月二十日至十二月五日在廣東舉行，時間緊迫，要共同努力把籌備工作搞好，確保屆時勝利召開；並以迎接全運會為動力，把全省各項工作促上去，把兩個文明建設提高到一個新的水平。

據透露，第六屆全運會共設比賽項目四十四個，表演項目兩個，有三十七項競賽在廣東舉行。參賽的三十七個代表團的運動員達七千人，將分別在省內十四個賽區、五十多個場館進行。

葉選平預計第六屆全運會參賽的運動員、教練員、裁判員、新聞記者、工作人員和全國群衆體育先進單位代表共一萬五千人，邀請包括國際奧運會主席薩馬蘭奇在內的國際體育界知名人士約數百人，來參觀、旅遊、採訪的國內外人士、華僑、港澳同胞等，更是數以千計，故全運會期間進入廣東的人數約達二萬八千多人。

葉選平在動員報告中，提出幾項具體要求：一、要為全運會創造良好的比賽條件，使用的場館和各項工程一定要保證按質按時完成，交付使用，比賽設施和器材一定要符合要求；二、要提供良好的電訊、交通、生活、方便新聞採訪等各項服務，要有良好的服務態度，對所有賓客接待熱情、服務周到；三、進一步整頓社會秩序、交通秩序，搞好環境衛生，綠化、美化城市，爭取社會風氣和賽場風氣根本好轉，創造良好的社會環境；四、做好組織工作，各有關部門主動為全運會服務，為全運會作貢獻；五、一定要把在廣州天河體育中心舉行的開幕式和閉幕式以及團體操表演搞好，使全國目前規模最大的這次體育盛會開得隆重、熱烈、精彩、圓滿、善始善終。

中顧委秘書長、中華全國體育總會副主席榮高棠代表國家體委也在會上講了話，要求廣東省把第六屆全運會辦得比前五屆更好，希望通過全運會對各項工作的促進，看到更新更美的廣東風貌。

廣州標致牌汽車 性能獲用戶好評

穗法合資引進技術 產品供不應求

【本報訊】廣州消息：廣州標致輕型汽車由於其性能好，而獲得用戶的好評。

廣州標致輕型汽車是廣州市與法國標致汽車公司等單位合資生產的。法國標致公司為世界十大汽車廠之一，廣州標致汽車公司於去年三月成立後，引進這家公司的技術，除組裝汽車外，由一個橫向配套部在七省一市選點，進行技術消化和國產化的工作，獲得了進展。負責總經銷的廣州市輕型汽車供銷聯合服務公司，加強售後服務，除在廣州建立維修中心外，在北京、上海也建立了維修站，並陸續在西南和中南等地設立服務網，提供零件和維修服務。廣州標致輕型汽車由於性能好，獲得用戶好評。目前除西藏外，標致輕型汽車已銷遍全國，產品供不應求。廣州輕型汽車供銷聯合服務公司天天訂戶絡繹不絕，有些型號的汽車明年訂貨量已超過了可供量。

中國建路緩解塞車 英商表示願予協助

中英公路學術會議昨在京舉行

【新華社北京十七日電】交通部副部長王展意今天表示，中國在今後四年將更多地引進先進技術和資金，以較大規模地提高公路等級標準，特別是發展高速公路。

這位主管中國公路建設的副部長今天在此間開幕的中英公路及城市運輸學術會議上說，中國公路總里程雖由建國初期的八萬公里增加到現在的九十四萬多公里，但由於在公路等級標準和公路交通管理設施方面尚有不足，影響了現有道路的通行能力。

英國勞動就業大臣楊助爵表示，英國工業界對與中國在運輸方面的合作懷有極大的興趣。他說，英國專家們多年來已認真考慮了中國交通擁擠問題的解決辦法，這些專家這次在北京將提出建議並為此提供幫助。

北京市副市長張百發也向與會者呼籲，北京市交通量已日漸膨脹，並有繼續惡化的勢頭，希望能同英方及其他省份進行合作，以緩解北京交通難的問題。

這次由中國公路學會和英國公路學會承辦的會議，是根據中英兩國政府間科技合作協定而舉行的。與會代表近三百人，其中由英國運輸部副部長溫尼根率領的專家七十多人。中英專家將向會議提交論文一百餘篇。會議將在二十二日結束。

王蒙在會上與同行聊天（本報攝）

本報特稿

王蒙有王蒙的模式

——「中國當代文學國際討論會」側記之五

本報記者　葉中敏

自由討論　不拘一格

在「當代中國文學國際討論會」上又看到了王蒙。

會議雖然是在王蒙出任文化部長前，去年就在「作協」大會上定下來的，但會議的組織、形式以至氣氛仍使人感到比較特別：沒有開幕式，沒有閉幕禮，來的漢學家面很廣，大家發言都很開放，晚上還有免費「軟飲」聊天時間，這種自由、靈活的安排，或許多少可以稱之為「王蒙模式」吧。

而且，看得出，置身在這樣一種場合中，王蒙是盡量想以同行一分子的形象出現，而不大希望人家記着他是「管作家」的作家。除了在宴會上不得不以部長身份講幾句「官話」外，其餘開會的時間他都隨便坐到小組內，聽人家讀論文，聽人家討論、批評他的作品，然後回答幾句幽默的話。

比如有一天，西德漢學家顧彬以《面向世界的中國文學》為題發言，運用美國心理學家金寶《千面人》中提出的「主角冒險旅行」的寫作模式，來剖析王蒙小說《夜的眼》的手法和結構，最後還替作者的創作意圖作了結論。發言後，大家展開了熱烈的討論，最後希望由王蒙自己來說一下是否同意這種分析。王蒙慢條斯理地說：

幽默風趣

「我的小說為顧彬先生提供了分析的材料，而他的分析則為我提供了創作時沒有想到過的新鮮經驗。」

這兩句說話，可說是典型的「王蒙式」回答。他這種幽默、風趣的風格，不但是西方漢學家們所欣賞的，同樣，也使中國作家感到比較自在和不拘束。

在緊張的會議日程和衆多的客人中要想跟王蒙作一個完整的訪問是很困難的，但在晚上喝東西的酒吧間，還是可以抓住他聊上幾句，或者在旁聆聽他與別人的閒談，這些不大連貫的內容，卻也正好反映出這位「部長作家」的生活片段和想法。

「你這部長當了有三個月了吧？還在寫東西嗎？」

「不，快半年了。我在這五個多月中，寫了四個短篇，三篇評論，兩篇雜文，還有二十首詩。怎樣？還可以吧，我很高興做到了沒有擱下筆，但代價很大——我非常累，上個月才感冒，氣管炎，病了三個星期。」

上任以來，每天他都要應付大量的工作，看文件，開會，會見客人，還有找他來要房子或者加工資的投訴，「但好在我很懂得放棄，盡量發揮副部長、司局長的作用。這三十多年到底不是一片空白，我們還是有不少能幹的人。當領導的，要能相信人，這樣日子會好過一點，否則非累死不可！」

最大的遺憾

「但是，要找我的人實在太多了，包括老同學以至小時候的鄰居，我實在沒有時間一一接待，孩子好嗎？結了婚沒有？有些人可能因此對我有誤解。現在我最大的遺憾就是沒有太多時間去傾聽別人的說話，我感到很抱歉。」

有人提到會議中關於文學寫性的討論，王蒙開玩笑式的說：「對這個問題，過份壓抑，如果社會太保守，過份壓抑就會引起『反動』，其實，這和吃飯一樣，一日三餐，既不要壓抑，也不要吃得太飽嘛！」

一位日本記者提出，現在的創作自由，到底是上面給的？還是作家爭取的？對這個問題，王蒙就比較慎重地回答了：

「這兩者是分不開的。中國作家為推動改革與現代化，寫了很多東西，說了很多話，而由於中央已確定了開放、改革的方針，才可以出現這種局面。」

他進一步對這個問題談下去說：「四項堅持和創作自由，矛盾不是那麼大吧？創作自由是要在政治穩定的大前提下進行的，如果政治上動盪不安，根本就談不上什麼創作的自由。『四項堅持』的目的是為了保持穩定。當然，如果沒有改革、開放、民主，只有『四項堅持』，那麼，再好也只能返回到五十年代，永遠不能實現現代化。」

「創作自由還要依靠體制改革的成功，否則作家可能飯也沒得吃，那裏還談得上自由呢？」

王蒙認為，現在當作家是最自由的，只要有刊物願意發表，作品就可以出來，不像電影還要經過審查，有人反對還上映不了。

不要再重新解釋政策

對今後文藝界的工作，王蒙最大的期望就是政策穩定，不要再「颳風」，不要再有事就「重新解釋」政策，當然，正常的文藝批評還是會有的，但管得越少越好。而他自己，則始終希望以一個作家的身份來與同行對話：

「我這個文化部長既然已經做了，再說不做就沒有意思了。但我決心要創造一個紀錄，就是既當官、又做作家。」

台專家預測續會地震 正設法保護脆弱樓宇

北部昨發生五級地震損失輕微

【合衆國際社台北十七日電】官方機構報道說，星期一台灣北部發生了一次新的地震，使建築物搖晃，窗戶震響，但造成的損失輕微。這次地震與星期六發生的造成十三人死亡的破壞性地震無關。

中央氣象局說，這次里克特制五·二級的地震，於凌晨四時五十六分（香港時間同）發生，持續時間少於一分鐘，大多數在熟睡的人並未察覺。

該局說，像星期六的地震一樣，這次地震震中在台灣東北海岸城鎮花蓮北面偏東北十二英里（十九公里）處，十九英里（二十九公里）深的海底。

【本報訊】台北消息：十六日，台北「中央研究院地科所」說，許多人奇怪，為什麼十五日地震震央在花蓮，而台北地區還會震得這麼強烈？

他說，這種「捨近求遠」型的地震，與前墨西哥大地震十分相似，不久的將來，台灣地區還可能再發生此類型地震。

鑒於地科所等單位專家的警告，台灣省政府表示台灣地區五層樓以下的建築物，多年來極大多數在省工省料的原則下草率興建，很少顧及結構的安全抗震設計等，因此省府呼籲居民應吸取華陽市場塌樓死人的教訓，對自己的居所及早作好防震檢查補救。

宋美齡關注震災 派人發送撫恤金

【本報訊】台北消息：宋美齡對台灣十五日凌晨強烈地震災害表示關懷，十六日派「婦聯」總會總幹事王亞權到災區及醫院探視災情及慰問遇難受災人士。

十六日，王亞權到華陽商場，救災服務處等地探望災民，並代表宋美齡發贈慰問金，死難者家屬每人獲撫慰金二萬元台幣，受傷者五千元台幣，共致贈三十八萬元台幣。

美秘密軍火交易備受譴責

鍾非

……向伊朗運出軍火，而「湊巧」的是，貝魯特的恐怖分子接着都釋放一名美國人質。

里根是在一片譴責聲中向全國講話承認事實的。美國一些輿論說，他講話中處處居於防守的語調過去十分罕見。批評的聲音卻沒有因而稍歇。

參謀長聯席會議主席威．克勞上將也因對這秘密交易毫不知情而光火了，他進行了內部調查，看自己的手下有沒有知道內情而沒有向他報告的。結果顯示，里根、波因德克斯特（里根的國家安全事務顧問）都沒有對聯席會議任何成員說過這事。國防部長溫伯格是反對這交易的，但對情況只略知一二。

……，但沒有直接牽涉在內」，以洗掉嫌疑，免被指責兩面說一套，做的又是一套。

在國會方面，許多議員卻在這樣指責里根，並要求里根的外交政策顧問——國家安全委員會的成員作出解釋。過去，國會也曾要求作類似的聆訊，里根每次都引用「行政特權」擋回去了。他是有權為其下屬的行動保密的。所謂行政特權，就是說行政當局出於內部考慮，可以對司法和立法機關保密。多年來，這特權一再被引用，每次都造成國……

……什麼武器到伊朗去，包括美國的武器和以色列的武器。里根向全國講話中說，武器是由可載重約一百噸的貨機送去的，具體內容則未透露。

參議員共和黨領袖多爾也說，里根的政策，使人對於美國政府是否堅守其反恐怖主義政策「疑團滿腹」。另一共和黨參議員則說，要同伊朗改善關係，應當送去其他東西……

……九。

在美國的盟友方面，反應也是強烈的。在土耳其伊斯坦堡出席北大西洋議會的北約成員國議員，許多表示了不滿。

英國工黨議員基．麥克納馬拉說：「我們感到恐懼和憎惡。」另一保守黨議員則說：「在打擊恐怖主義上，這確實破壞了美國的信用。」

……七十二的人反對美國以軍火與伊朗改善關係。反對以軍火贖回人質者更達百分之七十……

……是針對美國的所為而提出。決議將在星期一表決，它將表白西歐對美國的強烈不滿。

美國在西方一直以同恐怖分子不妥協的姿態出現，對它認為對恐怖主義立場不硬的國家諸多不滿。它仍然派飛機轟炸利比亞之役，法國不允美國軍機越境飛航，一度引至兩國關係緊張。現在里根硬着頭皮承認與伊朗暗中作軍火交易，法國總理希拉克乃揶揄說：「美國以為在教訓別人如何對付恐怖主義時，『最好先看看自己的所為』。」

對付恐怖主義日益成為世界關注的問題，而美國今後在這方面的發言權將大打折扣。

港督昨在海貿研討會開幕禮上指出

設獨立船舶登記處 符合香港長遠利益

深信可吸引享負盛名船東並贏取舉世稱譽

【本報訊】港督尤德昨日表示，最近公佈的香港船舶獨立自主登記原則，是切實履行中英聯合聲明、替香港社會帶來長遠利益而樹立的良好實例。

尤德昨日在主持八六年香港海貿研討會開幕禮上致詞時說，他深信新的船舶登記處將可吸引到享負盛名的船東，並能贏取舉世稱譽，以及促進本港船舶運輸業其他層面的發展。

尤德說，將香港從英國船舶登記處分隔開來，成立一個獨立自主的船舶登記處，可以使一九九七年的過渡能夠有連續性，讓那些在香港登記船隻的船東可盡量減少轉變。

尤德說，以噸位數字而言，香港船隊現居全球十二大之列，船舶登記處可補足及享用香港現有的各項商業支援服務，和譽滿全球的船東繼續留駐香港之利。他說：「我們希望新的船舶登記處，在主要透過從香港管理和控制船隻的概念，能使香港和其船隻的聯繫非常密切。登記處將着重維持高度的船舶安全水平，因為香港的船舶登記處現時合乎標準，我們亦決心繼續保持它的水準，也不希望看到它的水平在未來下降。」

去年進出香港船隻 共接近十九萬艘次

滿足中國貨運增長需求並反映港出口復甦 當局最近完成港口發展研究

談及香港的海港，尤德說，去年進出香港的船隻差不多達十九萬艘次，而在港裝卸貨物的遠洋輪船有紀錄性的一萬三千艘次。

他續說，在去年，香港港口處理的貨物超過五千三百萬噸，而其中大約一半為貨櫃貨物。

他說：這與前年比較有大幅增加，反映出香港製品出口復甦，及香港之用作南中國及整個地區的航運中心的情況與日俱增。

香港在處理本地及其他貨物方面的能力，在亞洲甚或世界上其他地方不亞於人。作為通往中國的門戶，香港成功地應付需求大幅地增長的挑戰，這些增長是由於中國實行門戶開放經濟政策，致令經香港輸入及輸出的貨物大量增加。縱使中國最近實行的外匯管制只能減低貿易流量的迅速增長，而不能使它停頓。

為繼續確保本身港口設施，足以應付加諸其上的負擔，當局最近完成了一項港口發展研究，其中包括對直至本世紀末貿易總需求的預測，以及鑒定港口設施一些或曾有不足的地方；是項研究亦留意到中國鄰近地區的港口發展情況，得到的結論是這些地區對香港不會造成威脅，只會起相輔相成的作用。

尤德說，它們應可增強中國輸出及輸入貨品往返香港的運輸量，從而進一步加強本港的經濟及商業基礎。

他補充說，同樣，增強中國鐵路系統的載運量計劃，必能令香港作為中國與世界各地的聯絡站的重要性倍增。

尤德同時表示有需要擴展葵涌的貨櫃碼頭。

他說，葵涌貨櫃碼頭去年處理達超過二百萬個二十呎標準貨櫃單位，當局更預期至本世紀末，葵涌貨櫃碼頭可處理兩倍或三倍這個數量。

尤德在結束演辭時說，他所指出的各點，「足以證明我們繼續決心維持香港作為世界海洋事務前列的主要港口、船舶工業中心以及船舶登記港的地位。」

港府船東年底設小組 商討船舶登記處細節

蘇海文稱雙方未達成收費協議

【本報訊】香港船東協會主席盧強華和副主席蘇海文，昨日在海貿會議中表示，為新船舶登記處而設的工作小組，將於本年底成立。

該小組將討論未來船舶登記處的細節。

他們稱，港府和船東協會均有代表加入該小組之內。

盧強華稱，港府所發表的船舶登記處原則，與船東會所提出的相近。

蘇海文說，在收費方面，港府希望透過利得稅去收取，但船東協會則認為以噸位數加上年費較為合理，所以雙方仍未達成協議。

他補充說，並非每一艘船隻都可以有盈利，所以噸位收費較佳。

兩局憲制組晤區議員 遭四會過半議員杯葛

據說有感當局不重視區議會而採此行動

原擬討論三層架構及直選問題

【本報訊】兩局憲制事務小組由昨日起，分四日與十九區的區議員會晤，藉以了解區議員對明年政制檢討的意見。

昨日首批應邀出席會議的有中西區、東區、九龍城區及離島區議會的議員，這四個區共有議員九十人，昨日出席會議的只有三十八位議員，九龍城區議會則完全沒有議員到會。

據部分出席會議的區議員表示，會上主要是環繞立法局、市政局及區域市政局、區議會這三層架構中的相互關係，以及直接選舉問題，作出討論，但會上憲制事務小組成員主要是採取聽取意見的態度，參與意見討論的次數不多。

憲制小組成員之一的司徒華表示，小組與各區區議員會晤後，會提交一份報告予有關當局，作為政制檢討的參考。他說，在昨日的會議上，並沒有具體談及直接選舉的形式或以選舉團選出立法局議員的利弊。

至於較早時有報道指十九區區議會主席因不滿政務署就增加區議員津貼所持的態度，一致決定集體杯葛憲制小組的約會，對此，東區區議會主席岑才生否認是十九區區議會主席的一致決定。

岑才生昨日亦有出席憲制小組的會議，他在會後對記者表示，各區區議會主席上周五會見了政務司廖本懷後，有感當局並不重視區議會的地位，尤其在增加區議員津貼所持的不尊重態度，令部分區議會主席感到非常不滿，部分亦認為立法局議員未有積極支持區議會的意見，並建議杯葛憲制小組的會議，但最後的決定是讓各人自行決定是否參加會議。

另一方面，拒絕出席昨天會議的九龍城區議會主席黃錫江則強調，不參加憲制小組諮詢會並不是因為區議員津貼問題，而是不滿道會議形式太草率。他說，憲制小組希望用四個下午的時間，徵集各區意見，未免過於倉卒。他表示，九龍城區議會將自行組織討論會，然後提交報告予有關當局。

中西區區議員吳崇文則表示，區議會主席在一次私人會議中，作出杯葛行動的決定，但是項決定卻與區議員的想法脫節，顯示區議會在具體運作上「有問題」。

吳崇文昨日有出席憲制小組的諮詢會，中西區區議會主席高漢釗則因不滿會議的安排而未有應邀參與。

助蔡炳松遺屬 三讀者續捐款

連前已達四千五百元

【本報訊】本報近日陸續收到熱心讀者送來捐款幫助本月十二日荃灣青山公路車禍中喪生的蔡炳松遺孀劉金卿女士。至昨日為止，本報共收到捐款四千五百元。

昨日收到的三位讀者捐款為：林太一千元，「無名氏」五百元，「同情者」二百五十元。

慘劇發生於本月十二日晚上九時許，蔡炳松與四子女晚飯後行經青山公路近和宜合道附近的行人路時，被一輛疑因爆呔而衝上行人路的私家車撞倒，結果蔡炳松及其八歲兒子蔡文進當場慘死，同行的其餘三名子女均受重傷，其中情況危殆的十四歲長子文強延至翌日下午十二時三十分在醫院不治。

大潭水塘道一地盤塌棚架 兩工人慘遭跌死

其一屍體斷成四截消防員搜尋費時

【本報訊】港島大潭水塘道一個建築地盤昨晚發生嚴重工業意外。兩名工人在二十一樓棚架上操作一個「石屎斗」時，旁邊的圍板突然塌下，引致大幅棚架亦告倒塌，兩名工人失去平衡「飛」出半空，其中一人墮至地盤外百多呎山坡下面，另一人墮地後屍體碎成四截散佈草叢中。消防員直至出事後兩個多小時才能「拼齊」他的屍體。

死者鄭鏡之

死者曾昭珠

現場為大潭水塘道近淺水灣道處。上址正興建一個住宅區。出事的地盤內第六座，而昨日已建至二十一樓，而昨日下午四時已在二十一樓四周釘好木板作「木模」。至晚上，共有十四名工人在二十一樓工作，其中曾昭珠（三十一歲）和鄭鏡之（四十六歲）在靠近山邊一端的棚架上操作「石屎斗」，另外有三名工人在旁協助傾倒石屎，其他工人則將「石屎斗」運上來的石屎填入木板內。

晚上約七時五十分，曾、鄭兩人身旁的十多呎高木板不知何故突然鬆脫，向外塌下，擊向外牆的棚架，三十多呎寬的棚架隨即向外彎曲和塌下，曾、鄭兩人避無可避，隨着棚架「飛」出半空。

其中鄭鏡之墮下地面後，身體斷成四截，部分飛了出地盤外的草叢中；而曾昭珠則跌到地盤外百多呎的山坡下。

警員和救護員稍後到場，在地面平台上只找到鄭的其中一截屍體，於是通知消防員到場。消防員其後在山坡中首先找到曾的全屍及鄭的另兩截屍體。當鄭的三截屍體運至救護車上「接駁」時，發現還差一截，消防員於是再次攀到山坡下尋找。由於山坡的光線甚弱，消防員在草叢中的搜索工作十分困難，直至出事後兩個小時才將鄭的另一截屍體找到。

地盤意外死者鄭鏡之的妻子悲慟欲絕（本報攝）

曾昭珠原籍海豐，七八年來港，隨後在金門建築公司工作，與兄長居於沙田圓洲角臨時房屋區五十七座十五號。他於兩年前回鄉結婚，妻子及十個月大的兒子均居鄉，他每月寄港幣一千元給她們。

鄭鏡之是該地盤的管工，與妻子及兩歲大女兒居於香港仔漁暉苑漁暉閣二樓×室。

鄭鏡之的妻子事後趕到現場，得悉其夫死訊，悲慟欲絕。

兩名死者稍後被送往西環公眾殮房。而事件的起因，有關方面仍在調查中。

銀行業人事調查 職訓局今起展開

【本報訊】職業訓練局銀行業訓練委員會，將於今日進行調查，搜集銀行業最新人力及訓練需求資料。

問卷及附件已於兩星期前寄予接受調查的一百五十一家持牌銀行，三十八家持牌接受存款公司及二百六十一家註冊接受存款公司。港府統計處職員將拜訪此等機構協助填寫及收回問卷。

調查所獲資料將嚴加保密，且只用摘要統計數字發表，不會提及個別機構。

天氣

今日預測
風向：和緩北風，離岸風勢清勁。
天色：初時多雲，有幾陣微雨，較後時間天色大致晴朗。
氣溫：最高二十二度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十一點七度，最低十六點八度。
陽光：三點五小時。
雨量：零點三毫米。

本刊廣告部電話 七三六二一一八

中風後遺症患者請注意 雲南燈盞花素片幫到您

燈盞花素片

註册商標

燈盞花素片是從雲南民間特用中草藥燈盞花中提純的黃酮類有效成份，而精製成片劑，專用於治療閉塞性腦血管疾病所致後遺症及中風所致後遺症。

由於腦血管病所致各類後遺症。經藥理實驗證明燈盞花素片有增强冠狀動脈和腦血流量的作用。經全國九家醫院用於治療腦血管所致後遺症，療效肯定，服用方便，無論完全性或不完全性後遺症等均有效，總有效率高達95.8%，病程短者顯效快，病程長達數年者，亦有一定療效。

本品於1983年12月經雲南省衞生廳，雲南省醫藥局主持，通過鑒定，認爲用本品治療腦血栓，中風所致後遺症療效顯著，使用方便，而副作用小，實爲治療中風後遺症的優良新藥。

典型病例摘抄：

1. 患者張×，女53歲，工人，病例號69847，1982年12月14日晚6點，在活動中突然頭痛，惡心嘔吐（胃內容物）兩次，說話不清，右半身活動不靈，門診以“中風”收入院。體檢：神志清楚，患者呈被動體位、體胖、兩眼向左側凝視，運動性不全失語，右側中樞性面癱，舌下癱，右上肢肌力II級，右下肢肌力III級，肌脹力增强，鍵反射活躍，右側腹壁反射消失，右半身痛覺遲鈍……，腰穿：腦脊液爲血性腦脊液。

臨床診斷：高血壓中風。治療急性期用止血降顱壓藥物10天後改用燈盞花素片治療觀察，治療前體檢基本同前，服藥後病情逐漸好轉，十天後病人失語有明顯恢復，問話能基本正確回答，中樞性面癱、舌下癱也開始恢復，右手能握圈並能拿筷子，二十天後病人能獨立洗頭、行走20～30米，四十天後全部治癒。目前病人不僅能生活自理，做家務事，還能爬山等。

2. 患者王×，男54歲，工人，1984年因腦栓塞導致口語不清，右側上下肢後遺症，毫無痛感，服藥後痛增逐步好轉，10天後上肢能抬舉，基本恢復正常，身體也能自由轉動，下肢也能自由屈伸，失語也恢復，言語基本清楚，治療30天後，上下肢後遺症及失語等恢復正常，能自理生活。

3. 患者羅××，男，職工，1985年因高血壓導致右側上下肢半側後遺症，麻痛，經服藥5天後病情逐漸好轉，右手已能抬舉，右脚不用人扶已能行走20餘公尺遠，治療30天後基本恢復正常。

經銷處：建興隆企業有限公司
KIAN HIN LEONG ENTERPRISES LTD.
Rms. 2101/2116, Hong Kong Plaza, 186-191, Connaught Rd., West, Hong Kong
TEL: 5-489551 5-489552 Cable Address: 'KHLEONG Telex: 60274 KIHIL HX

金冠大酒樓

選料上乘•出品一流•食在金冠•名不虛傳

保證一貫質量 認真菜靚價平

冬季特價貢獻 每次限供應五席。

冬季蘇鮑鮑翅海班席

每席$2,380

龍蝦西沙律
雲腿鮮帶子
蟹黃扒竹笙
高湯雞燉鮑翅
18頭鵝掌蘇鮑甫
京都片皮鴨
花膠燉山瑞
清蒸雙海紅班
生炒糯米飯
長壽燒伊麵
冰花紅棗雪蛤
羊城四美點

（另加一小賬）

龍蝦鮑翅全豬紅班席

每席$1,630

龍蝦西沙律
福祿鮮帶子
碧玉照銀湖
原燉雞鮑翅
海參燒鮮鮑
大紅片皮乳豬全體
花膠燉花菰
清蒸雙紅班
長壽燒伊麵
生炒雞絲飯
椰汁哈士蟆
雙輝美點心

全體乳豬翅席 $950
乳豬紅班翅席 $1,280

夜總會翅席

照常供應 $680

各式合時火鍋上市

備有花車接送

不收入場費。

九龍尖沙咀彌敦道66-70號•定座電話：⑧六六六二九一

•尖沙咀地鐵站加拿芬道口•停車場在美麗都大廈地庫•

中國雜誌 歡迎訂閱

（擴大徵訂期：1986年11月15日—1987年1月15日） 送完即止

長期訂閱特價優待！ 贈送“中國手繪樹脂畫軸”（85×29公分）一幅

雜誌名稱	類別	(HK$)單價	一年	二年	三年	雜誌名稱	類別	(HK$)單價	一年	二年	三年
中國畫報	漢、英等十九種文版（月刊）	6.00	55.00	95.00	135.00	中國體育	英文月刊	5.00	46.00	81.00	117.00
中國建設	漢、英等七種文版（月刊）	5.00	46.00	81.00	117.00	中國社會科學	英文季刊	38.00	113.00	203.00	281.00
中國對外貿易	漢、法等三種文版（月刊）	12.00	109.00	194.00	270.00	中華醫學雜誌	英文月刊	23.00	208.00	373.00	518.00
中國銀幕	漢、英文版季刊	6.00	18.00	34.00	49.00	中國集郵	英文雙月刊	7.00	32.00	57.00	78.00
上海畫報	漢、英文版雙月刊	7.00	32.00	57.00	78.00	中國科學	英文月刊	68.00	625.00	1175.00	1652.00
北京周報	英、法日等五種文版（周刊）	2.20	90.00	162.00	225.00	科學通報	英文半月刊	28.00	514.00	968.00	1361.00
中國文學	英、法文版季刊	11.00	32.00	54.00	77.00	中國報導	世界語月刊	5.00	46.00	81.00	117.00
中國婦女	英文月刊	5.00	46.00	81.00	117.00	人民中國	日文月刊	6.00	55.00	95.00	135.00
						中國專利與商標	中英文季刊	65.00	220.00		

總經銷 和平圖書有限公司 Peace Book Co. Ltd.

香港中環德輔道中71號永安集團大厦901-903室 電話：5-222130 訂戶部電話：3-649376

和平圖書有限公司讀者服務中心專爲收訂 九龍尖沙咀加連威老道東海中心G14-15 電話：3-676820

●港九各大書店均有代訂●

UVS

本公司代理美國(M/A-COM)TV.RO(衞星電視接收機—現貨)，微波通訊傳輸設備，適合應用於國內郵電通訊，廣播電視、政府機關、礦山油田，竭誠爲客戶進行系統設計，設備配置、安裝調試，直至開通交付使用等服務。

另備現貨——各類形微型馬達。

若需資料和洽商，請來函或來電：

香港天浩微波有限公司（UVS LTD.）

地址：香港干諾道中156-157號寶基大厦十一樓

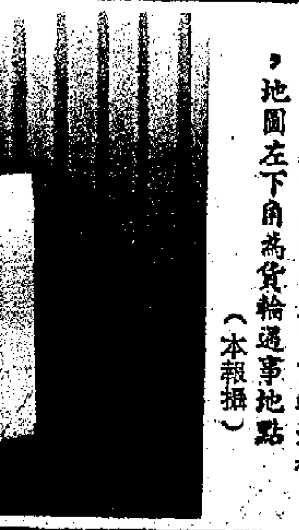
電話：5-454572 電傳：62263 FALIN HX 圖文傳真：5-438028

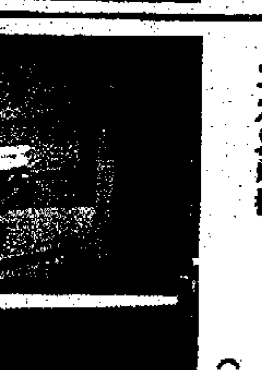
第二張

由滬載貨……貨輪……另一

【本報訊】一艘來港途中的黎巴嫩註冊貨輪，前晚在本港東南一百五十海里遇大風浪，船身受損入水下沉，兩艘拖船鬧訊往救援，於昨晨四時許到達現場，救起二十二名船員，其中一人死亡，一名船員失蹤。

海事處前晚六時許接……


林月佳講述搜索遇事貨輪過程，地圖左下角為貨輪遇事地點（本報攝）


曾協助救援遇事貨輪的精助空軍定翼飛機（本報攝）

特稿

吞羊蟒蛇遷居北京

數月前，在田夫仔村吞羊的大蟒蛇，昨日與五個伙伴及一批樹上及天上的霸王，齊齊遷往北京，另創新天地。

漁農處昨日將十三隻受（保護瀕於絕種生物）條例保護的稀有動物，空運往北京瀕危動物馴養繁殖中心，為牠們提供適當居所及作繁殖用途。這批動物為五隻獼猴、一隻食蟹……

……袋中，將袋口用繩縫好，再放入木箱中「釘蓋」。

另外的一隻蛇鵰，有四十五厘米高，身灰黑色，並帶花白點。那些獼猴其實與本港著名的馬騮山猴子同一種類；食蟹猴的外型則與獼猴差不多，但尾比較長。

香港的環境漸趨複雜，新界又不斷發展，已不……

梁希浩說，北京瀕危動物馴養繁殖中心是由中、美兩國的保護野生動物部門合作興建，面積達二百五十畝，有選擇性地收容千多口瀕危動物，六百多種種類，如熊貓、雉雞及金絲猴等受保護動物。目的是希望為稀有動物提供繁殖、研究及馴養的地方。

他又說，該中心是內地的第二間繁殖中心，第一間設在四川省，供繁殖熊貓用途。

這次是自一九八四年以來第七批運往內地的活生瀕危動物。過去的六批中……

……人同告受傷。途人報警，將傷者送往伊利沙伯醫院，其中一人敷藥後出院，另三人則情況欠佳。三名傷者分別為梁××榮，二十七歲；鄧××仁，三十六歲；顏××夏，三十歲。

……不普遍，他寄望建築界能夠提供這些專才。

班禮士說，建造業訓練局於一九七五年九月成為法定組織，主要工作是管理工業訓練中心，提供有關的訓練課程，協助安……

……於去年就此事已作出若干修訂，他希望與香港建造商會重新檢討投標過程中任何可能出現不公平的情形，確保各方面基本上得到同等待遇。

……機場協調道封閉，以配合擴建工程……

由滬載貨來港在東沙附近

貨輪遇大風浪下沉

船員廿一人幸獲救

另一人死亡一人失踪均為外籍

【本報訊】一艘來港途中的黎巴嫩註册貨輪，前晚在本港東南一百五十海里遇大風浪，船身受損入水下沉，兩艘拖船聞訊往救援，於昨晨四時許到達現場，救起二十二名船員，其中一人死亡，一名船員失踪。

海事處前晚六時許接到出事船隻發出的緊急求救訊號後，即通知在附近的約十艘船隻全速前往現場拯救，駐港英國海軍一艘巡邏艇、香港輔助空軍一架定翼飛機，亦由本港出發趕赴現場協助。

出事貨輪為HYMETUS號，排水量九千六百噸，共載有二十三人，全屬外籍船員，分別為希臘及菲律賓籍。貨船載着大量鋅鐵等貨物由上海駛來本港，至前晚六時許，駛至本港東南偏南近東沙羣島附近，距離本港約一百八十海里處遇惡劣天氣，風浪甚大，船長即通知海事處該船貨艙入水，並要求在附近船隻預備援助。

稍後，該船船身開始下沉，船長即發出SOS緊急求救訊號。當時現場環境極惡劣，風力達七至八級，海浪高達四米，視野只有四千米。

最先到達現場的為輔助空軍派出的泰坦式定翼飛機，在凌晨十二時半發現遇事貨輪，當時貨輪已在半浮沉狀態。機上救援人員立即將出事貨輪的正確位置通知分別距現場十八及四十海里外的兩艘拖船，並在現場上空五百至一千呎盤旋，逗留約三個半小時始離去。

南油兩拖船助救援 今將載生還者抵港

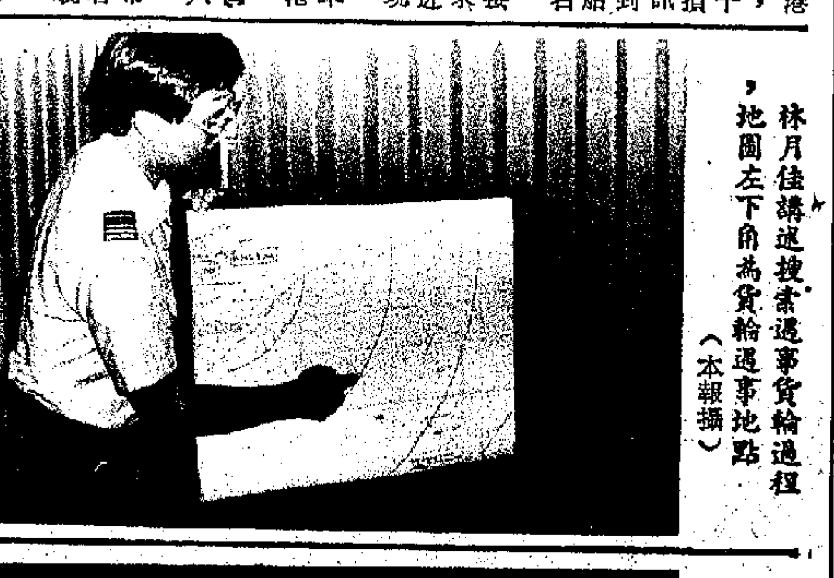
一巡邏艇及定翼飛機亦趕到現場

兩艘屬南中國海鑽油台的拖船，接訊後約於凌晨四時到達現場，即展開搶救工作，分別救起二十二名船員，但其中一人在救起時已死亡，一名船員失踪。

其中一艘拖船載着被救起的其中十六名生還者及一名死者，將於今晨到達西區檢疫站；另一艘載着另五名生還者的拖船，駛往鑽油台卸下一批急用貨物後，正在駛來本港途中。添馬艦海軍基地派出的巡邏艇，負責搜索失蹤船員的屍體，但搜索工作在昨日入黑後已暫停。

曾隨機往現場救援的輔助空軍上尉林月佳表示，在貨輪遇事地點以南約六十海里有一熱帶氣旋，所以附近天氣非常惡劣。由於出事地點在本港範圍一百海里以外，未能派出直升機往救起船員，而該定翼機只能協助確定出事地點及在必要時拋下緊急救援物資。

據悉，十六名生還者今日上午在西區檢疫站接受衞生檢查及辦理入境手續，相信稍後會在九龍公衆碼頭登岸。



林月佳講述搜索遇事貨輪過程，地圖左下角為貨輪遇事地點（本報攝）

曾協助救援遇事貨輪的輔助空軍定翼飛機（本報攝）

荃灣區關注基本法委員會京穗訪問團返港後，昨舉行記者招待會。圖爲雷聲隆（右二）、陳偉業（右三）、歐陽寶珍（右一）在招待會上（本報攝）

西環一住宅昨火警 消防員救出五傷者

【本報訊】西環卑路乍街五十號二樓一單位，昨日下午一時四十分發生火警。消防員在火場內救出五名受傷住客，火警約在十分鐘後被撲熄。

五名傷者中，其中一人敷藥後出院，其餘四人需要留醫。

荃灣關注基本法委會 組團訪問京穗後返港

雷聲隆陳偉業歐陽寶珍談此行情況

蕭蔚雲盼港人好好討論政制問題

【本報訊】荃灣區關注基本法委員會北京、廣州訪問團團長雷聲隆表示，基本法起草委員會政制小組召集人蕭蔚雲向該團指出，內地草委希望香港草委就政制問題能協商得出一個大家可接受的方案；若未能有共識，而時間上緊迫，政制小組的內地和香港草委可能會提出幾個方案，讓大家討論。

他說，蕭蔚雲強調，在過渡期內，有關本港政制發展與基本法的銜接問題，是中英聯絡小組的責任。

訪問團一行十五人於本月十日前往北京、廣州訪問一周，前日返港，昨日舉行記者招待會講述此行情況。

訪問團在京期間，曾與蕭蔚雲和國務院港澳辦公室二司司長容康進行幾次座談。雷聲隆表示，蕭蔚雲對於本港人士最近提出的兩份政制方案，沒有發表任何意見；對直接選舉亦沒有表示態度。蕭蔚雲強調，內地草委非常重視這些問題，以「兼聽則明」的態度多聽香港人的意見。八七年的香港政制檢討是英國政府的事，不能與一九八八年的基本法初稿相提並論。在過渡期內，若果本港政制發展與基本法的銜接有不協調之處，應由中英聯合聯絡小組協商解決。

蕭蔚雲向該團表示，香港市民只要就政制問題好好討論，問題是可以解決的。在討論時，方案較合理，對香港市民有利，而且要符合中英聯合聲明的精神和維護香港繁榮安定的原則。

副團長、關注委員會主席陳偉業補充說，蕭蔚雲強調，內地草委將會慎重考慮政制問題，一定會兼顧各階層人士的利益。對於將來香港的地區社團角色問題，容康表示，只要沒違反未來香港特別行政區的法律，原來的社團地位將繼續維持。

訪問團亦曾訪問北京及廣州的街道辦事處和工會，關注委員會副主席歐陽寶珍表示，此行加深了對內地政制模式、運作，以及工會的功能、職權的了解。

市區重建賠償糾紛 將交由審察團仲裁

土地發展例明年四月交立局通過

臨時董事局成員鍾沛林表示

【本報訊】立法局議員兼土地發展公司臨時董事局成員鍾沛林昨日表示，局方現正草擬土地發展公司條例，並預計可於明年四月提交立法局通過，對於一些不願接受賠償而拒絕遷出的重建區居民，未來的土地發展公司會將這些個案交由一個即將組成的獨立「審察團」裁決賠償數額是否合理，假如證實賠償額是合理，土地發展公司會向港府申請以強制手段令住客遷出。

鍾沛林昨日出席新界扶輪社晚餐會時指出，土地發展公司的臨時董事局現正與地政工務司合作，就土地發展公司的成立及日後的工作提出意見，以便當局盡快完成草擬土地發展公司條例。

地政工務司班禮士昨日出席建造業訓練局晚宴時向記者表示，土地發展公司條例仍在擬草擬階段，並未遇重大困難。臨時董事局及有關當局現在主要是研究土地發展公司成立的法律問題，以及如何令發展公司日後的工作能夠配合港府的城市規劃。他預計此項法例將可在明年初通過。

鍾沛林說，土地發展公司將是一個非牟利的註册公司，主要負責市區重建。他預計日後的市區重建工作將有四大困難，包括㈠業權分散，重建區內會有很多業主；㈡不能確認業主身份，如業主去世及移民；㈢談判時遭遇困難；及㈣調遷及安置的困難。他解釋說，土地發展公司成立後會公布一些重建區，然後以商業手法向重建區內的業主進行談判，向業主作一定數目的調遷賠償，但假如業主拒絕接受賠償及不願遷出時，有關個案會呈交一「審察團」處理，以決定賠償額是否合理。

鍾沛林說，日後「審察團」的成員會來自有關的專業團體，如測計師、建築師及會計師等，在「審察團」正式運作之前，港府會先行徵詢他們的意見，訂定一套審察標準，以審察土地發展公司日後可能會引起的糾紛。

他說，若「審察團」認為土地發展公司的賠償額偏低，「審察團」會建議發展公司提高賠償。但假如認為賠償額合理，而業主或住戶仍拒絕遷出，土地發展公司會向港府申請協助，當局則會以公衆利益為理由，以強制性手段要求住客遷出。

重建區地點已界定 公布後住客須遷出

土地發展公司總幹事正在甄選

他說，對於日後重建區的地點，臨時董事局經已達成共識，城市設計委員會及地政工務科實際上經已定出重建區的地點，但需待土地發展公司正式成立後才會透過憲報公布。公布後，整個重建區的住客均須遷出，以改善這些地區的土地使用情況。

至於土地發展公司的總幹事，鍾沛林指出，臨時董事局經已有一個名單，現正進行甄選工作，以選出合適人選來負責土地發展公司日後的行政工作。

菲傭兩萬增至三萬 影響本地勞工就業

洋務工會促檢討海外傭員政策

【本報訊】香港洋務工會日前分別派代表往勞工處及致函勞工處處長，就大量菲傭來港及兼職鐘點女傭，影響本地勞工職業生活的問題，要求勞工處及有關部門保障本地勞工就業和利益，重新檢討海外傭員政策。

工會代表指出，兩年來，由菲律賓來港的傭員已由二萬人增至三萬多人，除了做女傭外，還有菲律賓男性傭工任西人住宅的看更、管理員、花王和司機。不少菲傭兼職鐘點女傭，以壓低工價、延長工時的條件求職，例如本地鐘點女傭每周做三天，每天做四小時工作，工資是一千元（平均每小時二十元），但鐘點菲傭的工資是八百元，每周做六天，每日做四小時工作（平均每小時八元多），僱主自然會聘請菲傭。洋務工會認為這種情況，嚴重損害本地傭工的職業生活。

代表指出，本地鐘點女傭找工作越來越困難，有些在傭人館登記求職，半年多亦未有答覆。由於菲傭薪金低，很多僱主都改聘菲傭。以石澳為例，有二十二家西人住宅，以往全是本地僱員，現在只有三、四家仍留用本地傭工，其餘全部僱用菲傭。

該會代表認為，既然菲傭兼職是觸犯法例，勞工處及有關部門應切實採取有效措施，檢控及制止菲傭兼職鐘點女傭。

勞工處勞工事務主任梁麥坤及署理勞工事務主任楊少紅接見了代表。他們表示，批准菲律賓傭員來港及執行海外傭員法例，是由入境事務處負責的，勞工處只是批核海外家庭傭工的傭僱合約。

向海取地建貨櫃碼頭 需研究工程污染環境

海事處助理處長鄧廣融稱

顧問公司報告明年四月可完成

【本報訊】海事處助理處長鄧廣融昨日透露，不論在昂船洲進行填海工程抑或在奇力灘建人工島，以增加貨櫃碼頭設施，費用均超過三十億港元。

他說，若以平均土地開發成本來衡量，兩個選擇的實際差別不大。但興建人工島除了要開發土地外，還需要提供額外的交通支援設施。因此，整體來說，興建人工島需要較龐大的費用，且在應付任何需求的轉變方面沒有彈性。

鄧廣融昨日出席香港維多利亞扶輪社午餐會時作上述表示，他說，雖然在上述兩項選擇中，昂船洲有需要較少及可根據需求量而隨意擴展碼頭等好處，但港府在抉擇時，還需要考慮兩項工程對海港環境的影響。

他說，港府已聘請顧問公司研究兩項工程對維多利亞海港的水流及污染等環境影響評估，預料顧問公司的初步報告可於明年四月完成。

鄧廣融指出，本港去年共處理了二百二十八萬個標準貨櫃箱，已超出了葵涌貨櫃碼頭原本設計中只可處理二百二十萬個標準貨箱的容量。而去年海港交通量的平均增長率達百分之八點五，因此，即使計劃中的葵涌貨櫃碼頭擴建工程及第六號貨櫃碼頭如期竣工，仍未足以應付在九十年代中期及以後可預見的需求。

他表示，當局估計到二〇〇〇年，對貨櫃碼頭設施的需求量將是現時的兩倍，為應付這種迫切的需求，海事處較早時同地政署及經濟科進行港口發展策略研究，就提供額外貨櫃碼頭設施提出了兩項選擇，即在昂船洲進行填海工程或在奇力灘建人工島。

特稿

吞羊蟒蛇遷居北京

同行還有獼猴食蟹猴及蛇鵰

本報記者　周章文

數月前，在田夫仔村吞羊的大蟒蛇，昨日與五個伙伴及一批樹上及天上的霸王，齊齊遷徙北京，另創新天地。

漁農處昨日將十三隻受《保護瀕於絕種生物》條例保護的稀有動物，空運往北京瀕危動物馴養繁殖中心，為牠們提供適當居所及作繁殖用途。這批動物為五隻獼猴、一隻食蟹猴、一隻蛇鵰及六條蟒蛇，其中包括今年九月六日，在新界田夫仔村捕獲的一條二點七米長蟒蛇，牠亦是六條蟒蛇中最長的一條。

「遠行」的動物分別用十三個木箱運送。出發前，各蟒蛇分別用鐵籠裝載，其中以「田夫仔村大蟒蛇」最為生猛，不時吹氣騰騰，發出「虎虎」的聲音，加上吐舌瞪目，望之令人心寒。入箱前，各蟒蛇都要「勞動」捉蛇師父，以迅雷手法，一手捉着蛇頭，一手捉蛇尾，放入一個四、五呎深的麻包袋中，將袋口用繩縫好，再放入木箱中「釘盔」。

另外的一隻蛇鵰，有四十五厘米高，身灰黑色，並帶花白點；那些獼猴其實與本港著名的馬騮山猴子同一種類；食蟹猴的外型則與獼猴差不多，但尾比較長。

香港的環境漸趨複雜，新界又不斷發展，已不能給與這些動物一個可供繁殖生活的自然環境，所以漁農處才安排牠們入住內地的馴養繁殖中心。漁農處高級獸醫鄭磐岩說，蟒蛇是甚為「大食」的，經常損害農作物及牲畜，如那條在田夫仔村捕獲的大蟒蛇，漁農處每日都需用一隻家鷄來餵飼。

據接收這些動物的中國野生動物保護協會顧問梁希浩說，北京瀕危動物馴養繁殖中心是由中、美兩國的保護野生動物部門合作興建，面積達二百五十畝，有選擇性地收容千多口瀕危動物，六百多種類，如熊貓、雉鷄及金絲猴等受保護動物。目的是希望為稀有動物提供繁殖、研究及馴養的地方。

他又說，該中心是內地的第二間繁殖中心，第一間設在四川省，供繁殖熊貓用途。

這次是自一九八四年以來第七批運往內地的活生瀕危動物。過去的六批中，共運出稀有動物共八十七隻，包括一隻亞洲棕熊、一隻亞洲黑熊、一條蟒蛇、兩條鱷魚、四十七隻猴子及二十九條娃娃魚。

鄭磐岩說，這批動物有些是由商人或市民非法帶入境時被海關查獲的，有些則是市民非法飼養，被漁農處發現後而檢獲，更有些是在本港捕獲的。例如其中兩隻獼猴及一隻蛇鵰，是從內地帶入，食蟹猴則是被一名市民非法飼養，給漁農處檢控後被沒收的。

捉蛇師父將「田夫仔村大蟒蛇」放入麻包袋中（本報攝）

漁農處職員將藏蟒蛇的木箱釘封（本報攝）

英國政府宣佈 入英簽證今起提高

入境處稱目的為彌補行政上開支

【本報訊】英國政府宣佈由今日起，入境英國的費用將予提高。新收費如下：

㈠普通簽證／入境證——入境目的為旅遊探親，過境，攻讀，做家務換取膳宿，在度假期內工作及返回英國定居的人士，二十英鎊。

㈡雙程／多程簽證／入境證——入境目的為旅遊，探親，過境，攻讀，做家務換取膳宿，在度假期內工作及返回英國定居的人士，四十英鎊。

㈢簽證／入境證——入境之目的不屬於下列任何一項者：旅遊探親，過境，攻讀，做家務換取膳宿，在度假期內工作及返回英國定居的人士，五十英鎊。

㈣英國居留權證明書，五十英鎊。

㈤英國居留權確認書，五十英鎊。

㈥將簽證申請書代轉往其他英屬土所收取的費用，五英鎊。

㈦獲得簽證前往其他英聯邦國家的人士須繳交的手續費，十英鎊。上述收費一律以港幣繳付。

入境事務處發言人說：「新收費的規定世界各地一律適用，作出調整的原因是自從內政部大臣宣佈印度、巴基斯坦、孟加拉及加納國民前往英國須申請簽證後，對簽證服務的需求大為增加，因此須要調整收費以彌補行政上的開支。」

市民如有疑問，可撥電三一七三三三一一一查詢。

新落成樓宇不會減少 工程投資年逾六十億

班禮士在建造業局晚宴上稱

盼與港建造商檢討投標以確保公平

【本報訊】地政工務司班禮士昨日表示，展望建造業的未來，他認為本港新落成樓宇的比率不會減少，約有六十三億元的新工程將於下一個財政年度內動工，而未來兩年在該方面的費用預計超過六十億元。

班禮士在建造業訓練局十周年晚宴上表示，港府決定在將軍澳及天水圍興建更多新市鎮，而對公共房屋的需求預料會延續至九十年代，港府並希望透過土地發展公司，將市區樓宇重建比率增加，而將大型之市區舊地區重新發展成為具備全面規劃及較佳建設條件的地區。

他又說，本港仍然有很大部分的樓宇短期內不會拆卸重新發展，卻由於種種原因而沒有受到適當的維修保養。

班禮士說，這是否可以用處理汽車的方法進行，即是定要超過一個樓齡的屋宇定期提供良好維修的證明，或者樓宇的情況惡化時有人承擔一般的維修責任。在這方面，他和建築業人士都不能指出可行的方法，維修樓宇將會需要具備技能的人士，而過往這種需求並不普遍，他希望建築界能夠提供這些專才。

班禮士說，建造業訓練局於一九七五年九月成為法定組織，主要工作是管理工業訓練中心提供有關的訓練課程，協助安排受訓人士就業及負責向承建商徵收訓練稅。他說，從任何標準來看，建造業訓練局的工作是非常成功。

他說：「本地建築業感到一些政府程序是有意偏幫海外承建商，有損該行業的利益。」他稱，港府於去年就此事已作出若干修訂，他希望與香港建造商會重新檢討投標過程中任何可能出現不公平的情形，確保各方面基本上得到同等待遇。

機場協調道封閉 以配合擴建工程

【本報訊】民航處發言人宣布，機場客運大廈職員餐廳以北協調道一段，將由今日實施若干交通改道措施。

發言人說，由今日上午十時起，近職員餐廳（亦即康和餐廳）一段協調道附近的迴旋處將告封閉。

兩客貨車相撞四人傷

另一輛撞石壆四輪朝天

青山公路私家車告翻側

【本報訊】西貢西沙道昨日發生兩輛客貨車相撞意外，司機及乘客共四人受傷，其中三人情況欠佳。

意外發生於昨日下午十二時十二分，一輛編號CR七四×九的客貨車沿西沙道出九龍，另外一輛編號B×六二×八的客貨車則沿反方向行駛，駛至上址彎角時，兩車突然迎頭相撞，車上司機、乘客四人同告受傷。送往伊利沙伯醫院，其中一人敷藥後出院，另三人則情況欠佳。三名傷者分別為梁×榮，二十七歲，鄧×仁，三十六歲，顏×夏，三十歲。

又訊：一輛客貨車昨日傍晚駛經漆咸道時突然撞向石壆，四輪朝天，車上各人自行爬出車外，其中三人送院敷藥後出院。

昨日傍晚五時三十分，一輛編號DJ八四×六的客貨車沿漆咸道向西行駛，至二百四十八號時，突失去控制，剷上石壆，跟着四輪朝天。車上各人自行爬出車外，其中三人擦傷被送院診治，敷藥後無礙。

又訊：昨晚八時許，一輛私家車沿青山公路向新界方向行駛，至和宜合道附近失事撞向路旁石壆翻側，十九歲姓潘司機受傷，被送往瑪嘉烈醫院救治。

發生交通意外現場附近，數日前晚上亦曾發生嚴重交通意外，一輛私家車失去控制剷上行人路，撞倒剛巧途經的一家五口，造成三死兩傷慘劇。

信德船務有限公司通告

茲由一九八六年十一月廿二日起，本公司屬下之港澳客輪每週之航行時間將更改如下：

由香港往澳門		由澳門往香港
	星期一	
盧山　午夜十二時正		盧山　凌晨三時三十分
	星期二	
南山　午夜十二時正		南山　凌晨三時三十分
	星期三	
盧山　午夜十二時正		盧山　凌晨三時三十分
	星期四	
南山　午夜十二時正		南山　凌晨三時三十分
	星期五	
盧山　下午二時三十分 南山　午夜十二時正		盧山　凌晨三時三十分 南山　下午六時四十五分
	星期六	
盧山　下午二時三十分 南山　午夜十二時正		盧山　凌晨三時三十分 南山　下午六時四十五分
	星期日	
盧山　上午十時正 南山　午夜十二時正		盧山　凌晨三時三十分 南山　下午六時四十五分

★如遇公衆假期或特別情形，以上航行時間或有調整

本報訂正

昨天本報第九版所刊信德船務有限公司客輪每周航行時間廣告中，星期一「盧山」輪由澳門開往香港的時間，應為凌晨三時三十分。

裝修＋金虎牌＝如虎添翼

金虎牌化工產品

萬能膠　地板膠　牆紙粉

享譽三十年　信心的標誌

香港華松化學工業有限公司　電話：3-7450660（6線）

圖中這兩輛私家車，一輛是「花面貓」（上），一輛是「獨眼龍」（下），長期霸着葵涌邨車位卻無人理會。（本報攝）

葵涌邨泊車位已有限 怎容棄置車輛再霸佔

一居民認為當局不應該視若無覩

投訴台

編輯先生：

客套話不說了，現想借貴報一角，投訴泊車位被棄置車輛長期霸佔的問題。

本人居於葵涌邨，已有二十多年，儘管周圍的環境及建築物已發生很大變化，但葵涌邨廿多年如一日。當年在邨內開闢的數個大小停車場（十七座、六座、廿三座、廿二座、廿八座、卅一座及四十座），所提供的數十個停車位，在當年來說，由於有車人士不多，所以是足夠的，但到了今天，置車已不是一件難事，因此車位的數目顯得非常缺乏，因此要在邨內停車場找到一個車位，有時一等就是兩、三小時。

本人亦明白，要在這些舊屋邨加建停車場，在現地上有困難，況且距離重建日期已不遠，亦不宜興建多層停車場，可是在原來有限的車位，卻有不少被棄置車輛長期霸佔，導致車位「買少見少」，泊車更顯困難。

就以廿二座及廿八座兩個停車場為例，全部共有二十多個車位，但有數個被棄置車輛長期霸佔。

霸位逾月屬違例 奈何有人懶理會

按照法例規定，任何車輛在同一車位停泊超過廿四小時，即屬違法，警方有權將該車拖走，而無需事前通知。可是，那些棄置車輛經常泊在同一車位超過一個月，奈何警員及屋邨管理員經過時，卻視若無睹，反而對那些因等不到車位，而在路旁借宿一宵的車輛卻毫不放過，經常送上「牛肉乾」，真豈有此理。

本人對有關當局的做法極表不滿，希望房屋署及警方對葵涌邨的泊車設施進行公平的管理，並盡可能改善及增加車位，方便邨民泊車。祝

編安！

讀者鄧森

十一月十一日

按：記者前往葵涌邨觀察，發現果然有些殘破不堪的汽車停泊在邨內的泊車位，車身鋪滿厚厚塵埃，不知已泊了多久。這情形，難怪其他車主會「氣頂」。

頸巾贈老人

彩園中心辦「愛心送溫暖」運動

彩園青少年服務中心的「婦女天地」小組聖誕期間推行「愛心送溫暖」頸巾捐贈運動，希望藉着捐贈頸巾給老人的行動，使老人能在聖誕節中，享受愛心及溫暖，並喚起區內居民對老人家的關懷和敬意。

歡迎區內居民捐贈頸巾或以現金贊助此項活動。索取贊助表格或查詢可到彩園邨彩麗樓地下彩園青少年服務中心。電話：〇一九三三二二〇。

居民意見

上水粉嶺買報貴一毫 兩區居民認為不公平

消委會稱已有所聞現正調查

聯先生及蔡先生十一月十三日先後來電，他們分別住在上水及粉嶺，據他們所知，自從報紙加價後，市區的報攤售賣中文報紙每份一元五角，但在上水及粉嶺的報販卻賣一元六角，他們都覺得這樣有欠公平，希望有關方面主持公道。

按：記者將這種情況向消費者委員會反映，該會發言人表示，消委會對此亦有所聞，現在進行調查工作，暫時不便發表意見。

什麼情況可用手銬？

你知道嗎？

最近，有一名英籍商人入稟法庭，指控警方執行拘捕令時動用手扣，令他名譽受損，結果獲得勝訴。

這宗案件不禁會使不少人都想到一個問題，究竟警方執行任務時，在怎樣的情況下才能動用手扣呢？

據警察公共關係科發言人稱，在警察通例中，有詳細列明，警方在三種情況下可採用手扣拘捕疑犯：（一）當警員認為被捕疑犯有暴力傾向或企圖發難時，均可採用手扣將疑犯制服，（二）當警員發覺疑犯逃走或意圖逃走時，亦可用手扣將疑犯制服，（三）用以減低疑犯的抗拒行為。（特別針對神經不健全者）。

發言人強調，採用手扣並不是一種懲罰，它只是作為一種緩和工具，藉以減低暴力行為。不過，警員在執行上述任務時需憑自己的判斷力去衡量當時情形應否用手扣，事後警員須向上級解釋及報告當時情況，以防警員濫用職權。

他又說，警方在一般情況下是不會用手扣去拘捕婦女及小孩，但在特殊情況下，這種拘捕手法亦會採用。至於警方採用的手扣均由警務處發出，若警員執行任務時採用非警務處發出的手扣，便屬不合法。‧康‧

九龍塘部分樓宇明晚至翌晨停水

▲水務署宣布，九龍塘部分樓宇將於十一月十九日（明日）晚上十一時，至翌晨七時暫停食水供應。

受影響的樓宇位於廣播道，馬可尼街，范信達道，筆架山道，義本道，安域道及義德道範圍內，包括社會福利署九龍廚房，浮安邨，石硤尾公園和大窩坪及歌和老街臨時房屋區。

機場交通今有改動

包括拆除迴旋處及禁行高車

運輸署宣佈，香港國際機場將由今日上午十時起，實施若干項交通措施，以配合機場第五期發展計劃。這些措施包括拆除小型迴旋處及實施禁區限制。

現時位於協調道及機場二路交界的小型迴旋處將拆除。由機場多層停車場平台層之啓陽道經東面下行斜坡駛出之車輛，須右轉入通往啓德道之通路。

此外，所有總高度超逾三點五米的車輛，以及貨車均禁止駛進下列路面：（一）協調道西行介乎機場三路及通往啓德道的通路，（二）由協調道通往啓德道的通路，（三）東面下行斜坡由機場多層停車場平台層啓陽道通往啓德道通路的一段。

潛能如何得發揮 培養自信最實際

通告板

▲勞資關係協進會將於十一月二十日至明年一月二十二日期間，開辦為婦女職工而設的「編織初班」，課程全期共八節，逢星期四晚上八時至九時半上課。內容：頸巾、背心、襪、嬰兒鞋。收費：會員四十元、非會員五十元。報名或查詢：勞資關係協進會，九龍麗閣邨麗蘭樓二樓平台，電話：三一七二九四二九六。

▲女青年會黃大仙社會服務處現舉辦職青潛能自信訓練，透過角色扮演、討論等活動，促進在職青年認識人際溝通，並以實踐行動建立自信心。該訓練由本月十九日至十二月三日逢星期三晚舉行，歡迎十八至三十歲在職青年參加，報名及查詢：九龍黃大仙中心平台二樓，電話三二六〇一九二。

▲童軍知友社和樂中心為使青年人於晚間得到適當的娛樂活動，特於十一月二十一日晚放映《我這樣過了一生》電影，費用全免（場內將放置宣明會的愛心麵包，歡迎參加者自由捐獻）。地點為香港童軍總會禮堂，時間為晚上七時至九時。索取門券或查詢可到觀塘和樂邨居安樓六樓該中心或致電三一四四八〇一三。

▲婦女中心及公教婚姻輔導會將於本月二十日合辦「現代婦女消除壓力」課程，逢星期四晚八時至九時半舉行，共四課，收費二十元。報名可到九龍麗閣邨麗萊樓三樓平台或電三一八六六二五六。

編輯採訪多技巧 實踐課程可參考

▲葵青區議員黎安國、李永達辦事處將於本月二十日至十二月四日，舉辦「新一代記者實踐課程」，使青年人認識現代編輯、採訪等知識和技巧。課程除講座外，包括兩日一夜宿營，表現良好者可獲頒證書。報名可到葵涌石梨邨第九座地下五十九號或電：〇一二九二六二二查詢。

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：5-731303 時間：逢星期一至星期六中午十二至晚上八時

尋人啓事

許銀復尋弟弟許松舜妹妹許銅銀

許松舜及許銅銀均年屆六十多歲，原籍是廣東省台山縣水步墟人華里村人。一九四二年走日本鬼與家人失散。一九六四年由九龍砵蘭街十四號來信之後失去聯繫至今。盼來信廣東陽春縣崗美區那旦鄉章律吉轉，或廣州石油化工總廠生活區十八棟四〇五號章律政轉許銀復收。許銀復（九九七六）

裴壬運尋叔祖父裴澤庭

裴澤庭今年七十多歲，廣西邕寧縣那馬鄉子佛村馬思塘人。當年攜兒子參加國民黨軍，解放後失去聯繫至今。

我父裴潤旺與裴澤庭是一母所生的同胞兄弟，現其子裴宗世與兒裴壬運等全家仍住老地方，請裴澤庭及其家人來信老家。裴壬運（九九七七）

盧賜光尋胞兄盧賜壽

盧賜壽又名達賢，現年六十歲，廣西融縣和睦鄉人。一九四八年到台灣鳳山市經商，至今無音訊。請來信廣西柳州市商標印刷廠盧賜光（又名達良）。盧賜光（九九七八）

馮光弟馮光然尋叔父馮輝林馮光田

馮輝林年約七十歲左右，原是廣西玉林（以前叫鬱林）市福綿鎮樋木村下樋片人。十七八歲時被「賣豬仔」征兵入伍，流落新加坡，迄今五十多年，一直未回。其胞兄馮輝禎於一九七五年六月病故，侄兒馮光建、光英已出嫁在外，僅餘我們三兄弟在老家。還盼叔父及其家人來信。馮光然（九九七九）

向聖誕老人訴心聲

觀塘青暉社舉辦兒童活動別開生面

由觀塘社區中心社會福利署小組工作部青暉自務會社主辦、觀塘區議會贊助的社區服務計劃「觀塘兒童吐心聲—聖誕老人和平樂」計劃，將於十一月廿日至十二月十九日期間舉行。

凡觀塘區內六至十二歲兒童，可以自行書寫或到觀塘社區中心四樓（觀塘，屏道十七號）索取已付郵資之聖誕老人和平樂郵柬，以文字或繪畫方式向聖誕老人傾訴心中的願望及日常生活中快樂和不快樂的事情。

首一千名參加者可得到大會寄出的精美聖誕咭一張，而最先寄信的二百五十名小朋友，亦被邀請與家長一同出席八七年一月四日在觀塘社區中心舉行的「和平樂嘉年華會」，查詢可電：三一八九〇〇八八或三一八九〇〇二二。

來信

現今法制顧及大眾嗎？

從兩宗涉及法律個案談起

編輯先生：

目前香港有許多身居要位的人不停在振臂高呼，要一九九七年後仍然維持現狀，並保留現有的民主權利云。現在且讓我指出本港現有制度的一些不公義的地方，這些都是我們的立法者視而不理的弊病。

由於我經常接到涉及法律的個案，其中有兩宗我感到十分不公平。

現在市民所收到由法庭發出的文件，許多仍然是只有英文而沒有中文。就像最近我接到的一宗個案，法庭發出一份全用英文寫的文件給一位女士，且要她立即答辯，否則會向她採取法律行動。該女士根本不曉得文件的內容，教她如何答辯？我們的司法制度，難道連最起碼的措施也不可以改進？把告票、控罪及證供用中文寫，使那些不懂英文的當事人得知自己身犯何罪。這點請求不算過份吧？

另外一點就是市民缺乏足夠的法律援助。在目前的普通法庭，除了律師公會為一般「無受害者」的案件提供的法律援助及輔導服務外，政府的法律援助處並沒有提供任何服務。在我處理的個案中，有些被告顯然是無辜的，但往往被裁定有罪。原因就是他們得不到適當法律援助，更不懂得為自己辯護。

就以一宗個案為例：一個青年召警控告其他四名男子毆傷他。該名青年還親自帶警察去拉人。這點可以證明該青年就算受傷，也不是傷勢嚴重。但警察不由分說，就把該四名男子拘留達六天之久，接着還在拘留中心扣押了一星期。警方單憑一個人的說話，就令四個人失去自由。他們受警方拘留一段時間後才准保釋外出。其中一人請律師，但單是向法庭答不認罪，便要付律師費四千元。隨後的律師費他沒有能力再負擔。法律援助處的範圍，又未能涉及他們這類的案件。

換言之，這個制度中的弱點可以被人利用為報復的手段，但有沒有人理會呢？至少我會。就讓我請求那些竭力維護九七年後法律權利的人為現在低下階層市民的權利盡點力吧。現有的法律制度，只有有錢人才可以為自己洗脫罪名，因為他們有錢聘請律師辯護。難道這便是我們竭力要維持在九七年後不變的制度？

杜葉錫恩謹上

一九八六年十一月十日

電器產品安全標準 應設中央組織監管

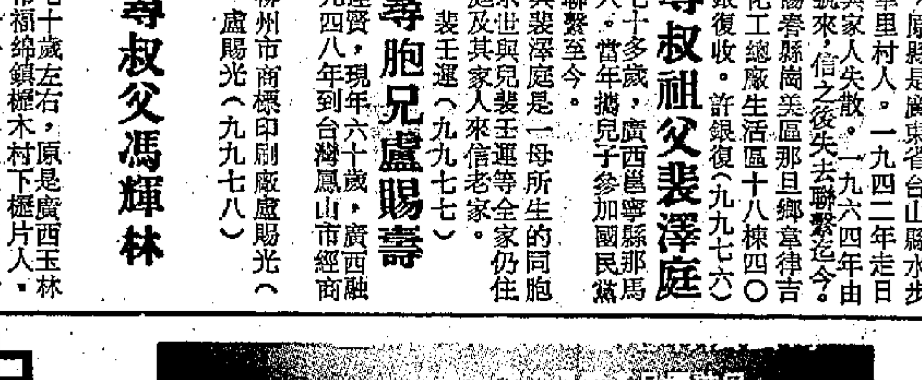
以有效地確保各消費者利益

苗禮善認為條例過寬

【本報訊】香港工業總會總幹事苗禮善批評港府建議中的電器產品安全條例過於鬆懈，未能有效確保消費者所買到的電器產品符合安全標準。他建議成立一個中央監管組織，監管本港市場電器產品的安全標準。

苗禮善昨日出席「家居電器安全運動」記者招待會後透露，港府在八三年宣佈制訂一套新電力法案，其中兩項包括電器承造商規例、電線及固定裝置在草擬階段，第三項法案「電器產品安全條例」則仍在諮詢中。

香港工業總會上周曾與機電工程處就「電器產品安全條例」舉行會議，建議生產商自行制訂電器安全標準、電器只需符合某些安全標準或生產商將樣本送往一些實驗室檢驗，苗禮善認為這些建議不能確保消費者所用的電器符合安全。



家居電器安全運動展開。圖爲飛利浦香港集團主席韋恩信（左三）在招待會上介紹詳情。旁爲苗禮善（左四）和劉柱輝（左二）。（本報攝）

家居電器安全運動展開 陳列室零售店派發小冊子

他並建議，為有效地保護消費者，港府應該依據香港優質產品標誌計劃，成立一個由消費者、製造商及貿易機構代表組成的中央組織，監管本港市場電器產品的安全標準。

另外，根據一個調查結果顯示，有百分之九十八市民認為本港需加強提供消費者安全資料，三分之二的人士相信，本港市面出售的電器許多不合安全規格。

飛利浦香港有限公司家庭電器部總經理劉柱輝在招待會上表示，該調查訪問了五百零五人，其中有百分之四十根本不知道在港出售的電器產品沒有消費條例管制，雖有三分之一人士選購電器時以安全為考慮因素，但他們對怎樣檢查電器或確定安全卻沒有明確認識，三分之一人士沒有定期檢查家居電線，另有百分之八十二的人不知道聘用的電器師傅是否合格。

根據消防處資料顯示，由八一至八五年內，平均每年有二千宗因用電不當而引起火警。

為提高市民對選購和正確使用家庭電器的認識，飛利浦香港有限公司與香港工業總會、香港優質產品標誌局、港九電器商聯會、港九電業總會、港九無線電聯會、豐澤有限公司及香港永安有限公司合辦「家居電器安全運動」，昨日正式推行。在多個電器零售商店派發家居電器安全指南宣傳小冊子，此外，飛利浦將於下月四日至七日在沙田新城市廣場舉行電器用品展覽，會上並講解電器安全常識。

中總常董昨互選 霍英東蟬聯會長

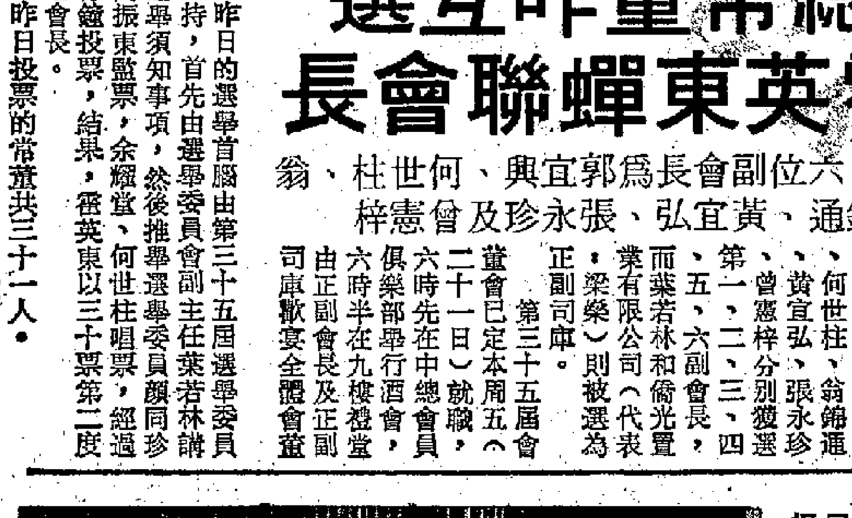
六位副會長為郭宜興、何世柱、翁錦通、黃宜弘、張永珍及曾憲梓

【本報訊】香港中華總商會第三十五屆九位首腦昨日下午由常務會董互選產生，霍英東蟬聯會長，郭宜興、何世柱、翁錦通、黃宜弘、張永珍、曾憲梓分別獲選第一、二、三、四、五、六副會長，而葉若林和僑光置業有限公司（代表：梁樂）則被選為正副司庫。

第三十五屆會董會已定本周五（二十一日）就職，六時先在中總會員俱樂部舉行酒會，六時半在九樓禮堂由正副會長及正副司庫歡宴全體會董。

昨日的選舉首腦由第三十五屆選舉委員會主持，首先由選舉委員會副主任葉若林講述選舉須知事項，然後推舉選舉委員顧同珍、高振東監票，余耀當、何世柱唱票，經過十分鐘投票，結果，霍英東以三十票第二度當選會長。

昨日投票的常董共三十一人。



中總互選第卅五屆九位首腦，選舉委員余耀當（中）唱票。右起陳復禮、司徒輝、何世柱、葉若林、顧同珍、高振東。（本報攝）

九巴員工籌款廿萬 助屯門車禍死傷者

公司發賠償金待了解法律責任

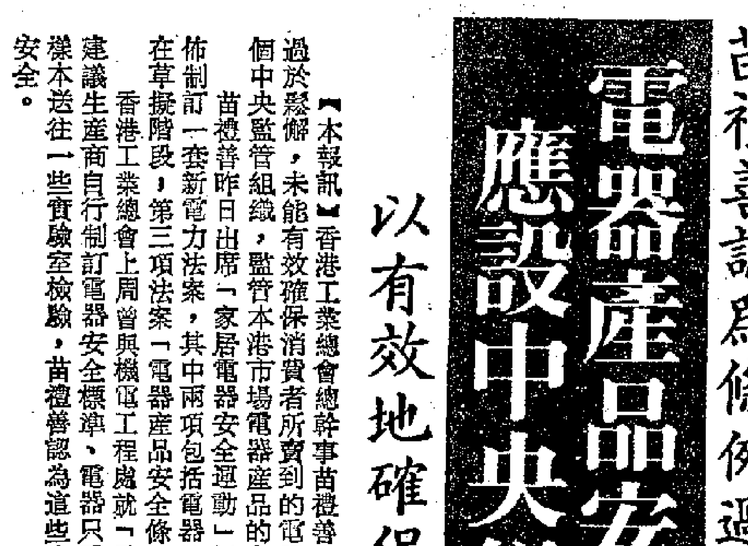
九巴兩條市區新線昨行啓用禮

【本報訊】九巴公關經理王霖表示，九巴屬下員工已籌得二十多萬元，準備援助屯門大興邨車禍意外的死傷者家屬，該筆善款將於明天交往屯門政務處，由政務處負責發放。

王霖在出席九巴兩條新線啓行禮後對記者表示，至於立法局議員較早前要求該公司提早發放死傷賠償金，九巴仍在諮詢法律界及保險界人士的意見，待了解應負的法律責任後將作出決定。

他在啓行禮上致詞表示，為應付紅磡及慈雲山兩區人口不斷增加及對巴士服務的需求，九巴特別開辦兩條市區新線，分別是八A線來往紅磡與佐敦道（廣東道）及三E線來往慈雲山及佐敦道碼頭。

他說，三E新線為斧山道一帶、高山邨及瓊山苑一萬四千多居民提供服務，而黃埔花園在未來數年陸續落成入伙後，人口將會增加到四萬二千多人，新增闢的八A線可應付紅磡區居民對巴士服務的需求。



正在訪港的華盛頓小姐

華盛頓小姐訪港

為美國蘋果銷路作宣傳

首九月美輸港蘋果二億個

【本報訊】一九八六年華盛頓小姐顧美蘭正在本港親善訪問四天，推動美國蘋果在港銷路。

截至今年九月的一年內，本港輸入一百八十萬箱共二億一千六百萬餘個華盛頓蘋果，總值三千六百萬美元，佔全年入口香港蘋果量的六成半。

芳齡二十五歲的顧美蘭在港期間，將拜訪保良局的兒童及接受亞洲電視《亞洲早晨》及無線電視《婦女新姿》節目訪問。

她的東南亞巡迴訪問共包括新加坡、馬來西亞及台灣等地，參與各地和華盛頓蘋果新收穫季節有關的活動，也負起將蘋果的益處介紹給公衆的任務。

顧美蘭擅長鋼琴、長笛及結他等樂器，並熱愛戲劇及唱歌。她現時擁有教育及音樂學士學位，而在完成此次東南亞巡迴訪問後，她將返回華盛頓州繼續在小學擔任教師及進修教育碩士學位。

動物廢料管制計劃 農牧團體盼能詳列

重申港府設特委會以利溝通

【本報訊】港九新界農牧團體聯席會議主席黃振球昨日批評港府的動物廢料管制計劃，沒詳細列明廢料容器，運載的標準，而動物廢料處理守則亦遲遲未公佈，使農民無所適從。

聯席會議昨日在元朗一餐廳舉行招待會。黃振球指出，港府公佈的動物廢料管制計劃，對於廢料處理方法，沒有具體介紹，農民難以就該計劃發表意見。

他重申要求港府設立一個特別委員會，使農牧團體與港府有關部門就此問題有溝通途徑。

他表示，農民已盡量改善動物廢料污染的情況。

他透露，聯席會議準備在明年初舉辦大型的農業展覽會，希望港府亦參與合作，提供標準的防止污染設備展出。

北京鐵路賓館房間 中鐵旅業獨家代訂

【本報訊】中鐵旅業有限公司已取得北京鐵路賓館的香港獨家代理權，即日起開始接受訂房服務，房租每天由港幣二百五十元起。

北京鐵路賓館位於國際俱樂部對面，交通方便，環境優美。友誼商店、國際大廈等均在其附近。最近經過全新裝修，住房均有獨立衛生間，設備齊全，服務週到。屋租特別低廉。

中鐵旅業有限公司在九龍尖沙咀漆咸道南四十一號二樓，電話為三一七二三八八八七，三一七二三八八四三。該公司並代理上海錦江飯店、廣州中央酒店、杭州杭州飯店等全國酒店訂房服務，均取價低廉。

該公司辦理的蘇、杭六天豪華團，乘坐港龍飛機來回直航杭州，上海、香港，暢遊杭州、上海、蘇州三個城市，包括江南名餚和高級酒店的食宿，全程收費每人港幣二千六百九十元。

九龍首飾業文員會昨祝成立十九周年

【本報訊】九龍首飾業文員會前晚慶祝註冊有限公司成立十九周年紀念、頒發會員子弟獎學金及會員大會。與會來賓會友六百餘人。該會會長周君令特別捐出十萬元作為建會基金，充實會方經濟基礎。

該會理監事長王全、蔡景棠、王文、理監事李樹坤、林尚勇、董羣活、余兆賢、關志雄、吳振勝、鄭海元、周繼成、梁榮、楊橋、陳維新、李國洽、周文端、馮炳南、呂德泉、區青案、馮育生、傅錦銘、馮劍坤在場款待。

三百老人競舞

卅日角逐 免費入場

【本報訊】一九八六年全港老人舞蹈節將於本月三十日下午一時至六時在高山劇場舉行。當日會有三百多名老人參加比賽。

免費入場券現已開始在靠背壟道九龍城政務處、賓其利街紅磡分處和何文田邨何文田分處派發，先到先得，派完即止。

參賽者來自全港各區的老人服務中心、安老院、街坊會及各個社團。三百多名老人分別組成三十五隊，演出傳統中國舞、西方舞和健康舞等。

採訪手記

水晶·旗袍·靚女

尤婕

一顆已被健力士紀錄大全列為全世界最巨型的全鉛水晶鑽，日前在中區置地廣場展出。公開展出前，筆者有幸在預展會中先睹為快。

預展會上，自然以這顆逾十一萬卡的水晶鑽最為「搶眼」。會場內，只見衆來圍着水晶鑽慢慢欣賞，筆者遲來，未能近看，只好遠觀，仍見到它在射燈照耀下，閃閃生光，燦爛奪目，怪不得水晶愈來愈受歡迎了。

場內遇上製造這顆水晶的施華洛世奇香港有限公司董事長郭德禮。他向筆者透露，為了這次預展會，他特地安排公司的產品部經理吳碧娥和首飾部經理鄧秀娟穿上綴有碎水晶鑽的傳統旗袍，以便更具吸引力。

平日已非常懂得打扮的兩位靚女，穿上紫色長衫，在會場上走來走去，招呼客人，更為「搶眼」。

預展會的高潮，自然是競猜該顆水晶的重量，結果由新城週刊的一位記者競猜的答案最接近，獲得一對水晶甕花，惹來全場羨慕目光。

中學學位分配法 教署稱延期實施

待檢討教育發展後始考慮直屬及聯校制

藝廊

《秋天裏的春天》

中國電影展獲選作品之一

「八十年代中國電影展」將於明年初在藝術中心舉行，所介紹的電影對當代中國社會面對的部分問題，作出了探討。

圖為獲選的作品之一——《秋天裏的……

利產生，分別是英文及翻譯學系會及市場學系會。

「嶺南系際辯論大賽」總決賽將於本月二十日上午十一時舉行，在嶺南學院大會堂舉行。是次比賽之辯題是「中學、大學應推行六、四制」。評……

嶺南學院教務長梁佳廣及嶺南學院學生會會長馮令輝。

王季遷山水畫百幅 下周藝術中心展出

【本報訊】美籍華裔現代山水畫家王季遷個人畫展，將於香港藝術中心包兆龍畫廊舉行，展出近一百幅作品，展出日期由本月二十六日至下月三日，為期一週。

黃金分割藝術展覽

……代中國古琴的琴人、琴論與琴曲」。介紹五四以來，當代琴人、琴會的活動情況，民國以來琴曲、打譜、琴論的創作與改編及中國古琴藝術的發展前景等問題。

兩項講座均於下午六時在中環信德中心十樓，中華文化中心舉行。講座由黎鍵主持。票價二十元，學生票十元。留座可電：五一五九四九〇四。

……在香港及九龍展出。劉中行又以大一學院每日的開放時間八百四十分鐘為單位，以黃金率分割為兩部分，分別以聲音頻率，在兩個展場播放，從而形成一件視聽綜合藝術創作。

……平（二胡）、袁德明（指揮）等共十五人。香港演藝學院中樂系學生廿餘人組成的中樂團，屆時將與客團合作，同台獻藝。客團指揮為香港中樂團總監關迺忠。兩間學院定於十二月三及五日晚上八時，在演藝學院音樂廳演出兩晚。節目有嗩吶獨奏、二胡獨奏、古箏獨奏、笛子獨奏、廣東音樂、洋琴獨奏等。演出的曲目有塞上曲、將軍令、陽關三疊、幸福水等多首耳熟能詳的動聽作品。門券為三十元及學生票十五元，可於藝術中心票房及地鐵站各易達票售票處有售，歡迎信用咭訂票，電話為五一二一九九二一。

中學學位分配法 教署稱延期實施

待檢討教育發展後始考慮直屬及聯校制 學校網制度由原來二十五個減至十九個

【本報訊】教育署昨日宣佈，中學學位分配新辦法將會延期實施，直至教育統籌委員會公佈九年免費教育有關課程及學生行為問題的調查結果，然後再重新研究該項措施。

該署於今年七月公布有關中學學位分配辦法的改善措施，經過公眾人士討論後，已作出多項修訂，除上述一項外，還有下列四項。

教育署最遲在一九九一年檢討今後幾年的教育發展，然後再考慮直屬及聯繫學校制度的進一步發展。而目前將採取多項措施，包括：（一）直屬學校制度將不會重新開放，（二）聯繫學校制度亦不會全面性重新開放，（三）在聯繫學校制度下學校自行支配學位，各有關中學保留之中一學位限額將會維持百分之二十五，並不會增加至百分之五十，（四）但學校若能提出充分理由，在特殊情況下將會批准新的聯繫，惟保留學位亦以百分之二十五為限，（五）直屬及聯繫學校制度兩者的收生資格限度將降低至包括第三個組別的學生。

（二）學校網制度由現行的二十五個學校網減少至十九個，與全港地方行政區的界限相同。

（三）成立中學學位分配辦法諮詢委員會，取代現時的中學學位分配中央及分區委員會。

（四）通過處理自行支配學位及重讀生學位的新辦法，在執行過程中會根據實際操作情況作出檢討。

教育資助委員會發言人稱 港大決定改制事宜 資助會未收到通知

該會明年初開會審批轄下院校發展計劃

【本報訊】大學及理工教育資助委員會發言人透露，截至昨日為止，港大仍未就改革學制問題知會該會，他相信有關問題可能在明年一月大學及理工教育資助委員會舉行全體大會，以審批其轄下五間專上院校八八至九一年度發展計劃時一併提出討論。

發言人表示，港大已於上周五將八八至九一年的三年發展計劃呈交大學及理工教育資助委員會，但他不允透露計劃內容。

大學及理工教育資助委員會發言人指出，明年一月初，該會全體委員會將舉行為期十天會議，審閱各院校的建議，並於其中五天分別到各院校視察，該會將就各學院學術方面的建議加以研究，批准或否決，然後把撥款建議以建議書形式在明年九月呈交港督。港督將會與教育統籌司、財政司研究，大概在八八年初便可提交立法局財務委員會通過。

發言人又指出，若在三年計劃施行期間，港大提出特別的改革建議，該會亦會加以考慮。按目前做法，三年計劃施行至一半時，該會會再探訪和視察每間成員院校的情況，如有新發展計劃，可在中期探訪時提出。

此外，其他緊急或特別的建議，亦可在大學及理工教育資助委員會每年三次例會上提出。每年的例會分別設於一月、四月和九月。任何建議在會上提出後均遵照一貫辦法，由該會審批建議的撥款數量，然後呈遞港府有關部門通過。

他指出，大學及理工教育委員會共有成員十六人，其中一半為海外專上學院校長或教授，另一半為本地工商界知名人士及本港專上院校教授。

港大乃於上周五，即呈交三年發展計劃的同一天宣佈改學制為四年制，港大校長王賡武昨日表示，將在兩周內成立特別工作小組，研究改制的資源問題及其他細節。他並表示會盡快與大學及理工教育資助委員會討論撥款事宜。

特稿

「浙大」科研屢建奇功

校長韓禎祥在港談該校近況

本報記者　葉中敏

浙江大學校長韓禎祥、副校長胡建雄，日前自杭州來港，參加浙大香港校友會的成立活動，並向在港的江浙人士介紹「浙大」的近況。

原來，在全國芸芸逾千家大學中，「浙大」是排名第三的「老大哥」，比天津大學（前身為北洋大學）、上海交通大學（前身為南洋公學）僅小一、兩歲，明年就要慶祝九十大壽了。

「浙大」原名「求是學院」，一八九七年創辦，其後屢經變遷，曾易名為浙江工專、浙江農專及第三中山大學，至一九二八年才定名為「國立浙江大學」，至今八十九年來，已先後培養了四萬多名畢業生。在抗戰期間至新中國成立的十三年間，由名聞全國的地理、氣象學專家竺可禎教授擔任校長。該校現有學生一萬一千多人，是全國三十六家重點大學之一。

今天的「浙大」，秉承着一貫以工科為主的傳統，亦開始發展了一些人文科學和社會科學的科目。韓禎祥校長解釋說，現今科技發展迅速，知識走向多元化，一個好的工程師，不能夠只有「機械能力」，還需要有足夠的想象力和開拓能力，才能夠適應時代的要求。因此，該校在這幾年的改革中，特別着重培養學生的知識應用能力及組織管理和開拓能力，在知識結構和能力培養上都有了新的發展。

今天的「浙大」，不但擁有寬敞的校園、優良的設備，學生人數衆多，還建立了一支實力雄厚的科研隊伍，多年來在國家的科研攻關上屢建奇功。五十年代，該校設計成功的第一台五萬瓩的雙水內冷汽輪發電機，大大提高了發電機的效率，獲得了國家一等發明獎。六十年代，國防工業上的關鍵性設備，速度三百六十萬分之一秒的超高速攝影機，亦由該校科研人員研製成功，獲國家通令嘉獎。七十年代，該校科研人員又研究出氣體高溫分解技術，為生產高純度的單晶硅作出了突破性貢獻。到八十年代，「浙大」在科研道路上繼續再創高峯，該校畢業生、青年教師路甬祥在西德留學兩年，在液壓系統技術上接連獲得六項發明專利，而且婉拒了高新優職，返回母校服務。

這些事例，只是「浙大」科研成就中的犖犖大者。韓校長本人，亦是先後留蘇、留美的電力工程專家，他對大學科研工作十分重視，他認為大學進行科研工作有三大好處：一是教師隊伍的知識更新，二是培養研究生的科研能力，三是面向經濟建設。就以該校去年的近六百項科研來說，其中八成是來自生產應用單位的項目。

韓校長還透露，明年二月，全國十六所重點大學將在香港舉辦科研成果展覽，「浙大」將拿出十多個項目參展，展示該校的科研成績，並尋求與港澳人士建立交流合作。

科學與藝術展 法文化協會舉行

介紹科學方法分析藝術品

【本報訊】一個名為「科學為藝術服務」的攝影展由今日起至下月三日，在法國文化協會舉行。

該展覽內容分六部分，其中三部分目前正在港大馮平山博物館舉行，餘下的三部分分別以科學方法對木、紙及青銅器進行化學分析的圖片顯示。在港展覽完畢後，全部展品將移往澳門展出。

法國駐港總領事館文化部羅彬雅在介紹展品時說，各個歷史時期，每個國家使用的材料亦有所不同，因此，鑑定紙的質地對確定文獻的日期及地點尤為重要。

現場展出了中國卷軸，法國王帝路易十四的遺囑及左拉的手稿的紙質分析圖。還有狄德羅的《修女》一書手稿，由於保存文稿的環境很差，故部分文稿被蛀生物所腐蝕，一部份則為書蠹咬蛀，原稿破爛不堪，經過X光照射探測原稿字迹，再經過清潔及加固程序，從而修復原稿。

港大康寧之夜活動 將上演兩齣創作劇

分別由「進念」與「藝穗」演出

【本報訊】香港大學康寧堂一年一度的文化節目「康寧之夜」，將於本月二十八日在陸佑堂舉行。「康寧之夜」乃康寧堂傳統文化活動，目的是推廣文化活動和促進堂友與校外人士之關係。

今年參加「康寧之夜」演出的有「進念」和「藝穗」的創作劇，分別演出「十九首」和「分類站」。

是次表演票價分二十五元、二十元及十五元三種，售票地點在香港大學康寧堂，銅鑼灣禮頓道二十六號八樓，進念二十面體及下亞厘畢道二號藝穗會，查詢可電五—四七七二—四。

藝廊

《秋天裏的春天》

中國電影展獲選作品之一

「八十年代中國電影展」將於明年初在藝術中心舉行，所介紹的電影對當代中國社會面對的部分問題，作出了探討。

圖為獲選的作品之一——《秋天裏的春天》劇中一個鏡頭。該片是探討在社會與論的壓力下，一對社會地位懸殊的有情人如何自處的問題。導演自況對處理人物的心理刻劃尤見功力。

嶺南系際辯論賽 英文市場系爭魁

【本報訊】嶺南學院學生會舉辦的「嶺南系際辯論大賽」，總決賽的隊伍已順利產生，分別是英文及翻譯學系會及市場學系會。

「嶺南系際辯論大賽」總決賽將於本月二十日上午十一時，在嶺南學院大會堂舉行。是次比賽之辯題是「中學、大學應推行六、四制」。評判團包括立法局議員李汝大，嶺南學院校長陳佐舜，大會顧問嶺南學院教務長梁佳蘿及嶺南學院學生會會長馮令輝。

王季遷山水畫百幅 下周藝術中心展出

【本報訊】美籍華裔現代山水畫家王季遷個人畫展，將於香港藝術中心包兆龍畫廊舉行，展出近一百幅作品，展出日期由本月二十六日至下月三日，為期一週。

王季遷年近八旬，精神矍鑠。提及對中國畫之認識與欣賞，他說：「我願作一個牧師，為中國現代山水畫傳道。」

中國民族器樂示範講座 將由劉德海李祥霆主講

中華文化中心主辦 本周四、五舉行

【本報訊】中華文化促進中心將舉辦兩項中國民族器樂示範講座，由琵琶名家劉德海、古琴名家李祥霆分別主講。

琵琶講座於本月二十日（星期四）舉行，題目為「琵琶演奏的基礎理論與藝術表達的辯證關係」，內容包括琵琶演奏體系的歷史演變，發音的基本形式；傳統琵琶的審美理想，不同技法與美學意義及琵琶演奏藝術的前景等。劉德海更將親作示範，並以多闋古曲及其新作以為範例。

中央音樂學院副教授、北京古琴研究會副會長李祥霆，將於二十一日主講「當代中國古琴的琴人、琴論與琴曲」。介紹五四以來，當代琴人、琴會的活動情況，民國以來琴曲、打譜、琴論的創作與改編及中國古琴藝術的發展前景等問題。

兩項講座均於下午六時在中環信德中心十樓，中華文化中心舉行。講座由黎鍵主持。票價二十元，學生票十元。留座可電：五一五九四九〇四。

黃金分割藝術展覽 今起大一學院舉行

【本報訊】本港藝術家劉中行的「黃金分割的時間與空間」藝術展，由今日起至二十一日在大一藝術設計學院展覽廳展出。

展示的作品是根據大一藝術設計學院展覽會場地而創作，基本結構是由黃金分割的比例所組成。作品的主要部分，是一條金線，而該線是根據大一藝術學院香港及九龍兩個展覽場地的大小而定，其總長度為九萬八千九百四十八毫米，以黃金率分割成兩部分，分別在香港及九龍展出。

劉中行又以大一學院每月的開放時間八百四十分鐘為單位，以黃金率分割為兩部分，分別以聲音頻率，在兩個展場播放，從而形成一件視聽綜合藝術創作。

大一藝術設計學院香港校位於灣仔軒尼詩道三七五號一樓，九龍校位於九龍尖沙咀山林道五號。展出時間是上午八時半至晚上十時。

港穗兩音院師生 下月初攜手演出

分別獨奏合奏多首中樂

【本報訊】廣州星海音樂學院民樂系，下月初將應香港演藝學院之邀，來香港交流演出，由系主任潘煜坤領隊，隨隊教師有陳安華（箏）、黃金城（笛）、張永平（二胡）、袁德明（指揮）等共十五人。

香港演藝學院中樂系學生廿餘人組成的中樂團，屆時將與客團合作，同台獻藝。客團指揮為香港中樂團總監關迺忠。

兩間學院定於十二月三及五日晚上八時，在演藝學院音樂廳演出兩晚。節目有嗩吶獨奏、二胡獨奏、古箏獨奏、潮州及廣東音樂、笛子獨奏、洋琴獨奏等。演出的曲目有塞上曲、將軍令、陽關三疊、幸福水等多首耳熟能詳的動聽作品。

門券為三十元及學生票十五元，可於藝術中心票房及地鐵站各易達票售票處有售，歡迎信用咭訂票，電話為五一二九九二一。

《人間有情》道世情

香港話劇團月底演新戲

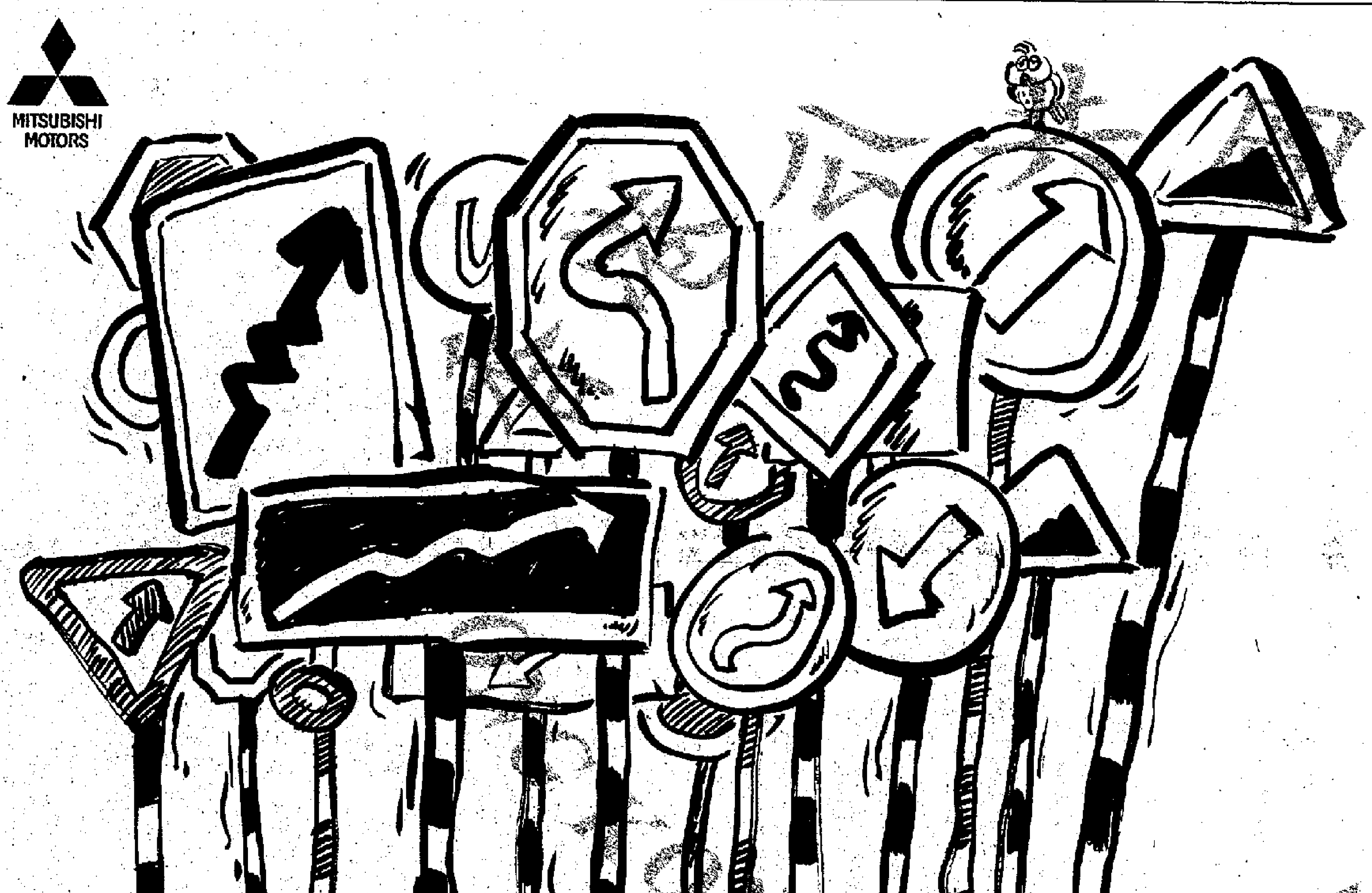
【本報訊】本月二十八日至下月六日在大會堂劇院上演十二場的寫實話劇《人間有情》是編劇家杜國威特為香港話劇團而寫的新戲。

《人間有情》創作題材來自開業百年後結束的港穗蘇記遮廠，劇中人物雖屬虛構，但家庭各成員間以及僱主與職員之間的感情，均有深入的描寫。

全劇分為三幕，第一幕發生於一九三七年廣州淪陷時期惠愛西路蘇記遮廠，第二幕及第三幕分別以一九五〇年澳門草堆街分廠後院及一九六六年香港德輔道中蘇記遮廠後舖為背景。

話劇《人間有情》由市政局主辦，門票分二十、三十五及四十五元，現在大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館及四間通利琴行的城市電腦售票處發售。電話留座：五—七三九五九五。

MITSUBISHI MOTORS



上斜…落斜…微斜…急斜…凹凸斜…
長命斜…有'87全新三菱勁達
一於當佢無嘢！

三菱勁達貨車以其結構堅固，經久耐用，備受用家歡迎，二手車價全港最高，可見口碑之佳。86年勁達更以豪華舒適之全新車廂內籠設計，為全港司機帶來更佳工作環境，銷量節節上升。87年全新三菱勁達現已趕運抵港，設計更加精益求精，優點衆多，不勝枚舉。

上斜更夠力　斜路當冇到　增強上斜力，斜路開車，勁力十足，絕無失拖，帶來高度安全感，最適合香港道路環境。

增強彈弓片　提高負荷力　87年全新三菱勁達增強彈弓片負荷力，重量分佈更均勻，令行車暢順平穩。

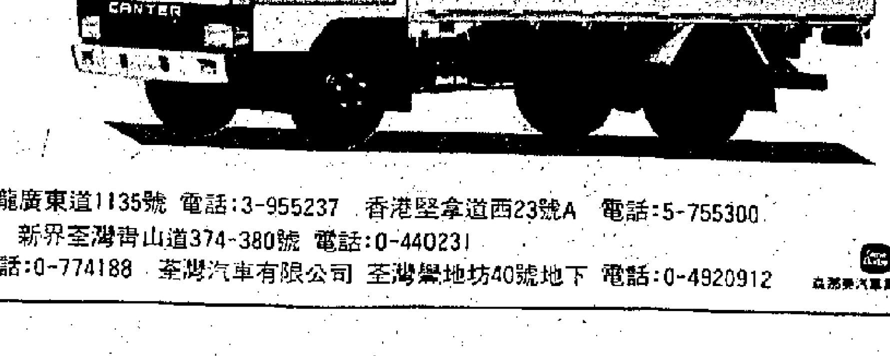
強力煞車　耐用可靠　特別增強煞車掣，載重時煞車亦能操縱自如，萬無一失，行車更安全。

特大門邊倒後鏡　門邊倒後鏡清晰明亮，面積特大，方便觀看行車情況，一目瞭然。

為您改善工作環境　備有地台雜物箱，椅背淺箱，擋風玻璃特有遮光帶，配備石英跳字鐘及車門邊箱，揭起式座仔，方便維修工作，設計盡善盡美。

型號	訂價
標準座仔單轆短陣FB300AACRYDA	HK$ 89,800.00
標準座仔孖轆長陣FE334EZRYDA	HK$109,800.00
豪華濶座仔孖轆短陣FE434CZRYDA	HK$113,800.00
豪華濶座仔孖轆原廠拍斗FE434CDZRDA	HK$140,800.00
豪華濶座仔孖轆長陣FE434EZRYDA	HK$117,800.00
豪華濶座仔Turbo孖轆短陣FE434CZSRYDA	HK$123,800.00
豪華濶座仔Turbo孖轆長陣FE434EZSRYDA	HK$125,800.00
豪華濶座仔Turbo孖轆超長陣FE434FZSRYDA	HK$127,800.00
濶座仔五座位孖轆長陣FE434EZWRYDA	HK$136,800.00
濶座仔孖轆短陣(最合較考中型貨車) FE444CXRY	HK$126,800.00

87年再添新款特長陣TURBO
5噸半貨車全港獨有
FE434FZSRYDA G.V.W.5.5ton
輪距：12'4"(3760mm)
車斗長：17'5"(5300mm)
濶：6'11"(2112mm)
私家車牌亦可駕駛



三菱勁達 CANTER

總代理：環宇汽車有限公司　貨車部陳列室：九龍廣東道1135號　電話：3-955237　香港堅拿道西23號A　電話：5-755300
零件及維修部：九龍官塘道370號　電話：3-895303　新界荃灣青山道374-380號　電話：0-440231
分代理：元朗汽車公司　新界元朗教育路138號　電話：0-774188　荃灣汽車有限公司　荃灣舉地坊40號地下　電話：0-4920912

兩區居民認為不公平

消委會稱已有所聞現正調查

居民見證

聯先生及蔡先生十一月十三日先後來電：他們分別住在上水及粉嶺，據他們所知，自從報紙加價後，市區的報攤售賣中文報紙每份一元五角，但在上水及粉嶺的報販卻賣一元六角，他們都覺得這樣有欠公平，希望有關方面主持公道。

按：記者將這種情況向消費者委員會反映，該會發言人表示，消委會對此亦有所聞，現在進行調查工作，暫時不便發表意見。

現今法制顧及大眾嗎？

從兩宗涉及法律個案談起

由於我經常接到涉及法律的個案，其中有兩宗我感到十分不公平。

現在市民所收到由法庭發出的文件，許多仍然是只有英文而沒有中文。就像最近我接到的一宗個案，法庭發出一份全用英文寫的文件給一位女士，且要她立即答辯，否則會向她採取法律行動。該女士根本不曉得文件的內容，教她如何答辯？我們的司法制度，難道連最起碼的措施也不可以改進？把告票、控罪及證供用中文寫，使那些不懂英文的當事人得不到適當法律援助，更不懂得為自己辯護。

就以一宗個案為例：一個青年召警控告其他四名男子毆傷他。該名青年還親自帶警察去拉人。這點可以證明該青年就算受傷也不是傷勢嚴重。但警察不由分說，就把該四名男子拘留達六天六之久，接着還在拘留中……

……弱點可以被人利用為報復的手段，但有沒有人理會呢？至少我會。就讓我請求那些竭力維護九七年後法律權利的人為現在低下階層市民的權利盡點力吧。現有的法律制度，只有有錢人才可以為自己洗脫罪名，因為他們有錢聘請律師辯護。難道這便是我們竭力要維持在九七年後不變的制度？

杜霖錦恩謹上

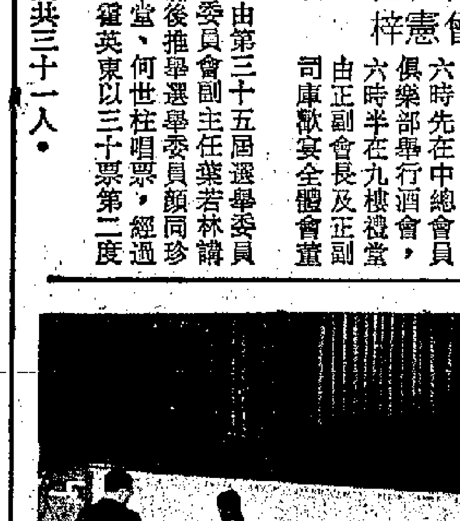
一九八六年十一月十日

選……長會

何世柱、翁……

六時先在中總會員俱樂部舉行酒會，六時半在九樓禮堂由正副會長及正副司庫歡宴全體會董。

昨日的選舉首腦由第三十五屆選舉委員會主持，首先由選舉委員會副主任葉若林講述選舉須知事項，然後推舉選舉委員顏同珍、高振東監票，佘耀堂、何世柱唱票，經過十分鐘投票，結果，霍英東以三十票第二度當選會長。昨日投票的常董共三十一人。



手記訪

尤婕

一顆已被健力士紀錄大全列為全世界最巨型的全鉛水晶鑽，日前在中區置地廣場展出。公開展出前，筆者有幸在預展會中先睹為快。

預展會上，自然以這顆逾十一萬卡的水晶鑽最為「搶眼」。會場內，只見衆來賓圍着水晶鑽慢慢欣賞，筆者遲來，未能近看，只好遠觀，仍見到它在射燈照耀下，閃閃生光，燦爛奪目，怪不得……

……向筆者透露，為了這次預展會，他特地安排公司的產品部經理鄧秀娟穿上富有碎水晶鑽的傳統飾部……旗袍，以便更具吸引力。

平日已非常值得打扮的兩位靚女，穿上紫色長衫，在會場上走來走去，招呼客人，更為「搶眼」。

預展會的高潮，自然是競猜該顆水晶的重量，結果由新城週刊的一位記者競猜的答案最接近，獲得一對水晶蓮花，惹來全場羨慕目光。

馮秉芬集團發聲明 指清盤事與其無關

其兩子所屬七公司昨被法庭下令清盤 原因是涉嫌欠債達三千三百萬元

【本報訊】馮秉芬有限公司及馮秉芬集團，昨日通過本港一間公關公司發出聲明，指出 Inglewood Limited、Funhwil Limited、Sanicorp Limited、Telecheck (Hong Kong) Limited、Amusement System Limited、TMF Services Limited、Leisure Systems Limited並不是馮秉芬有限公司或馮秉芬集團所擁有或管理的。

上述公司只是馮秉芬之子CYRIL和KENNETH的私人公司及個人控股公司的部分公司組合，完全與馮秉芬有限公司或馮秉芬集團無關，更非其附屬公司。

該等公司現已進行清盤。

另訊：由於上述七間公司因涉嫌欠債三千二百萬，被康年銀行於日前入稟法庭要求將七間公司清盤。最高法院按察司鮑士已於昨晨下令該七間公司清盤，並須支付堂費。

十四K勢力遍佈各區 有專人向歌星「籌款」

各區馬仔每月須向「大佬」妻交五百元應急

臥底探員續在黑社會案作供稱

【本報訊】涉嫌協助黑社會十四K組織活動的五男兩女，昨續解高院聆訊，仍由被派混入十四K組織「卧底」的探員馬志文供述有關組織活動情形，並指出有一次當他們在油蔴地一酒家齊集開會時，由一名叫黑仔的男子主持，並分派十多人分別在九龍各區活動，每月每區須交五百元與逃離本港的「老大」華喜之妻保管，作為各兄弟遇事時，準備作保釋用途，跟着黑仔曾問其中一名叫唐威的馬仔，有沒有向徐小鳳、尹光及大L等人籌款。因證人證供未完，押後今晨續訊。

七名被告（一）戴志光，又名光仔，廿五歲；（二）梁雄，又名番薯雄，廿九歲；（三）林榮基，又名流氓仔，廿四歲；（四）女子麥美嫦，又名喉喉，卅四歲；（五）馬文川，又名細佃，又名飛佬，卅八歲；（六）徐炳榮，又名阿榮，卅四歲；（七）女子宋香蘭，又名小蘭，廿五歲。分別被控協助管理十四K黑社會、串謀販毒、毆傷他人身體等九項罪名，各被告均延大律師代辯，否認控罪，第四至第七被告曾獲以十萬元（現金及人事各半）保釋外出候訊。

酒家房間黑仔選「區頭」

各自負責班「架撐」 遇事由「區頭」班馬

馬志文供稱，十一月五日深夜十時五十分，證人和第三被告、第一被告及九仔到吳淞街一酒家地下，見黑仔與三名不相識男子已在座，黑仔介紹道是肥九仔、亞有及阿強，並謂大家都是老表，即同跟一個大佬。跟着由該老闆娘引領他們入企堂用以換衣的房間，內設有一張可以坐十多人的大圓枱，在坐有首次被告、九仔、第五被告馬細、亞標、飛仔賢、亞榮（第六被告）、貓仔、肥仔成、亞兆、唐威、高佬、亞秋、亞伍及華喜之妻等。首先由黑仔宣布，先挑選十多人負責每一區的活動，有事由該區負責人「一拖馬」。於是派出亞有、肥九仔及次被告及其胞弟飛仔賢（真名是徐炳賢）負責元朗區，陳全（缺席）負責旺角區，光仔（第一被告）、流氓仔（第三被告）及九仔負責尖沙咀區，亞伍、亞羅（缺席）負責慈雲山區，亞標及貓仔負責觀塘區，黑仔又說，老大華喜不在港，其妻既沒有收入，所以各兄弟如有錢，應給些與亞嫂做家用，同時每一區須要每月交五百元與亞嫂保管，這筆錢準備各兄弟遇事時作擔保費之用，「架撐」亦由各區各自負責，各區負責人將來「紮職」則由細佃（第五被告）來保荐。黑仔又問唐威有沒有向徐小鳳、尹光及大L三人來「魚輪」（意思即籌款）。

證人說，他們又談及有一名叫華仔的男子去了台灣見華喜，明天會返港。唐威對來人說，昨晚尖沙咀七四七酒吧開槍事件，開槍的人就是陳惠敏的弟弟。

飲品店內證人獲「指示」

被捕後說出「我是華喜的人」警探即放人

十二月九日，第一、三、四被告與證人及九仔在尖沙咀天文台道一餐廳傾談，第三被告對九仔說老大在台灣那邊等人用，九仔（真名黃克安）曾做過差人，識揸槍，老大那方面正需用這種人用，否則不會第一批就叫九仔和亞標兩人過去台灣幫手。

十二月十日，證人和第三被告在金巴利道一飲品公司飲橙汁，第三被告指着門口企立的一名男子，着證人認識其面目，並謂這人是警探，如不幸被其揪着，只須提出「我是華喜的人」就會放你。

港大女生戴穎琦死因 法官昨裁定死於自殺

送抵殮房心仍跳 再送醫院終死亡

法醫官說心臟停止跳動後有可能短暫復跳

【本報訊】香港大學女生戴穎琦墮樓兩度送院案，昨日在死因研究庭開庭聆訊。死因裁判官辛啓雅會同兩男一女陪審團協助研訊。全案證供完畢，法官裁定戴穎琦死於自殺。

法醫官在本案作供時表示，一個人在心臟停止跳動後，又再發生短暫時間的跳動，是有可能的，況且傷者當時的頭骨破裂，生還機會極微。

死因裁判官辛啓雅在法庭指出，今次召開的死因研究，其中一個主要原因是在本案發生後，有部分報章標題誇張，令人誤以為死者被送到殮房後醒過來，其實死者的腦部當時受到嚴重的創傷，已沒有生存的機會。

辛啓雅續稱，九月三十日，戴穎琦清晨六時起床溫習，至八時三十五分，警方接到報告說觀塘康利道有人墮樓。救護人員趕到現場，將傷者送往聯合醫院急症室，經醫生證實死亡，死者乃被送往殮房，但有人發現死者的肌肉仍會跳動，法醫官觀察後認為戴穎琦仍生存，下令送往伊利沙伯醫院，但抵達前戴穎琦已死亡。

戴穎琦的父母曾分別出庭作供。據他們指出，戴穎琦為次女，於今年九月二十二日參加港大迎新生營中途返家，說不開心，因同學在營中講鬼故事。

事發前一晚，她又曾說過大學生活不外如是，與期望不一樣，曾提到想信教。

九月三十日上午，家人發覺死者目光呆滯，沒有精神，後來死者着其母替她外出購買食物。

九時許，其母返家時，發覺家中一個窗花被人用螺絲批撬脫下來，旁邊有螺絲批及棉等物，死者沒有留下字條。出事前，沒有發覺她有特別的情緒低落跡象。

殮房法醫官出庭作供稱，當日上午九時五十分，殮房一名職員通知他，說見到死者左腳肌肉有跳動的跡象，他於是馬上替死者檢查，發覺她有慢而不規則的心跳，表示她仍然生存，左腿肌肉有跳動跡象，但眼瞳孔放大，表示腦部已失去功能。他下令馬上將死者送醫院。但以死者當時的情況，生存機會極微，即使能救回，亦會成為「植物人」。法醫官認為當一個人的心臟已停止跳動一段時間後，又恢復跳動一個短暫時間，是有可能的。

聯合醫院醫生馬朗尼作供稱，當日曾到救護車替死者檢驗，發覺她已沒有呼吸，瞳孔沒有反應，但腿部傷口沒有流血，頭骨破裂。對於死者在死後一小時而再有肌肉跳動及心跳，他說此現象並不出奇，而死者當時因頭骨破裂，已沒有生存機會。

美容院劫殺案審結 犯人昨天被判死刑

【本報訊】中區利源西街美容院女職員被劫殺案的被告黃志洪，昨被高院陪審團裁定其謀殺及行劫兩罪俱成立，被告謀殺罪判死刑，行劫罪入獄九年。

▼被告男子黃志洪，卅六歲，被控於本年七月十五日在中區利源西街海洋美容院內謀殺五十五歲女子余秀瓊，以及劫去一批財物，被告否認控罪，高院暫准按察司梁紹中經過十一天聆訊，至昨審結，陪審團在退庭商議四小時後，裁定如上。

案情透露：案發日下午四時半，被告推門闖入該美容院，先直入廁所，出來後，拔刀指嚇職員及十三名顧客，搜劫一批財物。當時死者欲按掣開上大門，為被告看見，一刀刺向她的胸部，因插入心房，送院後因傷重不治。七月二十四日警方跟蹤在青衣島拘獲被告，搜出一柄疑與案有關的利刀，被告雖然謂當日已往澳門，不在現場，但其所述時間不符。

九龍城部分樓宇 周四晚暫停供水

【本報訊】水務署宣佈，九龍城部分樓宇將於星期四（本月二十日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以進行測漏工程。

受影響的樓宇位於衙前塱道、衙前圍道、啓德道及賈炳達道範圍內，包括南角道、龍崗道、城南道及打鼓嶺道。

公司東主偽造單據 昨獲輕判緩刑兩年

【本報訊】一名貿易公司東主，於年前發出一批偽造單據，導至新加坡一間公司所發信用狀被銀行兌現，損失達六百萬多元，事主報警，警方調查達兩載，終於將被告拘獲，控以詐騙罪。此案昨解維多利亞地方法院審訊，被告承認六項罪名，法官在聆聽案情後考慮被告在本案中並不是主謀，只獲取利益一萬六千元，輕判被告每罪入獄六月，緩刑兩年，但如須執行刑期時，則分期執行，另將所得一萬六千多元償還給銀行。

被告胡恒智，四十六歲，六項罪名指其於八二年六月至十二月期間偽造帳目，訛稱新加坡一貿易公司向被告的嘉裕公司購錄影機八千五百八十部，總值六百四十七萬元。

據報有持械非法入境者 警大搜旺角一樓宇

結果拘獲三人但未獲槍械

【本報訊】昨日下午二時許，警方接報謂彌敦道三百三十七號金滿樓有一名持械非法入境者，於是派出大隊藍帽子到場戒備，結果在八樓一單位內拘捕一名搜疑非法入境者，但未搜獲任何槍械。

被捕男子二十二歲，於兩日前由東莞偷渡來港，而居於上址的一名四十二歲男子及一名二十六歲女子，亦因涉嫌協助及教唆非法入境者在港居留，被帶署調查。

南區議員會見市民 直接參與個案調查

【本報訊】南區區議會最近檢討「會見市民」計劃，決定採取新辦法，加強區議員參與個案調查工作，以確保個案獲得更妥善處理。

區議會社區建設委員會日前舉行會議，通過改善「會見市民」計劃，由區議員直接參與個案調查，使投訴更有效，同時使他們更了解個案的最新進展。

根據新辦法，區議員在接見市民後，會親自發出函件將個案轉交有關港府部門處理。區議員與有關部門會保持聯絡，密切關注個案的進展，直至個案已獲妥當處理為止。區議員並會就所得結果，親自函覆市民。

兩男子藏毒有罪 昨分別被判入獄

刑期是五年半及十年半

【本報訊】海關人員於今年六月三日，在九龍城衙前圍道截停一輛的士，在的士內檢獲三包海洛英，海關人員在其中一男子屋內又檢獲一大批海洛英共十公斤，時值九十八萬元，後將兩名男子落案檢控，昨解最高法院提訊時，其中首被告承認兩項販毒罪名，被判入獄十年半，次被告承認一項販毒罪名，被判入獄五年半。

被告（一）陳秋雄，二十二歲；（二）鍾少峯，二十二歲。被控（一）首、次被告在本年六月三日，在九龍地區，藏有七百三十六點一八克混合物，內含九十三點零一克嗎啡鹽酸，可用作非法販賣；（二）單控首被告，藏有九千三百六十點六三克混合物，內含一千二百二十四點七六克嗎啡鹽酸。

大販毒案六名疑犯 昨日提訊不准保釋

主控稱下次提堂將加控罪名

【本報訊】海關人員日前在茶果嶺破獲一個大販毒集團，檢獲三十點五公斤四號海洛英及六點五公斤海洛英鹼，時值共二千二百萬港元，六名男子疑與案有關被捕，稍後同被控落案控以一項販運毒品罪名，昨解觀塘裁判署提訊，各被告暫時無需答辯。裁判司和啡法官循控方請求，將案押後至十二月一日再訊，以便等候海關再作進一步調查，以及港府化驗報告，不准被告六人保釋，還押監房看管。

六被告均要求保釋，但為主控強烈反對，理由是此案性質十分嚴重，找到的毒品數量太多，而下次提堂時，將會加控罪名，而此案仍在調查階段，如給予擔保，恐會干擾證人，獲法官接納，拒予各人保釋。

六被告分別為：（一）孫石，五十一歲，商人；（二）洪錦榮，廿九歲，貨車司機；（三）程冠方，卅七歲，貿易公司東主；（四）楊志炫，四十八歲，經理；（五）陳躍新，四十四歲，食品公司東主；（六）陳立章，四十七歲，商人。各人同被控於今年十一月十四日在九龍茶果嶺道非法販運毒品約卅點五公斤四號海洛英及六點五公斤海洛英鹼。

獨行匪遞紙劫銀行 被職員按警鐘嚇跑

基隆街渣打銀行保不失

【本報訊】一名獨行劫匪，昨日闖入深水埗一間銀行，向櫃枱職員遞字條企圖行劫，但被銀行職員按動警鐘嚇退。

現場為基隆街一八四至一八八號地下渣打銀行。昨日下午四時，一名男子進入銀行後，將一張寫有「有槍，給四萬元」的字條遞給一名櫃枱女職員，但銀行職員卻暗中按警鐘，匪徒見事敗，立即奪門而逃，銀行未有損失，事件中亦無人受傷。

老人與雀

圖文配 培亨

麻雀仔是一種無人飼養的雀鳥，牠自由飛翔，也到處搵食。

在上環卜公碼頭有一羣麻雀，不時出現在那裏休息的人們身旁，等候人們將小食物拋在地上，讓牠們「醫肚」。

一位架上老花眼鏡，頭髮花白的老伯，聚精匯神地盯着一羣小麻雀，吃着他拋在地上的食物，樂也融融。

兩男子涉嫌藏毒 警發圖尋其下落

【本報訊】警方現正急欲會晤兩名男子，他們均涉嫌與本年五月在元朗發生的一宗藏毒案有關。

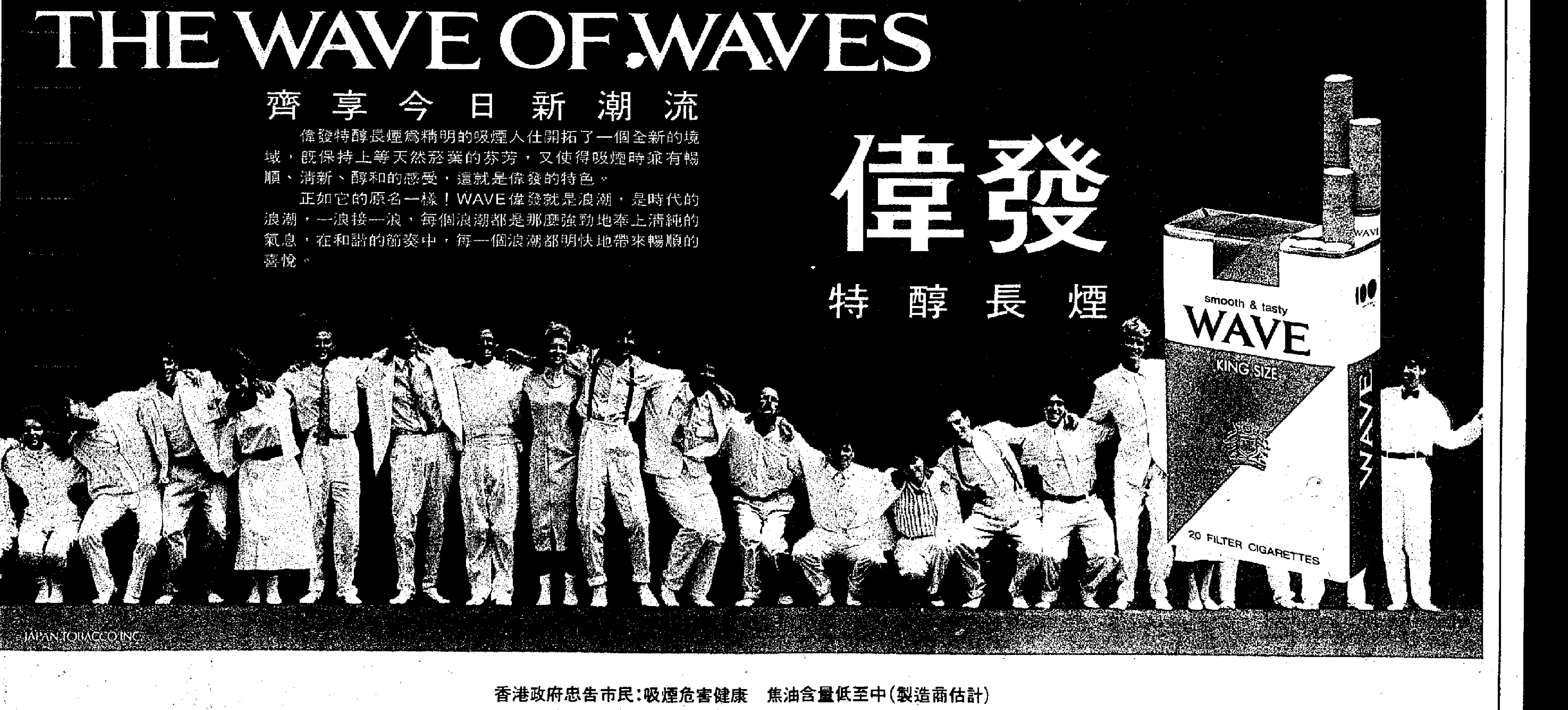
該兩名男子分別是馬榮清，又名馬譽清（卅五歲），及陳競前（廿五歲）。

任何人士如知道他們下落，可致電通知警方。

該宗藏毒案發於今年五月廿六日下午二時許，警察機動部隊人員在洪水橋青山公路往九龍方向截查一輛私家車，車上有兩名男子。當警務人員打算檢查該輛汽車後座位一個尼龍袋時，兩名男子突然將汽車駛往對面行車線，在該處與一輛私家車及一輛貨車相撞後，落車徒步逃走。

警方稍後在該尼龍袋內檢獲約四點二公斤海洛英。

疑與藏毒案有關而被警方找尋的陳競前（右）及馬榮清（左）



張三第

較去年同期增一點八倍

金融業貸款內地項目 第三季已逾九十八億

紅邊絮語

……現水平仍能接近今年高價看，大市「到頂」之說，似乎不能成立。道……一點也可作為測市的……

怡和升長實

昨日股市牛皮，價位變動不大，藍籌股仍以怡和表現最佳，收二十元二角，升二角，比今年的高峯價二十元四角只有二角之差。以怡和股份在……股價由五元一角減低至三元九角，實受其惠，以三元六角七仙半收市，升一角七仙半，並成為十大成交的第四位，並成交出五百七十多萬股，

……告為止。幾明表示，德智將不會在八七年初以前修改停牌的決定。德智董事局表示，一段時期，該公司已注意過去新加坡的業務欠缺紀錄及資料不足。該公司已委出……

【本報訊】香港工商銀行主席、港府金融司林定國昨日在該行股東年會後表示，港府目前與十多名有興趣買家洽談出售工商銀行事宜。他說，由於工商銀行已開始恢復盈利，他認為該行目前有較佳的出售條件。林定國說，港府將以私人協議方式與有興趣買家接觸，他不肯評論任何有關買家背景的傳言及報道。他表示，如果洽談有初步結果，港府會發出正式通知。他表示，港府希望將工商銀行售予對銀行業有經驗的買家。問……

……為四六七點二。法國一七八點二，升零點四。法郎在利息調低八分一厘中仍上升，報一……

玉郎斥一千三百萬 購入柴灣工業樓宇

【本報訊】玉郎機構有限公司昨日宣佈，該公司以一千三百萬元購買的柴灣康民工……

銀行金融

盡管港元利率持續處於低水平，但近期卻有相當部分公司集團在銀行信貸到期時，並未馬上趁低息作長線續期，反而以短線価盤，引起銀行業的注意。這反映商業機構和銀行業一樣，對短期息口抱觀望……

不少銀行以至商業機構均預料港元銀行利率會隨外圍調低。可是，這些機構對調整息口的具體日期，未敢作出預測，因為影響港息的內外經濟環節沒有對利率構成太強的壓力。同時，對港元市場利率以至銀行息口有相當大影響力的滙豐銀行集團，近日……

金融業貸款內地項目　第三季已逾九十八億

較去年同期增一點八倍

日資銀行最活躍料此方面競爭愈趨劇烈

【本報訊】據港府金融司署資料顯示，在今年第三季末，銀行及接受存款公司貸墊給用於中國內地的非銀行客戶款項，達到九十八億二千五百萬元，較去年同期增加百分之一百八十二點四。這反映出包括本港在內的海外投資者對在內地的投資續感興趣。

銀行及接受存款公司在去年第三季貸給用於內地的非銀行客戶的資金，只有三十四億七千九百萬元。因此，財務機構今年第三季在這類貸款業務增多六十三億四千六百萬元。儘管此數比次季的略有縮減，但銀行業人士認為銀行業此類貸款的未來發展仍值得看好。因為，中國近期續採取多項措施，包括外匯、稅務等方面做法較前優惠，以吸引海外投資。

在銀行等貸給用於內地的非銀行客戶款項中，有相當於八十六億八千二百萬港元是以外幣形式貸放出去。換言之，銀行在這方面的外幣貸款佔全部的九十八億多元約百分之八十八點三六。其中，銀行的外幣貸放有七十九億二千一百萬元，而接受存款公司也為七億六千一百萬元。

業內人士分析稱，銀行及接受存款公司貸墊給用於內地的非銀行客戶的數字，有相當大部分資金是提供給海外投資者用於投資內地的。此類貸款以外幣貸放所佔比重甚大，說明投資者不少引進外國較先進的設備到中國內地，以改進內地工業生產和服務行業的水平。

海外投資者大多利用他們貸借的資金，用作投資於廣東省內各市鎮、北京、上海以至廈門等經濟特區，各個沿海城市等區。

銀行業人士透露，貸借者現時還是比較集中於投資酒店賓館等服務行業，還有的是作與香港輕工業生產程序有關連的工業投資。不過，近期有跡象增加在內地作建築工程上。

由於在貸放用於內地的非銀行客戶的業務發展迅速，故此有相當多銀行十分熱衷於爭取此一市場。其中，日資銀行是外資銀行最活躍的。它們多提供比其他銀行更為優惠的條件，以爭取客戶。預料銀行業在這方面的貸款競爭性越來越趨劇烈。

在今年九月底，銀行貸放用於內地的非銀行客戶款項共為八十九億九千二百萬元，其中有相當於七十九億二千一百萬元為外幣貸款。接受存款公司共貸出八億三千五百萬元，外幣貸放佔百分之九十一，即相當於七億六千一百萬元。

美國會代表晤港官員　雙方意見有用而坦率

何鴻鑾表示港人購美貨比例高

訪港美國代表團主席洛登高斯基（右一）；曾健士（左一）亦是成員之一

【本報訊】美國國會代表團十二名成員，昨日在香港與以財政司翟克誠為首的港府官員會面。據工商司何鴻鑾在會後對記者表示，在這次會議中雙方交換了既有用而又坦率的意見。

他稱，會議內容主要是談及雙方對於香港與美國貿易的觀感，和所遭遇到的難題。

何鴻鑾說，港府官員在會議中向美國代表團指出，若以人頭計算，香港人向美國所購買的貨物，較其它地區為多，若以歐洲共同市場、日本和澳洲等地為例，香港高出一倍。

他說，港府官員曾向美國代表團指出香港是完全沒有入口限制，而且亦無關稅。

何鴻鑾又稱，每個出席會議的美方成員亦明白到香港是一個完全開放的市場，但問題是如果每個國家或地區都好像香港一樣，就不會有保護主義這些問題出現，可惜世界並非如此。

他引述美方代表說：「保護主義並非針對香港的。」

他說，這次會議使他感到鼓舞。

何鴻鑾表示，他們是會繼續向美國提出，香港是有異於南朝鮮、台灣和日本的。

昨日出席會議的港府官員，包括財政司翟克誠、經濟司易誠禮、工商司何鴻鑾和金融事務司林定國等。

而美國方面，則由眾議院賦稅委員會主席洛登高斯基率領。

經濟小語

牛皮待變等消息

林浩雨

股市昨日牛皮，成交大減。交投之疏，為兩個月來所僅見。一方面，這顯示市內觀望氣氛濃厚，另方面也說明沒有什麼拋售壓力。

投資者主要等待新的消息入市，這包括明日舉行的賣地，成價如何，對地產股的影響是可以預見的。昨日四大分類指數中，只有地產分類指數上升，就表明投資者對賣地會得到理想的成價抱有信心。

另一個等待的消息是和黃傳收購加拿大一石油公司的洽商結果。這一傳說已令長實、和黃的股價停頓多時，不過昨日所見，長實似乎已漸漸擺脫了若干影響，以致股價比和黃硬朗得多。長實收卅二元，升七角半，而和黃只收四十一元，無起跌。

對於後市，投資者仍然表示具有信心。如果牛皮的日子長一些，則後市在消息支持下的回升，就會更有力。當前的牛皮市，最終總會起變化，問題是變好還是變壞而已。我估計變好的可能性較高。

近日强勢的怡系股份，昨日是回落一個價位，但怡和、怡證仍然上升，尤以怡和，收二十元二角，創今年的新高價，最為突出。

盧强華談航運業　稱正在蛻變階段

【本報訊】香港船東協會主席盧强華在昨日海員會議中稱，航運業目前正處於蛻變階段，若要回復全盛時期，四項重要點必須徹底執行。

第一：造船業及其市場推廣必須要符合國際需求。

第二：船東及管理階層必須以更有效及更經濟的方法去處理其基地、人手及船務資產等問題。更要提供以安全為準的合理及可靠服務給船業人士。

第三：對船務的經濟支持及投資必須以穩健的步伐進行。

第四：船隻的操作及選擇必須符合個別船商的需要。

新時代地產昨停牌　六澳洲財團正洽購

德智因星洲賬目未清亦申請停牌

【本報訊】由於六個澳洲財團有興趣購入新時代地產空殼，該公司股票昨日開市前向聯合交易所申請停牌。德智發展則因處理財務問題，亦在昨日開市前申請停牌。

新時代昨日發表聲明說，該公司已接獲建議，可能會獲注入新資產及導致控權轉讓。

該公司最大股東國際商業信貸銀行發言人說，該銀行目前正與六個澳洲財團接洽，商討出售新時代股份事宜。由於現時尚在考慮階段，因此未有進一步消息可予透露。

發言人說，由於有消息傳出澳洲財團洽購新時代股份，新時代股價上周有頗大升幅，周五收市價一元三角四仙較周一收市價一元一角高出百分之二十一點八，周五造價最高最低相差達二角六仙，波幅接近市價兩成，因此該公司決定將股份停牌。

新時代在停牌前收市價為一元三角四仙，較前收市價下跌六仙。

此外，德智發展昨日則發表聲明，解釋該公司停牌原因。聲明稱，該公司將申請停牌直至該公司財政狀況獲得澄清及報告為止。聲明表示，德智將不會在八七年初以前修改停牌的決定。

德智董事局表示，該公司已注意過去一段時期，該公司在新加坡的業務欠缺紀錄及資料不足。

該公司已委出包括其主席鄭德榮及董事史致的調查委員會，專責調查此事，並結算該公司的賬目，該公司的核數師及律師均會協助委員會的工作。

德智發言人說，該公司今次停牌原因為上周股價出現重大波動，該公司考慮投資者可能誤以為該公司成立的委員會與收購有關，因而為保障投資者利益計，決定將該公司股份停牌。

德智上周五收市價為八點四仙，較前收市價七點七仙升近百分之十，較周一收市價六仙更升達百分之四十。

楊協成恢復買賣

發言人否認涉及收購

【本報訊】楊協成股份昨日恢復買賣。由於該公司發言人已否認涉及收購事件，楊協成股價迅速回落，收市造三元八角，較前收市四元五角急挫百分之十五。

楊協成昨日成交共十五萬四千八百股，總值六十五萬六千五百八十元。

明天拍賣的天后廟道地皮位置圖

偉易達宣佈中期業績　盈利較去年同期倍增

純利四千萬元中期息每股一角

【本報訊】偉易達集團有限公司昨日宣佈該公司上市以來第一次中期業績。截至八六年九月三十日止六個月內，該公司除稅後未計特殊賬項前的未經審核溢利為四千二百七十多萬元，較去年同期增加一倍。

該公司董事局建議派發中期息每股一角，截止過戶日期為十二月九日至十九日。

偉易達主席黃子欣稱，該公司在上半年度的盈利水平屬於季節性表現，根據以往情況，下半年度溢利將會較低，不過，該公司估計下半年溢利仍會高於去年同期，他預料該公司全年派息率會較高。

他說，該公司上半年溢利大增，主要是各大主要市場貿易情況有所改進，而海外買家對該公司的產品反應亦佳。

他表示，該公司目前的電子教育遊戲系列不但受傳統顧客歡迎，更吸引許多新顧客。此外，該公司亦成功拓展北美市場。在美國，差不多每家全國性零售連鎖店現在都出售該公司的產品。以零售金額計，偉易達目前為全美國第十九大玩具製造商。

該公司在今年五月二十八日發表的上市介紹書中表示，該公司今年全年溢利會顯著增長，全年每股派息不少於一角三仙。

偉易達去年度全年溢利為二千一百九十六萬一千元。

歐幣單位再上升　澳紐加元均微跌

【本報訊】由於美元匯價對歐洲貨幣下跌關係，昨日此間買賣的歐洲貨幣單位對港元又上升起來，以八〇八點四收市，上升了二點五。

此間存款外幣方面，對港元升跌不一。其中日本圓、澳洲元、新西蘭元和加拿大元比上周尾市價位微跌，其餘英鎊、西德馬克、瑞士法郎、法國法郎等上升。

日本圓昨日以四八〇點七收市，跌二點子。澳洲元收市報五〇二點七，跌一點一，新西蘭元收市為四〇三點二，跌零點七。加拿大元則跌零點三，以五六三點五收市。英鎊昨日微升四仙，報十一點一七，西德馬克上升一點四，報三八八。瑞士法郎上升二點子，升為四六七點二。法國法郎在利息調低八分一厘中仍上升，報一七八點二，升零點四。

紅邊絮語

怡和升近新高價　長實走勢漸轉強

唐祥

昨日股市牛皮，價位變動不大，藍籌股仍以怡和表現最佳，收二十元二角，升二角，比今年的高峯價二十元四角只有二角之差。以怡和股份在現水平仍能接近今年高價看，大市「到頂」之說，似乎不能成立。這一點也可作為測市的一個參考。

長實的走勢也轉强，收卅二元，升七角半，不過交投就不多，只成出卅二萬八千六百四十四股，為近期較疏落的成交。

置地回一回氣，收六元一角跌五仙，但置地九一年認股證就因換股價由五元一角減低至三元九角，實受其惠，以三元六角七仙半收市，升一角七仙半，並成為十大成交的第四位，成出五百七十多萬股，值二千萬元。

合和的表現亦佳。自從胡應湘將持股量增至四成後，市場的反應就相當好，昨收二元三角七仙半，再升七仙半，交投也旺盛，共成四百九十萬股，值一千一百多萬元。

二、三線股中，以大生地產表現較好，收一元七角六仙，升九仙，也是大量成交，達六百一十萬股，值一千萬元。此外，有勢的二、三線股還有富豪、瑞安、信置、大寶、華地、真普美、利安、依利安達等。

林定國談工商銀行　稱有較佳出售條件

目前正與十多名買家洽談出售事宜

【本報訊】香港工商銀行主席、港府金融司林定國昨日在該行股東年會後表示，港府目前與十多名有興趣買家洽談出售工商銀行事宜。他說，由於工商銀行已開始恢復盈利，他認為該行目前有較佳的出售條件。

林定國說，港府將以私人協議方式與有興趣買家接觸，他不肯評論任何有關買家背景的傳言及報道。他表示，如果洽談有初步結果，港府會發出正式通知。

他表示，港府希望將工商銀行售予對銀行業有經驗的買家。問及如果買家在港享有極佳商譽但卻不熟習銀行業務，港府會否加以考慮時，林定國答稱，港府原則上不會排除任何買家的可能性，但港府會考慮有興趣買家對購買該行的誠意及能夠令工商銀行業務獲進一步發展的可能性。他說，價錢並非港府考慮出售該行與否的最重要因素。

對港府接管的三家銀行追收壞賬進展，林定國表示滿意，問及出售該三家銀行需港府動用外匯基金作支持的可能性時，林定國不允正面答覆，他說要視乎動用外匯基金是怎樣定義而定，不能一概而論。

景泰投資港股逾億元　看好長實太古及九倉

【本報訊】景泰華南基金在本港股票的總投資額為一億二千七百二十四萬三千三百三十七元，其中以太古A股的投資比率最高，為百分之十點三，其次為港燈，佔百分之九點八。

基金的投資組合為：銀行及金融百分之九點四，工商百分之二十六點五，地產百分之二十八，工業股百分之四，公用股百分之二十八點四，飲食業百分之八點二。

景泰華南基金繼續以地產及工商貿易股票投資為主，但減少了二、三線股的投資及出售了置地股票。另外，基金看好長實、太古及九倉股票。

該基金認為，地產股的回報率很高，由今年年初的百分之八增至百分之十點五（截至九月卅日），而預計明年商業及住宅樓宇市道仍佳。

景泰華南基金投資組合

（截至八六年九月卅日）

公司	持股量	市值(以昨日收市價計算)	投資比率(%)
滙豐銀行	1,586,400	12,611,880	9.4
九倉-普通股	1,354,122	11,103,800	8.6
-認股權證1990	123,102	——	0.0
港機	42,800	1,583,600	1.2
和記	145,000	5,945,000	4.1
太古A股	880,300	14,436,920	10.3
隆豐	1,000,000	3,150,000	2.3
長實	350,000	11,200,000	7.5
新城市	2,001,000	5,852,925	4.3
新世界發展	1,250,000	10,875,000	8.1
信和置業	2,500,000	3,850,000	2.3
新鴻基地產	200,000	3,420,000	2.8
Agifel Properties-普通股	7,500,000	3,375,000	3.0
-認股權證1992	750,000	90,000	0.0
康力投資	2,176,200	2,393,820	1.9
金山實業	2,000,000	2,500,000	2.1
中華電力	300,000	6,000,000	4.4
中華煤氣	315,087	5,766,092.1	4.2
港燈	1,193,000	12,049,300	9.8
大家樂	2,720,000	4,760,000	3.4
生力啤	400,000	6,280,000	4.8
World Trading & Shipping Ltd	16,667	——	0.6
總投資額		127,243,337	95.1

台幣對美元不斷升值

台廠商熱衷售遠期美匯

【本報訊】據台灣報章報道，受台幣對美元將會持續升值的消息影響，最近台灣一些廠商熱衷於預售遠期外匯。據台灣「中央銀行」統計，上周廠商遠期外匯交易的金額，就創下約達四億美元的高紀錄。

據說，最近新台幣對美元每天升值約一分，估計這升勢在今後一段時期會持續下去。因為台灣當局有關人士日前曾表示說，在當前貿易鉅幅順差的情況下，新台幣不能不升值，新台幣每天升值一分，廠商較能適應。

鑑於上述情況一時難以改觀，最近台灣一些廠商爭先拋出遠期美元外匯，據說預售六十天期至一百八十天期有之，因為他們認為提早預售這些遠期外匯，比屆時才賣出即期美元更為有利。據台灣「中央銀行」統計，上周遠期外匯交易的金額寫下一個高紀錄，為數約達四億美元。

玉郎斥一千三百萬

購入柴灣工業樓宇

【本報訊】玉郎機構有限公司昨日宣佈，該公司以一千三百萬元購買的柴灣康民工業中心部分單位，款項已全部付清。該公司並計劃將北角工業大廈若干單位的權益出售。

該公司在昨日發表的一份聲明中說，柴灣的物業將用以成為該公司的印刷業務新總辦事處。該批單位包括低層地下三、十二樓〇一室，十三樓〇一室及低層地下二的四個氏位，總建築面積為二萬三千六百七十二平方呎，平均每方呎樓價為五百四十八元。

普通東方股份

下月八日除牌

【本報訊】普通東方投資有限公司股份將於十二月八日正式在交易所除牌。最後交易日期為十二月五日。

銀行金融

利率走勢不太明朗

程玉宇

儘管港元利率持續處於低水平，但近期卻有相當部分公司集團在銀行借貸到期時，並未馬上趁低息作長線續期，反而以短線回應，引起銀行業的注意。這反映商業機構和銀行業一樣，對短期息口抱觀望態度。以往的經驗是，息口高企而有較明顯跡象趨升時，負債的商業機構會向銀行求取中短期信貸，息口持續堅穩，借取資金的公司盡量縮短信貸期，以避免借貸所負利息過重，到息口低處，它們大多延長信貸期，享受優厚的息口。現時的港息雖低，惟商業機構並不熱衷於作長線續信貸合約，說明利率走勢不太明朗。

不少銀行以至商業機構均預料港元銀行利率會隨外圍調低。可是，這些機構對調整息口的具體日期，未敢作出預測，因為影響港息的內外經濟環節沒有對利率構成太強的壓力。同時，對港元市場利率以至銀行息口有相當大影響力的匯豐銀行集團，近日在市內表現飄忽，這導致人們對短期港息動向有點觀望。

商業機構不欲在息口走勢未明之際匆匆續長線信貸合約，是害怕在續期後一旦息口下挫，會受到損失。由於長錢需求不大，所以它們的息口一直牛皮。至於短錢拆息，卻因求錢稍多，引致近期經常踴高不下，也帶動長錢拆息微向上揚。

天后廟道地皮成價可樂觀

一般預計五至六億

特稿　本報記者　池安

港府明天拍賣北角半山天后廟道、寶馬山道、南安街及上霞新街市三幅土地，其中最吸引市場注意的當為天后廟道地皮。早在港府宣佈賣地程序表之後，已有人估計這幅地價值應在三億元以上，隨着地產市場的發展，人們的估計也越來越高，現時市場上保守的估計為五億，較樂觀的估計是成價可達六億。不過，五億元至六億元中間這個差距不小。這幅地皮究竟所值幾何，的確引起了人們的很大興趣。

從測計師的立場來說，評估地價一般是採用剩餘法，即從預測上蓋物業建成後的價值，扣除估計建築成本，包括利息及發展商利潤，然後將餘下的數目作為購地價錢。例如一幅土地可建上蓋面積十萬方呎，建成後每方呎售價一千元，即建成後可獲售價一億元，若扣除建築成本包括利息費用及利潤估計四千萬元，則剩下的六千萬元可作地價。

當然，這只是一個很基本的方法，不同的發展商對樓宇的發售價有不同的看法，一些可能認為購入土地發展，至售樓時樓價會有較大幅的上升。

該區樓宇需求較大

天后廟道地皮附近一帶樓宇近年來放盤甚少，市場供應不多，以八年樓齡的賽西湖來說，高層向海單位的售價每方呎接近一千一百元；九年樓的海景台中層每方呎售價也逾九百元。因此，天后廟道地皮若發展為住宅，後市實可看好。這個區域一向是中上級住宅區，不少外國人，尤其是日本人來港均喜居於此區，因此這區樓價一直堅穩。展望將來，本港對海外投資者具有吸引力，相信此區樓價仍有較大的上升潛力。如果兩、三年後開售，每方呎售價達到一千三百多甚或一千四百元並不令人驚奇。

如果以這個價錢來推算，扣除建築費和利息、利潤等款項後，每方呎樓面地價可以超逾七百五十元。這幅地皮面積十六萬五千多方呎，上蓋建築比率為五倍，即可建樓面面積八十二萬七千多方呎，折合地價為六億二千萬元。如果每平方樓面呎地價是八百元的話，則地價會達到六億四千萬元。地價有可能這樣高嗎？看來是可以的，每方呎樓面地價八百元，加上建築費、利息等支出，每方呎總成本約一千一百元，再加上二成利潤的話，每方呎售價一千三百多元。這個價錢在該區來說，並非沒有可能。

預期出現熱烈競投

尤其值得注意的是，不少財團已被傳說有興趣會競投，在熱烈競投下，價錢亦可能會被推高，因此，成價仍有高於六億的可能。當然，如果成價低於六億，譬如說是五億六千萬元，每方呎樓面地價也為七百元，價錢亦不可認為太低。

股市表現牛皮　交投僅三億八

【本報訊】股市昨日表現牛皮，交投大減，成交只得三億八千一百萬元，比上周五少二億四千六百萬元。這一成交額為九月廿二日以後最低的紀錄。

恒指收市報二二四二點八九，微順一點一四，但港指卻升〇點四二，報一四二四點三六。恒指與港指升降互見，也是少有的現象。

全日股價在狹窄幅度內波動，上午十時半恒指為二二四〇點，跌四點，十一時為全日最低，曾見二二三四點的指數，跌十點，但中午收市又回升至二二三九點〇七，只跌四點九六。

下午市況繼續牛皮拉鋸，收市前略為報堅。

恒生分類指數中，以地產股升十六點為最佳，其餘三項分類指數均微跌。

銀行從業員守則訂於本月底公佈

【本報訊】銀行監理處將於今天開會，就銀行從業員守則作最後決定，並於月底公佈有關內容。

銀行監理專員霍禮義昨出席中文大學一研討會的剪綵儀式後表示，該守則的內容主要有四方面：一、僱員收取客戶利益一千元以上時需要報告；二、公司資料必須保密；三、限制僱員在外兼職；四、僱員的投資，例如股票，需要報告，預防內幕買賣。

德國食品節八佰伴舉行

【本報訊】德意志聯邦共和國駐港領事邵漢斯日前為八六年度八佰伴德國食品節主持開幕禮時表示，希望德國食品及飲品愈來愈受港人歡迎。

參加今年食品節的食品充滿德國鄉土風味，包括香腸、芝士、糖果、醃菜及德國啤酒與餐酒，並可即席品嘗，食品節一連兩周在沙田八佰伴內舉行。

國產臘味入旺季　銷售暢活到貨多

【本報訊】「立冬」已過，臘味已踏入銷售旺季，目前國產臘味正途來貨充裕，「水貨」近期亦多運到。

據國產臘味經銷商消息，個多星期之前天氣曾一度轉冷，臘味銷售隨之而轉暢旺。後來，由於天氣復轉暖和，臘味銷路稍轉緩慢，不過整個銷量也比月前有所增加的，平均每天成交的臘腸達十公噸；臘肉約四十公噸，臘鴨共一萬多隻（包括南安鴨和廣東鴨），如果天氣再轉冷，它們的銷量還會繼續增多。

該商人又說，臘味銷港不受出口許可證管理，故今年「水貨」仍多運到，因為臘味是季節性很強的商品，當天氣一轉冷，來貨即告增加，目前銷港的臘味水貨多由廣東口岸運來的，由於它的貨量比正途來貨差，故售價也較低廉。

中國大陸自費學生

加、英、美、日、澳升學

(一)為同學們在最短期內爭取到海外學校，如加、英、美、日、澳等地的入學許可證。
(二)為同學們準備在國外担保人簽署之一切文件。
(三)為同學們準備簽證手續及領事館面談會話。

●本中心特備「自費升學資料袋」請查詢。

報名查詢：海外留學導教中心
地址：九龍尖沙咀東部麼地道好時中心916室
電話：3-7221141-3
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：3-913486-6.3-968078
香港中環干諾道中200號信德中心1204室
電話：5-591965-8

景海區西島港

商用平租

德輔道西464號　碧華閣

二樓寫字樓　350　2038呎
地下旺舖　931　1839呎
實用面積近九成

接洽電話　（地　盤）：5-8196337　（寫字樓）：3-419343

漁農處通告

茲招標承投清理林村河道之淤泥及改善河道服務。投標表格必須填寫一式三份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於一九八六年十一月十四日及廿一日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

漁農處處長　李熙瑞

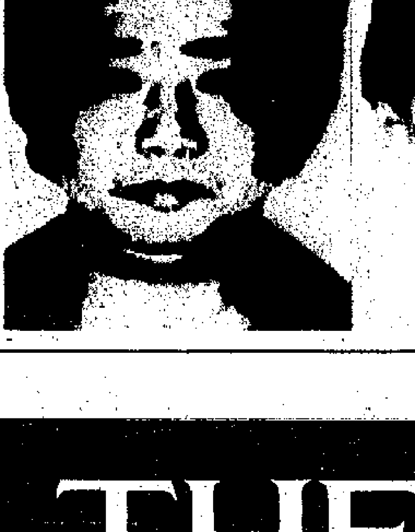
主控稱下次提堂將加控罪名

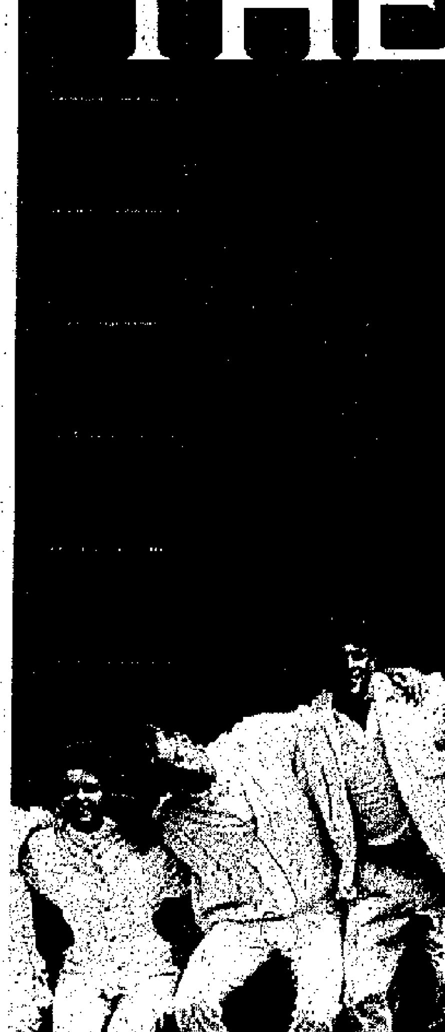
【本報訊】海關人員日前在荃灣破獲一龐大販毒集團，檢獲三十點五公斤四號海洛英及六點五公斤海洛英鹼，時值共二千二百萬港元，六名男子疑與案有關被捕，稍後同被控落案控以一項販運毒品罪名，昨解觀塘裁判署提訊，各被告暫時無需答辯。戴和棠法官循控方請求，將案押後至十二月一日再訊，以便等候海關再作進一步調查，以及港府化驗報告，不准被告六人保釋，還押監房看管。

在調查階段，恐會干擾證人，如給予擔保，獲法官接納，拒予各人保釋。

六被告分別為：（一）孫石，五十一歲，商人；（二）洪錦榮，廿九歲，貨車司機；（三）程冠方，卅七歲，貿易公司東主；（四）楊志炫，四十八歲，經理；（五）陳麗新，四十四歲，食品公司東主；（六）陳立章，四十七歲，商人。各人同被控於今年十一月十四日在九龍荃灣道非法販運毒品約卅點五公斤四號海洛英及六點五公斤海洛英鹼。

青山公路往九龍方向截查一輛私家車，車上有兩名男子。當警務人員打算檢查該輛汽車後座位一個尼龍袋時，兩名男子突然將汽車駛往對面行車線，在該處與另一輛私家車及一輛貨車相撞後，落車徒步逃走。警方稍後在該尼龍袋內檢獲約四點二公斤海洛英。





中遠業務去年貨…

白開新稱

【本報訊】中國遠洋運輸公司駐港首席代表白開新昨日在海貿會議上表示，雖然自八十年代開始，航運業已長期處於不景氣，但是該公司由於得到國家的支持和員工的協助，卻有顯著的進展。

在這段時間內，世界上有很多航運企業都要破產或負債纍纍，但是「中遠」的船隊所運載的貨量，卻不斷增加，在八三年是四千萬噸，八四年是五千萬噸，到了去年更升至六千萬噸，增長二成，顯示該公司有穩定增長，在航運業中有新的成就。

內地優惠外商投資

……，將使發電能力增加十一點三七萬瓩。

意見還規定，來佛山投資興辦的三資企業，從開始獲利的年度起，三年免徵所得稅，從第四年起，四年減半徵收所得稅。意見在土地使用費和廠房租金收費、勞務使用開支上也做出了優惠的規定。

關於亂攤派、亂收費的問題，意見指出，對一些必要和合理徵收的費用，也要經市縣政府批准，由物價部門擬定收費標準，向外公布執行，並在洽談項目時告知外商。對於各單位各部門的亂攤派、亂收費或商收費等行為，外商投資企業有權拒付，並報市、縣政府查處。

……振華國際將貸實提供五百萬美元貸款予華美潔具，為該公司在清遠縣清城鎮所設的浴室設備。新廠進口生產設備，該廠將於明年初正式投產，主要生產出口浴室設備。

中國軟磁盤產品明年將大量出口

中國電子專訊專文介紹

【本報訊】……進行試產，並於五月開始對西方國家的主要OEM客戶出口。徐穆更表示：「似乎每個人都在談論着明年出口產品的事宜，看來中國軟磁盤廠商在行業中籍籍無名的情況將會在短期內有所轉變。」

「中國電子專訊」是一份每半個月出版一次的英文刊物，為專業人士提供中國電子行業的第一手資料，該刊的四名特派記者經常進入中國，深入採訪專門製造出口電子產品及有意引進產品及技術的廠商。

……月份該號已經陸續接到港商的訂貨單，初步的訂貨量比去年略為減少，但估計部分港商在毛衫小交會上還會訂貨的。因為最近幾天來當天氣轉涼，大路毛衫的銷售頗為暢旺，故預料……

……有些零售商到時將會增加訂貨的。

深圳產品暢銷 超級磨料出口

【本報訊】據深圳特區報消息，深圳市「山牌」超級磨料，暢銷國外十多個國家，今年計劃生產的六百噸貨已被包銷。日前美國一客商要求訂貨一千噸，也只能安排在明年第一季度交貨。「山牌」超級磨料以貴州的鋁釩土為原料，提煉的剛玉塊為原料，所製出的磨具，可切割任何硬度的金屬。

機械工業部第七砂輪廠於前年同南頭西麗工業村和廣東省機械設備進出口公司投資五百多萬元人民幣，合資興辦了中國「山牌」磨料深圳聯合公司。該公司今年十月下旬投產。

誠聘

…置物業管理公司誠聘男…業經理一名，需有專業…、多年管理商廈物業經…能處理中英文契約、日…理工作、講、寫英語，…視資歷而定，有意請寄…香港干諾道中152號15…先生收。

安士金四百心理關失守影響所及

九九金跌破三千七關

業內人士料稍後金價跌勢放緩應有反彈

港金昨日下跌二十八元收市三六七四元

【本報訊】九九金價昨跌破每兩三千七百元關，以每兩三千六百七十四元收市，成為九月二日以來最低，但仍未有低過當日收市的三千六百四十元。昨日的收市價與上周末比較，下跌了二十八元。飾黃金價昨日改低三十元，降為每兩三千八百五十元。

恒生銀行找換部副理唐國雄表示，金價昨日回落下來，此間已有一些實金客入市。由上周五計起，本港的九九金價每兩已下跌了一百元，對買家增加了吸引力，他表示，金價回落主要是受外圍心理因素影響，但近期回落較急，相信跌勢會轉緩。

新鴻基金業有限公司董事顧鼎銘認為，自上周五金價跌破每安士四百美元後，走勢較弱。昨日收市後本地倫敦金價隨歐洲市場跌破每安士三百九十五美元心理關口，使大市走勢呈低調。他表示，金價由四百一十美元回降下來跌勢頗大，相信在連續下跌底下，應有反彈，目前正是考驗投資者入市眼光的時候。

他認為，近日金價在油價、白金價及美元等消息中下跌，相信這些利淡消息已發揮得差不多。由於本港金價在上周來已下跌逾一百元，昨日開始有實金客落行，這是在上周以前所少見的。因此，他認為金價在稍後有機會反彈。

美國培基證券物品投資有限公司經理陳宗德表示，這次金價下跌的原因相信和較早時有太多人揸金所致，人們的一致看好，但卻經不住市場的拋售壓力。他認為，以紐約十二月期金而言，每安士四百零二美元至三百九十七美元為一道防線，若此界限也跌破的話，金價可能在大量的止蝕沽盤下被拋淡二十美元，即可能跌至每安士三百七十五美元左右。不過，他強調目前基本因素對金市並無不利，金價回落不過是受心理因素影響而作出技術性的調整而已。

本港金價昨日呈高開低收，但大勢向淡。上午九九金以每兩三千六百九十六元開市，此價也是全日最高。在美國沽盤力壓之下，午前做價向淡，上午最低降為三千六百六十七元，在本地買家入市下，中午回升為三千六百七十五元收市，比開市價下跌了二十一元。低息改為三元。場內交收增至九千四百兩。

下午金價以三千六百七十三元開出，一度回升上三千六百八十元。尾市在歐洲盤沽售下，又降至三千六百六十七元低價，使此價位成為全日低點。收市前略升，以三千六百七十四元收市，比上午開市價下跌二十二元，比前收市價下跌二十八元。全日波幅為二十九元。

本地倫敦金方面，上午最高見三百九十八點五美元，最低為三百九十四點六美元。收市為每安士三百九十五點一五美元，比上周末收市價下跌二點九五美元。收市後，本地倫敦金報低至三百九十三美元。飾白金價昨日無變動，每兩仍為四千八百元。

經濟2

日美訂立半導體協定

港電子業可能受影響

工總要求港府向關貿組織投訴

【本報訊】香港工業總會在日前提交工業署的一封函件中指出，日本與美國最近訂立關於半導體產品貿易的監管協定帶有歧視性，而且擾亂了本港電子業製造商的產銷計劃。

函件中指出，本港廠商對於各別受監管的半導體產品的「公平價值」究竟如何釐訂，實在一無所知。在此情況下，工總會員擔心日本供應商或會乘機借通產省名義在報價時將原已商定之價格提高至所謂符合「公平價值」，藉此攫取厚利，此亦即對不明真相之港商肆意抬高產品價格。加以日本半導體產品不易以亞洲其他國家同類產品替代，此情尤令本港廠商憂慮。

鑑於該美日協定不獨具有歧視成份，亦有違關貿協定基本精神，工業總會促請香港政府向關貿協定提出正式投訴，並向美國及日本雙方轉達本港製造商對該協定的關注。

工業總會認為，在問題尚未獲得滿意解決之前，香港現在起碼有權取得關於實施該協定的資料，諸如受監管產品的經同意公平價值、檢討或修訂協定所涉範圍與價格水平的時間架構、有待施行的行政措施及其他有關資料。

談漫濟經

主要工業產銷續好

金鋒

今年年中，香港工業接入的出口訂單，曾一度止增回降。因此，當時有人擔心香港的出口貿易於今年重增之後，明年的情況又可能逆轉，至少是升勢將會放慢了。

但是，現時工業的接單情況，比諸六、七月份又好得多。一些大型製衣廠已接到明年第三季的輸美訂單。織布業的產銷，十年來以今年為最旺。特別是重磅的闊封布，無論是輸往美國和西歐，都已接到明年上半年的訂單。玩具和石英行針表，今年的出口總值都會創新高，廠商對明年的出口前景亦多數看好。電子產品今年的出口總值，將會回增一成至一成半，廠商估計明年還可再增一成半到二成。

從上述情況看來，由今年三月開始的出口復甦局面，將可持續發展到明年底。目前，入口留用的工業機器數值大增，日本輸港的工業用器材、半製品和零件等亦止降回增，下半年廠商對購買廠房單位的需求已增加，銀行對製造業的貸放款額亦漸增。可見在出口生意有可為的前提下，工業再投資的活動已逐步加強了。

應付「保護主義」的最佳辦法，還是在產品與市場方面續走多元化的道路，以及發展高質化的產品出口。今年港貨輸往歐、日的增幅都大過輸美，機器出口已漸成一類重要貨目，這都是一些可喜的進步。

道市產地

文禮苑銷售成績不俗

王華

長實在本月初推出深水灣別墅式豪華單位文禮苑，十多天來已售出接近二十個，成績不俗。

文禮苑全部有單位五十八個，其中十六個由港府使用，供應市場的為四十二個。這些單位均為獨立式平房，包括有庭園及天台，室內則分三層，在所有單位中，售價最便宜的亦要四百三十六萬元，最貴的為五百二十一萬元。以室內面積計，平均每方呎售價約一千三百二十元。

長實在未正式發售文禮苑之前，曾連同荃灣及沙田兩個樓盤一併做宣傳，據聞有買家願以每方呎一千一百元左右的價錢購入文禮苑一批單位，但長實不為所動。以現時的訂價及銷售成績來看，高級住宅市場的表現令人滿意。連同日前新昌發售的何文田仁禮花園銷售情況來看，現時高級住宅樓市已比早些時為活躍。

文禮苑的單位分三種型號，室內面積各有不同，分別為三五九四方呎、三五〇四至三五九〇方呎及三七九四方呎，天台及庭園的面積每單位由約一千方呎至二千四百方呎不等。文禮苑位於壽臣山深水灣道，設施包括兩個泳池及兩個網球場，還有一個燒烤場，而且鄰近深水灣、鄉村俱樂部及高爾夫球會，交通上出入銅鑼灣及中區也極方便，因此具有相當吸引力。

國際管理會議今召開

李國寶率團飛泰參加

【本報訊】亞洲管理專業組織聯會第九屆國際管理會議將於今日起至本月廿一日止一連四天在曼谷舉行。本港一行十一人的代表團今早起程前往參加。

代表團由香港管理專業協會主席李國寶議員率領，成員包括經濟事務司易誠禮，香港管理專業協會兩位聯席執行總幹事洪濤及成小澄，大慶石油有限公司張永珍，源興行有限公司楊子剛，生力啤酒廠有限公司何植強，和利五金有限公司黎鍔威，凌鷗人才資源暨發展機構周冰心，香港醫學會周月美以及萬力半導體香港有限公司吳克儉。

本屆國際管理會議的主題是「管理成長的經濟」，共有八位講者發表演說，其中包括本港經濟事務司易誠禮，他的講題將是「政府在商業社會中扮演的角色——幫助或阻礙」。

港成衣展在東京結束

展商即接三百萬訂單

【本報訊】香港貿易發展局組織的「香港製造成衣展覽八六」最近在東京完成了訪日的第一段行程。據五十一家參展廠商表示，展覽成績美滿。

在展覽三日期間，所接獲的訂單總值三百三十餘萬元，而仍在洽商中的合同約一千一百七十萬元。入場參觀的買家超過一千八百人，比去年同類訪日代表團展出時多出百分之四十一點六。

本年的代表團由香港織造有限公司董事經理兼貿易發展局製衣業諮詢委員會主席王培麗率領。王培麗在東京展覽的開幕儀式致詞說，這是貿易發展局歷來訪日最大規模的一個代表團。這次訪日的時機非常適當，因為配合了日本對入口貨品開放市場的策略。

她說：「香港製衣商真誠及熱衷地尋求與日本長期合作，是為了我們之間的共同利益。」

是次展覽會展出的香港成衣，包括男女及兒童日間便裝、運動衫及晚裝。有些參展商陳列精製的釘珠片絲質時裝。此外，亦有廠商展出牛仔布時裝及設計師名牌時裝。

總括來說，代表團發現日本買家對港製時裝的品質印象良好，且覺得物有所值。日本海渡株式會社董事石川和予更表示，下月將會派出一組採購人員到港，繼續就今次展覽會進行商談。

由今日起至廿四日止，「香港成衣展覽八六」將會移師至大阪的希爾頓酒店展出。

南順屬下實驗室 成認可檢定中心

【本報訊】南順公司研究發展及品質控制實驗室，已被當局核定為本港認可的實驗所之一。「中心」負責分析、試驗，例如食品添加劑、油脂品質等都被列入認可檢定項目。此外「中心」在於不久將來會向當局申請化驗清潔劑的認可檢定資格。

南順董事經理錢果豐認為當局的實驗所認可計劃對促進工商，提高本港工業產品質素，從而增強世界市場競爭力，以及鼓勵廠商改善設備，錢果豐希望本港能有更多私人企業成為當局認可的實驗檢定中心。

南順實驗室負責人趙國邦說：以南順現階段的先進實驗設備及科技人才，對於勝任愉快地負起這一任務，表示了信心。

趙國邦（左）在南順實驗室，右為製造與技術總監蘇海潮

工商快訊

首屆貨運大獎正籌備

▲由《亞洲貨運》月刊主辦的第一屆貨運大獎籌備工作正順利進行，這次大獎共分十一個獎項，包括最佳空運貨機，最佳速遞服務航空公司，最佳空運公司，最佳貨櫃輪船公司，最佳速遞運公司，最佳航空速遞服務公司，最佳海運公司，最佳海港，最佳機場，最佳貨櫃製造商／租賃商及最佳器材供應商。

國輝電腦獲港府合約

▲國輝電腦（香港）有限公司宣佈該公司最近再獲取一份港府合約。為天文台提供兩部數據通用Eclipse MV/2000 Model 1電腦主機系統，其中一部會於明年一月安裝，另一部則會於明年四月安裝。

DG MV/2000 Model 1，為一款卅二位的主機系統，採用最先進的電腦技術設計而成，具有高度可靠性，故能符合天文台致力為香港大眾提供高水準服務的要求。

國泰續購波音新飛機

▲波音商用飛機公司宣佈，該公司已於最近接獲國泰航空公司確認訂購一部七四七—三〇〇，與及美國德州達拉斯西南航空公司確認訂購兩部七三七—三〇〇飛機。

其中，國泰航空公司承兌價值一億一千五百萬美元的七四七，是該公司第五部七四七—三〇〇，預定於八八年三月交收。此外，國泰又宣佈將履行第六部七四七—三〇〇之認購權，而該機則於八八年十月交付。

港股跌少升多

陳新槃有此預測

【本報訊】新鴻基金業有限公司董事總經理陳新槃，昨日主持港大經濟學會舉辦的「投資訓練計劃八六」開幕禮後向記者表示，金市在跌破四百美元心理關口後，由於沒有新刺激消息，短期內將會繼續偏軟。

他指出，近期金價回落，主要是由於油價及美元匯價下跌，加上市場對石油輸出國組織於本周召開會議的成果不予重望所致。

至於股市走勢，陳新槃表示樂觀。他指出，本港經濟轉佳、出口表現理想、市盈率低，所以能吸引外來資金流入刺激港股上揚，加上人心向好，短期股市的走勢將會是跌少升多。

談及國際貨幣的走勢時，陳新槃稱，目前幾乎每一個國家都寧願本國貨幣是一種弱勢貨幣，以便促進出口和創造內部就業。他舉出香港為例，並指出大部分出口商都寧願港元疲弱，以增強貨品出口的競爭。

「投資訓練八六」由本月十七日至廿二日舉行，目的是加深港大同學對股票與期貨的認識，以及激發對經濟學科的興趣。

特稿

皮草本銷業務見旺

本報記者 陳寶儀

今年本港皮草業的出口情況固然出色，但本銷表現亦不遑多讓。據香港毛皮廠商聯會始創人兼名譽顧問孫佐民表示，今年全年本港皮草成衣的本銷生意額可達四至五億元，比去年同期最少增長百分之十。

孫佐民日前接受本報記者訪問時表示，皮草成衣在本港的銷路，一向都相當理想，以往每年的增幅更可高達三、四成，但由於近年基數太大，今年有一成或以上的增長率已是相當不錯。

他指出，今年皮草成衣本銷情況良好，最主要原因是旅港遊客增加所致。由於遊客消費力強，而香港皮草價格又相宜，所以很愛在港大量購買皮草自用或作手信，香港皮草的銷路亦隨而提高。他估計外國遊客今年在購買皮草方面的總消費額，將達二億至三億元，佔本銷額百分之五十。

其次，近年皮草成衣價格調低，亦是銷路上升的主因。孫佐民稱，以往由於皮草價格昂貴，只有富裕人士才會購買，但近年來，皮草商店越開越多，競爭非常激烈，皮草商不惜將售價調低，以圖薄利多銷，皮草成衣於是便逐漸普及化，一般市民都有能力購買，銷路亦隨而提升。

第三，近來本港經濟轉佳，港人購買力增強，加上對衣着裝扮方面的講究，皮草成衣便越來越受歡迎。

此外，往海外移民的人士，亦令皮草的本銷生意額相應提升。

隨着本港旅遊業繼續興旺，及港人消費力漸強，孫佐民相信明年皮草成衣的本銷表現，將可持續向好。

本港金融外幣行情表（11月17日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	3696	3673	398.0/398.5	395.5/396.0
最高	3696	3680	398.0/398.5	396.6/397.3
最低	3667	3667	394.6/395.3	394.9/395.4
收市	3675	3674	395.7/396.2	395.7/396.2
起價	−3.00		升降 −3.50	
升降	−28.00		同業拆息行情	
場內交收數	9,400兩		隔夜 5.50　一月 4.125	六月 4.8125
貿易場銀價	444	長城銀價 537−543	本港倫敦銀	5[illegible]
飾黃金（每兩）	3,850.00（−30.00）	楓葉金幣	買入 3170	賣出 3[illegible]
飾白金（每兩）	4,800.00（平）	熊貓金幣	買入 3200	賣出 [illegible]

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港匯指數 65.6（+0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.90	779.80	新西蘭元	每百	395.00	402.00
美滙	每百	777.95	780.15	E.C.U	每百	807.70	809.20
英鎊	每鎊	11.10	11.13	日圓	每萬	478.40	479.00
西德馬克	每百	387.50	388.00	新加坡元	每百	355.00	355.40
瑞士法郎	每百	467.00	467.50	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	118.00	118.50	泰國銖	每百	29.60	30.50
荷蘭盾	每百	341.50	342.00	印尼盾	每萬	45.00	54.00
意里拉	每千	5.48	5.58	新台幣	每百	[illegible]	20.90
加拿大元	每百	561.00	568.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	496.00	500.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2299.66	2311.18	挪威克郎	一百	49.64	49.88
比利時法郎C	一萬	887.60	892.04	荷蘭盾	一百	164.00	164.82
比利時法郎F	一萬	883.60	888.02	香港元	一百	47.56	47.80
丹麥克郎	一百	49.08	49.32	新加坡元	一百	169.32	170.16
加拿大元	一百	268.07	269.41	奧地利先令	一百	26.35	26.49
西德馬克	一百	184.49	185.41	意大利里拉	一萬	26.67	26.81
法國法郎	一百	56.36	56.64	瑞士法郎	一百	221.62	222.74
英鎊	一百	530.25	532.91	瑞典克郎	一百	53.52	53.78
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	239.69	240.89

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股市行情 11月17日

恒生指數 2,242.89−1.14　成交股份 214
香港指數 1,424.36+0.42　上升股份 85
總成交 金額 381,120,498　下降股份 64
股數 144,152,001　無變股份 65

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,441.17	−6.62	金融	1,163.37	−4.97
公用	3,093.66	−3.38	公用	1,438.44	−1.82
地產	2,950.64	+16.93	地產	1,565.89	+10.06
工商	2,012.49	−4.39	綜合	1,556.24	−1.41
			工業	1,407.26	−6.83
			酒店	1,173.38	+6.79

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	34.00	34.00	34.00	—	4,285,643
005	滙豐	8.00	7.95	7.95	−0.05	27,304,412
023	東亞	20.20	20.00	20.00	−0.20	1,301,740
096	永隆	27.00	26.90	27.00	+0.20	69,750
183	嘉華	2.60	2.55	2.60	—	24,705
349	友聯銀行200	2.05	2.05	2.05	—	647
349	友聯銀行1000	2.05	2.00	2.025	+0.025	196,521
016	怡和證券	18.80	18.60	18.70	+0.10	2,514,129
178	怡和證券(優)	19.30	19.00	19.20	+0.20	204,677
043	工商銀行	1.21	1.18	1.19	−0.02	338,280
290	永安集團	2.375	2.35	2.35	−0.025	75,625
222	泛印	—	—	—	—	
053	豐隆	—	—	—	—	
086	新鴻基	1.57	1.55	1.55	—	227,840
174	怡富特別	（暫停買賣）				
166	國銀亞洲	0.104	0.095	0.102	+0.008	671,473
038	第一太平實業	3.95	3.925	3.95	+0.025	202,984
215	第一太平認股證	0.52	0.48	0.52	+0.06	58,800
106	Crusader	2.70	2.60	2.675	−0.025	122,500
109	Crusader認股證	2.15	2.00	2.00	−0.10	2,139,957
170	工業投資	34.50	32.50	32.50	−2.25	234,850
379	工業投資認股證	13.50	12.40	12.40	−2.80	398,989
129	財務地產	1.11	1.11	1.11	+0.01	11,100
214	FPSAL	1.38	1.38	1.38	—	265,200
226	萬泰財務	0.50	0.50	0.50	—	2,000
	工業製造					
044	港機工程	37.00	36.75	37.00	−0.25	553,350
042	青洲英泥	11.00	10.80	11.00	+0.10	532,100
115	忠園石油	—	—	—	—	
084	寶光	2.20	2.15	2.20	−0.025	100,232
034	愛美高	0.56	0.54	0.55	+0.01	513,960
345	愛美高認股證	0.163	0.160	0.161	−0.003	82,494
067	立興	6.75	6.70	6.75	+0.05	102,724
098	南聯	8.65	8.50	8.50	−0.15	225,640
191	南順	9.85	9.80	9.80	—	480,880
146	香港地氈	10.60	10.60	10.60	+0.10	148,400
031	康力	1.11	1.10	1.10	—	294,638
030	康力認股證	0.064	0.063	0.063	—	11,768
065	能達	8.70	7.90	7.90	−0.20	1,618,950
295	楊協成	4.50	3.70	3.80	−0.70	656,580
122	鱷魚恤	6.05	6.00	6.00	—	301,150
024	寶威	1.01	[illegible]	[illegible]	—	581,626
025	其士	1.06	1.04	1.06	[illegible]	[illegible]
239	生力啤	16.20	15.70	15.70	—	[illegible]
081	蜆売電器	0.81	0.79	0.80	—	352,100
099	王氏工業 ★	1.03	1.03	1.03	—	22,660
294	長江製衣	12.60	12.60	12.60	—	286,020
190	麗新製衣	42.00	41.50	42.00	−0.50	627,000
176	興藝美	3.675	3.625	3.675	+0.075	188,285
040	金山實業	1.25	1.23	1.25	+0.02	709,130
101	海化大同	24.40	24.40	24.40	+0.20	1,583,600
179	德昌電機	5.60	5.60	5.60	—	896,000
033	依利安達	0.21	0.192	0.21	+0.017	941,308
075	彩星	1.66	1.65	1.66	+0.01	69,480
213	樂聲電子	0.74	0.70	0.71	−0.01	1,680,600
102	寶力電子	0.92	0.90	0.90	−0.02	106,820
180	開達實業	1.56	1.55	1.56	−0.01	157,860
211	南豐紡織	49.50	49.50	49.50	—	54,808
250	南海紗廠	14.40	14.40	14.40	—	72,000
212	南洋紗廠	—	—	—	—	
333	偉易達	1.98	1.90	1.92	+0.02	800,050
344	城市資源	6.40	6.30	6.30	—	189,200
152	茂昌眼鏡	2.40	2.40	2.40	—	12,000
154	香港毛紡	—	—	—	—	
172	香島印染	—	—	—	—	
076	寶秘璜務	（暫停買賣）				
229	利民實業	—	—	—	—	
234	玫瑰針織	1.93	1.90	1.92	+0.07	22,880
254	廣勝企業	0.74	0.65	0.65	−0.13	102,720
272	協興針織	4.40	4.35	4.40	−0.05	39,400
273	怡南實業	—	—	—	—	
275	裕泰針織	—	—	—	—	
298	進生金屬	—	—	—	—	
	綜合企業					
021	聯合企業	8.90	8.85	8.90	—	57,079
027	莊士集團	0.57	0.52	0.57	+0.04	222,354
013	和記黃埔	41.00	40.75	41.00	—	7,227,839
057	和黃優先	1.12	1.11	1.11	—	138,452
059	和黃認股證	24.00	22.80	24.00	−0.30	1,678,472
169	萊蕙	4.575	4.575	4.575	−0.05	88,825
015	怡和控股	20.40	19.80	20.20	+0.20	27,097,892
061	怡和認股證	3.55	3.40	3.475	+0.025	6,075,328
069	利豐	5.60	5.45	5.60	—	78,400
194	摩劍興	2.05	2.025	2.05	−0.025	369,224
019	太古A	16.40	16.20	16.40	—	15,498,708
087	太古B	2.725	2.650	2.70	+0.025	1,181,401
100	仁孚	2.70	2.70	2.70	−0.025	157,440
133	第一太平國際	0.88	0.88	0.88	—	149,600
249	森那美香港	1.58	1.55	1.55	—	848,620
070	德智發展	（暫停買賣）				
253	廣德投資	0.48	0.48	0.48	—	24,000
286	衛利行	—	—	—	—	
	倉塢航運					
004	九龍倉	8.30	8.20	8.20	−0.10	3,982,137
346	九倉認股證	3.175	3.05	3.15	—	1,053,963
293	國泰航空	5.40	5.35	5.35	−0.05	6,229,400
242	信德 ★	2.025	2.025	2.025	+0.025	44,550
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	3.15	3.125	3.15	+0.025	1,431,415
029	中華造船	1.07	1.06	1.06	−0.01	117,020
338	中華造船(優)	—	—	—	—	
117	萬邦航運	—	—	—	—	
107	寶福發展	0.21	0.21	0.21	+0.01	935
217	海南發展	3.20	3.20	3.20	—	38,400
237	安全貨倉	2.65	2.65	2.65	+0.05	26,500
284	萬寶航業	（暫停買賣）				
265	偉進航運	0.108	0.101	0.108	+0.008	22,764
	公用事業					
002	中華電力	20.10	19.80	20.00	+0.10	3,535,047
032	香港隧道	9.95	9.90	9.95	—	1,927,250
003	中華煤氣	18.40	18.30	18.30	—	10,059,400
050	油麻地	3.95	3.825	3.90	+0.075	730,675
006	港燈	10.10	10.00	10.10	—	10,072,764
045	港燈認股證	21.80	21.60	21.80	+0.30	44,629
008	電話	14.60	14.40	14.50	−0.10	10,800,533
062	九巴	10.60	10.40	10.60	—	404,801
026	中巴	16.20	15.70	16.00	—	5,430,520
210	澳門電力	0.14	0.132	0.138	+0.01	561,080
	地產建築					
001	長江實業	32.00	31.25	32.00	+0.75	10,378,450
035	遠東發展	0.52	0.52	0.52	—	704,600
220	晉利地產	—	—	—	—	
041	鷹君	1.15	1.13	1.13	−0.01	744,185
142	鷹君優先股	1.10	1.10	1.10	−0.02	4,070
143	鷹君認股證	0.465	0.45	0.46	−0.005	397,838
010	恒隆	9.30	9.10	9.25	+0.10	9,963,850
104	亞洲置地	0.059	0.054	0.058	+0.008	780,118
007	置地	6.15	6.05	6.10	−0.05	23,080,370
048	置地認股證86	17.40	17.20	17.30	—	1,089,119
151	置地認股證91	3.70	3.675	3.675	+0.175	20,887,618
047	置地優先	6.30	6.20	6.20	—	461,566
155	信託A	13.60	13.50	13.50	—	338,590
153	信託B	2.525	2.525	2.50	—	44,787
054	合和	2.425	2.325	2.375	+0.075	11,726,125
055	新昌	2.375	2.325	2.35	—	2,153,230
056	新昌地產	2.375	2.30	2.325	−0.025	1,100,933
014	希慎興業	6.90	6.89	6.89	−0.01	1,309,100
165	明輝	—	—	—	—	
185	建煌	0.49	0.43	0.44	−0.04	1,653,612
068	利興	2.65	2.60	2.60	+0.025	535,175
113	廸生創建	2.25	2.225	2.225	−0.05	22,375
082	瑞安	1.07	1.06	1.07	+0.02	1,502,190
108	建世國際	0.41	0.345	0.41	+0.055	90,280
110	世紀城市	1.36	1.33	1.34	−0.01	996,257
111	世紀認股證	0.70	0.65	0.65	−0.03	115,580
028	莊士置業	0.84	0.79	0.84	+0.05	3,104,360
036	遠東實業	1.22	1.15	1.15	−0.11	23,840
074	保華	1.66	1.64	1.64	−0.02	200,071
224	建生	5.50	5.40	5.50	+0.20	49,300
134	建新	—	—	—	—	
232	聯邦A	6.75	6.60	6.65	−0.10	3,284,250
228	聯邦地產B	1.28	1.26	1.26	−0.03	90,610
018	新鴻基地產 ※	17.20	16.90	17.10	+0.20	9,822,612
255	新地優先股	20.90	20.90	21.00	+0.60	20,982
156	新時代	（暫停買賣）				
072	新城市地產 ★	2.95	2.925	2.925	—	510,680
017	新世界	8.75	8.65	8.70	—	12,893,140
085	大新 ★	6.25	6.25	6.25	—	146,750
088	大昌	2.775	2.70	2.725	+0.025	708,175
089	大生	1.78	1.60	1.76	+0.09	10,470,160
262	大生認股證	—	—	—	—	
090	泰盛	2.675	2.65	2.65	—	495,597
263	泰盛認股證	0.37	0.36	0.37	−0.01	16,205
091	德榮	0.56	0.50	0.51	−0.03	629,740
092	大寶	0.195	0.188	0.192	+0.006	551,191
269	大寶優先股	0.26	0.248	0.255	+0.009	494,290
094	華光	1.30	1.27	1.27	+0.03	5,103,932
097	永泰	5.70	5.60	5.70	—	256,663
052	夏利文	4.00	3.875	4.00	+0.025	628,000
012	恒基兆業	3.775	3.70	3.75	+0.025	15,115,475
291	永遠利	—	—	—	—	
083	信和置業	1.54	1.50	1.54	+0.03	8,225,060
246	信和認股證	0.56	0.53	0.56	+0.02	733,710
248	兆安地產	—	—	5.85	—	72,580
252	華信地產	0.89	0.88	0.88	+0.02	39,020
073	百利保	2.90	2.875	2.90	+0.025	6,387,150
175	志正國際	—	—	—	—	
203	美居集團	2.45	2.375	2.45	+0.05	123,525
123	大元	—	—	—	—	
193	利安	2.15	2.025	2.15	+0.025	899,014
116	周生生	2.95	2.95	2.95	—	59,000
157	協成行	3.25	3.25	3.25	+0.025	19,500
022	亞細安	（暫停買賣）				
159	河聯	0.85	0.85	0.85	—	20,400
260	輝煌	3.85	3.80	3.85	+0.025	463,600
266	天德	2.70	2.70	2.70	+0.10	32,400
160	漢國置業	0.88	0.87	0.88	−0.01	33,680
271	伊人置業	（暫停買賣）				
267	泰富	0.87	0.85	0.86	−0.01	53,708
070	德智發展	（暫停買賣）				
114	華人置業	—	—	—	—	
206	中華娛樂	5.70	5.65	5.70	+0.15	1,058,390
126	四海地產	4.30	4.25	4.30	—	51,600
124	捷達統一	2.30	2.25	2.30	−0.10	13,700
128	安寧企業	2.00	1.98	2.00	+0.03	182,382
135	富輝企業	—	—	—	—	
140	金山地產	0.82	0.80	0.82	+0.02	269,740
164	惠泰置業	2.925	2.20	2.80	—	1,330,850
182	駿利企業	4.00	4.00	4.00	−0.025	48,000
184	激成投資 ★	—	—	—	—	
189	廣生行	4600.00	4600.00	4600.00	—	242,500
195	綠古置業A	—	—	—	—	
196	綠古置業B	—	—	—	—	
158	萬邦投資	—	—	—	—	
216	力士地產	2.00	2.00	2.00	—	40,000
219	鴻易國際	0.46	0.46	0.46	−0.03	36,800
225	博富臨	1.46	1.43	1.43	−0.05	89,180
231	富利國際	1.63	1.63	1.63	+0.03	7,140
240	海裕置業	—	—	—	—	
257	新安地產	1.92	1.92	1.92	+0.01	7,680
270	友聯世界	2.625	2.55	2.625	+0.05	1,661,882
137	華美置業	—	—	—	—	
281	偉藍企業	1.98	1.71	1.98	+0.39	37,041
283	偉益	1.80	1.80	1.80	—	32,400
287	永發	1.68	1.57	1.68	+0.13	342,840
288	永鴻基	0.68	0.60	0.64	+0.07	3,081,900
	酒店飲食					
105	凱聯國際	1.74	1.72	1.74	—	68,980
037	遠東酒店	0.475	0.465	0.47	+0.005	385,150
051	海港企業	58.00	58.00	58.00	+0.50	58,000
045	大酒店	36.50	36.25	36.50	—	181,050
071	美麗華	3.85	3.80	3.825	+0.05	706,400
223	百樂	3.225	3.225	3.225	−0.025	6,450
078	富豪酒店	1.77	1.74	1.76	+0.02	1,835,124
230	富豪認股證	0.38	0.38	0.38	—	142,002
235	紅寶石	—	—	—	—	75,950
039	富麗華	4.90	4.90	4.90	+0.075	377,300
064	新世界酒店	—	—	—	—	
341	大家樂	1.76	1.75	1.75	−0.01	938,120
186	國泰置業	—	—	—	—	
	百貨及其他					
066	連卡佛A	18.80	18.80	18.80	—	245,000
192	連卡佛B	1.81	1.80	1.81	+0.01	162,500
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安 ★	1.78	1.75	1.76	+0.02	52,660
244	先施	23.70	23.20	23.70	+0.50	109,113
241	瑞興	—	—	—	—	
080	邵氏 ★	3.50	3.425	3.50	—	10,824,125
15[illegible]	[illegible]太平洋	33.50	32.75	32.75	−0.75	1,038,545
009	香港電視	9.00	8.95	8.95	−0.05	1,398,950
233	星島	3.35	3.225	3.225	−0.10	2,096,400
342	FAI	37.25	37.25	37.25	−1.00	7,450
343	玉郎	1.50	1.45	1.45	−0.06	435,920
236	南華早報 ★	—	—	—	—	

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
滙豐銀行	27,304,412	亞洲置地	13,446,050
怡和控股	27,097,893	國銀亞洲	6,725,500
置地	23,080,370	大生地產	6,165,000
置地認股證	20,887,618	置地認股證	5,764,799
太古A	15,498,708	信和置業	5,432,000
恒基兆業	15,115,475	永鴻基	5,084,000
新世界發展	12,993,140	中華娛樂股權	5,039,375
合和實業	11,726,125	合和實業	4,903,000
香港電話	10,800,533	依利安達	4,680,300
大生地產	10,476,160	澳門電力	4,120,000

恒指期貨

交貨月	11月	12月	1月
開市	2255/2270	2315/2320	2345/2355
最高	2278	2328	2355
最低	2258	2308	2345
收市	2260/2262	2311/2312	2340/2345
結算價	2261	2312	2345
升降	−5	−5	−13
成交	2424	2164	23
未平淨數	6332	4013	74
未平總數	10234	6115	102
總成交：	4,611手		

符號說明：※除淨 ★除息

中遠業務有顯著進展 去年貨運量增加二成

白開新稱將續購新船擴展船隊

【本報訊】中國遠洋運輸公司駐港首席代表白開新昨日在海貿會議上表示，雖然自八十年代開始，航運業已長期處於不景氣，但是該公司由於得到國家的支持和員工的協助，卻有顯著的進展。

在這段時間內，世界上有很多航運企業都要破產或負債纍纍，但是「中遠」的船隊所運載的貨量，卻不斷增加，在八三年是四千萬噸，八四年是五千萬噸，到了去年更升至六千萬噸，增長二成，顯示該公司有穩定增長，在航運業中有新的成就。

目前「中遠」所面對的工作非常艱巨，在一九九〇年，第七個五年計劃結束時，全中國的企業和組織的運輸貨量，要求達到九十四億噸，較八五年增加百分之四十四。包括由各交通及運輸部門所運載的貨物三十七億噸，較八五年增加百分之卅五，每年平均增長率為百分之六點二。

至於由海路運載的貨量，將會達到六億噸，比八五年增加百分之二十三點二。

以國營航運企業在中國對外貿易服務中，「中遠」目前海運貨物已達到滿額。

在「七五」期間，中國對外貿易將會有較大進展。到了一九九〇年時，會上升至八百三十億美元，每年的平均增幅是百分之七。

至於中國的鐵路、高速公路、港口和內河水路，亦會有不同程度的擴展。這對於「中遠」十分有利。

在這段時間內，「中遠」的船隊亦會隨着中國對外貿易的發展，而加以配合，因此會加入現代化的新船，以代替舊有的船隻。

他稱，雖然世界航運仍處於不景氣之中，但香港的海上貿易，由八零年的三千零三十萬噸增升至去年的五千四百萬噸。到了今年上半年，香港已處理了二千九百萬噸貨，較去年同期增加了百分之十二點六。

他相信香港航運業在將來幾年都會好景，這對於中國四個現代化有很大幫助。

外商投資佛山遇困難 佛山已擬定解決辦法

【本報記者劉利廣州專電】佛山市結合自身實際，對解決外商投資企業當前存在的困難和問題，提出了有建設性的意見。

目前，佛山市外商投資企業仍面臨資金短缺、物資供應不足、進出口許可證管制以及電力緊缺等方面的問題；如果這些問題不及時解決，明年一批外商投資企業投產，將會使矛盾進一步擴大。為此，佛山市政府在《關於進一步辦好外商投資企業若干問題的意見》中指出，要把辦好外商投資企業列入工作日程，要保障其依法行使經營自主權，各級主管部門對外商投資企業只負業務指導和法律監督的責任，不要以國內企業經營管理的做法、模式套用於外商投資企業。

對於解決資金和外匯不平衡問題，該意見指出，在信貸上實行外商投資企業與國內企業一視同仁，用發放特種貸款、臨時貸款以及開展貼現業務，銀行同業拆借和調劑使用信貸資金等辦法，解決外商投資企業流動資金不足。在國內銀行不能滿足外匯流動資金貸款的情況下，對出口創匯能力較強，償還貸款有保證的外商投資企業，在外匯管理部門監管下，可直接向境外銀行貸款。外商投資企業間外匯，在有關部門監管下，可互調餘缺。允許將合營企業所賺得的人民幣利潤，再投資於其他項目。由於市場變化，經營產品不能出口，造成不平衡，經原審批機關批准，允許其將獲得的該年度人民幣利潤，不進行分配，而用於擴大再投資或增加可出口產品生產的經營範圍，以其他產品出口創匯來實現企業的外匯平衡，經財稅機關批准，可順延免稅期；如屬減徵稅期的，則可順延減徵稅期。對擴大再投資和增加產品品種經營範圍的項目，必須簡化審批手續。引進先進技術設備的企業，因平衡有問題的，可申請利用外商合營者的銷售渠道，推銷國內其他產品出口，或委托外貿公司代銷經銷，其外匯留歸外商投資企業，實行綜合平衡。

生產物資供應要與國內企業同等對待，納入計劃供應範圍內。屬計劃外供應的國內可供物資（包括協作物資），各級物資部門和燃料部門要大力協助，按國內企業相同的合理價格供應，或在用戶與貨源單位之間牽線搭橋，訂立合同，建立穩定的供應關係。企業需要進口（包括國家限制進口）的機件，不再報請審批，免領進口許可證，憑企業合同或者進出口合同驗放。

佛山市日需用電量為五百八十至六百萬度，而省電網只給三百一十至三百六十萬度。對此，意見提出對外商投資企業要優先提供水電、運輸條件和通信設施，收費與國內企業同等對待。據悉標準同等對待，佛山市目前已引進了一批柴油發電機組，將使發電能力增加十一點三七萬瓩。

意見還規定，來佛山投資興辦的三資企業，從開始獲利的年度起，三年免徵所得稅，從第四年起，四年減半徵收所得稅。

意見在土地使用費和廠房租金收費、勞務使用開支上也做出了優惠的規定。

關於亂攤派、亂收費的問題，意見指出，對一些必要和合理徵收的費用，也要經市縣政府批准，由物價部門穩定收費標準，向外公布執行，並在洽談項目時告知外商。對於各單位各部門的亂攤派、亂收費或高收費等行為，外商投資企業有權拒付，並報市、縣政府查處。

投資與貿易

交通銀行設總管理處 領導國內外分支機構

【本報訊】新華社北京電：中國國務院最近決定恢復交通銀行機構和業務。

交通銀行是和其他專業銀行平行的全國性綜合銀行，在中國人民銀行領導下執行國家統一的金融方針、政策、法規和中國人民銀行制定的基本規章制度。交通銀行的任務，是按照國家的金融方針、政策，籌集和融通國內外資金，經營人民幣和外幣的各項金融業務。其業務範圍不受專業分工限制。

交通銀行可根據經濟發展和業務開拓的需要，按規定的程序報批後，在國內外設立分支機構或代表處。交通銀行總管理處實行總經理負責制。分支機構在總管理處領導下，自主經營，獨立核算，自負盈虧。總管理處設在上海。

內地旅遊發展趨勢好

經濟縱橫

汝鵬

中國內地旅遊業的發展仍呈興旺趨勢。據統計今年首九個月，全國入境人數達一千六百多萬人，比去年同期增長二成五。其中外國人一百餘萬人，比去年同期增長百分之六點七；華僑九萬五千人，增長百分之五十五；港澳同胞人數最多，達一千五百五十五萬人，比去年增長二成六。

據分析，今年內地的旅遊業並沒有受國際恐怖主義活動的威脅，是目前世界上旅遊安全地區之一。其發展狀況主要有：

（一）在來華旅遊的外國人中，商人的比重增加最快，首九月的統計是十八萬六千人。比去年同期增長四成七。

（二）美國遊客來華人數增幅大，日本遊客的增長有所放緩。美國遊客的人數二十一萬四千人比去年同期增長二成一；日本遊客三十五萬六千人，僅增長百分之零點四。

（三）青年遊客增多，老年遊客明顯減少。年紀在卅歲以下的達四十萬人，比去年增長四成二。

（四）零星遊客增多。許多外國遊客趨向於自己旅遊，不通過旅行社的接待，這些旅客以年青人居多，佔遊客總人數的百分之八十五點七。

（五）遊客投訴最多的不是旅遊設備的問題，而是服務質量及相當的收費水平。有關人士估計，明年前來中國內地的旅遊仍將持續增長。

內地優惠外商投資 首批細則即將公佈

九個實施細則草案已呈交審議

【本報訊】中國新聞社北京電：據國務院特區辦公室發言人透露，國務院「關於鼓勵外商投資的規定」有關執行細則正加速制訂，而首批細則即將公佈。

到目前為止，已有九個實施細則的草案提交國務院外國投資工作領導小組審議。其中有五、六個已基本取得一致意見，稍加修改即可公佈實行。這些細則包括：

（一）海關總署起草的「外商投資企業進料加工復出口管理辦法」；（二）銀行和外匯部門起草的「外匯調劑辦法及信貸業務辦法」；（三）城鄉建設環境保護部起草的「修訂外商投資企業建設用地辦法」；（四）工商管理部門關於修訂註冊資本佔總投資比例的規定；（五）經貿部起草的「關於確認和考核產品出口企業和先進技術企業的辦法」。

特區辦公室發言人還表示，各地在有關部門的實施細則公佈之前宣佈了一批外商投資企業為「產品出口企業」和「先進技術企業」，現在仍有效，可以享有《關於鼓勵外商投資的規定》的有關特殊優惠待遇，待主管部門的實施細則公佈之後，將按統一的規定和程序進行。

振華國際昨簽約 貸款予穗潔具廠

【本報訊】振華國際財務有限公司昨日宣佈，該公司經與華美潔具有限公司簽訂一項價值五百萬美元的合約，藉以協助華美潔具在廣州生產浴室設備。該項貸款合約由廣州國際信託投資公司和美國標準公司負責擔保。透過合約，振華國際將負責提供五百萬美元貸款予華美潔具，為該公司在清遠縣清城鎮所設的新廠進口生產設備。該廠將於明年初正式投產，主要生產出口浴室設備。

中國軟磁盤產品 明年將大量出口

中國電子專訊專文介紹

【本報訊】一份剛剛面世的「中國電子專訊」期刊調查了中國的軟磁盤工業，發現部分軟磁盤製造商準備於明年大量出口。該刊物總編輯徐穆更表示，中國軟磁盤廠商在行業中籍籍無名的情況將會在短期內轉變。

徐穆表示，中國所有軟磁盤製造商，都表示對產品出口極感興趣。他說，由於中國政府鼓勵賺取外匯，而軟磁盤在中國內銷的價格只及外銷的一半，兼且產品內銷時收取人民幣，這便更促使了中國廠商尋找外銷機會。

徐穆曾於上月走訪了一些較大規模的軟磁盤廠商，發覺香港的資金和技術援助能為內地軟磁盤業帶來生機。他舉例說，香港的銷興磁帶有限公司就擁有上海的滬興電子有限公司百分之二十五的股權，該廠於本年四月，以價值二百萬美元的設備進行試產，並於五月開始對西方國家的主要OEM客戶出口。

徐穆更表示：「似乎每個人都在談論着明年出口產品的事宜，看來中國軟磁盤廠商在行業中籍籍無名的情況將會在短期內有所轉變。」

「中國電子專訊」是一份每半個月出版一次的英文刊物，為專業人士提供中國電子行業的第一手資料，該刊的四名特派記者經常進入中國，深入採訪專門製造出口電子產品及有意引進產品及技術的廠商。

國產毛衫小交會 明年初在穗舉辦

【本報訊】一九八七年港澳國產毛衫小交會已定於明（八七）年一月三日在廣州流花賓館舉行。該毛衫小交會專為港澳地區的分銷商、二批商、零售商和韓口商而舉辦的。到時港澳商人將會在小交會上集中選訂供應明年港澳市場銷售的花式毛衫，同時也可洽談去料加工或提供花式毛衫的款樣生產等本銷和轉口等業務。

據此間國產毛衫經銷商消息，該小交會以洽談花式毛衫業務為主，至於大路毛衫的訂貨，在上（十）月份該號已經陸續接到港商的訂貨單，初步的訂貨量比去年略為減少，但估計部分港商在毛衫小交會上還會訂貨的。因為最近幾天來嘗天氣寒涼，大路毛衫的銷售頗為暢旺，故預料，有些零售商到時將會增加訂貨的。

超級磨料出口 深圳產品暢銷

【本報訊】據深圳特區報消息，深圳市「山牌」超級磨料暢銷國外十多個國家，今年計劃生產的六百噸貨已被包銷。日前美國一客商要求訂貨一千噸，也只能安排在明年第一季度交貨。「山牌」超級磨料以貴州的鋁釩土提煉的剛玉塊為原料，所製出的磨具，可切割任何硬度的金屬。

機械工業部第七砂輪廠於前年同南頭西麗工業村和廣東省機械設備進出口公司投資五百多萬元人民幣，合資興辦了中國「山牌」磨料深圳聯合公司。該公司今年十月下旬投產。

中國經濟信息

中國銀行投資海外 達一百五十五項目

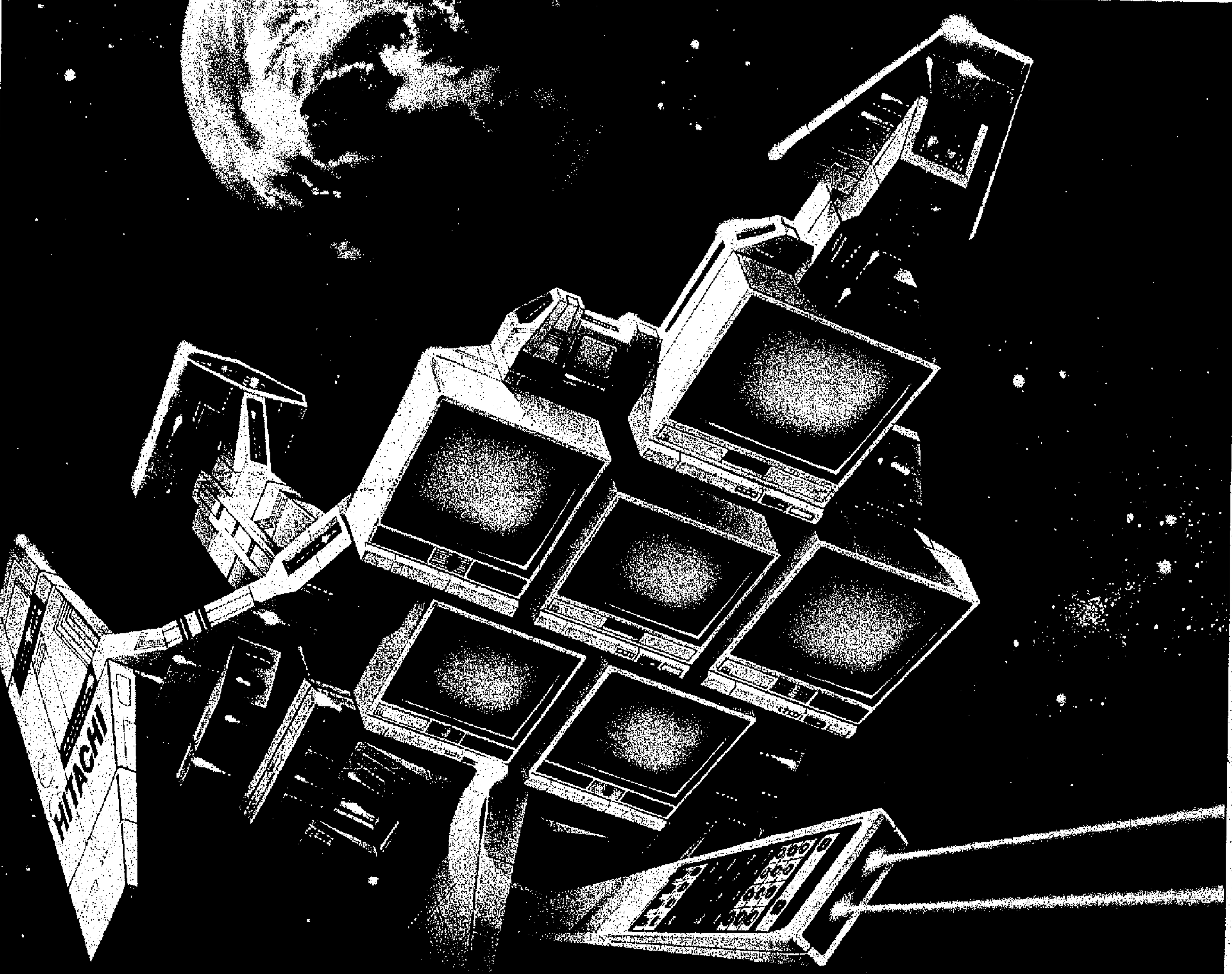
▲中國銀行近年來聯合外國銀行或企業，共同合作投資，現聯合總投資額已逾十五億美元，項目達一百五十五個。山西平朔煤礦、上海大衆汽車有限公司等中外合資企業，中國銀行投資數百萬美元以上，此外，中國銀行還與國外金融界合資建立了七家租賃有限公司。

荷蘭三寶家近簽約 購中國彩電逾二千

▲中國電子進出口總公司北京分公司向荷蘭三寶家貿易有限公司出口二千二百台十四英寸牡丹牌彩色電視機的合同於最近簽訂，全部貨品將於本月底付運。明年荷蘭三寶家貿易有限公司將向中國購買五萬台十四英寸和十八英寸彩色電視機。意向書已經簽訂。

國際化工設備展覽 已在北京展館開幕

▲「北京國際化工工程技術設備展覽會」，日前在北京展覽館開幕。參加這次展覽會的有丹麥、聯邦德國、法國、日本、荷蘭、瑞士、西班牙、新加坡、英國、美國等十七個國家和香港地區的五十多家公司。展出內容包括工程化工、化工機械、化工生產線、精細化工，及實驗室設備等展品與技術。這個展覽會是由香港新鴻基國際服務有限公司主辦的。



日立SF·
六機合睇 雄視一切

日立在電視科技上一向處於領導地位，以品質超卓著名，現特別推出最新SF系列，一共六種款式，陣容鼎盛，傲視同羣。

SF彩色電視機是日立驕人產品，特有方角平面濾光顯像管，提高畫面色彩對比，令影像更加鮮明突出，色彩清晰艷麗，層次分明；方角平面，高度傳真，能夠減低影像與實物的偏差度，令影像不會變形，同時亦可減低周圍燈光反射的影響，即使長時間觀看，亦不會感到疲倦。

日立SF彩色電視機陣容鼎盛，分標準型及豪華遙控型兩款，並有CPT-1808 SF及CPT-2008 SF中港兩用遙控彩色電視機，全屬高科技結晶，適合不同用戶需求。

SF方角平面濾光顯像管彩色電視機是日立尖端科技的表表者，閣下須親身體驗比較，才能領略其過人優點。

標準型
●香檳金色機身，配合現代家居設計。
●螢幕選台及音量數字顯示
●兩路雙喇叭式揚聲器系統
●升降式音量調節掣

豪華遙控型
●具備標準型一切優越功能
●子母式全能無線遙控器（並可操縱日立最新之錄影機系列，一箭雙鵰）
●定時關機時間掣
●螢幕調諧、選台、音量及關機時間顯示
●A/V插座

CPT-1808SF 豪華遙控型
CPT-1913SF 豪華遙控型
CPT-1916SF 標準型
CPT-2008SF 豪華遙控型
CPT-2113SF 豪華遙控型
CPT-2116SF 標準型

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角亞皆老街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立數碼大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立數碼大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立數碼大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫二 電話：5-765222
澳門「日立數碼大家庭」：澳門高士德大馬路5號M商 電話：555264

免費講座
地產中心院長：梁國忠
教務長：梁頌耀親自教授
①樓花現樓賺價秘訣
②如何開設地產經紀公司
③選擇樓宇及樓花
④租務法律，估價，按揭
⑤中國貿易 ⑥MIL英語
⑦小本創業、工商管理
⑧股票、黃金、外幣、期指
⑨八字相學論吉凶、財運
K-696901 K-419083 K-692963
地產中心主辦（畢業發文憑）

誠聘
某中區物業管理公司誠聘男性物業經理一名，需有專業知識、多年管理商廈物業經驗、能處理中英文契約、日常管理工作、講、寫英語，薪酬視資歷而定，有意請寄簡歷香港干諾道中152號15樓馮先生收。

止降回增，下半年廠商對購買廠房單位的需求已增加，銀行對製造業的貸放款額亦漸增。可見在出口生意有可為的前提下，工業再投資的活動已逐步加強了。

應付「保護主義」的最佳辦法，還是在產品與市場方面續走多元化的道路，以及發展高檔化的產品出口。今年港貨輸往歐、日的增幅都大過輸美，機器出口已漸成一類重要貨目，這都是一些可喜的進步。

文禮苑銷售成績不俗

王華

……房，包括有庭園及天台，室內則分三層，在……有不同，分別為三五九四方呎、三五〇四至三五九〇方呎及三七九四方呎，天台及庭園的面積每單位由約一千方呎至二千四百方呎不等。文禮苑位於壽臣山深水灣道，設施包括兩個泳池及兩個網球場，還有一個燒烤場，而且鄰近深水灣、鄉村俱樂部及高爾夫球會，交通上出入銅鑼灣及中區也極方便，因此具有相當吸引力。

所有單位中，售價最便宜的亦要四百三十六萬元，最貴的為五百二十一萬元。以室內面積計，平均每方呎售價約一千三百二十元。

長實在未正式發售文禮苑之前，曾邀同荃灣及沙田兩個樓盤一併做宣傳，據悉有買家願以每方呎一千一百元左右的價錢購入文……

本港金融外幣行情

九九金行情

	上午	下午
開市	3696	3673
最高	3696	3680
最低	3667	3667
收市	3675	3674
息價	−3.00	
升降	−28.00	

場內交收數 9,400両
貿易場銀價 444 長城銀價 537
飾黃金（每両）3,850.00（−30.00）
飾白金（每両）4,800.00（平）

外幣對港幣買賣價（寶生銀行）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.90	779.80
美滙	每百	777.95	780.15
英鎊	每鎊	11.10	11.13
西德馬克	每百	387.50	388.00
瑞士法郎	每百	467.00	467.50
法國法郎	每百	118.00	118.50
荷蘭盾	每百	341.50	342.00
意里拉	每千	5.48	5.58
加拿大元	每百	561.00	558.00
澳洲元	每百	496.00	500.00

外幣對人民幣滙價表

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2299.66	2311.18
比利時法郎C	一萬	887.60	892.04
比利時法郎F	一萬	883.60	888.02
丹麥克郎	一百	49.08	49.32
加拿大元	一百	268.07	269.41
西德馬克	一百	184.49	185.41
法國法郎	一百	56.36	56.64
英鎊	一百	530.25	532.91
美元	一百	371.28	373.14

永隆 進展不…… 服務……

香港股市行情

恒生指數 2,242.89−1.14
香港指數 1,424.36+0.42
總成交 金額 381,120,498 股數 144,152,001

恒生分類指數

金融	1,441.17	−6.62
公用	3,093.66	−3.38
地產	2,950.64	+16.93
工商	2,012.49	−4.39

電腦代號	公司	最高	最低
	銀行		
011	恒生	34.00	34.00
005	滙豐	8.00	7.95
023	東亞	20.20	20.00
096	永隆	27.00	26.90
183	嘉華	2.60	2.55
348	友聯銀行'20	2.05	2.05
349	友聯銀行'100	2.08	2.00
016	怡和證券	18.80	18.60
178	怡和證券(優)	19.30	19.00
043	工商銀行	1.21	1.18
290	永安集團	2.375	2.35
222	泛印	—	—
053	豐隆	—	—
086	新鴻基	1.67	1.65
174	怡富特別		
166	國銀亞洲	0.104	0.095
038	第一太平實業	3.95	3.925
215	第一太平認股證	0.52	0.48
105	Crusader	2.70	2.60
109	Crusader認股證	2.16	2.00
170	工業投資	34.50	32.50
379	工業投資認股證	13.60	12.40
129	財務地產	1.11	1.11
214	FPSAL	1.36	1.36
226	萬泰財務	0.50	0.50
	工業		
044	港機工程	87.00	86.75
042	青洲英泥	11.00	10.80
115	志德石油	—	—
084	百光	2.20	2.15
034	愛美高	0.55	0.54
345	愛美高認股證	0.163	0.160
067	立興	6.75	6.70
098	南聯	8.65	8.50
191	南順	8.85	8.80
146	香港地毯	10.60	10.60
031	康力	1.11	1.10
030	康力認股證	0.064	0.063
065	能達	8.70	7.90
295	揚協成	4.50	3.70

共市總部昨發表公報 取消金融交易三管制

准許共市居民購外國債券及非上市公司股 非共市國居民可購共同體國家股票

【綜合外電布魯塞爾十七日消息】歐洲經濟共同體總部本周一發表一份公報說，西歐共同體十二國財政部長本周一同意，在共同體金融交易三個方面取消內部管制。

公報說，取消對共同體國家居民購買外國債券和遠期信貸的管制，同時也准許購買非上市公司股份。在另一方面，非共同體國家居民也可獲准購買任何共同體國家的股票。

與此同時，在西歐債券市場和對西歐各上市股票和證券買賣的管制，也將取消。不過，共同體國家政府和公共機構發行的債券，買賣仍受管制。

這些措施將會從現在起至明年二月之間採納，並會於三個月後付諸實行。

西歐共同體一直以來集中於促進會員國之間的貿易。這次在金融方面的措施，是共同體自一九六二年以來力圖使共同體會員國之間資本流動自由化的首次。也是共同體實現完全資本自由化兩期計劃的首期。

共同體的目標，是要在一九九二年之前，在商品、勞務和金融方面建成一個真正的共同市場。

籌劃這項計劃的共同體主席迪多斯說，這些改革，將會使共同體內動用更多儲備，使其投資，來建立更多就業職位。

西歐國家官員說，這些措施最具意義的是，准許西歐國家居民對外國股票、債券和其他證券的購買，以及非居民購買當地證券，這將使不在股市上市的公司股份獲得更多投資者購買，從而那些經常極需要資金的中小型公司，獲得更多流動資金。

西歐國家貨幣官員說，這將使歐洲貨幣體系之間實行更密切的經濟政策，最終可使西歐共同體內貨幣匯率更趨穩定。

國際經濟

美零售額為何大起大落

——平林——

世經漫筆

美國上周五公佈共十月份零售總額，較上月份下降百分之五，成為美國有史以來零售額跌幅最大的一次，超過去年十月份零售額下跌百分之三所創的紀錄。

這個創紀錄的跌幅，剛是接着在今年九月份零售額經修訂後出現百分之五．三的創紀錄升幅之後，這兩個月前後零售額的一大升與一大降，形成強烈的對比。不過，倘若尋根究底，不難追究得出，形成這一升一降，主要是由於同一種產品銷售旺淡不同所致。

美國各大汽車製造商今年八月底至九月底，實行以優惠折扣辦法推銷存貨，導致汽車銷售大旺，促使美國九月份整體零售額大增至一千二百八十億美元，增幅達百分之五．三，但在扣除汽車銷售後，零售額僅增加百分之○．一。

銷售熱潮過後，汽車銷售轉淡，使十月份美國整體零售總額，減幅達百分之五，低減至一千二百一十六億美元，然而，在扣除汽車銷售後，零售額實際增加百分之○．二，由此可以看出，除卻汽車銷售因素外，十月份的零售增幅，較九月份的更大。

可以說，九月份是美國耐用品的銷售旺季，十月份則是非耐用品銷售由淡轉旺，前者銷售於九月增加百分之十三．八，於十月份回降百分之十二點一。後者銷售則從九月下降百分之○．二，於十月份回升百分之○．三。成衣、百貨的銷售由淡轉旺的表現，於十月份尤為明顯。

基於聖誕節假期例當銷貨旺季的影響，非耐用品在美國的銷售於未來兩個月內會繼續轉旺。汽車銷售對整體零售額所起的影響力，則會減弱，但在美國個人消費並不太弱之下，未來幾個月美國零售情況可望稍有增長。

日本製造業前景暗淡 六成公司將降低產量

【路透社東京十七日電】日本主要的工商組織經團連所屬研究中心，發表了一份調查報告，經過對該組織八百九十八個成員公司中的三百九十九個公司進行調查，得出的結果是，由於日圓升值，日本製造業的發展前景頗為黯淡。

製造業的許多公司產量將會減少，銷售量下降，所提供的就業機會也將有所減少。由日圓匯價在一年內由一美元兌二四○日圓升至一五○日圓，造成日本資金大量流向海外。

在被調查的公司中，有二百零二家公司表示需要一定時間才能針對日圓升值調整業務，其中只有十七家公司認為調整可在一年內完成，另有四十九家公司表示需要二年時間，六十八家公司認為需要用三年時間進行調整，而六十一家公司表示需要三年以上的時間進行調整，其餘七家公司甚至表示對調整能否完成不抱任何希望。

由於製造業發展前景暗淡，因此超過半數的公司表示它們將削減僱員人數。一些公司將降低基本工資數額或減少分紅數額，百分之六十的公司表示他們將降低產量。

美元兌日圓略升 英鎊匯價昨平穩

【美聯社倫敦十七日電】美元兌日圓匯價本周一上升，兌各西歐貨幣匯價變動不大。

美元周一在東京收市報一六二．五○日圓，較上周五收市價一六一．五七日圓，升○．九三日圓。

美元在倫敦上午收市報二．○○九三西德馬克，兌一．六六八○瑞士法郎，上周五收市價分別報二．○一二五馬克和一．六六八五瑞士法郎。

英鎊匯價周一平穩，上午一英鎊兌一．四二九五美元，與上周五收市價相同。

紐約股市開市急跌

【路透社紐約十七日電】由於上周五股票投機商伊萬．波爾斯基同意付出一億美元款項以了結美國證券交易委員會對其發起的關於進行內幕交易的訴訟，紐約股市周一開市後急劇下跌十五點，隨後回升至一八六四，跌幅為十一。

新西蘭銀行擴展業務 收購澳大利亞兩分行

【路透社威靈頓十七日電】新西蘭銀行宣佈，已以一個不公開數目的數額，購買了澳大利亞銀行在珀斯、墨爾砵和布里斯本的分行，以便它能夠在澳洲擴展業務。

新西蘭銀行集團主席麥卡恩在聲明中說，這次購買，是新西蘭銀行在澳洲戰略性發展計劃的一部分。他說，新西蘭銀行在上述三個地區的活動，是集中對中小型企業的貸放，這些業務將於三個月內轉移給新西蘭銀行。

麥卡恩說，新西蘭與澳洲的更密切經濟關係協議，是雙方貿易和投資的重要催化劑。

澳洲和新西蘭於一九八三年簽署了更密切經濟關係協議。

日本銀行高級官員昨表示 日圓匯價目前仍高 要判定匯價合理水平相當困難

【路透社東京十七日電】日本銀行的一位高級官員周一對記者發表談話說，日圓目前的匯價並非很相宜。在被問及大藏省官員所作的日圓幣值對於日本經濟來說仍然過高的評論時，這位官員表示，到目前為止，中央銀行並未判出日圓匯價的水平，同時判定日圓匯價的合理水平相當困難。但是可以肯定，日圓匯價目前仍很高。

這位官員指出，今年早些時候，日圓升至一美元兌一八○日圓水平時，中央銀行曾感到有必要阻止繼續上升下去，這就是今年三月份和四月份兩次調低貼現率的原因。

在此之後，世界經濟發生了很大變化，而判定日圓合理匯價也變得更加困難，但日本銀行認為日圓升破一美元兌一五○日圓的關口是不合理的。

他還指出，日圓仍應該維持相對較高的水平，以減少經常項目的順差。他表示中央銀行很高興看到日圓匯價趨於穩定。在談及中央銀行最近決定降低貼現率至創紀錄的三厘時，這位官員表示，這次減息使得中央銀行再度減息的餘地變得更加狹窄了。

他還指出，美國貨幣當局可能也感到進一步減息的困難。

減息已經使得美國的長期利率上升，但這位官員預測，美國的長期利率將不會進一步上升。

美國短期不會緊縮信貸

特譯

許多經濟學家和銀行家預測，儘管近來美國的貨幣供應量增長迅速，但聯邦儲備系統在未來幾個月中不會緊縮信貸。

聯邦儲備局的官員們已經對今年迅速增長的貨幣供應量可能導致的通脹升高表現出越來越多的關注。

不應緊縮信貸政策

最近公佈的報告表明，在聯邦儲備中起決策作用的「公開市場委員會」於九月二十三日召開的會議中決定，如果貨幣供應量的增長率持續上升，聯邦儲備局將輕微的緊縮信貸政策。

但是，許多分析家主張，在未來短時期內，美國的經濟活動仍然會相當疲弱，聯邦儲備局不應該在這種情況下緊縮信貸政策。這些分析家認為，偏高的利率將使八七年的美國經濟進入衰退。

一些經濟學家認為，在通脹率偏低的情況下，聯邦儲備局的首要任務是使美國經濟持續增長。他們還預測，明年初，聯邦儲備局將放寬信貸政策，將貼現率由現行的五厘半調至五厘。既使聯邦儲備局不減息，市場利率也極有可能下降。新的聯邦稅法將於明年一月生效，它將導致消費者不願以借款方式購買大宗的商品，從而減輕信貸市場的利率壓力。

利率會進一步下跌

美林公司首席經濟學家斯特拉西姆對利率將進一步下跌的看法表示同意，並預計三十年期的政府債券收益率，到八七年中，將會由現在的七厘半左右跌至七厘以下。他認為，當前的美國經濟相當虛弱，第四季度的國民生產總值年率將只有百分之一點六。大大低於第三季度的百分之二點四。

斯特拉西姆還指出，聯邦儲備局的官員會因不滿足經濟的低速增長而進一步放寬信貸政策。他甚至預測今年內貼現率將會再度調低。

經濟增長表現平平

上周五政府公佈的數據表明，經濟增長表現平平，而通貨膨脹率則繼續得到控制。商業部公佈的十月份零售額減少了百分之五，工業生產僅上升了百分之○點一。製成品的生產價格指數僅上升了百分之○點三。分析家認為經濟仍處於低速增長狀態，而且能容忍更迅速的貨幣供應增長。

今年以來，衡量貨幣供應量的基本指標M一的增長率為百分之十四，遠遠高於聯邦儲備局所訂下的目標百分之三至百分之八。聯邦儲備局之所以對這一指標給予重視，是因為近年來這一指標對經濟情況的顯示並不可靠。

相對之下，聯邦儲備局卻把注意力更多的放在M二和M三上。上述兩項指標的增長率今年以來均達到相當高的水平，分別達到百分之九點一和百分之八點九，而聯邦儲備局所訂的指標是百分之六和百分之九。

擔心會起消極作用

萊斯銀行首席經濟學家鐵得勒斯指出，聯邦儲備局目前所擔心的問題是，貨幣供應量穩步增長所導致的通貨膨脹，將反過來對經濟增長起消極作用。

他認為，聯邦儲備局應把重點放在刺激經濟加速增長的目標之上，而在經濟和M二與M三之間，並不存在顯見的聯繫。

一些銀行家估計，第四季度的經濟增長年率可達百分之三點七。而經濟和市場的力量將在未來九個月內把利率推向更高水平。

彭琨 節譯自《亞洲華爾街日報》

歐金價開市續滑落

下午定盤三九二下跌十五美元

【綜合外電倫敦十七日電】在上周五紐約金價收市跌至三九七．五○美元之後，西歐金價周一上午繼續下滑，開市價為三九五．二五美元一安士，上午定盤價跌至三九三．二五美元。較上周五收市價四○七．七五美元低十四．四○美元。一經紀表示，在周一和周二兩日內，黃金價格有可能再跌十美元而到三八五美元的水平。

蘇黎世黃金周一上午報三九三．五○美元，而上周五的收市價為四○八．五○美元。

倫敦白金價格周一上曾一度跌至四八二／四八五美元一安士，大大低於上周五下午定盤價五三三美元。

倫敦黃金周一下午定盤價為三九二．五○美元。

油價政策達成協議

官價目標十八美元

【新華社北京十七日電】石油輸出國組織（歐佩克）油價委員會最近達成協議，建議恢復歐佩克官價，規定近期官價目標每桶十八美元。這標誌着，歐佩克對石油政策進行的戰略性調整取得了成果。

委員會將把這一建議提交十二月十一日在日內瓦召開的歐佩克部長級年終會議上審查通過。委員會主席、科威特石油大臣阿里．哈利法昨天從基多返國途中抵達沙特阿拉伯首都利雅得。他對《利雅得報》記者發表談話說，歐佩克可能在年終會議前舉行全體成員國緊急會議審查這個建議。

今年十月才成立的油價委員會會議是響應沙特阿拉伯新任代理石油大臣納齊爾的緊急呼籲，在厄瓜多爾首都基多舉行的。厄瓜多爾石油部副部長桑托斯說，由於委員會成員科威特、利比亞和厄瓜多爾三國的立場「非常協調」，原定兩天的會議一天就達成了協議。據報道，會議從歐佩克亞、非、拉成員國和非歐佩克成員國中挑選了六種標準原油，作為制定歐佩克官價的依據。

歐佩克的官價制度執行了二十四年。去年九月沙特放棄官價，實行「淨回值」交易，歐佩克的官價制度從此名存實亡。去年十二月，歐佩克用「爭取市場公平份額」的戰略取代「限產保價」政策，官價制度被正式廢除，一場大規模油價戰席卷全球，油價空前暴跌。去年十二月，作為歐佩克標準原油的沙特阿拉伯輕原油每桶官價二十八美元，現貨價格三十美元。今年七月，每桶跌至七、八美元，扣除美元貶值因素，不及一九七四年前夕的價格水平。

從廿八元跌至八元

一個月來，歐佩克在沙特阿拉伯的推動下加快了調整石油政策的步伐。沙特國王法赫德於十月十七日正式發表聲明，建議恢復歐佩克官價，並在年底前把每桶油價至少恢復到十八美元的水平。十月二十九日法赫德解除原石油大臣亞馬尼的職務以後，立即致函伊朗總理哈梅內伊和利比亞領導人卡扎菲，稱讚伊朗在歐佩克油價和產量問題上所持的立場，建議伊朗和利比亞與沙特一起為恢復歐佩克官價作出努力。隨後，沙特政府重申遵守產量配額的立場，並呼籲其他成員國也這樣辦。十一月上旬在阿聯酋首府阿布扎比舉行的海灣合作委員會第七屆首腦會議接受沙特國王的建議，就恢復歐佩克官價制度以及近期實現每桶十八美元達成了協議。六國石油部長同時齊集阿布扎比，就實現十八美元的目標所需採取的措施交換了意見。據透露，沙特表示願意通過減少本國產量促進油價回升。

合作趨勢明顯發展

曾經竭力主張減產保價政策的伊朗、阿爾及利亞和利比亞政府最近先後發表聲明，支持沙特的建議。

歐佩克內部分別以沙特和伊朗為首的兩派力量之間的合作趨勢明顯發展。這是歐佩克就新的油價政策達成一致協議的關鍵性因素。

新華社記者 江紅

美商業庫存額減 商業銷售額增近百分三

【路透社華盛頓十七日電】據美國商業部周一公佈的數據，九月份美國的商業庫存額減少了百分之○點三，為五千八百八十三億八千萬美元。

商業銷售額九月份增加了一百二十三億美元，即百分之二點九，達到四千四百一十五億八千萬美元。

共市成員部長開會 討論奶類過剩問題

【法新社布魯塞爾十七日電】歐洲共同體十二個成員國的農業部長們周一開始舉行為期兩天的會議，討論如何改變奶類和牛肉供過於求的問題。

歐洲共同體農業委員會主席安德里森已經向部長們提出了一項大幅度降低黃油和奶產量和積壓庫存量的建議。部長們將對此項建議發表各自的看法。

除此之外，部長們還將討論成員國的奶製品生產配額問題，新的配額將使八八年的牛奶產量進一步減少百分之六點五。今年早些時候所作的決議將使八八年的產量減少百分之三。

韓國市場的新發展與動向研討會

增强港韓雙邊貿易，
及使港人更瞭解韓國經濟與工業近況。

韓國工業研究院前院長文熙和：
「韓國經濟發展和前景」

韓國貿易協會副會長李宣基：
「韓國市場門戶開放政策」

香港總商會會長麥理覺：
「如何促進兩地貿易」

研討會將以英語進行，並將舉行韓國新產品目錄展覽
不收任何費用，歡迎各界人士參加

請即填寄附表

主辦：韓國貿易協會香港支部
香港貿易發展局
日期：一九八六年十一月廿七日（星期四）
時間：下午一時目錄展覽，二時研討會
地點：海港酒店大廳
回郵請寄：
韓國貿易協會香港支部
香港干諾道中119-120號韓國貿易大廈400室

姓名：……
公司：……
地址：……
業務：……廠商：……

國際最新滙市股市金市行情 1986年11月17日

滙市	香港	紐約
港元	7.802	7.7995
西德馬克	2.012	2.0125
日圓	162.55	162.75
英鎊	1.4304	1.4280
瑞士法郎	1.671	1.6740
澳洲元	0.6428	0.6417
加拿大元	1.3853	1.3850

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3674	3702
倫敦	上午定盤 393.25；下午定盤 392.50	407.75
蘇黎世	389.25	408.50
紐約	391.50	396.70

股市	收市	升降
東京 道瓊新平均價	17208.15	−182.35
新加坡 海峽時報指數	881.96	−3.67
悉尼 全普通指數	1326.70	−35.60
倫敦 金融時報指數	1278.30	−14.90
法蘭克福 商銀指數	1971.90	−7.30
紐約 道瓊斯指數	1868.95	−4.64

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.95	7.925
怡和	20.20	20.10
怡證	18.70	18.75
和黃	41.00	40.60
置地	6.10	6.10
太古	16.40	16.20
九燈	20.00	19.90
港燈	10.10	10.00
長實	32.00	31.60
九倉	8.20	8.175

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

澳元在悉尼報跌 新西蘭元波動小

【路透社悉尼十七日電】由於澳洲股市出現大量拋售行動，澳元周三在悉尼外匯市場上遭獲利回吐壓力而下跌。收市價為○．六四三一／三八美元，低於上周五收市價○．六四五三／六○美元。當日最低點為○．六四一○美元。

經紀透露，在下午的交投中，銀行和公司均參與獲利回吐行動。主要原因是全普通股指數下跌了三六點二。新西蘭元周一未作大的波動。開市價為○．五一六五／七五美元，收市價為○．五一六○／七○美元。

馬錫價創八個月高價 每公斤升七仙成交量達八十五噸 歐商在遠東強勁吸納

【路透社吉隆坡十七日電】吉隆坡錫市場的錫價，本周一每公斤上升了七仙，升至一五．九四馬來西亞元，為八個月來最高價。

當地貿易商說，歐洲自由市場錫價上升，使歐洲商人轉而在遠東市場對錫進行強勁吸納。日本買家在錫價轉升之後暫時退出。

吉隆坡錫市場周一成交量八十五噸，上周四成交量為六十六噸。

東京股市先揚後挫

東京股市本周一先揚後挫，道瓊斯工業指數平均價在早上一輪活躍買賣中，曾一度上升至一七四七五．四○，但下午由於缺乏買盤支持，大多數股份回順。指數收市報一七二○八．一五，較上周五收市價下跌了一八二．二五。

經紀商說，由於傳言北朝鮮領袖金日成遇刺，市場人士便藉這項傳言提早在紐約股市之前拋售。有消息說，華爾街一位投機商將會付出一億美元，來解決他被控進行內幕交易的事件。市場預料，紐約股市於本周一可能會因此大跌。

星洲股市下跌三點

新加坡股市上周的拋售潮，於本周依然持續，不少藍籌股和實力股跌幅相當大。交投淡靜。《海峽時報》工業指數收市報八八一．九六，跌三．六七。成交量從上周五的二千一百六十億股，低減至一千七百二十萬股。

澳洲金礦股價大跌

澳洲股市本周一大跌，投資者不但大量拋售金礦股，而且也拋售工業股和礦業股。在世界金價跌破四百美元之後，金礦股便受到強大拋售。金礦股指數周一出現有史以來最大跌幅的一天，全日下跌了八四．五，跌至收市報一五四六．二，跌幅達百分之五．一。

全普通股指數收市報一三二六．七，跌三六．二。全日成交量一億一千七百五十萬股，總值一億六千七百四十萬澳元。

紐股大挫九十六點

新西蘭股市本周一出現有史以來最大跌幅的一天，柏克萊指數下跌了九六．三○，收市報三六七七．四六。上次最大跌幅是在今年七月二十八日，當時指數下跌了七一．八六。

本報獨家連載巨著 中國「文革」十年史 嚴家其 高皋 編著

七六年四月，解放軍某部集會聲討所謂「天安門反革命事件」

政府削減經費致財政困難 牛津大學缺乏師資 質素下降地位難保

遺腹子 十一月六日在設德蘭群島發生的支奴干直升機空難死者之一保羅．詹寧斯的遺孀沙倫，星期六晚誕下一名嬰兒。（美聯社）

美國有此發現 打欖球後會變矮

本報獨家連載巨著
中國「文革」十年史

嚴家其　高皐　編著

「非常時期」的宣傳和鎮壓

在群衆的强烈抗議面前，「四人幫」一夥仍一意孤行。當時掌握在「四人幫」一夥手中的全國主要報刊便是他們玩弄卑鄙伎倆的一面不會變形的鏡子。

《人民日報》和《紅旗》雜誌連篇累牘地登載「全國人民」「憤怒聲討鄧小平，督把反擊右傾翻案風的偉大鬥爭進行到底」的「決心」，用毛澤東說的「他不懂馬列，代表資產階級」，「他這個人是不抓階級鬥爭的，歷來不提這個綱，還是『白貓、黑貓』啊」這些蠱惑人心的話，來鼓動人們「萬箭齊發對準鄧小平」，並將矛頭指向參加「四五運動」的群衆。

與此同時，中共北京市委四月九日給毛澤東寫了報告，把天安門事件說成是有組織、有計劃、有預謀的反革命事件。接着，北京市公安局還炮製了《關於天安門反革命政治事件的真相》的演講材料，說什麼查明了十幾個「反革命集團」，有的還被扣上「裴多菲俱樂部」、「林彪小艦隊」等罪名。謝靜宜下令組織「真相」巡迴報告團」，拿着揑造事實真相的「真相」材料四處宣講。僅北京，聽過演講的便有四十萬人次以上。

與宣傳同步進行的是「四人幫」一夥加緊對他們掌握的公安機關的動員。江青大喊大叫「不要放鬆，要一追到底！」追隨「四人幫」公安機關的頭目則成了繼續揮動屠刀，直接對準人民的劊子手。

「四人幫」親自策劃的追查「天安門廣場製造反革命政治事件的幕後策劃者、指揮者」，追查「反革命政治謠言、詩詞、傳單的製造者」的所謂「雙追」，是進行這次大規模清洗的借口和目標。在這一目標下，北京市和各區、縣、局及有關單位成立了「雙追」辦公室。北京市公安局裏「四人幫」一夥的爪牙揚言：王洪文、張春橋、江青都有指示，既然反革命打人、行兇，當然要還手。市公安局的理解是敵開幹，「一年查不清，查兩年，問題不清楚，十年也要查清楚。」為此，北京市公安局調整了領導分工、成立了審訊領導小組和辦事機構，又從公安部和局裏抽調八十人充實審訊力量。四月二十日，北京市公安局發出指示：「要重點清查參加天安門事件漏網分子、天安門打砸搶分子。」他們還將要追查的「案件」材料立案為零零一號案件、零零二號案件、零零三號案件、……影印後通報全國。謝靜宜還把在北京搞「雙追」有困難原因，歸於「是有中央單位和軍隊」，為此，「建議中央搞鎮反、肅反、反右那樣的運動，要開寬嚴大會，有聲勢。領導要堅決。」劉傳新則大叫：「要擴大戰果，乘勝追擊，機不可失，時不再來，注意選擇年齡大的要殺。」

頓時，北京的機關、學校、工廠、農村，以及以「向陽院」為基本單位的街道都紛紛開大會、小會，動員交代、揭發、檢舉，並要求每個人將清明節期間的行動交代清楚。

天安門詩詞作者李舟生、吳曉東等人被捕。

血淚的作者王海力被捕。

清華大學學生周為民被捕。

上海江南造船廠在天安門事件後的「批鄧」集會

二炮第一個送花圈的侯曹智等被捕。

……

在祖國大地上，南京事件、西安事件、杭州事件、鄭州事件的主要參加者都遭逮捕。廣東、福建、雲南、貴州、吉林、遼寧等省市也進行若大規模鎮壓活動。以遼寧省為例。從四月一日至五月二十五日，審查處理了六百八十五人，其中拘留二百一十三人，逮捕四十九人，十一人被判刑。

「現在是非常時期，可以不用逮捕證」，是「四人幫」一夥肆意揮舞屠刀的荒謬借口。

整個中國籠罩着白色恐怖。

在「四人幫」一夥進行血腥鎮壓的同時，人民的鬥爭沒有停息。

四月十日，撫順鄄電局青年工人王鳴勝寫信給撫順市革命委員會，熱情地讚揚天安門廣場人民的英勇鬥爭：「這一革命行動……大快人心，大長了革命群衆的志氣，大滅了野心家的威風。我代表全市廣大革命群衆對於天安門廣場示威遊行，表示衷心支持，堅決反對那些執迷不悟，替强權政治服務的忠誠走狗們。……烏雲遮不住太陽的光輝，一切阻擋革命人民群衆前進的敵人是絕沒有好下場的。」

四月十二日凌晨，廣東省韶關市三個青年李小益、鄭植河、原滿留在狗頭山、河西新村等六個居民點張貼了十幾張標語，號召群衆起來，「伸出鐵腕的手，重整河山」。同時，抄貼了稍作改動的《革命烈士詩抄》中賀錦齋的詩：「花好正含苞，色勝鮮桃，一遇東風即吐嬌，飛遍全國成碩果，意志難搖。反動命難逃，掙扎徒勞，革命巨浪比天高，試看江南與江北，滾滾波濤。」

廈門大學馬列主義教研室教師林德忠從一月至四月十六日，連續給黨中央、人民日報社、廈門人民廣播電台、「梁效」等寄去信、稿十六篇，大聲疾呼：「不准誣蔑鄧副主席！」「我們要維護無產階級權威！」「鄧小平同志人才難得，政治思想强——這是毛主席的評語」，「打倒鄧小平的口號，是國民黨口號」。「林彪餘孽不除，國難安、民難寧、民衆受苦，黨員灰心，積重難返！」……

新疆阿勒泰地區東方紅中學教師李林泉自四月二十四日之後，在新疆至北京的列車上，在北京的頤和園、動物園、前門火車站售票處、西單、王府井等地段，散發了大量傳單。傳單指出：「天安門事件實質是一小撮野心家嫁禍鄧小平同志……進一步製造有利於他們的政治輿論。」

五月十日，遼寧省三三二廠運輸處工人張文庫在車間張貼大字報，說：「天安門事件是群衆運動，不是少數人鬧事」，「讓我們衝破思想的牢籠吧，奮為真理而鬥爭！」

更多的群衆是用隱蔽的形式與「四人幫」一夥的鎮壓進行鬥爭。在「雙追」運動中，零零一號案件的「主犯」王立山在窮兇極惡的追查下並沒有被查獲，雲南的「反標事件」被列為重點「反革命案件」，而且專案人員很快將目標對準方策但卻始終未能「破案」，這都是群衆鬥爭的勝利。在後來，天安門事件平反時，廣大群衆獻出的衆多珍貴照片、詩詞、輓聯，更是群衆堅信鬥爭最終必定勝利的有力證據。

政法戰線的許多幹部也是和人民站在一起的。在對貴州的「後盾事件」的審理中，女審判員吳精嫻堅決頂住來自上面的壓力，用她掌握的法律知識為武器，作出了「寫標語口號不是以反革命為目的的」，因此，對事件的製造者張以祥、陳超「不以反革命論處」的結論。

打擊所謂「黨內資產階級」

七六年四月，解放軍某部集會聲討所謂「天安門反革命事件」

各類群衆對「雙追」運動的明爭暗抗，使「四人幫」一夥深知要違抗廣大人民群衆意志是如何艱難。然而，篡權的野心驅使他們繼續為非作歹。他們利用手中握着的最有力的武器——專政工具和宣傳工具，一方面加强了對人民群衆反抗的鎮壓，另一方面，繼續在宣傳上大作文章。在「四人幫」授意下，全國各地報刊都在著意宣傳天安門事件或類似事件的「反革命性」，而「四人幫」一夥親自組織的寫作班子更是忙得不亦樂乎。

從表面上看，通過對天安門事件的鎮壓和宣傳，「四人幫」一夥手中的權力更大了，他們的地位也更穩固了。希望在各自權力台階上再進一級，甚而跳上幾級的各類人，都在想方設法向「四人幫」靠攏，以便得到提攜。曾為恢復我國在聯合國的合法席位而在國際舞台上奮爭過的、當時的外交部長喬冠華和他的夫人章含之，在「四人幫」手下好像是一升再升，於是他們認定現在是巴結上司的大好時機。一九七六年四月二十五日，由章含之出面，以給毛主席寫信的形式向江青透露，康生在去年夏季揭發過江青、張春橋的叛徒問題。利用鎮壓群衆準備一步登天的江青，正在得意洋洋慶幸自己一夥勝利之時，得到章含之的密告，氣急敗壞，寫了一大篇話辱罵康生，同時，惡毒地攻擊周恩來、鄧小平和其它中央領導人，說什麼，他們有像林彪一樣的「大、小艦隊」，「此類事逐漸會揭發出來，我看他們是否會高超過林彪？據說，他們的大小艦隊活動有些雷同，有些不同。小艦隊有過之而無不及。」自己則要「吃得飽飽的，睡得好好的，打一場更大的勝仗！」

叫嚷歸叫嚷，心虛歸心虛。為了掩飾鎮壓天安門廣場事件的孤立情緒，更是為了江青「打一場更大的勝仗」他們需要有基本群衆做基礎。在報刊上大量宣傳所謂首都工人民兵、人民警察、警衛戰士英勇事迹的基礎上，四月二十七日，《人民日報》在第一版最醒目的位置上報道了王洪文、張春橋、江青、姚文元及華國鋒等「中共中央領導同志親切接見為黨為人民立功的首都工人民兵、人民警察、警衛戰士的代表」的消息，並配以大幅照片，表明鎮壓天安門事件並非無源之水，無本之木。

「四人幫」及其走卒還四處活動，煽風點火。五月三日，王洪文在聽取國防科委、七機部負責人匯報時講話說：「要把運動深入搞透。現在抓的是表面的，要把幕後策劃者、深的搞出來。主席講資產階級就在共產黨內。比較難的是在黨內，領導層要退下去，千萬不要手軟，揪出一個拿來教育群衆。不要手軟，看準的該抓就抓，該批就批，該鬥就鬥。」

五月十六日，借慶祝「文化大革命」十周年之機，兩報一刊發表社論，把鄧小平封為「大刮右傾翻案風，直至天安門廣場反革命政治事件的掛帥人物」，同時得出結論：「不鬥爭不能進步。」「八億人口，不鬥行嗎？」在這篇社論精神指導下，遲羣、謝靜宜又在清華大學習社會論座談會上大加發揮，大放厥詞，說什麼批鄧要聯繫實際，就是要矛頭向下，下到具體的人身上。

在兩報一刊社論發表後的第二天，亦即五月十八日，經姚文元親自修改，梁效的文章《黨內確有資產階級——天安門廣場反革命事件剖析》一文，出現在了《人民日報》第一版上，它不僅說鄧小平「就是這次反革命政治事件的總後台」，而且說天安門事件「是鄧小平一手造成的」，「到天安門廣場鬧事的那些牛鬼蛇神，群魔百丑，都是按照鄧小平的笛音跳舞的。」

當時的歷史事實是：在天安門事件發生之時，鄧小平早已與外界隔絕，他處於完全無權的狀況，根本無法參與天安門廣場的活動。這一點，「四人幫」一夥當然比任何人都清楚。為了將天安門事件打成反革命事件，並找出更「有力」的證據，「四人幫」有意將事件與鄧小平聯繫在一起，似乎這樣，事件的「反革命性」便增强了。其實，「四人幫」一夥還有更惡毒的用心，那便是用鄧小平作為代表，把矛頭集中到所謂「黨內走資派」身上。為此，在「雙追」運動中，「四人幫」一夥有意要挖出一個「幕後策劃的司令部」。北京市公安局主要負責人曾揚言，今後深挖的「主要目標是黨內走資派」，「對高級幹部、部長、局長、軍師以上幹部的線索，局處領導要把關，要專門研究」。鄧小平的女兒在中國科學院半導體研究所工作，雖然當時病休在家，公安部門也要「通過鄧小平的女兒追鄧小平」，鄧小平有個妹妹在第二炮兵工作，二炮便成了追查鄧小平的重要渠道，為了追鄧小平，還將他兒子所在學校的同學抓起來審查。通過他們掌握的所謂線索，還追到了葉劍英、劉伯承等人身上。

姚文元則在輿論宣傳陣地大打出手。一九七六年五月二十五日，他的秘書打電話給新華社，轉告姚文元的話說：「據群衆來信揭發，朱（朱穆之）穆（暨青）李（李琴）曾傳播過所謂「四人幫」的問題，關於這方面的情況，望他們交代謠言來源和擴散情況，向中央寫簡報。」企圖扼住宣傳部門的喉嚨。

由於天安門事件的意外打擊，毛澤東的身體健康狀況進一步惡化。五月十二日毛澤東會見了新加坡總理李光耀，五月二十七日又會見了巴基斯坦總理布托。人們從電視中可以看到，此時的毛澤東面容憔悴，缺乏表情，雙目滯睜，行動不便，寬大的褲腳管下露出了缺乏肌肉的足踝，叠放在沙發扶手上的一大摞方形紙塊和一閃而過取紙擦拭口角的鏡頭，使人們不由地將中風後遺症與之聯繫在一起。據說他還患有帕金森氏症，亦即震顫麻痺。對毛澤東形象的美好回憶於留在人們腦際中對毛澤東形象的公開報道，有損於中國政府對外發佈公告，宣佈毛澤東今後不再在外交場合露面。從毛澤東的實際健康情況來看，他已沒有足夠的精力和腦力來領導整個中國，這就給了「四人幫」一夥不時假傳「聖旨」，胡作非為的可乘之機。

從此，「四人幫」一夥為了自己的利益，更瘋狂地置中華民族的生存和發展於不顧。一九七六年五月，張春橋就鐵路交通混亂、火車晚點問題對女兒張維維說過：「第二次世界大戰時，希特勒的火車是準點，分秒不差。怎麼能比那個。」這就是他們這一內心活動的最好寫照。

正是由於權勢欲迷了一夥人的心竅，天安門事件被鎮壓之後，從中央到地方揪「黨內走資派」的活動弄得更加光怪陸離。

（七十六）

明日內容預告

●七六年七月六日，朱德逝世。有關王洪文屢遭朱德奚落的政治笑話。●「四人幫」利用七六年七月計劃工作座談會，大搞批鄧反擊右傾翻案風，並指使在各地的走卒，製造混亂，準備全面篡奪各級黨政軍權。●七六年七月二十八日，唐山發生大地震。「四人幫」以中央首長姿態出現，撈取政治本錢。●「四人幫」在各地的親信借批鄧「反右傾翻案風」，大搞突擊入黨，突擊提幹，企圖拼湊他們的各級領導班子。

政府削減經費致財政困難
牛津大學缺乏師資 質素下降地位難保
已成立辦公室向各界及十萬校友籌款

【路透社英國·牛津十七日電】英國最古老的牛津大學說，政府削減經費，使其無法填補高級大學講師空缺，使圖書館書籍損壞，並可能嚴重危及其學術水平。

牛津大學董事會副主席布里恩·史密斯博士說，「真正的危險是，牛津大學將無法保持其世界地位。」副校長帕特里克·尼爾爵士說，「優秀人才在消失。」

牛津大學每年九千萬英鎊（一億二千七百萬美元）的預算，一半以上來自政府。

在一次採訪中，尼爾對路透社記者說，由於高級教育基金不足，到一九九〇年時，該大學每年將短缺一千萬英鎊（一千四百萬美元）。

經費不足的威脅，使管理人員不得不採取二十世紀的籌款辦法，這是這間有八百年歷史大學中許多人長期以來所輕蔑地反對的。

新成立的一個大學發展辦公室，將使用電腦代郵匯及一名專職人員，徵求公司、基金會和十萬名校友的捐贈。

在未來四年中，約一百二十名教授將退休。但尼爾說，牛津僅能填補二十個空缺。

作為西方文學寶庫的博德萊安圖書館急需一個現代索引系統，並改進通風設施以阻止霉爛。

尼爾說，牛津三十六個學院教育質量的普遍下降，特別是與美國的哈佛、耶魯和史丹福等大學比較，很明顯的。

美國大學多年來使用類似的運動籌集百萬美元計的資金。

在首相戴卓爾夫人一九八一年首先削減經費時，英國較小型的大學已開始依此法籌措基金。

英國另一所著名大學劍橋大學，在過去四年中，向其在北美的畢業生籌集資金，但劍橋認為牛津的計劃，比任何它所見的還為野心勃勃。

水浸街　曼谷十七日連續下了三小時豪雨，多處地區水浸。一名失明的彩票小販，正用手杖在水中搜索前進。（路透社）

肯國邪教妖言惑衆 呼籲婦女拋棄丈夫
警方圍捕拘一百五十人
稱十日內末日降臨

【合衆國際社內羅畢十七日電】肯尼亞通訊社星期一說，警方圍捕約一百五十名星期六安息日教會的信徒，因為他們危言聳聽，胡說十一月二十七日是世界末日，叫學童毋須上學，妻子要離開丈夫。

肯尼亞通訊社說，警察兩星期前開始圍剿內羅畢西北一百二十英里（二百公里）基西地區的星期六安息日革新會組織，並拘捕了大約一百五十名信徒。

警方呼籲居民舉報這個邪教組織的信徒，他們對人說，世界末日十天內就來臨。

肯尼亞通訊社報道，這個邪教組織人員說，根據他們對聖經的理解，「人們毋須為將來而奮鬥，不必上學，不必耕種，婦女要遠離丈夫，加入一個可無私地獻身任何男人的自由世界。」

特別節目　星期天夜間的暴風雨將曼谷部分地區變成澤國。圖為一個日本遊客星期一捲起褲筒，涉水而行，設法從地圖上找路。（美聯社）

還腹子　十一月六日在設德蘭羣島發生的支奴干直升機空難死者之一保羅·詹寧斯的遺孀沙倫，星期六晚誕下一名嬰兒。（美聯社）

名為徵婚實為販奴
瑞典入口菲島新娘 上釣婦女被迫當娼
菲政府公告市民萬勿上當

【法新社馬尼拉十七日電】星期一，菲律賓政府提醒菲律賓人民，切莫上瑞典男人徵婚廣告的當，並列出那些過埠新娘慘遭虐待、毆打和被迫淪為娼妓的事例。

外交部說，數家瑞典的「婚姻介紹所」在國內刊登廣告，聲稱擁有一批年輕的菲律賓新娘，可以廉價「充當馴良聽話的家庭傭人和性伴侶」，並說她們「只需要供以廉宜的膳食和衣服」。

外交部發表書面聲明說，這些由瑞典人和菲律賓人合夥經營的「婚姻介紹所」，「販賣」菲律賓婦女，價錢大約六千四百四十五克朗（九百二十八美元），只相當於馬尼拉至斯德哥爾摩單人來回機票的價錢。

美專家有忠告
夫妻之道雖貴坦誠 亦應多報喜少報憂
奉勸多談情少發牢騷

【合衆國際社洛杉磯十七日電】一份南加州大學研究報告說，太過老實可能對夫妻關係有百弊而無一利。

南加州大學文學、藝術和科學學院溝通藝術和科學委員會主席塞里諾博士說，「我們的研究結果顯示，在婚姻關係中，基本上必須誠實，否則夫妻感情就不會良好。」

「問題在於忠誠老實到什麼程度。」

根據這份研究，恩愛滿足的夫婦趨於更多時間呆在一起，互相傾談彼此的希望與夢想。不愉快的夫婦說，他們談話時大多數互訴憂慮煩惱，互揭彼此的瘡疤，埋怨對方的缺點。

塞里諾說：「經過一天辛苦工作，誰也不想回家後聽到抱怨和批評。」

他說：「大多數情況下，如你的配偶問『你好嗎』時，你最好答一句『很好』，然後休息鬆弛一下，再吃晚餐。」

印度有雪崩 軍隊往救人 反遭埋喪生

【路透社新德里十七日電】印度報業托拉斯今天報道，軍隊設法趕往救援一百多名在北方被大雪所困的人時，遭遇雪崩，有十九名士兵喪生。

太后無恙　英王太后因足傷在醫院休養四天後，星期日離開醫院時，由一名護士攙扶。（美聯社）

全球積極對付愛滋病之際
英愛滋病基金會面臨解體
患者人權及大衆健康孰輕孰重引起爭論

自從人類認識了愛滋病後，莫不談之而色變，尤其在英、美等國，蔓延迅速之程度，已為社會敲響了警鐘，官方和民間紛紛成立各種組織來應付這「本世紀的瘟疫」。

英國下議院在五月發起成立了「聯合王國愛滋病基金會」，目的在為愛滋病患者籌款，廣邀公衆知名人士出任理事，十分隆而重之，以示上下一心，誓與愛滋病決一死戰。

但基金會成立不過半年，已經出現分裂局面，其中一個成員組織「Body Positive」首先宣佈退出，這組織是一個協助愛滋病患者面對各方面困難的團體，它指責基金會目的不是幫助愛滋病患者，而是要孤立他們。

建議患者攜帶患病證明咭

一名基金會理事建議應規定來自非洲地區的入境者必須接受愛滋病檢查，另一名理事瑪格麗特·杰伊，是電視新聞特寫節目主持人，她在其節目中提出應否立例規定受懷疑的人必須接受檢查，及愛滋病患者應否隨身攜帶患病證明咭的問題，讓觀衆即場投票，結果百分之七十六的觀衆贊成第一項建議，百分之九十五支持第二項建議。

各愛滋病者團體對此大為光火，認為太傷害了他們的尊嚴，會導致許多患者受不住歧視壓力而自殺，他們甚至正在商議，要成立另一個組織來與基金會抗衡。

患者人權大衆健康孰重要

上星期四，基金會與大會討論解體危機，雙方激烈辯論的焦點是：如何能既維護患者的人權，又能保護社會大多數，而辯論仍未有結果，基金會的前途亦未卜。

英國現有九十多個愛滋病慈善組織，大家都在競爭籌款，相互之間缺乏協調溝通，政府正在考慮成立一個全國愛滋病協會，作為總統籌機構。至於「聯合王國愛滋病基金會」會否解散？其中一名顧問認為不大可能，因為基金會後台强硬，所籌得的基金數以百萬英鎊計，其他的組織不過多幾千幾千的募集，在向「錢」看的前題下，誰真希望基金會解體？

李若

美國有此發現
打欖球後會變矮
疑因常互擠身體造成損耗

【合衆國際社達拉斯十七日電】達拉斯「牧童欖球隊」的隊員，就是欖球運動使運動員變得矮小的活生生例證。

球員閔迪·懷特說，他參加過十一屆美國全國欖球聯賽的賽事後，矮了一英寸，一九七五年他參加「牧童」欖球隊時，身高為六英尺四又二分一英寸，現在的身高為六英尺三又二分一英寸。

另一隊員約翰·達頓一九七四年剛加入「巴爾的摩」隊時身高六英尺七又二分一英寸，現時矮了一英寸。

達頓說，這是拜欖球運動耗損所賜，它好像車胎的耗損，球員經常用身體及頸項擠向別人，所以無法不變得矮小。

該隊的吉姆·杰弗科說，他一九八三年首次參加球賽，一年後，身高也差不多矮了一英寸。

蘇專家製成新疫苗 可預防肝炎及天花
已在自願者身上試驗成功

【新華社北京十七日電】據塔斯社報道，莫斯科附近普辛生理學研究所的科學家研製出新型廉價的預防肝炎和預防天花的疫苗。

報道說，普辛的生物學家在尋找肝炎病毒抗毒素的過程中，依靠自己在遺傳工程領域的研究，他們在世界上首次將肝炎病毒的基因移植到天花疫苗的基因上。結果，獲得的疫苗能夠同時預防肝炎和天花。科學家們首先用這種疫苗對家兔進行接種試驗，發現這些家兔的血液中不僅產生了抗肝炎，而且也產生了抗天花的抗體。然後，科學家用這種疫苗為十一名健康的自願者進行了接種，發現他們每一個人的機體都對疫苗產生了穩定的免疫反應。

新疫苗的研製者認為，不遠的將來，對人們普遍接種這種疫苗將成為可能。一次接種所需的疫苗價格僅為幾個戈比。

斯里蘭卡逐遊客 只因帶有愛滋菌

【路透社斯里蘭卡·科倫坡十七日電】英國大使館一名發言人今日說，一名英國遊客被醫生證實帶有愛滋病毒後，被要求立即離開斯里蘭卡。

發言人說，該名男子昨晚用擔架抬上飛機。

發言人說，該名男子去周因血液疾病導致身體部分癱瘓，不過是與愛滋病無關。他說，醫生後來發覺病人身上帶有愛滋病毒。

蘇修院池塘吹熱風 收容天鵝在此過冬

【新華社莫斯科十六日電】到十二日為止，莫斯科所有的天鵝都已離開通常生活的地方，遷入位於該市新聖母修道院內的池塘裏過冬。

每年嚴冬來臨前，莫斯科的動物保護工作者都把市內各池塘的天鵝引到新聖母修道院過冬，因為這裏的池塘底部裝有供熱通風管道，即使在最寒冷的時候水面也不封凍，天鵝整個冬天都可以在這裏遨遊。黑天鵝還與白天鵝分開飼養，因為澳洲黑天鵝更喜歡溫暖。

由於動物保護者們的精心安排，每年都有數百隻白天鵝在莫斯科聖母修道院內過冬。當春天來臨時，它們又離開這裏，分別去點綴各個池塘和水面，供人觀賞。

七旬老婦勇救丈夫 以茄汁瓶擊退劫匪

【合衆國際社加利福尼亞州里士滿十七日電】七十一歲的格特魯德·泰伯尼拉用一個茄汁樽敲打一名劫匪，把這個被打得暈頭轉向的男子趕出家門，成功地保護了她那生病的丈夫。

格特魯德的八十三歲丈夫阿爾方索·泰伯尼拉，星期六上午把狗放出去後，顯然忘了把他家的前門上鎖。這老婦對警方說，那個男子把門踢開，抓住她的丈夫索取金錢。

前一晚吃飯時用過的一個茄汁樽還在桌面上。她抓起瓶子開始猛擊該搶劫疑匪的頭部，他逃跑了。

警方曾在鄰近一帶搜尋該疑匪而未獲。

……於十月份回升百分之〇·三。成衣、百貨的銷售由淡轉旺的表現，於十月份尤為明顯。

甚於聖誕節假期例常銷貨旺季的影響，非耐用品在美國的銷售於未來兩個月內會繼續轉旺。汽車銷售對整體零售額所起的影響力，則會減弱，但在美國個人消費並不太弱之下，未來幾個月美國零售情況可望稍有增長。

……國緊急會議審查這個建議。

今年十月才成立的油價委員會會議是響應沙特阿拉伯新任代理石油大臣納齊爾的緊急呼籲，在厄瓜多爾首都基多舉行的。厄瓜多爾石油部副部長桑托斯說，由於委員會成員科威特、利比亞和厄瓜多爾三國的立場「非常協調」，原定兩天的會議一天就達成了協議。據報道，會議從歐佩克亞、非、拉成員國和非歐佩克成員國中挑選了六種標準原油，作為制定歐佩克官價的依據。歐佩克的官價制度執行了二十四年。去年九月……

油價政策達成協議

新華社記者　江紅

……水平。

從廿八元跌至八元

一個月來，歐佩克在沙特阿拉伯的推動下加快了調整石油政策的步伐。沙特國王法赫德於十月十七日正式發表聲明，建議恢復歐佩克官價，並在年底前把每桶油價至少恢復到十八美元的水平。十月……

合作趨勢明顯發展

曾經竭力主張減產保價政策的伊朗、阿爾及利亞和利比亞政府最近先後發表聲明，支持沙特的建議。

歐佩克內部分別以沙特和伊朗為首的兩派力量之間的合作趨勢明顯發展。這是歐佩克就新的油價政策達成一致協議的關鍵性因素。

……實現十八美元的目標所需採取的措施交換了意見。據透露，沙特表示願意通過減少本國產量促進油價回升。

……新發展……
及使港……
韓國工……
「韓……
韓國貿……
「韓……
香港總……
「如……
研討會將以……
不……
主辦：韓國貿易協會香港支部
香港貿易發展局
日期：一九八六年十一月廿……
時間：下午一時目錄展覽，……
地點：海港酒店大廳
回郵請寄：
韓國貿易協會香港支部
香港干諾道中119-120號韓國……

美國	11月25	汎洋
美國	11月26	川崎
上海	11月25	華夏
B釜山	11月25	東發
天津	11月26	輝隆
青島	11月25	華夏
基隆	11月25	山下
台灣	11月26	新興
日本	11月25	三利
天津	11月26	華夏
美國	11月26	華海
日本	11月26	美邦
日本	11月26	益高
上海	11月26	遠運
南通	11月26	華夏
美國	11月26	海陸
美國	11月20	香島
基隆	11月26	渣華
南非	11月26	亞聯
歐洲	11月26	大古
美國	11月26	大阪
台灣	11月26	港郵
V歐洲	11月26	華林
日本	11月26	南真
日本	11月26	美邦
基隆	11月26	川崎
台灣	11月27	利達
新加坡	11月27	東海
上海	11月27	招商局
曼谷	11月27	海陸
美國	11月27	美輪
美國	11月27	總統
英國	11月27	太古
美國	11月27	港郵
台灣	11月27	輝隆
中國	11月27	太平
台灣	11月27	緯利
台灣	11月27	亞聯
日本	11月27	山下
台灣	11月27	大榮
釜山	11月27	港興
新加坡	11月27	東海
曼谷	11月28	緯利
釜山	11月28	港興
日本	11月28	東源

蛇口線—飛翔船（航程約五十分）

（招商局船公司班次）

香港開：上午八時十分、上午九時三十分、下午二時、下午四時二十分

到蛇口：上午九時、中午十時二十分、下午二時五十分、下午五時十分

蛇口開：上午八時十五分、上午十時四十五分、下午三時十分、下午四時四十五分

到香港：上午九時零五分、中午十一時卅五分、下午四時、下午五時三十五分

航運有限公司
JIANG SHIPPING
ATION, LTD.

貨直航班輪

42　11月23-25日收貨　11月27日開行

11　11月19日抵港

本公司接洽是荷▶

有限公司
TERPRISES LTD.
億利商業大廈　室
RISHIN HX
區華記齋

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO(上午八時)	台灣	國際橋	晨信
海春	HAI CHUN(上午十一時)	基隆	西區	永裕
倫敦橋	TOWER BRIDGE(上午六時)	美國	西區	川崎
嘉禾	JIA HE(下午一時半)	廈門	B4	華運
揚子江六號	YANGZI JIANG 6(下午五時)	天津	B	招商局
立恒	UNI FOREVER(下午九時)	台灣	國際橋	利達
松風	SEKI NAGOYA(下午九時半)	日本	B	三利
渣華安曼	NL.ALKMAAR(上午六時)	新加坡	A11	渣華
北野丸	KITANO MARU(上午七時)	歐洲	現代橋	日郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK(下午五時半)	日本	現代橋	馬士基
蘇潘亞	SUPANYA(下午五時)	基隆	國際橋	港恒
新安順	NEW ANGELITA(下午三時)	印尼	官列島	聯航
獅城	KOTA SINGA(下午一時)	台灣	黃埔塢	太平
南進	HP NAMJIN(上午七時)	釜山	海廈	東發
信頓	ALS RELIANCE(下午十時)	南非	A	亞聯
興勝	HING SON(下午六時)	曼谷	西區	珠江
江少尉	KIANG REEFER(下午三時)	新加坡	現代橋	寶隆
高麗斯基	KAP.KOZLOVSKIY(中午)	歐洲	國際橋	華林
玫瑰灣	ROSE BAY(上午)	日本	B	益高
舟山六號	ZHOUSHAN 6(中午)	沈家門溫州	招商局碼頭	招商局
阿美利加丸	AMERICA MARU(上午八時半)	美國	西區	大阪
高華	GOWA(下午六時)	新加坡	B	太平
祥利	HSIANG LIE(下午)	台中	油蔴地	緯利
順江	SHUN JIANG(上午三時)	大連	國際橋	招商局
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU(晨早)	新西蘭	海廈	基士頓
易津	TRADE RELISH	天津	B	輝隆
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(上午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
怡春	YI CHUN(下午)	高雄日本	A47	大榮
富春	FU CHUN(上午五時)	高雄日本	B6	大榮
光陽	HANJIN KWANG YANG(上午一時)	紐約	現代橋	天祥
倫敦橋	TOWER BRIDGE(半夜)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
豪地	MOUNT PALOMA(上午八時)	神戶	西區	大阪
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
中華俠士	ORT.KNIGHT(上午二時)	高雄	國際橋	港郵

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO(下午)	歐洲	國際橋	晨信
新皇黎亞斯	ZIM PIRAEUS(上午一時)	澳洲	現代橋	新興
榮豪	GLORIA PEAK(上午八時)	高雄	A46	大阪
海力	OCEAN STRENGTH(上午八時)	阿拉伯灣	A21	太古
瑪莉安娜	MARIANA LILA(中午)	新加坡	B3	山下
協和伊吹	CONCORD IBUKI(下午)	地中海	A41	日郵
南華	NAN HWA(上午三時)	南非	黃埔塢	欣洋
中利	CHUNG LIE(上午二時)	高雄日本	A27	緯利
協和富良野	CONCORD FURANO(下午)	地中海	A38	日郵
安琪愛利	ANANGEL ARES(下午)	馬德拉斯	A12	海運
柯米卡布	AL MIRQAB(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
松風	SEKI NAGOYA	新加坡	黃埔塢	三利
蘇潘亞	SUPANYA(上午一時)	新加坡	國際橋	港恒
新華十號	XIN HUA 10	汕頭	B4	招商局
新紐約	ZIM N.Y.	洛杉磯紐約	現代橋	新興
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	釜山	現代橋	日郵
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU(上午)	新西蘭	海廈	基士頓
易津	TRADE RELISH	天津	B	輝隆

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
前鋒	ONWARD SOLDIER(上午六時)	日本	B	中央
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
三江	SAN JIANG	上海	油蔴地	輝隆
亞洲鴻士	ASIA ACE(下午四時)	基隆	現代橋	東洋
必士得	PISTIS(中午)	歐洲	A	馬力高
通江二號	TONG JIANG 2	上海	A	金錫
新紐約	ZIM N.Y.	美國	現代橋	新興
新華二號	XINHUA 2	曼谷	B	三寶
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆
海民	HAI MING	高雄	油蔴地	永裕
耐能	SL.ENDURANCE	高雄	海陸橋	海陸
圓洲	YUEN CHAU	台灣	A	香島
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	現代橋	日郵
新澤西丸	NEW JERSEY MARU(下午五時)	美國	現代橋	大阪
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(上午八時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
長昇	EVER ORIENT(上午十時)	台灣	國際橋	利達
馬蘭	MALAN(上午)	海口	油蔴地	招商局
永輝	EVER BRIGHT	釜山	西區	港興
海王	HAI WANG	台中	油蔴地	永裕
海裕	MARINE GRAND	高雄	西區	永裕
平鄉城	PING XIANG CHENG(上午三時)	青島	國際橋	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
韋倫芝	VELENJE(下午三時)	釜山	A	海運

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
立恒	UNI FOREVER(上午)	阿拉伯灣	國際橋	利達
獅城	KOTA SINGA(上午)	新加坡雅加達	黃埔塢	太平
江少尉	KIANG REEFER(上午一時)	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
南進	HP NAMJIN	釜山	廈門	東發
高華	GOWA	台中	黃埔塢	太平
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK(晨早)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
長昇	EVER ORIENT	地中海	國際橋	利達
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	緯利
高麗斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	國際橋	華林
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	B7	亞利來
五蓮泉	WU LIAN QUAN	B20	華夏
海風	OCEAN WIND	A37	馬力高
美西美	MAH II	B	振盛行
	SUN FLORIA	B14	大榮
上海	SHANGHAI	A25	招商局
木星	MU SING	招商局碼頭	招商局

香港・梧州線—漓江號客輪

香港開：上午七時廿分　到梧州：下午五時

梧州開：上午七時卅分　到香港：下午四時卅分

（香港逢雙日開，梧州逢單日開）

香港—上海線客輪（十一月份航期）

上海號　香港開：下午一時：十一月七、廿二（香港開：入閘時間船公司通知）　上海開：十一月十四、廿九（上海開：入閘時間船公司通知）

海興號　香港開：下午一時：十一月二、十七（香港開：入閘時間船公司通知）　上海開：十一月九、廿四（上海開：入閘時間船公司通知）

錦江號　（香港開：下午三時：十一月廿七　上海開：下午三時：十二月四）

九龍—羅湖快車時間表

九龍開　上午九時三十五分（星期一至星期五）　到羅湖　上午十時十分

九龍開　上午九時〇五分（星期六、日及公眾假期）　到羅湖　上午九時四十分

上午九時四十五分　上午十時十八分

香港—廣州線 客運交通表

	香港⇄廣州（10至12月航期表）
星湖	去程：雙日下午8:30
	回程：單日下午9:00
天湖	去程：單日下午8:30
	回程：雙日下午9:00
龍津	去程：上午8:20　回程：下午2:30
[illegible]	去程：上午8:45　回程：下午1:00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.30	11.31
92	12.55	15.59	93	10.00	13.12
94	14.35	17.35	95	17.05	20.31
98	10.45	14.05	97	18.39	21.37

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	7.50	10.55	115	5.30	7.47
116	8.22	11.10	105	6.20	8.55
106	9.45	12.30	107	7.20	10.10
108	11.00	13.45	87	9.00	11.46
88	12.40	15.15	89	9.40	12.19
90	13.55	16.26	101	11.40	14.25
102	15.50	18.16	109	13.10	16.17
110	17.10	19.52	111	14.34	17.35
112	18.30	21.15	113	16.16	18.58
114	19.55	22.20	103	18.55	21.24

廣深慢車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
544	14.30	19.22	543	6.50	11.22
502	16.30	22.00	501	10.29	15.42

（備註：116班次車逢假日開行）（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍⇄深圳　直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國貿、羅湖車站，國商洋溪酒家（對面）國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍鳳酒樓近地鐵站	上午：7:30 上午：8:15	
回程	泮溪酒家（對面停車場）國貿大廈（停車場）交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田（近沙角邨）窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　（入）5-8317591（出）5-8317580

船名／航次		收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）新海華"NEW HAI HUA"	V.42	28-29/11	23-30/11
（散貨班輪）新海寧"NEW HAI NING"	V.25B38	18-19/11	15-20/11
新海利"NEW HAI LEE"	V.29	24-26/11	21-26/11
新海虹"NEW HAI HUNG"	V.27	27-28/11	24-29/11

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　（出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN" V.25B	即日-20/11	21-22/11
天翔輪"SKY HOVER" V.100B	18-25/11	26-27/11
天躍輪"TIAN YUE" V.64B	24-30/11	1-2/12
天燕輪"TIAN YAN" V.26B	1-5/12	6-7/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　（入）5-8317592（出）5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）永安"YONG AN" V.041	24-25/11	25-26/11
（散貨班輪）崇安"CHONG AN" F H031原名"華安輪"	24/11	21-24/11

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門　貨箱班輪　（入）5-8317592（出）5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾"JIA HE" V.AJ041	25-28/11	28-29/11

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　（入）5-8317592（出）5-8317595
華昌輪 M.V. "HUA CHANG"
兼收三亞散貨《每月三航次》

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　（入）5-8317587（出）5-8317596
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下案、漳州、東山）散貨航線　（入）5-8317587（出）5-8317596
"廈水運22號"　"廈水運23號"
《每月三航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　（入）5-8317587（出）5-8317583
龍華1號、2號 M.V. "LONG HUA 1,2"
汕頭號 M.V. "SHANTOU"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、兩通）散貨航線　（入）5-8317587（出）5-8317580
芝山2,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包車及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　（入）5-8317589（出）5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇豐M.S."SU QI" V.8621	25-26/11	26-28/11

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　（入）5-8317589（出）5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）運豐M.S."YUN FENG" V.DT018	22-24/11	23-25/11

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　（入）5-8317589（出）5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG" V.76	4-5/12	5-6/12

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　（入）5-8317588（出）5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN" B20泡	——	16-20/11
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	——	23-27/11
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	29-30/11	26/11-1/12

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　（入）5-8317588（出）5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	——	25-30/11

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　（入）5-8317674（出）5-8317578

船名／航次	收貨期	抵／離期
佳虹M.S."FAIR RAINBOW"	——	25-28/11
青衣島M.S."TSING YI ISLAND"	27-28/11	24-29/11
厚華M.S."HUA WAH"	——	26/11-1/12

Bridge Line
友航橋船有限公司
香港↑↓釜山定期航線
全貨櫃及散貨櫃
「天虹」"SKYBRIDGE" VOY-1
十一月廿五日開行　十一月廿九日抵韓
代理：新興行船務有限公司
中環雲咸街1—3號南華大厦七至九樓
電話：5—8420888
收貨站：友聯貨櫃服務有限公司（青衣島）
電話：0—4970419

TOKO LINE
定期直航　星加坡、巴生
ROSEBAY 玫瑰灣　11月18日到　11月20日開
BOGO 寶光　11月21日到　11月22日開
SUN GODDESS 新高　11月26日到　11月28日開
總代理：益高船務有限公司
香港中環德己立街7號德華大廈803室
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓
電話：5-468151　5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632　3-408020

振盛行有限公司啓
美西美 M.V. "MAH II" 泊B16泡　即日落貨　十一月廿一日下午開行　直透：曼谷
美上美 M.V. "BOONKRONG I"　貨客付貨請到本行接洽是荷　十一月廿三日落貨　十一月廿五日下午開行　直透：曼谷
干諾道西八十八號

珠江船務有限公司
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY:61S　十一月廿四日到港　十一月廿五日開行　直放：曼谷
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY:5S　十二月一日到港　十二月二日開行　直放：曼谷
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY:62S　十二月八日到港　十二月九日開行　直放：曼谷

西班牙高達牌洗衣脫水機　實力牌烘乾機

總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢
總代理：實力機器工程貿易有限公司
九龍紅磡景志街27號地下　電話：3-347417（營業部）　電傳：51519 SLMAC HX　電掛：SUTLICKMAC 香港

DIAMANT BOART　STONE·DIVISION
花崗岩 大理石　金剛石鋸片
戴蒙勃金剛石工具遠東有限公司
九龍海洋中心508室　電話：3-7214466

商業

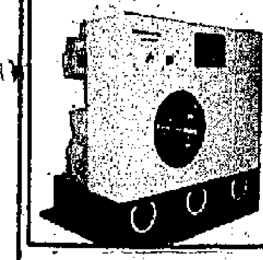
分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

日本翻新 5、6、8、12噸 五十鈴、日野、日產 平板貨車
全新三菱左軚柴油1.5噸農夫車　翻新5—12噸各種牌子自卸泥車
全新日產右軚電油1.5噸農夫車　（合回鄉及本港地盤內運用）
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號弍樓　電話：3—323351

世界入口商名錄大全（7冊）
非洲歐洲、北美，南美，中東，亞洲，非洲共10萬多家入口商資料，極對準確。美國原版名錄。可分冊獨立選購。
1986全美國廠商名錄（4冊）
是美國本地廠商使用最廣泛的原版名錄，易查而又詳細，美國第一發行量最大。訂價經濟。

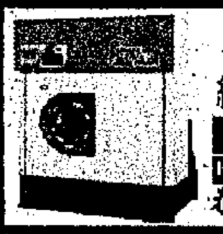
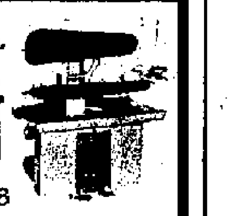
世界貿易寶典
澳洲入口商名錄　台灣廠商名錄
日本工商名錄　南韓工商名錄
日本電子廠商名錄　美國電子廠商名錄
歐洲電子廠商名錄　世界百貨公司名錄
德國廠商名錄　加拿大廠商名錄
各國皮鞋皮具刊物　各國電子產品刊物
各國管理技術書刊　各國工商產品

國際刊物公司3-7808480
彌敦道518號彌敦行19樓（油蔴地地鐵口）
專營：原版世界各地入口商廠商名錄，技術及管理和產品期刊，專業技術手册。
爲本港東南亞工商界提供生財資料逾15年。
請提防買入翻版過期刊物，歡迎閣下親臨本公司訂購及比較價格，或電索目錄即寄。


專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽
保力機械工程公司
電傳：61651 GILSN HX
電掛：GILSONLTD HK

全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座
WFR 11DWLA 9座
NPR 596LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 6座
豐田越野（吉甫）
中成行 3-969255-6

大量CB125S摩托車現貨$5,350.-
香港包出牌 $10,300.-
歡迎查詢 5-473045　德茂（香港）貿易公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈商場12A


總代理 意大利 全自動 國內港口交貨價 每套HK$143,988.
高級乾洗設備
TELLY HONG KONG
泰利發有限公司　香港干諾道西28號威勝商業大厦壹樓15號　電話：5-463988


銀行大廈全層出租
德輔道中259—265號，地鐵站口實用面積3,570呎，有裝修及水電，租金特平。
電5—446388

威勝廣場 對上環東中面港南碼頭 1560呎經理室有裝修 出租每呎六元 三個玻璃窗 ⑤7953903 邱小姐 請佣免洽電

宏發旅店 公司辦 酒店設備 銅鑼灣大丸 只限日租 旅客90元 公務長上 ⑤-7951015

遊客之家 銅鑼灣 迎客電話 人士 查詢 安適舒適 客房清靜 歡迎冷氣 鑼灣地區 70元起 ⑦786512 ⑦7289

華僑旅店 九龍彌敦道 通地 合人士 國際安靜 清潔 購物方便 幹內外 ⑧—329011 洽公全交 日租 50

遊客之家 銅鑼灣 旅遊專區 備日租 酒店 購物 80公 ⑤765830 元室 可長租 秘書 用服務 國語 優待伴侶

租售

國產壽衣
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
上海福祿壽 九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側）電話：K—841915

胸花領花 花布花邊 專業花邊 代客花邊 常備現貨 製衣配料
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
電話：3-7766155, 3-7768833, 3-7783883（2綫）傳真：3-7766814 電傳：38686 KDWAN HX 電報：5522 HK 郵箱：CPO 72877 KLN

聯邦偵探
※由局長梁仁專責※
③939007　③939989
739 彌敦道8／F

告廣報本登刊
大力效 廉費收
八一二六三七：話電

政府金幣
輝龍公司高價收購各國金幣 銀幣 83 84 熊貓 國慶 65 金舖 地鐵站海富商場二樓 電286166

徵求

精品店 赤柱 聘請 九員店，懂英語售貨 晚六時 新朝 起 H時半 二千四百元 8十五分 1 3 0 2 5 5

聘請

做報稅 專門 工商 申請CO 香港工商事務所

會計事務所 理帳 出售 清帳 和安 B ⑤229474 ⑤225766

報稅

五湖學院 加拿大多倫多
323, Keele Street, Toronto Ontario, Canada M6P 2K6
現招收：1，一九八七年11、12、13班新生
2，留宜中心英文速成班
電話：5-293621　5-294893
香港辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號先施保險大厦十一樓一室　電訊：85916 CANAC HX

招生

電訊機租 代客 世界各地 專業 中英 電訊 月租 百元 ⑤648182

廣州新樓 全層 於出 十六 百多 交通 便捷 商近 港 呎 市 路 辦 住 宿 ⑤-937353 洽 位

請訂閱大公報

中華 國業 跌打 傷科 研究院 董瑞明 湯偉紅 女 中醫 跌打 風濕 骨痛 筋骨 發炎 關節 扭傷 醫館 九龍 新蒲崗 地下 電話 K—三三六〇三 三二四九

楊四海 中醫跌打 彌敦道 骨刺 疑難 雜症 創傷 針灸 3 0 3室 ⑧327432

醫葯

徵求出口退貨及工廠存貨
東南亞入口商現徵下列貨品：金屬、塑料首飾、鈕扣、皮帶扣、嬰兒用品、玩具、文具、燈飾、家庭用品、浴室用具、廚房用具、室內裝飾品、手袋。有意請電5—714278劉先生洽

徵求香港一九八六年 訪港金幣
精裝買入3700　普通裝買入2400
華興郵票錢幣公司
香港皇后大道中192號地下　電話：⑤441001 ⑤449237
高價徵求香港生肖金幣中國國慶熊貓生肖金銀幣

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
百保威	BARBER HECTOR	新加坡	11月20	逸行
天燕	TIAN YAN	天津	11月20	輝騰
夏奧雅士	HERMES ACE	基隆	11月20	日郵
士必快	SPECO EXPRESS	台灣	11月20	東亞
得樂寶	TROUTBANK	基隆	11月20	日郵
利來萬興	NL. VAN NOORT	地中海	11月20	寶隆
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	11月20	海陸
熊崎城	XIONG YUE CHENG	天津	11月20	招商局
浙鷗	ZHE KUN	寧波溫州	11月20	招商局
仙格邦	DANG SANTUBONG	日本	11月20	港怡
海勝	KAISHUN	台灣	11月20	大榮
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	11月20	大阪
風向	WINDWARD	高雄	11月20	川崎
嘉明	CHAR MING	台灣	11月20	仕嘉
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	11月20	寶隆
東南	HP DONGNAM	釜山	11月20	東發
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	11月20	川崎
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月20	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	11月20	港興
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	11月20	華林
美國協約	AM.ENTENTE	美國	11月20	美輪
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	11月20	總統
金星	GEMINI STAR	印尼	11月20	五洋
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	11月20	港恒
國偉	KUO WEI	台灣	11月20	緯利
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	11月20	華海
君主	LORD	釜山	11月21	東宇
時威	SITTWAY	仰光	11月21	新興
合旺	HERWANG	歐洲	11月21	華夏
明滿	MING MOON	美國	11月21	華海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	11月21	福來
新海利	NEW HAILEE	上海	11月21	華運
金華	KING HWA	高雄	11月21	永裕
崇安	CHONG AN	福州	11月21	華運
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	11月21	怡和
海皇石榴	NEP GARNET	美國	11月21	港恒
箱根丸	HAKONE MARU	美國	11月21	日郵
長賢	EVER GENTRY	美國	11月21	利達
寶光	BOGO	日本	11月21	益商
羅施馬士基	LAUST MAERSK	英國	11月21	馬士基
歌莉亞	GLORIA	釜山	11月21	港興
海利	HAI LIH	台中	11月21	永裕
海恩	HAI IN	基隆	11月21	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	11月21	輝騰
協和奧肯	KYOWA ORCHID	馬尼拉	11月21	怡和
宜蘭	YELAN	曼谷	11月21	緯利
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	11月21	遂物
瑪利亞	MARIA BONITA	日本	11月21	大阪
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	11月21	海陸
明春	MING CHUN	台灣	11月22	華海
韓國長春	KOREAN CHANCE	高雄	11月22	朝陽
麥加多	MERCATOR	歐洲	11月22	沙啫
美國華盛頓	AM. WASHINGTON	美國	11月22	美輪
東海六號	TUNG HAI NO.6	高雄	11月22	永裕
桃園	TAO YUAN	台灣	11月22	緯利
前正丸	SEISHO MARU	日本	11月22	中央
中華瑞祥	RR RATNA	印尼	11月22	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	11月22	港郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	11月22	東發
汀江	TING JIANG	上海	11月22	輝騰
可立馬	COLIMA	美國	11月22	偉特
溫洋	MILD OCEAN	上海	11月22	輝騰
天龍	TIAN LONG	天津	11月22	輝騰
海皇電石	NEPTUNE TOURMALINE	日本	11月22	天祥
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	11月22	港郵
明富	MING FORTUNE	台灣	11月22	華海
馬士基碧妥	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月22	馬士基
北野丸	KITANO MARU	高雄	11月22	日郵
東灣	EASTERN BAY	中南美	11月23	天祥
聖胡安	SAN JUAN	新加坡	11月23	太古
桂林	KWELIN	新西蘭	11月23	太古
運豐	YUN FENG	天津	11月23	華夏
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	11月23	太古
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	11月23	寶隆
東方特使	ORT. DIPLOMAT	美國	11月23	港郵
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	11月23	港興
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	11月23	山下
晨惠	MORNING GRACE	新加坡	11月23	大阪
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月23	振盛行
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	11月23	天祥
漢城	HANJIN SEOUL	美國	11月23	天祥
基隆	HANJIN KEELUNG	美國	11月23	天祥
世界之獅	WORLD LION	新加坡	11月23	海陸
蘇德蘭	SHOLAND	歐洲	11月23	東亞
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	11月23	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	11月23	馬士基
門羅總統	PRES. MONROE	美國	11月23	總統
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	11月23	東發
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	11月23	馬士基
國利二號	KUO LIE 2	高雄	11月23	永裕
天虹	SKY BRIDGE	釜山	11月24	新興
海勇	HAI YONG	台中	11月24	永裕
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	11月24	華夏
大環球	GREAT UNIVERSE	台灣	11月24	新興
長俊	EVER GIFTED	台灣	11月24	利達
光榮	GLORIOUS WING	日本	11月24	海聯
雅福發	ARAFAT	日本	11月24	川崎
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	11月24	華運
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	11月24	遠運
木星	JUPITER	釜山	11月24	港興
萬春	WANCHUN	台灣	11月24	大榮
	RENEE RICKMERS	歐洲	11月24	捷成
普洛科佐夫	ALEK PROKOFJOV	歐洲	11月24	華林
國強	CHINA FIRST	曼谷	11月24	緯利
恒昇	WISING	印尼	11月24	聯航
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	美國	11月24	川崎
長宇	EVER GLOBE	新加坡	11月24	利達
喬治船長	CAPTAIN GEORGE	歐洲	11月24	亞聯
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	11月24	香島
湯馬士	B.M. TOMAS	庇能	11月24	華林
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	11月24	港恒
聖路易士	SAN LUIS	基隆	11月25	太古
永安	YONG AN	福州	11月25	華運
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	11月25	華夏
有恒二號	YUHENG II	上海	11月25	華夏
馬蘭	MALAN	廣州	11月25	招商局
百通	PAITHOON	基隆	11月25	港恒
華意	WAH YEE	曼谷	11月25	珠江
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	11月25	太古
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	11月25	華夏
成都	CHENGTU	新幾內亞	11月25	太古
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	11月25	利洲
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	11月25	東洋
銀灣	SILVER GULF	基隆	11月25	大阪
萬利	WANLIE	台灣	11月25	緯利
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	美國	11月25	汎洋
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	11月25	川崎
華航	F.E. PILOT	上海	11月25	華夏
萬安	MOUNT. ENTERPRISE	釜山	11月26	東發
天翔	SKY HOVER	天津	11月25	輝騰
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	11月25	華夏
山盛輪	YS PROSPERITY	基隆	11月26	山下
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	11月26	新興
高晴	SEKI KOCHI	日本	11月26	三利
厚華	HUA WAH	天津	11月26	華夏
	MING PEACE	美國	11月26	華海
金星	VENUS	日本	11月26	美邦
新高	SUN GODDESS	日本	11月26	益高
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	11月26	遠運
蘇麒	SUQI	南通	11月26	華夏
愛國者	SL. PATRIOT	美國	11月26	海陸
綠島	GREEN ISLAND	美國	11月26	香島
渣華利德	NL. LINGE	基隆	11月26	渣華
	ALS ENDEAVOUR	南非	11月26	亞聯
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	11月26	太古
東京丸	TOKYO MARU	美國	11月26	大阪
武雅瑪拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	11月26	港郵
歌爾戈拉奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	11月26	華林
寶美榮	POMEX PROGRESS	日本	11月26	南興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	11月26	美邦
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	11月26	川崎
長政	EVER GOVERN	台灣	11月27	利達
太原	TAI YUAN	新加坡	11月27	東海
海興	HAI XING	上海	11月27	招商局
蘇瑪斯灣	SOMERS BAY	曼谷	11月27	海陸
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	美國	11月27	美輪
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月27	總統
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	11月27	太古
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	11月27	港郵
法路商人	FAROE TRADER	台灣	11月27	輝騰
	KOTA WARUNA	中國	11月27	太平
國隆	KUO LUNG	台灣	11月27	緯利
信任	ALS TRUST	台灣	11月27	亞聯
伊都丸	EDO MARU	日本	11月27	山下
安春	AN CHUN	台灣	11月27	大榮
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	11月27	港興
太平	TAEPING	新加坡	11月27	東海
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	11月28	緯利
好利	HORN	釜山	11月28	港興
赫姬三號	HEGGE THREE	日本	11月28	東源

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地　址：香港干諾道西40—41號東江大厦八樓
電　話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電　話：882590　861580
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,

承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司

承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大厦301室　電話：5-418711
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大厦835室 電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉A座三樓307室

舟山六號 M. S. "ZHOU SHAN 6"
十一月十八日由沈家門溫州抵港　船泊屈地街招商卸貨區

揚子江六號 M.S."YANG ZI JIANG 6"
十一月十八日由天津抵港

浙鷗 M. S. "ZHE KUN"
十一月二十日由寧波溫州抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二號十一樓
電話：440555,440557,447402.

蛇口線—飛翔船（航程約五十分）
（招商局船公司班次）
香港開：上午八時十分、上午九時三十分、下午二時、下午四時二十分
到蛇口：上午九時、中午十時二十分、下午二時五十分、下午五時十分
蛇口開：上午八時十五分、上午十時四十五分、下午三時十分、下午四時四十五分
到香港：上午九時零五分、中午十一時卅五分、下午四時、下午五時三十五分

香港—黃埔（飛翔船）（航程約兩小時半）
（油蔴地船公司班次）
香港開：上午九時四十五分　到黃埔：下午十二時十五分
黃埔開：下午二時四十五分　到香港：下午五時十五分

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓(3718室)　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YAN (天燕)V25B	即日	18/11	20-21/11	TIAN LONG (天龍)V19B	19/11	25/11	22-27/11
SKY HOVER(天翔)V100B	即日	23/11	25-26/11	TIAN LONG (天龍)V20B	9/12	15/12	12-17/12
TIAN YUE (天躍)V64B	21/11	26/11	28-29/11				
TIAN YAN (天燕)V26B	26/11	1/12	3-4/12				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG(三江)V8609	即日	20/11	19-22/11	TING JIANG(汀江)V8635	17/11	23/11	22-25/11
XIANG JIANG(湘江)V8638	15/11	21/11	21-23/11	LONG JIANG(龍江)V8607	26/11	2/12	2-4/12

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)
電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8624N	即日	14/11	18-19/11	TRADE RELISH(易津) V8625N	22/11	28/11	30/11-1/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(溫洋)V8645	即日	21/11	22-23/11	MILD OCEAN(溫洋)V8647	26/11	1/12	2-3/12

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓

本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期頻密・貨客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢
☎出口部5 407740　入口部5 407817　代理部5 407896

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）V.42　11月23-25日收貨
M.V."JIN JIANG"　11月27日開行
通江二號　V.11　11月19日抵港
M.V."TONG JIANG 2"
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西[illegible]號億利商業大厦[illegible]室
電話：[illegible]
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
K.WARUNA	E655	27/11	20-26/11	28/11
KOTA VESSEL	888	27/12	20-26/12	28/12

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 0-4999388 (CY/TRS)
總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務(香港)有限公司 香港干諾道中15—18號大昌大厦六樓 電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174

啟通船務有限公司
KAITONE SHIPPING CO. LTD.
香港↔黃埔↔廣州

船名	航次	截數	開船
KAM SANG	91A	19/11	20/11
KWONG FAT	58A	24/11	25/11
KAM SANG	92A	27/11	28/11

承辦中國—世界各地聯運服務，簽發全程提單。

美西美 M.V."MAH I" 泊B16泡
即日落貨 十一月廿一日下午開行
直透：曼谷
美上美 M.V."BOONKRONG I"
貨客付貨請到本行接洽是荷 十一月廿三日落貨 十一月廿五日下午開行
直透：曼谷
振盛行有限公司啓 干諾道西十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

富利滿船務運輸公司
快捷 廉宜
定期川航
廣州逢星期二及五
黃埔逢星期二、三及五
廈門逢星期二及五
福州逢1,6,11,16,21,26開航
上海逢2,12,17,22,27開航(三天到上海)
海口/湛江/珠海/蘭石/江門每星期一航次
＊大宗貨運可特別安排運費特廉
＊承接火車及拖運往來中國各省
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO
電3-7390681
尖沙咀海港城環球航運中心902室

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・殘次水貨
賠償貨・倉底存貨
（逢星期2、5刊登）
辦公 ③865778 ③7204052

芝山一號 M. S. "ZHI SHAN 1"
收貨期：21-22/11　十一月廿三日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大厦[illegible]
電話：5-490726　5-8591435　5-403756
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY.61S 十一月廿四日到港 十一月廿五日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON" VOY.5S 十二月一日到港 十二月二日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY.62S 十二月八日到港 十二月九日開行 直放：曼谷

惠刊廣告請撥電話
八一二六三七

今日明日[...]
今日入口

船名	
鵲卡塔戈	NORASIA CARTHAGO(上[...]
海春	HAI CHUN(上午十一時)
倫敦橋	TOWER BRIDGE(上午六時[...]
嘉禾	JIA HE(下午一時半)
揚子江六號	YANGZI JIANG 6(下午五時[...]
立恒	UNI FOREVER(下午九時)
松展	SEKI NAGOYA(下午九時半[...]
渣華安曼	NL.ALKMAAR(上午六時)
北野丸	KITANO MARU(上午七時)
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK(下午五[...]
蘇潘亞	SUPANYA(下午五時)
新安傑	NEW ANGELITA(下午三時[...]
獅城	KOTA SINGA(下午一時)
南進	HP NAMJIN(上午七時)
信賴	ALS RELIANCE(下午十時[...]
興勝	HING SON(下午六時)
江少尉	KIANG REEFER(下午三時[...]
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY(中午)
玫瑰灣	ROSE BAY(上午)
舟山六號	ZHOUSHAN 6(中午)
阿美利加丸	AMERICA MARU(上午八時[...]
高華	GOWA(下午六時)
祥利	HSIANG LIE(下午)
順江	SHUN JIANG(上午三時)
捷成帝馬路	JEBSEN TIMARU(晨早)
易津	TRADE RELISH

今日出口

船名	
鵲卡塔戈	NORASIA CARTHAGO(下[...]
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS(上午一時)
傑峯	GLORIA PEAK(上午八時)
海力	OCEAN STRENGTH(上午[...]
瑪莉安娜	MARIANA LILA(中午)
協和伊吹	CONCORD IBUKI(下午)
南華	NAN HWA(上午三時)
中利	CHUNG LIE(上午二時)
協和富良野	CONCORD FURANO(下午[...]
安琪愛利	ANANGEL ARES(下午)
柯米卡布	AL MIRQAB(下午)
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午)

香港代理：
上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION[...]
總代理：金發船務有限[...] GOLDEN FORT[...]
香港⇄上海 貨箱/[...]
船名／航次
新海華"NEW HAI HUA"（全貨箱班[...]）
新海寧"NEW HAI NING"（散貨班輪[...]）
新海利"NEW HAI LEE"
新海虹"NEW HAI HUNG"
天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIP[...]
香港⇄天津(新港[...]
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱[...]
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN" V.25[...]
天翔輪"SKY HOVER" V.10[...]
天躍輪"TIAN YUE" V.64B[...]
天燕輪"TIAN YAN" V.26B[...]
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MO[...]
閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENT[...]
香港⇄福州 貨箱/[...]
船名／航次
永安"YONG AN" V.041（全貨箱班[...]）
崇安"CHONG AN" F H031[...]（散貨班輪）
嘉禾輪船公司 JIA HE SHIPPING CO. L[...]
香港⇄廈門 貨箱班[...]
船名／航次
嘉禾"JIA HE" V.AJ04[...]
西班牙[...]
總代理歐美各國名廠洗衣脫水[...] 乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐[...] 式式俱備，適用於酒店、醫院[...] 洗衣店及宿舍；直接進口，價錢[...]
總代理：實力機器工程貿易有[...] 九龍紅磡崇志街27號地下[...]
日本翻新5、[...] 五十鈴[...]
全新三菱左軚柴油1.5噸農[...]
全新日產右軚電油1.5噸農[...]
實運貿易有限[...]
專營意大利名廠[...] 鍋爐適用於各類[...] 多年經驗生產石[...] 常備現貨歡迎垂[...]
保力機[...]
銀行大厦 全層出租
德輔道中259—265號，地鐵站口實用面積3,570呎，有裝修及水電，租金特平。
電5—446388
告廣報[...]
大力效 廉[...]
八一二六三[...]

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	11月20	華林
賓嘉柏奕	BUNGA PERMAI	歐洲	11月21	遠初
維河	WEI HE	英國歐洲	11月21	招商局
明富	MING FORTUNE	歐洲	11月22	華海
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	11月23	朝陽
北野丸	KITANO MARU	歐洲	11月23	日郵
賓金寶	BENCOMO	地中海	11月24	海柏
普洛科佐夫	ALEK PROKOFJOV	歐洲	11月24	華林
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	11月24	天祥
長俊	EVER GIFTED	歐洲	11月24	利達
遼河	LIAO HE	英國歐洲	11月24	招商局
湯馬士	B.M.TOMAS	熱那亞	11月24	華林
大環球	GREAT UNIVERSE	地中海	11月25	新興
銀灣	SILVER GULF	地中海	11月26	大阪
歌羅堡奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	11月26	華林
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	11月26	新興
長政	EVER GOVERN	歐洲	11月27	利達
長順	EVER ORDER	地中海	11月28	利達
高力勤	KORRIGAN	歐洲	11月28	寶隆
法路商人	FAROE TRADER	地中海	11月28	輝騰
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	11月29	港怡
明天河	MING GALAXY	歐洲	11月30	華海
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	11月30	川崎
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	11月30	馬士基
長盛	EVER LOADING	歐洲	11月30	利達
寶亭	BOATING	地中海	11月30	招商局
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	11月30	歷信
自由	LIBERTY	地中海	11月30	海柏
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	12月1	太古
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	12月2	日郵
迪蓮武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	12月3	華林
長雅	EVER GENTLE	歐洲	12月3	利達
利來萬樂	NL.VAN NOORT	地中海	12月5	寶隆
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	12月5	寶隆
藤山輪	WISTERIA HILL	地中海	12月5	利達
延門	YANMEN	地中海	12月5	招商局
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	歐洲	12月5	天祥

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
華倫芝	VELENJE	孟買卡拉奇	11月20	海運
嘉明	CHAR MING	紅海	11月20	金輪
得樂賓	TROUTBANK	阿拉伯灣	11月21	日郵
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	11月21	總統
時威	SITTWAY	仰光	11月22	新興
明富	MING FORTUNE	達打	11月22	華海
瑪利亞	MARIA BONITA	科倫坡	11月22	大阪
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	11月22	福來
北野丸	KITANO MARU	達打	11月23	日郵
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	11月23	總統
湯瑪士	B.M.TOMAS	科倫坡	11月24	華林
長俊	EVER GIFTED	阿拉伯灣	11月24	利達
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	11月26	山下
新布里斯班	ZIM BRISBANE	科倫坡印度	11月26	新興
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	11月27	東海
金河曼	GOLDEN AMMAN	紅海	11月28	嘉聯
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	11月28	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	11月28	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	11月29	東亞
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	11月29	港怡
赫姬三號	HEGGE THREE	吉大港	11月29	東源
銀湖	SILVER LAKE	吉大港	11月30	港興
明天河	MING GALAXY	達打	11月30	華海
長盛	EVER LOADING	達打	11月30	利達
大阪灣	OSAKA BAY	達打	12月1	太古
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	[illegible]	總統
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	紅海	12月2	大阪
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	[illegible]	福來
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	12月2	[illegible]
迪蓮武夫	NIKOLAY TIKHONOV	達打	12月3	華林
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	12月3	馬士基
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	12月5	招商局
柏加沙	GANDA PERKASA	科倫坡卡拉奇	12月5	東海
利來萬樂	NL.VAN NOORT	達打阿喀巴	12月5	寶隆
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	達打	12月5	天祥
藤山輪	WISTERIA HILL	達打	12月5	利達
他輔總統	PRES.TAFT	阿拉伯灣	12月5	總統
東星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	12月6	港興
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	12月7	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
聖路易士	SAN LUIS	達班	11月26	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月26	川崎
渣華利儲	NL.LINGE	路易士港	11月27	渣華
信任	ALS TRUST	南非	11月27	亞聯
馬魯那城	KOTA MARUNA	西非	11月28	太平
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK	西非	11月29	渣華
蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	11月30	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	11月30	馬士基
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	12月2	大阪
安山	AN SHAN	西非	12月4	怡和
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	12月6	沙啫
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	西非	12月7	大阪
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	12月7	新興
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	12月8	怡和
愛比	ELBE	西非	12月8	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	12月10	欣洋
信賴	ALS RELIANCE	南非	12月12	亞聯

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
玫瑰灣	ROSE BAY	新加坡巴生	11月20	益高
前鋒	ONWARD SOLDIER	新加坡巴生庇能	11月20	中央
廣河	GUANG HE	馬尼拉	11月20	招商局
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	11月20	日郵
國偉	KUO WEI	曼谷	11月20	緯利
興勝	HING SON	曼谷	11月20	珠江
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷棉蘭	11月21	馬士基
美西美	MAH II	曼谷	11月21	振盛行
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	11月21	海陸
馬士基碧桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月22	馬士基
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	11月22	港郵
寶光	BOGO	新加坡巴生	11月22	益高
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	11月22	緯利
新安順	NEW ANGELITA	印尼	11月22	聯航
新華二號	XIN HUA 2	曼谷	11月22	三寶
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	11月22	港郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	11月22	福來
陶南九號	DONAM No. 9	曼谷新加坡巴生	11月23	港興
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	11月23	山下
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	11月23	亞利來
世界之獅	WORLD LION	新加坡	11月23	海陸
前正丸	SEISHO MARU	新加坡巴生庇能	11月23	中央
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	11月23	國光
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	11月23	東宇
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	11月24	亞利來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	11月24	寶輝
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	11月24	馬士基
金星	GEMINI STAR	印尼	[illegible]	[illegible]洋
湯馬士	B.M.TOMAS	新加坡巴生庇能	[illegible]	[illegible]林
長俊	EVER GIFTED	新加坡	[illegible]	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	11月25	港恒
華意	WAH YEE	曼谷	11月25	珠江
美士美	BOONKRONG II	曼谷	11月26	振盛行
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	11月25	東洋
緯利	WAN LIE	曼谷	11月25	緯利
光榮	GLORIOUS WING	新加坡	11月25	海聯
高府	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	11月25	三利
百通	PAI THOON	新加坡	11月26	港恒
伊豫丸	EDO MARU	新加坡巴生	11月27	山下
國隆	KUO LUNG	曼谷	11月27	緯利
寶美榮	POMEX PROGRESS	新加坡巴生庇能	11月27	南興
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷棉蘭	11月28	馬士基
薩麗斯灣	SOMERS BAY	曼谷	11月28	海陸
美珍高	NIKOLAY MITCHENKO	新加坡巴生庇能	11月28	華林
新高	SUN GODDESS	新加坡巴生	11月28	益高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	11月29	港郵
好利	HORN	新加坡巴生	11月29	港興
印度巴魯那二號	INDOBARUNA II	印尼	11月29	五洋
恒昇	WISING	印尼	11月29	聯航
滿花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	11月29	太平
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	11月30	海陸
南泰七號	NANTAI 7	雅加達	12月1	港郵
金明	GEMINI MOON	印尼	12月2	五洋
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	12月2	福來
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	12月3	寶輝
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	12月7	中央

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
新海寧	NEW HAI NING	上海	11月20	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	11月20	招商局
華佳	HUA JIA	湛江海口	11月20	明華
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	11月20	華夏
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	11月21	招商局
天雁	TIAN YAN	天津	11月21	華運
上海	SHANGHAI	上海	11月22	招商局
三江	SAN JIANG	上海	11月22	輝騰
木星	MU SING	大連	11月22	招商局
薌江	XIANG JIANG	上海	11月23	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	11月23	輝騰
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	11月23	華運
崇安	CHONG AN	福州	11月24	華運
汶河	WENHE	新港北京	11月24	招商局
小石口	XIAO SHI KOU	新港上海	11月25	遠運
商城	SHANG CHENG	上海	11月25	招商局
華勝	HUA SHENG	汕頭廈門	11月25	明華
汀江	TING JIANG	上海	11月25	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	11月25	華夏
新海利	NEW HAI LEE	上海	11月26	華運
永安	YONG AN	福州	11月26	華運
沙河	SHA HE	新港北京	11月26	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	11月26	華運
天龍	TIAN LONG	天津	11月27	輝騰
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	11月28	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	11月30	華夏

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月20	永裕
海民	HAI MING	高雄	11月20	永裕
南望灣	LAMON BAY	基隆	11月20	川崎
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	基隆	11月20	威高
海春	KAI SHUN	高雄基隆	11月20	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月21	永裕
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	11月22	港郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	高雄基隆	11月22	威高
金華	KING HWA	高雄	11月22	永裕
明春	MING CHUN	高雄基隆	11月22	大榮
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月23	永裕
海裕	MARINE GRAND	高雄	11月24	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	11月24	永裕
長宇	EVER GLOBE	高雄基隆	11月24	利達
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	11月24	大榮
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	基隆	11月25	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	11月25	東洋

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
海春	KAI SHUN	日本	11月20	大榮
南望灣	LAMON BAY	日本	11月20	川崎
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	釜山	11月20	威高
永輝	EVER BRIGHT	釜山	11月20	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	11月20	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	11月21	港興
東南	HP.DONGNAM	釜山	11月21	東發
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	11月21	怡和
宜蘭	YE LAN	日本釜山	[illegible]	緯利
前進	ASIAN PROGRESS	日本	[illegible]	港郵
明春	MING CHUN	日本	11月22	大榮
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日本	11月23	馬士基
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	11月24	[illegible]
國强	CHINA FIRST	日本釜山	11月24	緯利
萬春	WAN CHUN	日本	11月24	大榮
時威	SITTWAY	日本	11月24	新興
天虹	SKY BRIDGE	釜山	11月25	新興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
圓洲	YUEN CHAU	加州	11月20	香島
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	11月20	大阪
美國協約	AMERICAN ENTENTE	加州紐約	11月20	美輪
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	11月20	大阪
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	11月20	海陸
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	11月21	逸行
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	11月21	華海
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	11月21	港恒
長賢	EVER GENTRY	西南太平洋	11月21	利達
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	11月21	太古
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	11月21	總統
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	11月21	日郵
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	11月21	怡和
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋紐約	11月22	海陸
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	西北太平洋紐約	11月22	美輪
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	11月22	海豐
海王石榴	NEP.GARNET	西南太平洋紐約	11月22	港恒
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	11月23	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	11月23	馬士基
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	11月23	總統
可立馬	COLIMA	加州	11月23	偉特
東方特使	ORT.DIPLOMAT	西北太平洋	11月24	港郵
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	11月24	天祥
長宇	EVER GLOBE	紐約	11月24	利達
太平洋丸	PACIFIC ARROW	西北太平洋	11月25	汎洋
檳城	BINCHENG	美國加拿大	11月25	招商局
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	西北太平洋	11月25	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	11月26	川崎
	MING PEACE	洛杉磯紐約	11月26	華海
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	11月26	利洲
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	11月27	大阪
美國先鋒	AMERICAG PIONEER	加州紐約	11月27	美輪
綠島	GREEN ISLAND	加州	11月27	香島
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	11月27	海陸
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	11月28	新興
山新輪	YS ARGOSY	西北太平洋	11月28	山下
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	11月28	總統
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	11月28	港郵
長華	EVER GIANT	西南太平洋	11月28	利達
自主	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	11月29	海陸
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	11月29	太古
東方飛騰	ORT.FREEDOM	西南太平洋紐約	11月29	港郵
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	加州紐約	11月29	美輪
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	11月29	馬士基
涇河	JINGHE	紐約	11月30	招商局
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	11月30	偉特

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華安曼	NL. ALKMAAR	巴拿馬加勒比海	11月20	渣華
美國協約	AMERICAN ENTENTE	巴拿馬	11月20	美輪
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	11月21	逸行
海皇電石	NEP.TOURMALINE	秘魯	11月22	天祥
瑪利亞	MARIA BONITA	南美	11月22	大阪
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	巴拿馬	11月22	美輪
東灣	EASTERN BAY	智利	11月24	天祥
長宇	EVER GLORE	加勒比海	11月24	利達
雅麗發	ARAFAT	加勒比海	11月25	川崎
聖路易士	SAN LUIS	南美	11月26	太古
渣華利儲	NL.LINGE	南美	11月27	渣華
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	巴拿馬	11月27	美輪
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	巴拿馬	11月29	美輪
長衡	EVER LEVEL	加勒比海	11月30	利達

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	11月20	川崎
桂林	KWEILIN	新西蘭	11月24	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	11月26	香島
成都	CHENG TU	新幾內亞	11月26	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	11月26	太古
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	11月27	遠運
	SMILAX	新幾內亞	11月29	怡和
莎露娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	11月29	遠初
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	12月2	怡和
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	12月2	港郵

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：[illegible]中心一座卅一樓　電話：五一二一九五五四一

(澳洲全貨箱航線)
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班　十一月廿五日落貨　廿六日開行
東方專家 M.S."ORINETAL EXPERT"　十二月一日落貨　十二月二日開行
澳洲先進 M.S."AUSTRALIAN ADVANCE"　十二月十一日落貨　十二月十二日開行
(直航達打，全貨箱服務)
北野丸 M.S."KITANO MARU"　十一月廿二日落貨　廿三日開行
大阪灣 M.S."OSAKA BAY"　十一月卅日落貨　十二月一日開行
不來梅快輪 M.S."BREMEN EXPRESS"　十二月八日落貨　九日開行
(波斯灣全貨箱航線)
山盛輪 M.S."Y S PROPERITY"　十一月廿六日　落貨開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS"　十二月七日　落貨開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　十二月十四日　落貨開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE"　十二月廿四日　落貨開行
(紅海地中海航線)
銀灣 M.S."SILVER GULF" 直往：塞得港、派拉斯、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、亞歷山大港　十一月廿五日落貨　廿六日開行
協和筑摩 M.S."CONCORD CHIKUMA" 直往：吉布底、達打、蘇丹港、亞[illegible]　十二月一日落貨　二日開行
協和越山 M.S."CONCORD ECHIZEN" 直往：利馬索、拉塔奇亞、派拉斯　十二月十日落貨　十一日開行
協和飛鳥 M.S."CONCORD ASKA" 直往：達打、阿擴巴、伊斯坦堡、卡薩布蘭加　十二月十日落貨　十一日開行
早川丸 M.S."HAYAKAWA MARU"　十一月廿五日落貨　廿六日開行
南非瓦爾 M.S."S.A.VAAL" 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港　十二月七日落貨　八日開行
A VESSEL 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆　十二月十三日落貨　十四日開行
A VESSEL 直往：西非馬他地　十二月五日　落貨開行
林樂 M.S."NIMROD" T.S.K.LINE 直往：吉大港、加爾各答　十二月十六日落貨　十七日開行
夏美雅士 M.S."HERMES ACE" 直往：新加坡、雅加達、泗水　十一月二十日　落貨開行
蘇華倫 M.S."SOVEREIGN ACCORD"　十二月五日　落貨開行
夏美雅士 M.S."HERMES ACE"　十二月十八日　落貨開行
蘇華倫 M.S."SOVEREIGN ACCORD"　一月一日　落貨開行
澳門接儎：日發船務公司　澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室　電話：4789

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2　船泊西區　即日落貨　11月16日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA　11月18日到港　11月22日開行　船泊西區
恒昇 M.V.WISING　11月24日到港　11月29日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時
電話：⑤—485144

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL.: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
萬花開	15SB	21-27/11	29/11	3/12	5/12	7/12
高華	17SB	1-7/12	9/12	12/12	15/12	18/12
獅城	15SB	15-21/12	23/12	27/12	29/12	31/12
萬花開	17SB	28/12-3/1	5/1	9/1	11/1	13/1

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	台中	釜山	室蘭	橫濱	神戶
高華	16NB	11-17/11	19/11	20/11	21/11	22/11	24/11	27/11	30/11	2/12
獅城	14NB	25/11-1/12	3/12	4/12	5/12	6/12	8/12	11/12	14/12	16/12
萬花開	16NB	7-13/12	15/12	16/12	17/12	19/12	21/12	24/12	26/12	28/12
高華	18NB	19-25/12	27/12	28/12	29/12	29/12	31/12	2/1	5/1	7/1

入口船期表

船名/港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
高華 V-16NB	6/11	8/11	12/11	18/11	19/11
獅城 V-14NB	22/11	24/11	26/11	2/12	3/12
萬花開 V-16NB	4/12	6/12	8/12	14/12	15/12

船名/港口	釜山	室蘭	台灣	抵港	提貨日期
獅城 V-13NB	2/11	9/11	14/11	18/11	19/11
萬花開 V-15SB	13/11	20/11	24/11	28/11	29/11
高華 V-17SB	23/11	30/11	4/12	8/12	9/12

櫃/散貨收貨站：黃埔貨運碼頭有限公司　紅磡環海街黃埔貨倉
櫃貨電話：3-340569　散貨電話：3-644283

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

新華輪二號 M.V."XIN HUA 2"
香港—曼谷定期班輪
十一月十九日到港　十一月廿二日開行　直放：曼谷
接儎處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455、5-411112

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)

船名	航次	落貨	開行	航線
士必快	SPECO EXPRESS V.55/86	22/11落貨	23/11開行	直航：亞庇、納閩、汶萊、古晉、詩巫
金皇后	MAY QUEEN V.7/86	2/12落貨	3/12開行	直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫。
南星	NANSHING V.131/86	3/12落貨	4/12開行	直航：斗湖、亞庇、山打根。
士必信	SPECO TRUST V.49/86	16/12落貨	17/12開行	直航：汶萊、古晉、詩巫。

散貨及貨櫃收貨站：廣東貨倉有限公司九龍灣啓興道一號
[illegible]：國光船務公司　九龍新蒲崗[illegible]23-25號[illegible]大廈902室
電話：[illegible]

渣華輪船公司
香港：5-455633　澳門：76463（殷理基洋行）

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD WESTERKERK		11月29日
	NEDLLOYD WILLEMSKERK		12月29日
東非	CONTINENTAL PARTNER (FOR MAHE ONLY)		12月2日
	MORNING GRACE (OMITTING MAHE)		12月11日
南非	HAYAKAWA MARU		11月26日
	S.A.VAAL		12月8日
加勒比海	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	11月20日
南美西岸	NEDLLOYD CARIBBEAN		12月4日
拉丁美洲	NEDLLOYD SAN JUAN	渣華聖胡安	12月16日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	11月27日
	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	12月27日
毛里球斯	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	11月27日
	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	12月27日

珠海經濟特區
珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE.
香港 澳門 ⇄ 珠海（香洲，九洲港）
珠外103　珠外104　珠外105　珠外201　珠外202　珠外203　珠外204
承接集裝箱，散裝貨及重型機械
香洲：逢星期三、六開航
九洲：每星期一航次
—另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—
★承接世界各地轉口貨全程服務
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務。
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室
電話：五一四六六〇九九（七線）
電訊：八〇七二七 ZHUSN
收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內。

名神汽船株式會社
Meishin Line

船名	日期	港口
光榮 "GLORIOUS WING"	11月24日到 11月25日開	新加坡
蒙地 "MONTE PALOMA"	12月3日到 12月4日開	新加坡
新合 "SUN HOPE"	12月9日到 12月10日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　5-479829（貨櫃）
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運20	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	每月五—六航次
	泉州4號	

•大宗貨物，可特別安排專船接運•
•有貨物到中國其它沿海口岸•歡迎查詢•

聯賽今重燃戰火 東方乘勝拚荃灣

雙方人腳勢均力敵屆時將有惡鬥
旺角球場舉行 門票統收二十元

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時在旺角球場重燃戰火，由東方出戰荃灣。頭場雙方預備組於六時一刻先行交鋒，門票收二十元，學生票五元。

東方在聯賽五戰三勝一和一負得七分，戰績不俗。上仗以一比〇擊敗「班霸」南華更是這支「黑馬」的代表作。

東方今季能有如此表現，除了球員已比去屆成熟之外，更重要的是能夠知己知彼，他們明知實力不及强隊，所以在比賽中能夠採用一套穩守突擊的踢法，力求在不敗的基礎上爭取勝利。東方後防有港腳陳慶榮把關，而洪偉平本屆亦能保持水準，對手要攻破他們的防線實在不容易。而更難得的是，新人李健和在比賽中經常上前攻關均能得手，東方在銀牌淘汰偷襲南華，在聯賽勝南華，「和仔」功勞實在不少。

荃灣在聯賽四戰兩勝一和一負得五分，亦甚有機會在首循環爭入四强。該隊在聯賽擊敗海峯及警察之後，已休戰兩個星期，教練黃興桂為使球員保持狀態，實行以賽代操，這兩周經常約賽，球員基本上保持水準。荃灣人腳亦算平均，前鋒線的黎耀洪及曾偉忠均是有經驗的球員，配上中場的陳懷偉，亦是可攻可守。所以今戰與「黑馬」東方交戰，亦有可勝之機。

以兩隊人腳來看，今晚實是一場五五波，各有可勝之處，打和機會頗高。

東方
陳慶榮
侯耀彬 趙俊明 洪偉平 楊洪貴
王福榮 鄧鄉添 溫 政 李健和
湯遠展 吳志勇
周永康

荃灣
劉寶華 黃火木 蔡育瑜 何國良
陳衍鳴 黃耀信 陳懷偉 鄭細芬
曾偉忠 黎耀洪

港粵汕男女籃表演賽 月杪九龍伊館場舉行

籃聯昨發表汕頭男女籃隊名單

【本報訊】籃球聯會主辦的港、粵、汕女子三角籃球表演及港、汕男子籃球表演賽，定於十一月二十八日至十二月二日在九龍伊利沙伯青年館舉行。

汕頭男女子籃球隊這次是應香港籃聯副會長楊植秋邀請訪港，該隊將於十一月二十八日上午由深圳乘搭第一班火車抵達，汕頭男子隊分別與香港植美、南華、愚這對抗，汕頭女子隊則與香港、廣東隊比賽。賽期是十一月二十八日、三十日及十二月二日。

汕頭男、女子籃球隊職、球員三十二人，由顧問陳厚寶、團長李練深、副團長黃中浚率領，男子隊隊員平均年齡二十四歲，身材最高為一米九六，女子隊隊員平均年齡二十一歲，身材最高是一米七四，具有快、靈、準的戰鬥風格。

香港籃聯已收到汕頭男、女子籃球隊的職球員名單，照錄如下：

顧問陳厚寶，團長李練深，副團長黃中浚，秘書李科裕，管理陳細浩，男子領隊林春化，男子教練陳春錦、鄭文欽。女子領隊鄭翔翼、邢儀禮，女子教練蔡志雄。

男子隊長蔡惠銘，隊員林先成、林勇、陳軍、蔡衛國、郭少裕、林本傑、陳少洪、秦楚漢、馬大池、姚炳奇。

女子隊長沈雲英，副隊長王美玲，隊員許美枝、許靜刁、王少君、陳喜儂、陳惠玉、陳麗娜、曾耀珍、羅妙君、黃妙君。

體委副主任袁偉民 昨宴請卜比查爾頓

【據新華社北京十七日電】國家體委副主任袁偉民今天在北京宴請六十年代英國著名足球中鋒卜比·查爾頓先生和夫人。

卜比·查爾頓先生過去曾效力英國曼徹斯特俱樂部，現在他在那裏開辦了一所以他的名字命名的足球學校。查爾頓先生打算明年從中國招收二十名少年足球運動員到他的學校培養，這次訪華就是為了商談此事。

卜比·查爾頓先生是昨天到達北京的，這是他第一次訪問中國。他將於十九日回國。

河南神槍手孫建平 昨平一項世界紀錄

小口徑自選步槍臥射四百滿環成績

【新華社昆明十七日電】全國射擊步槍分項賽今天上午又傳捷報，河南隊二十三歲選手孫建平在男子小口徑自選步槍三乘四十項目的臥射複賽中，以四百滿環的優異成績平了捷克斯洛伐克運動員庫爾卡於一九六九年創造的該項目的世界紀錄。

在昨天進行的男子四十發跪射預賽中，湖北選手張克忠以三百九十四環的成績平了全國紀錄。

泳壇春曉 鶯聲初啼

——記全國花樣游泳錦標賽

本報特約記者 向潮

芭蕾初綻放異彩

丹桂飄香，秋色宜人，上月下旬全國花樣游泳錦標賽在上海游泳館舉行，來自全國十三個省市優秀水上芭蕾巾幗健兒在這裏進行了精采表演和競逐。

水上芭蕾在我國是較年青的體育項目，只有三年多的時間，但是起步雖晚，進步神速，現在已具有世界中等以上水平。今年八月在西班牙首都馬德里舉行世界第五屆游泳錦標賽時，中國隊奪得集體項目第十名（共二十八個國家），羅璽和張穎獲雙人項目十二名，張穎獲單人十四名。中國花樣游泳首次亮相國際舞台，鶯聲初啼，響徹泳壇上空，中國花樣游泳的春天即將到來。

賽後各國人士對年輕中國花樣游泳給予很高評價，日本、法國等紛紛邀請中國花樣游泳隊前往參加他們國家舉行的國際邀請賽。

日美教練熱心傳授

三年前，日本花樣游泳教練市橋樹江女士在成都第一次向我國介紹花樣游泳並作講課，從此中國才開始有花樣游泳的項目。今春美國花樣游泳教練瑞安小姐曾來上海為我國花樣游泳隊進行臨時集訓，她認為中國人很適合搞花樣游泳這個項目，將來大有前途。事實果然如此，中國花樣游泳隊首次在世界賽亮相，編排新穎，藝術表現好，在音樂舞蹈上具有民族風格和特點，今年全國錦標賽及第四次全國性比賽，新人輩出，水平迅速提高，令人鼓舞。

國內大賽 耳目一新

在集體項目較量中，北京隊雖然蟬聯冠軍，但是二、三、四名的廣東、上海和四川隊，也實力堅強，有的僅相差幾分。獲得團體總分前三名的北京、四川和廣東隊也有後來居上之勢，在集體項目中編排又有創新，例如水中拋娃，托舉更有多樣造型，廣東隊技巧性強，四川隊備力最强，上海隊編排新穎，具有西班牙鬥牛舞和風格，表現力有很大進步。

雙人項目中，四川十三歲譚敏和十七歲的羅璽，以一百六十三點六分喜得金牌，她們兩人是我水上芭蕾後起新秀，具有良好舞蹈天資。老牌冠軍北京的張穎和嚴麗恒屈居亞軍。廣東劉劍虹，梁建紅五名。中國游泳協會秘書長穆祥英看完比賽後說：「中國花樣游泳大有前途，起步晚進步快，一年一個樣，實在使人高興。」

四次奪魁芭蕾之花

獲得單人項目前三名為北京張穎，四川譚敏和廣東劉劍虹。張穎為我國水上芭蕾之花，從一九八三年起，先後四次奪得全國性比賽單人和集體項目冠軍，雙人冠亞軍。張穎今年廿三歲，身材苗條，性格活潑，凡是看過她表演的人都嘖嘖稱讚。她表現能力强，動作與音樂一致性，手臂舞蹈動作優美，動作難度大，眼的組合多。隨着《荷花燈》民間音樂的旋律，她在水中翻滾，倒立，劈叉，動作舒展變幻莫測，她在水中倒立能達四十秒鐘，表演各種優美高難芭蕾動作，她出入水中有如蛟龍戲水，浮舞水面宛如美麗天鵝輕舞，優美絕妙，令人讚賞不絕。

中國花樣游泳只能說剛剛邁開第一步，但這又多麼可喜的第一步啊！

廣東隊劉劍虹、梁建紅的雙人動作

中國體操隊周末表演 門票分五種公開預售

該隊昨結束在澳門表演後抵港

【本報訊】享譽世界體操壇的中國國家體操隊，前晚在澳門綜藝館舉行盛大演出。獲得澳門觀眾熱烈捧場，昨天下午乘輪返港，該隊教練楊明明說這是一場成功的表演。

楊明明說，中國國家體操隊隊員表現出應有水準，受到澳門觀眾熱烈的歡迎。這次表演賽，除了正常項目之外，增加了男子雙人平衡木、雙人鞍馬、集體操表演，這是一場比較成功的、受觀眾歡迎的表演。

中國國家體操隊將於十一月二十二日、二十三日在紅磡香港體育館進行表演，門券分一百元、八十元、六十元、四十元及（學生票）十元等五種。目前還有部份門券分別在港九各通利琴行、大會堂、紅磡體育館及香港新伊館公開預售。

中國國家體操隊本周末起在紅磡香港體育館表演，表演形式是以趣味性、娛樂性為主，表達出高難度動作，表演分男隊、女隊進行，男隊採翻騰單槓落地，女隊採翻騰高低槓落地，看哪一隊表現比較穩定。集體自由體操加插舞蹈動作，翻筋斗以雜技形式演出，俞梅等演的自由體操，以京劇音樂配音。

漢華校友籃賽名次揭曉

【本報訊】香港萬寶珠寶行、太古汽水廠有限公司及偉利企業有限公司聯合贊助的漢華中學校友會「萬寶杯」男女子籃球錦標賽，十一月十六日在培僑中學舉行決賽及閉幕式，邀得萬寶珠寶行經理倪民生、漢華中學校長黃建立及該會會長宋偉灣等主持頒獎。是次球賽戰果如下：男子組冠軍漢華，亞軍漢友，季軍新華；女子組冠軍ＡＤＢ，亞軍恒豐，季軍紫心。

快艇世界賽 本月杪舉行

【本報訊】捷成船務有限公司贊助八艘快艇從新西蘭來港，參加十一月廿六日開始的「飛航十五快艇世界大賽」。

參賽隊伍共六十一艘，分別來自美國、澳洲、英國、新西蘭及香港。賽事定於本月廿六日至十二月二日在南丫島海峽進行。

中國青年羽隊昨經港

參加印尼青年羽毛球公開賽
唐九紅馬若珺全國賽表現優異

【本報訊】印尼青少年羽毛球公開賽定於十一月二十一日至二十五日在雅加達舉行，中國青少年羽毛球隊一行五人由領隊唐尚華率領，昨天抵港，在亞洲酒店歇營，將於今天搭機前往雅加達參賽。

據中國青少年羽毛球隊教練嚴明說，該隊原定派出兩男兩女運動員前往參賽，但兩名男運動員超齡，決定不參加比賽。

這次參賽的兩名女子運動員，唐九紅參加一九八六年全國單打比賽名列亞軍（當時韓愛萍、李玲蔚沒有參加），另外，今年在福州舉辦的中國羽毛球公開賽，女單比賽名列第四。馬若珺在一九八六年全國青少年羽毛球錦標賽名列第八。

這次比賽，賽期是十一月二十一日至二十五日，參加國家、地區達二十多個。

中國青少年羽毛球隊職球員名單如下：

領隊唐尚華，教練嚴明，翻譯葉名桿，女子球員唐九紅、馬若珺。

中國青少年羽毛球隊昨天經港，唐九紅、馬若珺及教練嚴明（左起）

東方拉隊拜土地 今戰荃灣求報捷

羅國泰稱原班人馬上陣

【本報訊】東方足球隊本屆成為甲組球壇的「黑馬」，而且有「巨人殺手」的稱號。但該隊在旺角球場戰績卻是平平，有見及此，東方統帥部昨晨在大坑東球場操練後，特別拉隊到旺角場拜土地，希望今晚對荃灣一場聯賽能夠取利。

東方本屆在旺角場打了兩場聯賽，一和一負，計以一比二負於愉園，一比一和警察。教練羅國泰認為，東方球員以走動多而見稱，所以在大球場展有佳作。

他並稱，隊中傷兵吳志勇已經傷愈，但東方今晚仍以上仗擊敗南華的原班人馬上陣，而「阿勇」暫居後備。談到對手荃灣時，「泰哥」認為，荃灣在季初已被稱為四強隊伍，戰績亦算不俗。對手球員大多有豐富比賽經驗，所以預料今戰會是一場難應付的比賽。

荃灣今排強陣出戰 要向巨人殺手搶分

【本報訊】荃灣足球隊教練黃興桂表示，今晚要在旺角場向「巨人殺手」東方搶分。

黃興桂指出，荃灣雖然有兩個星期沒有比賽，但他們已做足備戰工夫。球員狀態甚勇，有信心爭取好表現。

他稱，隊中雖有陳衍鳴及吳錦華兩球員有小傷，兩人今晚可排强陣出戰。

荃灣統帥部對於今場比賽相當重視，董耀中及黃應康今天賽前將與球員開會，並會發放波糧以及公佈今晚贏波獎金。

東京洲際杯足球大賽 華南旅行社組團參觀

【本報訊】洲際杯足球賽即將於十二月十四日在日本東京舉行，由南美冠軍球會對抗歐洲冠軍球會，爭奪最高榮譽。今年將由歐洲的羅馬尼亞陸軍隊對南美阿根廷河床隊。

為滿足球迷觀賞這場洲際之戰，華南旅行社、商務旅遊聯合主辦，並由縱橫遊有限公司協辦，乘坐日本航空豪華客機，直航往返東京，需時四天，內容並包括遊覽東京迪士尼樂園等，費用三千五百九十元，名額有限，查詢電話：五一八九一一六一。

神通廣大金石盟可捧

永同歡金手鎗一實起創紀錄作配

賽馬簡訊

周三快活谷賽馬改跑沙地，仍編跑六場。由於突然改跑沙地，要重新報名，所以選馬宜先留意擅跑沙地及操練正常之馬。

大師傅告東尼停賽，其基本坐騎均告易配上陣。場外孖Ｑ仍編跑第三、四場，以下是兩場初步分析：

孖Ｑ頭關，編跑第三場由第一、二班馬跑千四米，八匹馬爭香港足球會杯。全組馬僅得重新報名的「同德」是第一班馬，此匹過氣馬王因腳患影響已休戰多時，今次亦是本季初出，不宜過信。「神通廣大」實素可能不及其他各駒，但以上仗勝出此程的輕鬆跑姿來看，此駒狀態相當勇，今場可坐泣望贏。「永同歡」沙地可應付，但此駒跑沙田較佳，今場最多入位。「金手鎗」曾受腳患影響，來港兩季仍未勝出，此駒擅跑變化場地，跑沙地亦適合，上仗有試馬跡象，今場可以留意。「快樂一百」名大於實，上仗賽後被拉往檢驗，今場不可亂捧。「鴻瑞」此程曾跑入位置，上仗狀態未足，落敗不足為據，今場配賀蘭杜夫上陣或會有不同表現。「五福」擅跑沙地，但只有短途賽績，此駒轉入吳嶽後或會有不同表現，今場會是一路奇兵。「喬裝」班次已盈，初跑沙地亦不宜過信。以馬論馬，孖Ｑ首關以「神通廣大」較為穩健，能威脅此駒者可選「永同歡」、「金手鎗」及「鴻瑞」。

孖Ｑ尾關，第五班跑一五七五米，出馬十四。「百戰雄風」、「金石盟」及「豪勝俠」重新報名上陣。其中以「金石盟」可優先留意，此駒上仗跑千四米，以八個馬位輕易取勝，今場跑一五七五米，仍有得跑，坐位望贏。能威脅此駒者可選「一實起」、「創紀錄」及「天賜福」。前駒質新，上仗跑千四米後上甚勁，復課相當積極，今場有得跑。「創紀錄」此程有賽績支持。晨課試閘亦跑得不錯，今場可作配腳。「天賜福」上仗跑草地落敗不足為據，今次回跑沙地又會有不同表現。

場外孖Ｑ兩關排位及騎師配搭如下：

第三場 第一、二班 一四〇〇米

▲升班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	同德	2	夏禮普	一三四	登	8
②	神通廣大☆★	4	陳柏鴻	一二七	簡	8
③	永同歡☆★	8	劉同安	一二六	陳	5
④	金手鎗☆★▼	6	彭瑪	一二五	郭	4
⑤	快樂一百☆★	3	譚敏思	一二三	洲	5
⑥	鴻瑞☆	1	賀蘭杜夫	一二〇	摩	5
⑦	五福☆★	7	麥志榮	一一五	吳	7
⑧	喬裝	5	杜嘉達	一一六	羅	6

第四場 第五班 一五七五米

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	一實起	2	杜嘉達	一三五	羅	4
②	百戰雄風★	6	夏禮普	一三四	方	5
③	創紀錄★	3	陳柏鴻	一三四	伍	6
④	偉駒☆★	7	陳炳雄	一三〇	登	9
⑤	金石盟	1	范賢斯	一二九	甘	5
⑥	潔力☆	8	李森	一二八	摩	6
⑦	金殿★	10	彭瑪	一二八	郭	3
⑧	豪勝俠★	5	麥志榮	一二三	吳	3
⑨	天賜福	9	譚敏思	一二四	張	7
⑩	實城	4	許寬良	一二三	夏	6

·馬音·

女馬拉松賽刷新紀錄

▲瑞典選手米德·哈姆里十六日在美國俄亥俄州哥倫布舉行的哥倫布馬拉松賽中以二小時三十三分四十九秒的成績刷新了女子場地馬拉松跑的世界紀錄。二小時三十四分零六秒的前女子場地馬拉松世界紀錄是由英國選手普羅斯西爾勒·韋爾奇於一九八四年創造的。

美國羽球公開賽結束

▲美國羽毛球公開賽十六日在加利福尼亞州曼哈頓結束，加拿大選手奪得了五個項目中的三項冠軍。女子單打決賽爭奪激烈，打滿三局才見分曉。加拿大的德尼斯·朱莉恩以十二比十、三比十二和十二比九擊敗了日本選手而奪冠。此外，加拿大男選手邁克·巴特勒和女選手約翰尼·法拉多奪走了混合雙打的金牌，德尼斯·朱莉恩還與約翰尼·法拉多合作，獲得了女子雙打冠軍。南朝鮮選手成漢國登上了男子單打冠軍的寶座。中國選手姚喜明和美國選手帕里·沃杜德獲男子雙打冠軍。

意國登山隊征尼泊爾

▲據尼泊爾旅遊部門透露，由四十九人組成的十九支外國登山隊於今年九月一日至十一月十五日在尼泊爾登上了十四座山峯，其中包括五座海拔八千米以上的高峯。意大利登山隊員賴恩霍爾德·梅塞納爾在隨隊登上了兩座海拔八千米以上山峯之後，成為世界上第一個登上過所有海拔八千米以上高峯的登山者。

【新華社北京十七日電】

日本杯排賽煞科 美國隊全勝奪標

【法新社日本十七日電】第二屆日本杯男排賽圓滿閉幕，美國於周日擊勁敵蘇聯後，今又以十二比五、五比十二、十二比七、十一比十二及十二比九力克東道主日本，以七戰全勝奪魁。

蘇聯在壓軸賽以十二比五、十二比三及十二比六輕取巴西，與日本同是五勝二負，唯得失局較日本佳，排第二位，日本第三位。接着的是四勝三負的瑞典，三勝四負的中國及南朝鮮，一勝六負的巴西，七仗皆北的加拿大包尾。

乒球訓練班

【本報訊】市政局、香港乒乓球總會聯合主辦青少年乒乓球訓練計劃，第一期將由下月初旬開始分別在港、九區五個室內運動場舉行。

足總執委今開會

討論足總名稱注冊事宜
研究亞洲杯女子足球賽

【本報訊】足總執委今天開會前將先拜神，祈求今個球季順順利利，副會長陳瑤琴稱，有鑑於近期編排的「大賽事」每見「擱門雨」，所以今次由各執委誠心向蒼天求福，為球季帶來好運。

至於今次執委會將討論足總文件上刪去「有限公司」字眼及亞洲杯女子足球賽事宜。

由於香港有很多體育團體都沒有用「有限公司」字眼，香港足球總會有限公司的名稱會給人牟利機構的錯覺，故有委員提議除去「有限公司」字眼，但對於足總現時的組織性質則沒有變動，若提議獲接納，足總將向公司註冊處申請於文件上除去「有限公司」字眼，名稱改為香港足球總會。

亞洲杯女子足球賽將於下月中旬舉行，亞洲足聯授權足總主辦，但以往一直是由女子足總主辦，所以，今天在會上將界定主辦權及財政負擔的問題。

劉錫祺上訴得直 被罰黃牌已取消

天天三名球員被記罰分

【本報訊】星島劉錫祺於對天天的比賽被殿兼罰黃牌的上訴，足總紀律小組昨開會聆聽後，被判上訴得宜，取消被罰的黃牌及發還上訴費。

紀律小組副主委陳瑤琴稱，球證與旁證報告及口供沒有提過打鬥事件，只表示劉錫祺不君子行為判罰黃牌，但鑑於報告及口供有疑點，故判劉錫祺上訴得宜，另三名天天球員曾永雄、羅偉權及張志明分別被扣分。

遼寧隊出線 付出代價大

遼寧隊能在「亞超杯」複賽周C組取得出線權，可說付出相當大的代價，如果他們不是在對南華一役的苦戰中，由王勇建下奇功，阿奇一定率勸他們下屆如若再有機會代表中國打亞超杯的話，最好要求在中立地區比賽，因為如若再由香港主辦，他們再踢這個賽事實在沒有什麼意思。

他們可能受到上屆和精工發生不愉快事件的影響，球員在比賽中根本受到很大的思想束縛，恐怕再和對手發生衝突，在搶截或搶攻之時，為避免和對手發生碰撞和較大力的接觸，往往不敢去盡。而對手則恃着主場之利和球迷的助威，毫不留情地去盡。遼寧在前日對南華一戰，不時被對手連人帶波踢得人仰馬翻，有些甚至想「撩起他們把火」。遼寧隊球員被人踢傷了後，還要向人家說對不起。正如上半場柳忠長在左中場被張志德從後剷跌，柳忠長還拍拍他的肩膊說「對不起」。四十三分鐘，黎永昌踢正王軍，結果嚴重受傷被抬出場。下半場十四分鐘，潘延貴在右中場搶截跳過牛奶仔，根本沒有踏中，就遭到對手的撑天腳突襲，甚至起身後還喊打。然而，遼寧隊似乎為了大局，均忍氣吞聲，不敢惹事地掉頭跑了。

比賽本來是公平競技，是技術的比試，但如果其中一方恃着主場之利，而踢得過於兇狠，而另一邊則投鼠忌器，不敢盡情去踢，這場比賽即使可以順利打完，亦失去了競技的意義。

無疑遼寧隊是很不想再有上屆和精工的不愉快事情發生，希望大家保持友誼，但阿奇認為，只要不是故意傷人，而是一心一意去比賽，踢得勇一些是沒有問題的。全世界的足球都是這樣，即使是世界杯亦沒有禮讓，只不過人家是一心一意去比賽，並非蓄意傷人，所以永遠不會發生衝突。所以阿奇希望遼寧隊明白，禮讓並非辦法，只有力爭勝利才是上策。

阿奇

訂座請早 滿爆日連 即日盛大聯映 中西院線

永樂 金龍 百麗殿 金都 金龍 銀星 京華 UA6 國泰 銀都 珠江 新光 南洋 南華 大光明 新都 普慶

健保樂 gainsborough
即熱式花洒電熱水器 *英國製造*

總代理：祥發行 電話：5-462123 3-629760
總經銷：萬利源電器公司 電話：3-831790 3-835687
各電器行均售

出口

歐洲

船名	
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON
龐嘉柏美	BUNGA PERMAI
濰河	WEI HE
明富	MING FORTUNE
韓國長壽	KOREAN CHANCE
北野丸	KITANO MARU
賓金寶	BENCOMO
普洛科佐夫	ALEK PROKOFJOV
歐仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI
長俊	EVER GIFTED
遼河	LIAO HE
湯馬士	B.M.TOMAS
大環球	GREAT UNIVERSE
銀灣	SILVER GULF
歌羅窩奴	NIKOLAY GOLOVANO
新布里斯班	ZIM BRISBANE
長政	EVER GOVERN
長順	EVER ORDER
高力勤	KORRIGAN
法路商人	FAROE TRADER
驕鷹	PROUD EAGLE
明天河	MING GALAXY
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
長繞	EVER LOADING
寶亭	BOATING
蓮珊	NORASIA SUSAN
自由	LIBERTY
大阪灣	OSAKA BAY
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV
長雅	EVER GENTLE
利來高樂	NL.VAN NOORT
日德蘭迪亞	JUTLANDIA
藤山輪	WISTERIA HILL
延門	YANMEN
捷爾湍斯基	J.CHELMONSKI

印·巴·中

華倫芝	VELENJE
嘉明	CHAR MING
得樂賓	TROUTBANK
泰勒總統	PRES.TYLER
時威	SITTWAY
明富	MING FORTUNE
瑪莉亞	MARIA BONITA
茂利怡美利	MURRAYEVERETT
北野丸	KITANO MARU
門羅總統	PRES.MONROE
湯瑪士	B.M.TOMAS
長俊	EVER GIFTED
山盛輪	YS PROSPERITY
新布里斯班	ZIM BRISBANE
太原	TAI YUEN
金阿曼	GOLDEN AMMAN
長順	EVER ORDER
格蘭總統	PRES.GRANT
阿蒂拉	LANKA ATHULA
驕鷹	PROUD EAGLE
赫姬三號	HEGGE THREE
銀湖	SILVER LAKE
明天河	MING GALAXY
長盛	EVER LOADING
大阪灣	OSAKA BAY
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA
香港怡美利	THOMASEVERETT
柯馬納	AL MANAKH
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK
明城	MING CHENG
柏加沙	GANDA PERKASA

夏美雅士 M.S."SOVEREIGN ACCORD" 十一月二十日 開落行貨
蘇華倫 M.S."HERMES ACE" 十二月五日 開落行貨
夏美雅士 M.S."SOVEREIGN ACCORD" 十二月十八日 開落行貨
蘇華倫 一月一日 開落行貨
澳門接儀：日發船務公司
澳門新馬路22號大豐銀行大廈306室 電話：4789

PIL 太平
BOOKI
定期

特快直航

船名	航次	收/截日期
萬花開	15SB	21-27/11
高華	17SB	1-7/12
獅城	15SB	15-21/12
萬花開	17SB	28/12-3/1

特快直航台灣

船名	航次	收/截日期	離港	
高華	16NB	11-17/11	19/11	20/
獅城	14NB	25/11-1/12	3/12	4/
萬花開	16NB	7-13/12	15/12	16/
高華	18NB	19-25/12	27/12	28/

入口船期表

船名/港口		新加坡	椰加達
高華	V-16NB	6/11	8/11
獅城	V-14NB	22/11	24/11
萬花開	V-16NB	4/12	6/12
船名/港口		釜山	室蘭
獅城	V-13NB	2/11	9/11
萬花開	V-15SB	13/11	20/11
高華	V-17SB	23/11	30/11

櫃/散貨收貨站：黃埔貨運碼
櫃貨電話：3-340569 散貨

分類廣告
功效大

「龍」的起源與起源時代

龍的傳人應知道的問題

中華民族象徵的神話已找到原始物証

● 石雲子

五六千年前新石器時代

中華民族的象徵——「龍」起源於何時？內蒙古考古工作者已獲新的答案：遠在五、六千年前的新石器時代，「龍」便作為中華原始先民的寵物出現了。

此前，考古界公認「龍」的形象最先出現在公元前十六世紀商代的青銅器上，但是，近年來考古研究發現，新石器時代的紅山文化中有龍形的玉器，從而證明早於青銅器時代一、二千年以前，「龍」的形象便已出現了。

「龍」是中華原始先民的圖騰，後來成了中華民族的象徵，當今海內外的炎黃子孫均以自身是龍的傳人而自豪。

內蒙古發現龍形玉器

紅山文化位於內蒙古自治區的赤峯和遼寧省西部的沿山地區，是中國北方新石器時代的一種原始文化。目前，已發現的遺址超過一百處，其典型文物包括泥質紅陶器、彩陶器、石刀、石耜（掘土工具），細石器和玉器。

紅山文化遺址之一的內蒙古翁牛特旗三星他拉村，一九七一年春天首次發現一枚墨綠色圓雕玉龍，高二十六厘米，呈「C」字形，造型生動別緻，工藝水平甚高，這是距今五、六千年前的傑作，為中國時代最早、器型最大的龍形玉器。近十年又相繼在內蒙古巴林右旗、敖漢旗和遼寧省西部沿山地區發現了龍形、豬形玉雕。

現年七十七歲的著名考古學家蘇秉琦教授與當地指出，玉龍是近幾年來的重大考古新發現，這一新發現不僅撥開了中華文明史上的迷霧，也為龍的神話找到了原始證物。

考古學家的科學分析

東北考古專家孫守道、郭大順在闡述遼河流域的原始文明與龍的起源的論文中，對紅山文化的玉器羣，尤其是龍形玉器作了科學分析。他們認為：一、三星他拉碧玉龍等紅山文化玉器，破天荒頭一次以確鑿的考古材料證實，龍起源於原始社會；二、龍首形象最初來源之一，與豬首有關；三、龍的起源與誕生，同原始農業密切相關；四、龍及有關成組玉器之出現，象徵着當時社會某種等級、權力觀念的存在，已具備「禮」的雛形；五、龍的孕育、出現，意味着中國遠古文明的黎明時期已經到來。

部落大聯盟的徽號

內蒙古文物考古研究所副所長陸思賢還對紅山文化玉器進行了系統的考證。他在最近發表的專題論文中提出了一些新的見解。他指出中國新石器時代晚期，西北與北方地區的原始先民主要以水生動物為圖騰，他們用各種水生或兩棲動物神化後的「龍」作為部落大聯盟的徽號，而在東方沿海地帶，那裏的原始先民則主要以飛鳥為圖騰。

他們以各種家禽或飛鳥神化後的「鳳」作為部落大聯盟徽號。紅山文化的玉器中龍形與鳥形裝飾共存，說明了中國古代各原始民族已經有了文化交流，也說明中華民族的產生已肇啓端倪。

目前，對紅山文化的研究工作尚在繼續進行中。

國營小商業行租賃制 三大新難題急待解決

承包者與職工顧慮多；要注意租賃經營者的質素；外部管理須與改革同步。

大題小說

在城市經濟改革下，像理髮、副食、飲食店等國營小型企業逐步實行租賃制。據廣州市商委統計，去年底全市各自與主管部門簽訂了租賃承包合同的國營小型商業企業共二十六家，而現在已發展到四十多家。

總的來說，這種改革還是令人滿意的。實行租賃經營後，大部分企業都採用了營業收入和工資直接掛鉤的分配辦法，職工普遍增加了收入，很多企業延長營業時間，增添了經營項目，甩掉了長期虧損的包袱。

但是，國營小商業租賃經營作為一種嘗試，也出現許多新問題，值得有關方面重視：

一、動員工作難做。對從全民轉變為集體或個人租賃經營有顧慮。老職工怕將來沒有退休金，「臨老唔得過世」，年青的則說：「我揸幾十元（指每月工資），是要你全民所有制待遇，如果是集體或個體的招牌，我何必呆在這裏？」再加上今年以來，資金緊縮，生意清淡，物價和各種費用上升，不少租賃承包者經營困難，有的已提出「退包」申請。還沒搞的，職工多不願出面租賃經營。考慮到現在出租的，一般都是遭遇虧損的企業，要人出面背「包袱」，政策和各種優惠照顧一定要跟上、落實，否則，這一改革難有大發展。

二、要注意租賃經營承包者的素質，有無膽識和業務能力至關重要。目前，廣州國營小商業租賃經營大致分三類：本店職工集體租賃，本店職工個人租賃；邀請社會人士租賃。在嘗試階段，以集體為承包人租賃最穩妥，而由個人或社會人士租貸的，則比較難管理，容易出漏洞。本身素質不好的個人租賃經營者，常把與職工的關係變成傭僱與被傭僱關係，不向職工公布企業盈虧情況，該升的工資不升，該給的福利不給，對所謂「不聽話」的職工想法逼走。對上對外則不如實填報財會報表，瞞稅，抬價，以次充好。更有甚者，參與社會上的炒賣和投機倒把活動。主管部門不能光收租賃費而忽視管理。

三、外部管理和改革要同步。國營小商業租賃經營後，出現了新的經濟成份，管理對象變了，但作為政府的職能部門，如工商、稅局、衞生、物價、房管、銀行等，對新情況不研究，而仍沿襲舊的管理辦法，是不行的，會挫傷改革的積極性。例如，有的房管部門要加租或乾脆收回租賃者的舖面，理由是使用關係轉移，現在不是國營店了。又如，如果租賃者經營失敗，資不抵債怎辦？租賃者要不要有擔保人、交押金？誰來監督？等等。國家對此應制定「租賃承包法」和有關法規。

全國最大絲綢市場在蘇州盛澤鎮開業

蘇州盛澤鎮今年十月開設了一個國內規模最大的絲綢貿易市場，佔地八千多平方米，有三百多家店舖、攤位。還有相配套的銀行、工商、稅務、飲食、運輸等服務性設施。

盛澤鎮素以出產綾、羅、綢、緞、紡、紗等絲織品名聞天下，早有「日出萬綢，衣被天下」的美稱。目前全鎮絲綢產量佔全國的十分之一，真絲綢出口量佔全國的六分之一，去年創匯五千萬美元。

萬里長城西端終點嘉峪關，古樸壯觀，自一九七八年以來已接待中外旅遊者超過四十二萬人

大江南北

「公關」不是「拉關係」

羊城酒店公關小姐在滬介紹公關經驗

上海市公共關係協會已於最近成立了。在公共關係服務方面早走一步的廣州市，特別派出廣州中國大酒店公關部經理魏東琳小姐專程赴滬祝賀，並向當地一些企業單位的廠長、經理及公關人員發表公關學講話，介紹她對公關學的認識和經驗。

魏東琳這位公關小姐很年青，只有二十五歲，衣着也很講究，穿着一套深綠色時裝連衣裙，口齒伶俐，談吐很有風采，在大學攻讀企業管理，學畢業後，便在中國大酒店搞公關工作，她坦然承認已深深愛上這行中國新興的職業。

魏東琳從市場學角度，談到公共關係在一個企業或機構所扮演的角色。她表示，任何企業或機構，都受到外界環境影響，而外界環境是瞬息萬變的，要不斷適應變化，就要同環境作雙向式的溝通，那就是收集信息和傳播信息了。公關就是企業或機構同外界公衆起溝通作用的一座橋樑。此外，它還要調節企業內部的關係。簡單地說，公關就是一種內求團結，外求發展的經營管理藝術。

雖然內地許多企業和機構對公關還很陌生，但中國大酒店很重視公關工作，公關部雖然只有六個人，但效率很高，對公關理論和工作都有基本認識，他們把一個企業或機構的宣傳、廣告、資料和接待等工作集合於一身。

魏東琳表示，內地一些人以為，公關工作無非吃吃喝喝，拉拉關係，甚至比作走後門，拉關係的人，而幹公關的人，只要會喝酒、抽煙、駕車，擠歪門邪道便行。她指出，這種看法，其實是根本不懂得公關學。公關的目的，是為企業樹立形象和信譽，以達到推廣業務發展的目的。公關學是一門科學、心理學、管理藝術。魏東琳說，公關人員須具有社會學、心理學、經濟學、新聞寫作學和管理學等多方面知識，還要反應敏捷，待人誠懇，態度隨和和注意儀表禮儀等特殊的職業要求。

唯多

華夏短波

金華火腿品種增

馳名中外的金華火腿，素以色、香、味、形四絕著稱。但如今大多數菜餚並非採用原腿，而是取其原汁烹飪佳餚。因此開發火腿加工系列產品勢在必行，除現已投入市場的液體「火腿！外，又試製成真空保鮮火腿小包裝，美味火腿片以及濃縮固體火腿湯料等，深受消費者歡迎。

浙江越劇走向世界

浙江嵊縣是越劇的故鄉。據統計，全縣迄今已扶育從藝人員一萬餘人，為全國二十三個省市，一百十多個越劇專業團輸送合格演員。

嵊縣業餘越劇團培訓班近年培訓七百多名演員，結業後全部被各地錄取。目前，日本，菲律賓，美國都建立了研究該劇的專門小組。

浙江將出現首家晚報

由《浙江日報》主辦的《錢江晚報》試刊號已於十月卅一日在杭州出版，首刊兩萬份，分發近百個經銷點，廣大讀者爭相購買，不到一小時全部售出。《錢江晚報》是浙江省第一張晚報，定於一九八七年元月一日正式出版。

慶梅

兒童美育熱方興未艾

上海音樂學院逢周日熱鬧非常

為甚麼家長都希望孩子學樂器呢？據新民報訊：鋼琴、小提琴、電子琴、吉他……等樂器，正在與越來越多的孩子們交上朋友。星期天的上海音樂學院園校，已成了一座歡樂的兒童音樂樂園，在這裏，人們可感受到下一代的「美育熱」正在興起。

每逢星期天，從早上到夜晚，數以千計的青年家長攜同孩子，抱着琴，夾着譜，從四方匯集而來，走進一個個琴聲繚繞的教室，母子同窗，父女共學，兩代人一起接受音樂培訓。據介紹說，目前，在這裏學習的兒童多達兩千，加上兩千多家長陪讀，巳使各琴房、教室達到飽和狀態。儘管現在外借一些地方開辦新班，但前來要求報名、插班的兒童仍應接不暇。

一位青年工人說：「我們在十年動亂中沒好好學音樂，現在，我們連這些樂譜都不識，帶着孩子一同學，真是一舉兩得。」據悉，近兩年中，已有近七千人次在上海音樂學院學習音樂。經過學習，不少五、六歲的孩子都能熟讀五線譜，掌握基本演奏技巧。

首家商會在滬出現

上海市第一家商業聯合會——楊浦區社會商業聯合會日前成立。它是跨廠、跨行業、跨所有制的商業聯合管理機構，突破了上海現行政性商業管理體制，成為政府聯繫指導廣大社會商業的新型商業團體。上海市人民政府已決定在全市其他區、縣也逐步籌建商會，最後建立統一的上海商業聯合會。

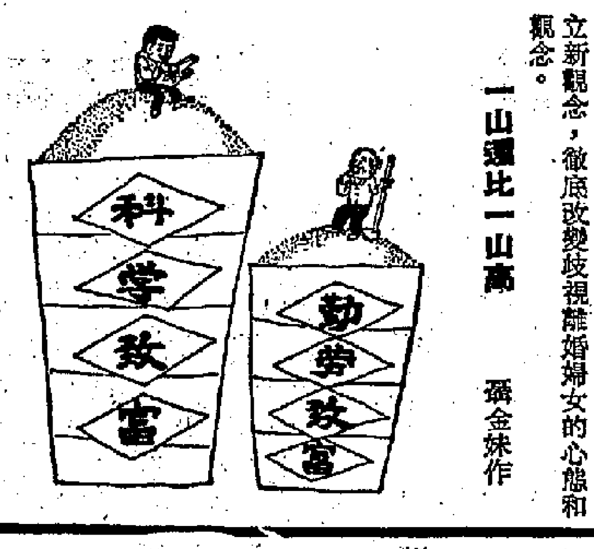
交誼舞乃社交生活 老人青年都要起舞

朱德周恩來等也擅長華爾滋

跳交誼舞是現代人類的文明生活還是資產階級生活方式，在大陸還不時引起爭論。《中國文化報》日前在第一版刊登了一篇各界人士呼籲交誼舞應正常化的報道。

北京青年政治學院青年教師伊紅說，是把舞會看作人類的文明，還是看作資產階級生活方式？遺憾的是，我們不僅沒搞清楚什麼是資產階級生活方式，還把舞會和政治形勢牽扯到一起，無形中，把簡單的問題複雜化了。我們學校主要培養青年政治工作者，在為新生設置的課程中，專門安排了交誼舞課，讓學生掌握多種社交方式，也是做好工作的重要條件。

文章說，跳跳交際舞，手之舞之，足之蹈之，是娛樂，也是休息，何嘗不是社交？跳舞，青年人喜歡，中年人喜歡，老年喜歡者也大有人在。學生跳舞，工人跳舞，農民也跳了起來。革命家同樣跳舞，甚至在戰爭時期，毛澤東同志延安跳到北京，在有關毛澤東同志的回憶中，就有涉及到跳舞的，偉大人物的舞風，為他的性格增添光彩。朱老總還有其他橫刀立馬的將帥，也都長於快三步、慢四步。周恩來喜歡跳舞，久為人們所稱道。



一山還比一山高　孫金妹作

羊城訊息

穗離婚婦女做人難

舊傷痕未消　又添新痛楚

飽遭旁人白眼和社會歧視，還要挑起沉重的經濟和精神負擔

怎樣看待離婚的婦女？怎樣破除婚姻問題上的封建意識？前不久，廣州市有關部門通過調查一些離婚婦女的現狀後，鄭重地向社會提出了這兩個問題。

據瞭解，一九八四年至今年六月底，廣州市法院共受理離婚案件七千多件，僅今年上半年就有一千二百一十三件，整體來說，離婚案件趨上升之勢。許多離婚者離婚後解除了婚姻存在時期的苦楚，但也有不少的離婚者，特別是女當事人舊痕未消，又添新疤，主要在下面三個問題上陷入困境。

——遭白眼，精神枷鎖更深重。有的單位和地方，人們總是另眼相看離婚婦女，認為「婦女不離婚、離婚不正經」、要「從一而終，不事二夫」等等。

——遭歧視，住房時往往不配，多且苛房難分，單位和部門只認男不認女，因而造成了許多妻子居住丈夫單位房屋的狀況。但是一旦夫婦離異，女方便成了無家可歸的淪落人。

——負擔重，婦女離婚後，上有老人，下有兒女，吃飯讀書，種種支出，不勝負荷，如再遇天災人禍，金錢、時間、精力、體力更無法承受。

有關部門指出，當前亟需大力呼籲破除舊習俗，建立新觀念，徹底改變歧視離婚婦女的心態和觀念。

國內醫治神經衰弱首選藥物　活力寶　M 註册商標 請認明商標
適應範圍：神經衰弱、用腦過度、失眠健忘、智力減退。精神緊張、頭暈頭痛、神態倦怠、體虛乏力。
純天然植物精華 絕無副作用
規格：十粒排裝、三十粒排裝、一百粒瓶裝。
中國野生植物研究院監製
總代理：宜利藥品公司 5-7950533 5-767121

最新名貴產品　正宗廣西穿山甲加金錢龜，保證同的！
穿山甲金錢龜精
清熱解毒，藥中之王
高度濃縮、服量小、夠經濟。　主治：皮膚敏感、無名腫毒、濕疹頭瘡、暗瘡粉刺。
經濟裝300克（另有普通裝100克）
國貨公司、各大藥行均售
‧常服可保持皮膚幼嫩潔白容貌優美‧
廣西醫藥保健品進出口公司經營出口
經銷處：捷利行 電話：5-690576 5-696837 電掛：CLHSHW

骨刺無需開刀，徹底根治。
萬應骨刺膏
十天至十五天內可根治
本藥是專科治療骨刺及骨質退化之特效藥。
本藥並非市面一般止痛膏藥，歡迎比試，絕不含化學藥物，不損皮膚，港九藥行、國貨均售。
總經銷：長江貿易公司 電話：0-279273
總代理：迪泰貿易公司 電話：3-665163

請服　乳核散結片
經國內專家教授鑑定及11間醫院臨床三年，療效90%
專治：乳腺增生病　乳腺囊腫　乳腺纖維瘤等
粵衛藥(85)第026號
（購買時，請認明此藥政批號，以免誤購次貨！）
總經銷：維康醫藥公司 電話：5-723973 5-8910256

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告公司
☎五一七四六三二一四

喉科的良藥 牙痛的救星
複方西瓜霜
居家旅行 必備良藥
主治：咽喉疾患，兼治一般創傷出血、牙痛、燙傷燒傷等症。
請認明桂花牌商標
最新噴劑
本品係根據民間驗方，以西瓜霜為主，配以各種名貴藥材精製而成。具有消炎、止痛、止血等作用，臨床証明此藥對咽喉疾患，牙痛、燙傷等均有顯著的療效，是旅行、家庭常備良藥。
國貨公司　藥行有售
經銷處：源豐行 電話：5-481280 5-481387

消除經痛煩惱 保持艷美豐姿
特效　痛經口服液
功能：調經止痛，行氣活血。
主治：婦女經痛及行經期間伴有之頭痛。
成都中醫學院製藥廠出品
"特效痛經口服液"係根據我國歷代臨床驗效的傳統名方選用地道藥材以科學方法提煉而成。經臨床200例，證實對「痛經症」病患者之經前及行經期間腹部脹痛或腰骶性疼痛有顯著止痛之功效，其總有效率高達92%。本品無毒副作用，安全可靠。
國貨公司‧藥行有售
正南行有限公司經銷　電話：5-782522

首創中藥洗髮露　去頭皮！祛頭風！治脫髮！
能令您的秀髮更加柔軟、烏黑、漂亮！
＊榮獲＊1985年中國輕工業部優秀產品獎
首烏洗髮露
中國江門肥皂廠出品
（六大特點：）
1. 創造性地使用名貴中國藥材當歸、何首烏、川芎、白芷和美國高級洗髮露配製而成！
2. 經大量臨床證明平均有效率高達90％以上！
3. 具有洗髮、護髮、營養頭髮的功能！
4. 對婦女洗髮後的頭暈頭痛療效顯著！
5. 對頭皮多、頭皮癢、頭皮炎、頭髮脫落、脂溢性禿頭功效明顯！
6. 中藥在洗髮時直接滲入髮根細胞之中，促進頭髮的生命力，令到頭髮逐漸柔軟清爽而富有彈性，枯黃或灰白的頭髮漸漸變爲有光采及烏黑光亮！
港九‧新界國貨公司‧華潤超級市場有售
經銷處：廣興隆貿易公司　電話：3-644819

最新貢獻　傷科聖藥！
濃縮丸劑，療效顯著，服用方便
麝香田七跌打丸
功能舒筋活血，散瘀止痛　用於跌打損傷、扭傷挫傷、骨折等症，內服外敷均可
國貨公司‧藥房有售
中國廣州製藥工業公司出品
經銷處：明成公司
電話：5-701145

KIP 七葉蓮止痛片
榮獲廣東省優質產品獎
風濕骨痛、止痛特快　（純中草藥製劑）
專治：三叉神經痛、坐骨神經痛、神經性頭痛、風濕骨痛、跌打扭傷腫痛、牙痛、手術後疼痛、落枕酸痛（瞓硬頸）。
中華人民共和國藥典中有名
經銷處：萬順行　電話：5-709900

天麻丸
中國武漢
驅風濕、舒筋活絡、活血止痛，用於頭風、頭痛、肢體拘攣、手足麻木、腰腿酸痛。
國貨公司　藥行有售
經銷處：集昇有限公司　電話：5-416116　電掛：6800

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

第五張

我思　辦好老人福利　張覓之

日前赴中山縣參加孫中山先生誕辰一百二十周年紀念活動，乘便參觀了該縣剛剛落成的恰老院，印象深刻，感觸良多。該院佔地廣闊，四周築起了一幢幢嶄新的……費），領取退休金的老職工大抵可以支付。現在老人正陸續入住，預料該院不久將會「爆棚」。這是實現「老有所終」的一項很有意義的社會福利事業，不失為解決老人種種問題的一種好辦法。人到老年，體態與心境都與年青人不同，但這並不容易為……

名章　搏

……市名氣與市民工作效率不相稱。……麥當勞，三數分鐘便解決問題。……的顧客，平均需時五分鐘，櫃台……家機構的更彼此聊天說笑，旁若……知去向。風氣所及，美資機構店……是，並無在港時的「搏殺」精……

……地有顯著差異，其中一個主要因……使然。發迹有望的人較拚搏，發……他條」。前者搏無可搏，後者早……經濟學上，生產力隨報酬上升至……理。香港在國際上力爭上游，個……，非拚搏不足以改善生活。美國……有不少社會福利，起碼的生活為……距遠較香港為少，稅賞卻重得多……這種富裕下喪失鬥志的現象不僅……在後來居上的日本萌芽。香港步……事。

……奇高，另一個很少為人注意的因……。整個體系只是一個城市，沒有……，而且面積不大，一兩個小時內……，不但省下……簡化了有關……部購業務的……的美國，購……開廿多卅分……須開車一個……和地理上只……

人生力學

海報設計

職業資料展覽現正在大會堂展出，今年已屆十五屆，據估計，應有十萬以上觀衆臨場參觀，對有意細心選擇職業的青年肯定有大裨益。今年吸引筆者到會場參觀的是大會的海報，張貼在大會堂附近地區，非常突出。這幅海報設計則纖而印刷精美，服務人員的工作帽或頭盔，以高明的攝影及印刷技術介紹了多類行業，少制服帽子都是色澤鮮明或金光閃耀者，所以在和諧背景顏色襯托下，便顯得有很大吸引力。海報宣傳的效果也是微妙得很，有時它的作用……

分類廣告

……天每個位可排大字四個……字三十六個，收費十元

汽車材料行
汽車零件、保險玻璃、……。歡迎來電查詢接洽
……元朗安寧路89號地下
……80889 0-768641
……上水馬會道102號地下
……08276 0-917331

汽車公司
豐田左軚總滙
……轎車吉普車農夫車17—22
……機日野大巴電視錄影齊
……905655　3—905602
……一樓富多來商場26號室

……，適合各款國產及各……安裝，專人指導。
……驗用冷藏設備。
電話：5-481111
……號188號之一　電話：335976

……日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
……保安 香港辦事處：九龍彌敦道789號……9號　鍵峯保險大廈704室
電話：3-808378

……版印刷燙金機
價格特廉
一機二用
專利產品
歡迎垂詢

辦好老人福利

我思我抒

張覺之

日前赴中山縣參加孫中山先生誕辰一百二十周年紀念活動，乘便參觀了該縣剛剛落成的怡老院，印象深刻，感觸良多。

該院佔地廣闊，四周築起了一幢幢嶄新的住宅樓宇，還有一座五層高的大樓，供老人健身、康樂和閱覽之用。中央是一個綠草如茵鮮花盛開的大花園。遠望過去，儼然是一個華麗的高級別墅，誰會想到這是供老人安度晚年的場所呢？

怡老院負責人告訴我們，該院為了照顧「孤寡」老人而設。所謂「孤寡」，除年老無依者（例如「梳起婦」）外，亦有因婆媳不和而遷居者，或因子孫過多家居擠迫而遷出者，還有因子女早出晚歸無暇照料者，更有因子女短期離家而暫「托老」者。足見該院在使用上的「多元化」，能充分照顧各種不同「境遇」的老人。那裏的居住條件雖好，但收費不高，居住一房兩廳，每月只收人民幣五十元（連食宿及水電費），領取退休金的老職工大抵可以支付。現在老人正陸續入住，預料該院不久將會「爆棚」。

這是實現「老有所終」的一項很有意義的社會福利事業，不失為解決老人種種問題的一種好辦法。人到老年，體態與心境均與年青人不同，但這並不容易為後輩們所理解。我國歷來是一個禮義之邦，敬老是我國民族的風尚。可惜步入「摩登時代」之後，人們卻漸漸地淡忘了，也許是西方風氣使然。

這些都是傷透腦筋的事，非三言兩語或一朝一夕所能解決。所以，社會上一方面需要大力提倡敬老風尚，另一方面要認真辦好老人的福利事業。本港安老院不少，頗受老人歡迎，但是要辦得好，並非易事。中山縣的怡老院，看來很有特色，不過尚在初創階段，經驗自然不及香港的安老院。這兩種老人院如能在今後經常交流經驗，互相取長補短，對雙方均有裨益。但願我們可敬的老人在辛勤了大半世之後，能受到後輩的尊敬，獲得社會的關心，享受人間的溫暖！（本文為讀者來稿）

間諜世界

傑青天地

李偉才

論身份的神秘，莫過於連自己也不知道自己是誰。多年前閱讀一個科幻短篇，故事中的主人翁是抵抗外星人侵略研究計劃中的一名科學家。一天，上頭接到情報，說這名科學家已被外星人一個極精密的機械人所殺害和取代，而且機械人體內藏着一個一觸即發的核彈，於是設下陷阱把科學家抓了起來。

科學家無論怎樣解釋也不能說服抓他的人他並沒有被替代，惟有在押運途中趁機逃脫。可是在潛返家裏與太太敘面的途中，卻駭然在離家不遠的樹林發現了自己的屍體。在驚駭之餘，他衝口而出的自問：「那麼我是……？」他（它）當然沒有機會再問下去，因為這正是引發體內核彈的暗語……。

談到科幻小說，科幻世界實從間諜世界那兒找到了不少豐富的創作素材。張系國在「五玉碟」中提及的「諜士」學位和「2N+1反間諜」，固然令人捧腹，但筆者看過最具諷刺性的，還是波蘭科幻大師林姆一本小說的一段對話。小說那兒的主人翁無意中被捲進一個龐大的情報網的離奇運作之中，並逐步發現本國（美國）的情報網——包括高層的領導——已多為敵國的（蘇聯）情報人員所滲透！後來他找着一名智囊來，還想得着的領導查詢，卻得到了這樣的答案：經歷了數十年的互相滲透，美、蘇兩國的高層領導已全然被對方的人員所取代。也就是說，真正控制白宮的是蘇聯當局，而真正控制克里姆林宮的是美國當局！當然，為了繼續掩飾身份，雙方都只有繼續對方的基本國策，而且還繼續互相設隔……。

但歸根究底，在現實世界中，間諜的作用究竟有多大呢？有關偷襲珍珠港的情報工作發揮不了應有作用已是耳熟能詳的一段歷史。不少歷史學家更指出，間諜活動從來就沒有改變過歷史。本身歷史的進程乃由各種巨大的歷史因素——政治上的、和經濟上的、觀念上的和科技上的——所決定。正如再多十個蓋世太保也改變不了納粹德國的命運，再多十個KGB或CIA也改變不了現今世界的總趨勢。難怪一個歷史學家直截了當地說：假若KGB、CIA這類組織今天突然消失，世界將不會因此而有絲毫的改變——除了少了一些醜惡之外。（下）

高等教育缺全面規劃

大專生

浸會　胡爾

上文提及港府已意識到本港有必要發展高等教育，以配合急劇改變中的經濟和社會需求，這無疑是值得嘉許的改變。但與任何改變一樣，只有誠意或止於喊口號是無補於事的，改革均需真正觸及問題的核心，依循正確的方針進行部署，方能確保改變後能糾正以往未盡善之處，並能配合社會的需要，更有效地服務香港社會。

目前，港府對高等教育增長的政策似乎只着眼於「量」，即以為數量的增加就是解決問題的不二法門。

其實，量的改變非難事，只要港府首肯，通過多撥款，則問題自可迎刃而解。但本港高等教育的混亂狀況，並非止於資源的多寡，也不限於高等學府的數量或學位的數量。當然，以上問題均十分重要，並且最表面，最明顯，正因如此，不少人以為以上方面就是所有問題，而忽略了整個制度現存的未盡善處。

值得注意的是，目前港府根本沒有一套統一、完備的高等教育政策。或許應說是，港府沒有魄力就整體高等教育問題進行全面性的規劃。本港的兩所大學——中大和港大都有本身的法例，確保大學作以獨立的教學團體而言，享有高度自主權，從歷來港府的立場和態度來看，港府非常尊重大學的主權。大學有自主權，固然可保證學術自由，但站在整體高等教育的角度看，主權分散對教育規劃、發展的一體性和資源運用的有效性均有一定影響。

對於高等教育機構，港府通常透過大學及理工教育資助委員會進行有限度的管制或影響。但這些影響通常只限於需要撥款的新發展（如學科或其他方面），對現存的情況或制度沒有多大勁力。另一方面，大學及理工教育資助委員會的五間成員院校中，通常以浸會受影響最大，其次為城市理工、理工等。這些基於歷史因素造成的現象，令本港高等教育停留在各自為政的地步，各院校從入學要求、招生方式以至教育理想、學制、教學方法、語言方面均有極大差異，更甚者，本港高等學府各自為政的既定現狀更令本港自專上以下的整個教育制度，需作出遷就和適應。須知教育是環環緊扣的，現時不同階段的教育由不同機構或部門負責的情況下，教育制度積存的弊病要改變便不容易了。

沒有第二個李寧

線衝

韓鳳

體操運動最講究體力，年紀大了體力就會負荷不來，可是，中國何時才有第二個李寧和第二個童非呢？這的確是個很重要的問題。

楊岳山和樓雲都很有潛質，尤其是前者，在本屆亞運會中顯發了良好的身手，可惜他們兩人，技術都不及李寧的全面，楊岳山偏於自由體操，樓雲則似乎最好成績的是跳馬，較諸李、童二人的樣樣皆精，則有點遜色。

至於體操女隊員，則更加有嚴重的後勁不繼現象，陳永妍、吳佳妮、楊艷麗等人之後，新人的表現明顯的力有不及。俞楓和黃群表現不錯，但在姿勢和難度方面，就不及吳佳妮遠甚。吳佳妮在上一屆新德里舉行的亞運中一招「佳妮騰越」，成為各界人士注視的焦點。好在今年女子體操當中，湧現了一位新人，十五歲的陳翠婷，在自由體操中獲得滿分，一鳴驚人。

其實，運動界無以為繼，又何獨以體操為然？

廣深火車服務改善

沙鷗

（二）

筆者對廣深線列車的情況最熟悉不過了，由於工作的關係，大約每個星期總要乘搭一、兩次。

在八三年間，往返廣州與深圳列車上的秩序頗為混亂，至今仍印象深刻。當時四面八方的人都匯集在一列火車上，到特區參觀或購買洋貨，其中混有不少「水客」及「跑單幫」的擠客，在回廣州的列車常見有些乘客攜着大包小包，塞滿通道，有時連走都走不過。有一次，看見一名乘客的提包中放有十多條「萬寶路」，一問之下，是由深圳轉手賣到內地的，一條煙可賺十元人民幣左右。

黑市套換港幣的交易更經常在車上進行，一大疊、一大疊的鈔票放在枱上交易，旁若無人。當時，列車上不單旅客擁擠，衛生差，列車也很髒。

但今日所見，這段鐵路的服務已大為改觀，管理也日趨完善。列車上已很少見「跑單幫」的貨販，乘車秩序大為改觀。

據說，這段鐵路已由廣深鐵路公司承包管理，部分車上的服務隨之得到改善。現時，深圳至廣州的列車大部分已安裝空氣調節，列車已改為軟座。車上不單衛生條件好，乘務人員待客也頗為親善，餐車供應的食品豐富美味，車上還出售紀念品及土特產，這種改變，車上的旅客也舒暢多了。

咁又唔同

香港的拚搏

韋名

紐約給人的印象是城市名氣與市民工作效率不相稱。在香港光顧銀行、郵局、麥當勞，三數分鐘便解決問題。在紐約，招呼每個人龍裏的顧客，平均需時五分鐘，櫃台後的服務員慢條斯理，公家機構的更彼此聊天說笑，旁若無人，甚至離開崗位，不知去向。風氣所及，美資機構唐人街分行的華人僱員亦如是，並無在港時的「搏殺」精神。

工作效率在港、美兩地有顯着差異，其中一個主要因素相信是經濟發展的階段使然。發迹有望的人較拚搏，發達無望或已發達者反而「他條」。前者搏無可搏，後者早已搏到，「鍚身」享福。經濟學上，生產力隨報酬上升至某個程度後回跌，即為此理。香港在國際上力爭上游，個人則缺乏職業、生活保障，非拚搏不足以改善生活。美國則早已稱霸全球，個人享有不少社會福利，起碼的生活為理所當然的事，且工資差距遠較香港為少，稅賦卻重得多，苦拚也多賺不了多少。這種富裕下喪失鬥志的現象不僅見諸美國和西歐，也開始在後來居上的日本萌芽。香港步入此階段，相信是早晚的事。

香港辦事之所以效率奇高，另一個很少為人注意的因素是香港的「城邦」特性。整個體系只是一個城市，沒有地方政府之間的競爭制約，而且面積不大，一兩個小時內就可完成人和物資的交流，不但省下大量運費和時間，也大大簡化了有關的作業。因而，香港沒有郵購業務的需要。在地大且人口散居的美國，購物、寄信、買菜，往往得開廿多卅分鐘的車子，上下班有時更須開車一個小時以上。效率自然不能和地理上只有一個點的香港相比。

人生力學

海報設計

形象篇　公關寶

職業資料展覽現正在大會堂展出，今年已屬十五屆，據估計，應有十萬以上觀眾臨場參觀，對有意細心選擇職業的青年肯定有大裨益。

今年吸引筆者到會場參觀的是大會的海報，設計別緻而印刷精美，張貼在大會堂附近地區，非常突出。這幅海報就是把多類行業服務人員的工作帽或頭盔，以高明的攝影及印刷技術介紹，由於不少制服帽子都是色澤鮮明或金光閃耀者，所以在和諧背景顏色襯托下，便顯得有很大吸引力。

海報宣傳的效果也是微妙得很，有時它的作用僅可發揮至好像公告式文件一般，簡單把事項，日期及時間等介紹出來，但有時在高明設計者及有充裕預算下，可以把海報效能盡量發揮，達到告示式以外效果，把本無意參觀者直接吸引過來，這樣就要看策劃者的功力及展覽本身的號召力了。

本港很流行把海報貼在戶外地方，這樣做，多少也削減了印刷品美觀的感覺，其實，一張設計優良，印刷精美海報放在室內有射燈照射及裝嵌，肯定產生更佳效果。

人面全非

七姊妹道

曉嵐

近來出外採訪，頗有一種空虛的感覺，在記者這行業兩年便換一代的洪流中，難免有一份傷感。

初出道時，一切都新鮮，喜歡到處採訪，不過，當時主要的好友仍是一起入道行的朋友為主。工作一年後，接觸面漸廣，「非同學」的好友也逐漸增加，尤其固定了採訪線後，每到一個採訪點，發現有八成的行家都認識的，可以一起在採訪前、中、後吃喝玩樂，好不開心。

但是，今年這種好境已逐漸改變，好朋友一個接着一個離開了報界。現在出席許多採訪場合都是一些新面孔，若果要由認識、淺談，再進展至好友階段，實在不容易，有時與其他「老記者」談起來，大家難免都有些「桃花依舊，人面全非」的傷感。

能夠在記者這行混上兩年，也可稱做老記者了。畢業後玩兩年，甚麼也夠，於是有不少人趁這時候轉行或再做讀書，就留下我們這些人在新一代中混下去。

「例遲」學生

課堂內外

林素心

志鵬已是中六生了，但他有一個毛病——「例牌」遲到，其實，他家住在灣仔，交通也很方便，但為何又常遲到呢？原來是生活沒規律，不是「賴床」，就是看電視不願入睡！

家偉又是一個例子，他家人經營飲食生意，早上快餐、午市、晚市都經營，一天到晚忙到不得了，只有一個正在求學的姊姊管教他，而個子矮小，柔聲細氣，家偉整粗嗓門大，終日像猴子似的跑跑跳跳，又怎受她的約束？他又是例遲學生，早上點名時不見他，上了兩堂後仍未見人影，於是播個電話找他家人，哥哥說：「還未回校嗎？我回家看看吧」！他回來時已是十一時了。

有一次，學期考試，尚有十分鐘就要收卷，家偉才滿頭大汗跑進試場，按理是不能應考，還幸他是中三生，萬一缺席麻煩多多，反正他也是不及格的。

桂林的例子更是令人難信的！有一次，他錯過了中三級的統一測驗——又是中三級的，真討厭！如果補測，另出試卷已是麻煩，還要難度和原卷不相上下的，那就困難了。想起來真可笑！桂林父親忙於生計，但管不了他；而桂林竟於晚上十時突發雅興，乘單車環遊新界，至凌晨四時才回家，那時父親亦在睡夢中，待他一覺醒來，已是翌日九時，而父親早已上班了。其實，他根本忘記那天早上要測驗，而不是有意逃避測驗。

綜合上述數個例子，除了父母忙於生計外，家人對子女的期望不太高，也不盡力的督促子女，亦是因素之一，所以子女有否逃學、遲到，甚至功課成績甚差，也不大了了。即使見家長，也很難就子女在家情況，與先生交流心得。至於志鵬、家偉、桂林等人，他們平日作息也沒有規律，有時一日三餐也得自己動手，即使兄姊在家，也照顧不逮，他們平時做事的作風，隨隨便便而沒有要求，口裏常說「隨便啦！」「沒有關係」，對自己也沒有什麼要求，也沒有什麼志向可言，你向他勉勵、責罵，任隨尊便，也不反駁，但總是沒動，也沒法奈他何！

掛着馱籃的笨驢

課叢小語

劉易文

看電視先生選舉決賽中的大衣部分，一位位競選者穿上大衣，雄赳赳的由兩位穿了泳衣和皮毛大衣的女郎夾擁着出場，忽然聯想到英語中有一句很粗俗的習語，形容一些左擁右抱、左右臂各挽一女人招搖過市的男人：an ass with two panniers。這顯然不是恭維羨慕的說法。不過，筆者並無惡意。

上述習語直譯為「掛着兩個馱籃的笨驢」，可謂非常刻薄。pannier 還有另一解釋，是女性用的裙撐，只是現代女性已少用裙撐了。目前偶而在一些禮服、婚紗中使用的，也只是圓形的裙環（hoop）。

最有趣的裙撐，也許要數中世紀的了，那時侯，裙的下擺從臀部向左右撐出三、四尺，活像一道屏風。不知時裝設計家可有想到把這種誇張的服飾復興？這種裙倫敦的「維多利亞阿爾拔博物館」收藏了不少。

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴$35,500 ●80年UD實力十轆翻新泥頭車（出口用） ●80年日產280C（香港可用） ●全新豐田左軚柴油十二座原廠冷氣收錄機 ●五十鈴1.5噸貨車零件一批 $50,000 $15,500 ●五十鈴1.5噸雙排座油渣農民車 現貨

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783、3-965087 3-969370
全新豐田 麵包車•農夫車•吉普車•轎車 15172226座豐田 中巴•全新日野 大巴 5—14噸貨車・自卸車
直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡 ★全新日產1.75農夫車平售，翻新1.75噸農夫車★

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地設計。大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購。
景生冷凍公司

柚木皮 經銷處：康協建材有限公司 香港中環李寶椿大廈1305 電話：5-423483

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

現貨供應 電化鋁 五一二四九三三〇

進口中國 車輛年檢・驗車設備 適合國內車輛維修、檢查、保養用 歡迎港商或國內單位合作投資。全部直接進口。歡迎查詢 適行汽車服務公司

名相家 鍾應堂 精批命運兼相風水與 姓名秘學判斷獨到指 點前途專批中外命書 彌敦道227號 電665528

德勝車行 現貨供應・送交文錦渡
豐田左右軚12座 萬事得12座 麵包車 日產RY21 農夫車 吉普車 豪華8座F型
旺角洗衣街35號 3-852019 3-7157521-4

展覽中文打字

范强記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
聯絡組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范强記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

幸福婚姻

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質佳，歡迎來電詢問。
香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

豪華型旅遊大巴 全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

佳富汽車公司 現貨全新豐田左軚總滙
12座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車17—22 26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊
回鄉平售 3—905655 3—905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

87年月曆 品種最多 款式最新
加印廣告・送禮佳品・設計彩圖・製作海報 聖誕賀咭・記事簿籍・日曆枱曆・枱墊月曆
香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室 5—418005 5—416618

智富汽車貿易公司 ☎3 335386 ☎3 621570
全新 左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度 左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
翻新 日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
國內辦事處：廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★

長期供貨

日本「北村」——組合式冷藏車廂，適合各款國產及各地進口車，容易安裝，專人指導。
美國「飛勁」——世界最先進之運輸用冷藏設備。
總代理：大洋有限公司 電話：5-481111
廣州維修部：越偉汽車維修空調裝配公司 廣州市起義號188號之一 電話：335976

豐田全新中國標準左軚車特價發售
豐田皇冠汽車(中國)有限公司 TMSC LTD.
現貨汽油或柴油22座，26座中巴，原廠音響，咪，空調，17座豪華小巴，原廠自動門，6座或9座LITACE牌，小客車降價發售。另有現貨大利農民車，貨車，各類轎車，先到先得。
TOYOTA 丰田汽车
豐田皇冠汽車（中國）有限公司 香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大廈8樓 電話：5-635161-4 電報掛號：CROWMOTOR H.K. 電傳機：86241 CROMOHX
豐田通商廣州辦事處：中華人民共和國廣州市東方賓館2663室 電話：669900-2663室 電傳機：44436 TYSAN CN.

中文打字

豐田汽車 麵包車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械 發電機、塔吊、開山機、挖土機 各類建築機械，小松D75S—2—3 D95S、D60P20 HT、510、530 JH90、Cat977L
日野貨車 日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續 深圳辦事處 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號 保險大廈704室 電話：3-808378

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

各類電化鋁及燙金機・木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 華廈工業大廈十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

製衣業必備 衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法、並配有圖解。・工業衣車・裁牀及車縫設備・整熨・
合共1170頁 訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司 電話5-690015 香港北角屈臣氏大廈A座12樓1105室

CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機
★燙金多賺得多★印咭快好世界★ ★個體戶的福音★ ★將生活的保障贈送給國內親友★
遠東區總代理：中厚有限公司 地址：香港九龍大角咀櫻桃街34號 富多來商場第一期一樓35-36室 電話：3-922121 3-960209 電傳：40321BESMO HX 電掛：CHINOW
最新技術 按鈕操作 高質耐用 性能可靠 價格特廉 一機二用 專利產品 歡迎垂詢

電視先生簽三年約 亞視保證可以擔正

並着重其男子氣概度身訂造角色

廣播道碎濕濕

▲李惠民監製的民初新劇，演員於昨日拍造型照，據他表示，新劇長十八集，但因配合公司明年節目新編排，每集製作時間延長五分鐘，為五十分鐘一集。集數雖然縮短，全劇時間仍等如一部

嫁的尷尬事。

吳麗珠加入《歡樂今宵》四年以來，首次獲吳雨放人演出劇集。她感激之餘，笑言要錫他一啖以示謝意。由於許久沒有演戲，她擔心自己演技「生銹」，雖然她喜歡演戲，卻無意離開《歡樂今宵》，理想是雙線發展。近來她忙於練習台慶表演，因

李香琴搏老命轉大乜

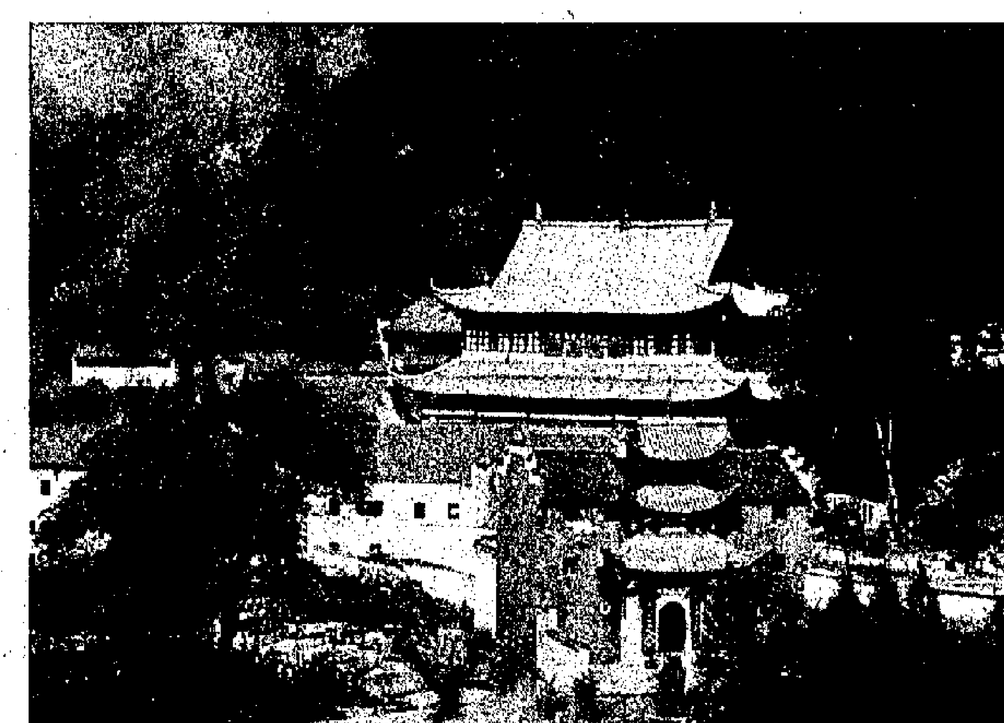
真實的描繪

鄭江

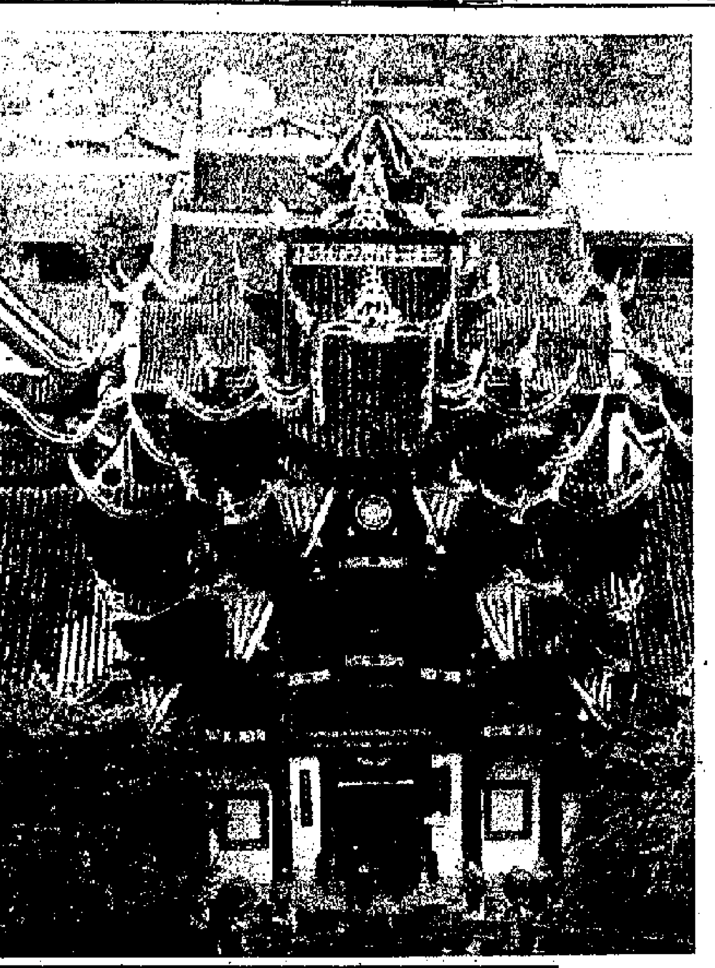
電影《孫中山》片頭，孫中山的形象從其背影映出，慢慢的轉為側面至近乎正面，這個鏡頭運動得好，也使觀衆先看到扮演者的形似，從而看到他的眼神，隱隱透發出他的威嚴。

影片逐個階段的描述孫中山革命的經過，也强調了他的屢敗屢戰的精神。一次起義失敗了，絕不氣餒，再次集結志士，東山復起。終於，武昌起義成功了，爆竹聲喧，長辮落地。故事除嚴肅的一面外，剪辮是一個花絮。

新樂 大光明
今天五場 人人讚賞！一代偉人光輝事蹟活現銀幕 孫中山 真情 真實 動人
最後兩天 一放最仔靚代的豪最妹 放蕩靚妹 後天 你情我願
今場 新樂 城寨 出者 光 來 大明 花街 性 寄
百麗殿 環球
今天五場 耗逾億資 千萬員 孫中山 一代偉人 身經百戰 南方發行
今天五場 楊凡導演 張艾嘉 姚煒 主演 海上花 秦沛特別客串



◀安徽省九華山是中國四大佛教名山之一。九月中旬，這裏隆重舉行方丈升座、佛像開光和傳戒三大宗教佛事慶典活動。圖為在蒼松翠柏掩映下的九華山祇園寺。（新華社）



▶◀浙江省自貢市是中國歷史悠久的「鹽都」。右圖的西秦會館已有二百五十年歷史，內裏保存大量木雕和石雕，是中國會館建築中不可多得的珍品。現在，自貢鹽業歷史博物館就設在這裏。左圖是自貢榮縣大佛，座高三十六點六七米，刻於一〇八五年，是中國第二大石刻佛像。（新華社）

▼「鹽都」自貢已面貌一新，精美的雕塑點綴街頭。（新華社）

▶為懷念黃梅戲演員嚴鳳英，安徽省安慶市最近塑造了一座嚴鳳英雕像。嚴鳳英是戲曲影片《天仙配》中七仙女的扮演者。這座雕像是根據她在《天仙配》中的造型而設計。（新華社）

◀來自西藏高原雪城的西藏藏戲假面舞蹈團和歌舞團，最近在北京民族文化宮聯合演出，具有獨特風格。藏戲歷史源長，傳統藏戲通常有「開場」、「正戲」、「結尾儀式」三個步驟。圖為演出藏戲的舞蹈演員在後台化粧。（中新社）

◀四川成都文君酒家已經開業，「鳳求凰」是這裏的一道名菜。盤中的美食，仿如一件精雕細琢的藝術品。（新華社）

域外文壇

析「頹廢」

——現代詩叢話之五

彭燕郊

波特萊爾招來的惡名是「頹廢」。既然是頹廢，也就是宣揚虛無思想了。因為他的詩裏總是出現諸如墳墓、蛆蟲、香料、骷髏，還有蕩婦們和她們的頭髮、涎液……等等被認為最能標誌頹廢而最遠離崇高思想的事物。難道真的寫什麼和怎樣寫它們無關嗎？能不懂得這個簡單的道理？

構成波特萊爾壯麗的精神世界的這一切，成為現代詩歌的黎明前那一頃刻的嘹亮號角的這一切，只有在波特萊爾筆下才能以如此浩浩蕩蕩的聲勢流淌出來。

他這樣抒唱歷史使命感：時間吞噬着生命，而隱形的敵人吞噬着我們的心靈，用我們喪失的鮮血使自己茁壯生長！（《敵人》）詩人清楚地看到生命的——歷史和藝術的危機，他行動了，用詩人的，自己的方式行動。他宣稱：對我來說虛無是一個叛逆！所有的一切，連死亡在內，都騙我們，而且永無休止。他嘆息道：唉，或許我們應該在某一個陌生的國土裏，耕耘砂礫的土地，而且用粗笨的鐵鏟在我們滴血的赤腳下往深處挖去？（《骸骨耕耘者》）在《惡運》裏，他宣稱：要舉起這沉重的擔子，像永遠無法把巨石推到山頂的西西弗斯那樣，要有勇氣，只管盡力工作，藝術千秋而光陰易逝！出現在我們面前的是米開朗琪羅式的巨人，他所要從事的是前人所不敢想像的開拓，嚴重危機（對於他，正好是不可多得的大好時機）下的，在一個全新的陌生國度裏相對來說是荒蕪的土地上的耕耘，詩人面對的是這樣的「人」和「海」，

你倆是同樣的幽暗而神秘，
人呵，沒有誰測知過你的淵深，
海呵，沒有誰認識你內在的豐富，
你們多麼自私地保有你們的秘密。
可是許多世紀以來，
你們就無情地矢志相爭，
你們倆都酷好屠殺與死亡，
呵，永遠的鬥士，難以調解的弟兄！
——《人和海》

思考，必須思考，只有思考。正像恩格斯所指出的：「古代作家的性格描繪在我們時代裏是不夠用的」，必須去發現，創造！詩的任務已經不只是宣洩，更重要的是思辨，已經不只是描摹心理過程，而是要描摹思維過程為主體的整個精神活動過程。於是詩人發現了新的美。

他宣稱：其實，我們，頹廢的種族，有着古代種族不熟識的美感：讓內心的潰瘍腐蝕了的臉龐，還有那世俗所謂的病態美。詩人是非常清醒的，這一切都並不就是頹廢，頹廢只是個悲慘的起點。他繼續寫道：但是，我們遲熟的美神的這些小玩意，都不會影響到衰弱種族描摹對青春的衷心崇敬，那種神聖的青春……飛翔於萬物之上，高高興興地散佈香氣，歌唱，和溫柔的熱情！（《我愛裸體時代》）當然，詩人發現的新的美不可能是一般意義上的，天下通行的，磨得光滑到不能再光滑的人人都可以接受的，依照美的平均數造出來的「標準美」，卻是（只能是）稜角鋒利的，用他的奇特個性體現文學史上第一次出現的，因而也是不可能為所有的人，特別是那些固執着傳統審美觀念的人（就是今天也還不少）所能愉快地接受的新的美。由於浪漫主義這個寬鬆的概念不足以形容波特萊爾的美學特點，人們使用了「頹廢主義」，很可能使用它的人也不完全是望文生義，也不希望別人跟着望文生義，至少是撇開了浪漫主義了。也有人說是「惡魔主義」，這似乎較接近真實情況。如果這兩種稱呼都是對波特萊爾的最後評價，我們又該怎樣理解他的開一代詩風的巨大影響呢？

文采 新九十三期

詩詞鑑賞

平生最愛臨風曲

——黃庭堅其人其詞

曾銘

黃山谷的個性，學養一似東坡，豪放不羈，豁達大度，即使處在最惡劣的環境中，依然談笑風生，不改其樂。山谷一生最崇拜東坡，處處模仿東坡。他和東坡一樣，一直被卷在黨爭的漩渦裏。哲宗紹聖年間，他被貶謫到戎州，有一年八月十七日，與一羣青年人一起賞月飲酒，中有個名叫孫彥立的，善吹笛，月光如水，笛聲悠揚。此情此境，山谷意興方濃，援筆填詞，文不加點，立成《念奴嬌》一闋。《苕溪漁隱叢話》（後集）說他寫成之後很得意，或以為可繼東坡「赤壁之歌」呢。

現在讓我們來看看這首詞吧：

斷虹霽雨，淨秋空，山染修眉新綠。桂影扶疏，誰便道，今夕清輝不足？萬里青天，姮娥何處，駕此一輪玉？寒光零亂，為誰偏照醽醁？

年少從我追游，晚涼幽徑，繞張園森木。共倒金荷，家萬里，難得尊前相屬。老子平生，江南江北，最愛臨風笛。孫郎微笑，坐來聲噴霜竹。

開頭三句描寫開闊的遠景，雨後新晴，秋空如洗，彩虹掛天，青山如黛，何等美好的境界！詞人不說「秋空淨」，而曰「淨秋空」，寫出了煙消霧散的動態。「山染修眉新綠」，寫遠山如美女的長眉，已是極嫵媚的情態，而一個「染」字，更寫出了經雨水洗刷的青山鮮活的生命力。詞人由天際而大地，展示出一幅高曠的極富色彩感的仲秋景象，襯托出作者快意的情懷。

接着寫賞月。此時的月亮是剛過中秋的八月十七日的月亮，為了表現它清輝依然，詞人用主觀上的賞愛彌補自然的缺憾，突出欣賞自然美景的娛悅心情。他接連以三個帶有感情色彩的問句發問道：即使月中桂樹的陰影很濃，又怎能說今夜的月色不夠美滿？晴空萬里，嫦娥呵，你在哪裏駕駛這圓圓的一輪玉盤？月亮呵，你又為誰偏照這尊中醽醁，而散發皎潔的光輝？三個問語如層波疊浪，極寫月色之美和自得其樂的騷人雅興。嫦娥駕駛玉輪，是別開生面的奇想。歷來詩人筆下的嫦娥，都是「姮娥孤棲」、「嫦娥倚泣」的形象，山谷卻把她從寂寞清冷的月宮中解放出來，讓她興高采烈地駕駛一輪玉，馳騁長空，多麼富有浪漫主義的色彩，多麼富有豪邁的詩情啊！

下面，轉而寫月下遊園，歡飲和聽曲之樂。「年少從我追游，晚涼幽徑，繞張園森木。」用散文句法入詞，倍增揮灑，恍惚使人看到詞人後面跟着一幫子愉快的年輕人，正在張園密茂的叢林中蹣跚。「共倒金荷，家萬里，難得尊前相屬」讓我們把金色的荷葉杯斟滿，大家來乾一杯吧！離家萬里，難得有今宵開懷暢飲呀！舉起酒杯時，忽然，在詞人心靈上掠過一抹陰影，流露出一種身世之慨，但這只是一剎那，個性倔強的詞人感到今天能和青年朋友們共飲，難得一歡。他不肯沉吟，馬上把筆觸一轉，振作精神，以豪邁剛健之氣高唱道：

「老子平生，江南江北，最愛臨風笛」。

文如看山喜不平，「家萬里……」是一抑，「老子平生……」又一揚，沒有深谷焉見山之高也，行文至此，起伏跌宕，把詞人豪邁遒勁之情推向頂峯。這三句是詞中最精采之筆，《晉書·庾亮傳》：「老子於此興復不淺。」老子，猶老夫也，語氣間隱隱然有一股豪氣在。山谷說自己這一生走南闖北，偏是最愛聽那臨風吹奏的曲子。這句話意味深長，似是隱隱感慨自己飄泊顛躓的一生，然而這又算得了什麼呢，我生平最愛的就是那種高亢激越的旋律啊！「最愛臨風笛」一句，雄渾瀟洒，豪情滿懷，表現出詞人處逆境而不頹唐的樂觀心情。這裏的「笛」字，戎州人讀作「曲」，山谷是依土音押韵。他這時已和巴山蜀水結下了深厚感情，完全把自已看成一個本地人了。

詞的最後一筆帶到那位善吹笛的孫彥立：「孫郎微笑，坐來聲噴霜竹」。孫郎感遇知音，噴發奇響，那悠揚的笛聲回響不絕。以聲結情，使人神遠。

這首詞通篇洋溢着豪邁樂觀的情緒。詞中出現的形象如「斷虹」「秋空」「萬里青天」「明月」「森林」等等，大都是巨大的色彩鮮明的，其本身就具有一種高遠的意境。在這首詞中沒有古詩詞中常見的落木蕭蕭的衰颯景象，而是表現出一種豪邁的氣派。詞中寫遊園、飲酒、聽曲，也都自有一種豪氣充斥其間。筆墨淋漓酣暢，頗見作者灑脫曠放的為人。《宋史》本傳說：「庭堅泊然不以遷謫介意，蜀士慕從之游，講學不倦。」這首詞不正是他這種豪放性格的生動寫照嗎？正如東坡之有赤壁歌，山谷也在這首詞中真實地寫出了他自己，因而頗為得意吧。

修辭百例

「斧甩」與「斧用」

姜金譚

話說廣府地區從前有一漢子，他的斧子弄傷了人，被人告到官府裏去，罪名是「用斧傷人」。縣官大老爺看了將要判重刑。這個漢子就請了一個師爺寫狀子替他辯護。師爺在狀子上寫着「甩斧傷人」。縣官大老爺看了，就從輕發落。這個師爺什麼都沒有改動，只把「用」字中間的一豎加長成一鈎，就救了漢子的命。原來，廣府話裏，「甩」解作因握不牢而脫手，是無意的，罪名僅是誤傷；「用」解作使用，是有意的，罪名就是蓄意傷害他人。但是字形上一鈎之差，就救人一命。這個師爺真是個文字學大家！當然，這個縣官老爺判案只據形式，不問實質，實在糊塗。（要注意，廣州話的「甩」和國語的「甩」意思是不同的。國語的「甩」解作「扔」，如甩手榴彈，是主動的，有意的。）

又傳說，某河出口處發現了一具浮屍，於是找來一個秀才寫稟帖。秀才在稟帖上寫着：「大河之口，發現一具屍浮」。住在河口附近的村民大驚，恐怕有所牽連，於是要求秀才修改。這時差役在旁邊已等得不耐煩，催着要把稟帖拿走。在此緊急關頭，只見秀才在這句子上加了一筆，便保住了住在河口的居民。請想想，這一筆加在哪裏？

原來秀才在「口」字中間加上一豎，成了「中」字，河口居民就不必擔心了。上述的師爺和秀才都是文字學大家。上述兩故事都是字形修辭的好例子。

小巧樓臺眼界寬

——談蔣捷小令的藝術特色

秦煉

蔣捷是南宋末年的一位詞人，生於宋元易代之際，身世淪微，姓名不見於史傳。他的詞集為《竹山詞》，共有詞一百零八首。歷來對他詞的評價分歧很大，譽之者認為是「長短句之長城」（劉熙載語），毀之者認為是「外強中乾，直率無味」（陳廷焯語）。到目前為止，學術界對他的研究還是個空白。限於篇幅，這裏不可能對他的詞做全面的分析與研究，就談談他詞中小令的藝術特色。

蔣捷的小令，情致深婉而筆觸清雅，形象鮮明又意蘊含蓄。

南宋詞壇，獨有他的小令可以與李清照的小令媲美。其藝術特色首先表現在善於把感情作為一種發展、流動的過程來表現和抒發，給讀者以强烈而又鮮明的感受。如《虞美人》詞：

少年聽雨歌樓上，紅燭昏羅帳。壯年聽雨客舟中，江闊雲低，斷雁叫西風。　而今聽雨僧廬下，鬢已星星也。悲歡離合總無情，一任階前、點滴到天明。

通過聽雨一事，概括了少年、壯年和晚年三個時期的不同感受，表現了自己生活的變遷。詩中的情與景統一在一個能夠表現空間不斷開拓與時間不斷流逝的過程的境界之中，讀後自然能感受到詩人由歡而悲的感情發展與流動過程。因此，全詞雖短，而意蘊豐富，使讀者低吟不已。如果我們作進一步探究，則還能看出，詩人所表現出的變化流動的感情，象徵了人類生活舞台上出現的千變萬化的愛與恨、離與合、悲與歡。所以最末的「悲歡離合總無情，一任階前點滴到天明」，自然而然地能夠引起讀者內心的共鳴。若詩人把感情當作凝固的、靜止的和孤立的東西來寫，就達不到這樣的藝術效果。

其次，詩人很善於處理情與物的關係，把感情表現為具體可見，或寫情於物，賦予物以擬人的方法，試看他的《虞美人》詞：

絲絲楊柳絲絲雨，春在溟濛處，樓兒忒小不藏愁，幾度和雲飛去、覓歸舟。　天憐客子鄉關遠，借與花消遣。海棠紅近綠闌干，纔捲朱簾却又、晚風寒。

上片的「樓兒忒小」兩句，化情為物；下片的「天憐客子」兩句，寓情於物，這兩種手法的運用，充分地傳達出了詩人的感情，不僅全詞容的量增大了，也充滿了情趣。如果都是直說白道，則詩味淺薄，令人無咀嚼回味的餘地。蔣捷小令中運用這種手法比較普遍，如《浪淘沙》中「不解吹愁吹帽落，恨殺西風」，《梅花引》中「白鷗問我泊孤舟」等等

筆記文選讀

楚人不識薑

周南

楚人有生而不識薑者，曰：「此從樹上結成。」或曰：「從土裏生成。」其人固執己見，曰：「請與子以十人為質，以所乘驢為賭。」已而遍問十人，皆曰：「土裏生也。」其人啞然失色，曰：「驢則付汝，薑還樹生。」——（明）江盈科《雪濤小說》

【譯意】楚人生來不識生薑，說：「生薑是樹上結出來的。」別人對他說：「生薑是地裏長出來的。」楚人固執己見，說：「你去找十個人來問，我願意用我所騎的毛驢跟你打賭。」隨後問了十個人，都說：「生薑是地裏長出來的。」楚人驚慌失色，卻死不認輸，說：「毛驢交給你拿去，生薑還是樹上長出來的。」

【說明】這個故事當然只能當笑話讀，不過在現實生活中，像楚人這樣依靠精神勝利法過活的阿Q式人物，並不少見。

詩林探幽

劈空而起

陳如江

杜甫《奉先劉少府新畫山水障歌》的起調「堂上不合生楓樹，怪底江山起煙霧，聞君掃却赤縣圖，乘興遣畫滄洲趣」，不像一般詩歌從原委敘來，而是劈空而起。前兩句以畫作真，使人宛入真境，後兩句落出畫來，又以別幅陪起本幅。這樣的開端，像自天而降的狂飆，又像驟然迸響的爆竹，讀後自有一種突兀可喜之感。

劈空而起，是詩歌開端的一種藝術方法，所謂「起手貴突兀」（沈德潛語）、「起處須有崚嶒之勢」（施補華語），都是就這種方法而言的。此法可以創造出全詩發端峭拔的氣勢，讓讀者一接觸到作品就能產生驚喜之感。「直疑高山墜石，不知其來，令人驚絕」（沈德潛語）。為表達強烈的思想感情，詩人常會借助劈空而起的手法。試看元稹《得樂天書》詩：

遠信入門先有淚，妻驚女哭問何如？尋常不省曾如此，應是江州司馬書。

此詩的首句抓住感情變化的一剎那，用萬分悲慨的口氣，劈空而起，以「妻驚女哭」的場景來襯托詩人感情變化的突發性與偶然性。最後兩句轉到妻子的忖度與猜測，點明「先有淚」的原因。全詩感情濃郁，餘味無窮。如果詩人從自己與摯友被貶、相互詩信間候開始逶迤道來，也可以表現出兩人間的友誼，但就形成不了全詩突兀勁峭的氣勢，詩人的感情也不會表達得如此的生動傳神。

劈空而起不等於是無頭，它是以別一種姿態出現的頭。不過此法運用不當，就會讓人有沒頭沒腦之感。如龔自珍《乙丙之際塾議第二十五》詩的開端云：「聞之古人，聽古子，聽古子聞之思古子，思古子聞之諦古子。」詩人想要別開生面，却使讀者莫名其妙。劈空而起的發端，應該是構成全詩完整藝術形象的有機組成部分，因此在運用時要注意「領脈不宜過遠，遠則入題時煞費周章，脊手不宜太突，突則轉旋處殊無餘地」（林紓語）。

成語典故

期期艾艾

光韻

期期艾艾，形容口吃的人吐辭重複，說話不流利。這句成語，出於兩個故事：《史記·張丞相列傳》載：漢高祖劉邦晚年想廢太子劉盈，改立戚姬之子如意為太子，遭到朝臣激烈反對。以耿直急燥出名的周昌，更怒氣沖沖地對漢高祖說：「臣口不能言，然臣期期知其不可。陛下欲廢太子，臣期期不奉詔！」這裏得解釋一下：「期」字，就是「綦」，作「極」解，周昌講話中的期字本不需要疊用，只因周昌口吃，說成了「期期」。《世說新語·言語》記載：三國時魏將鄧艾，也是口吃之人，自稱的時候，往往把艾說成「艾艾」。有次司馬昭同他開玩笑說：「你老是說艾艾，究竟有幾個艾？」鄧艾回答得很靈光了，他說：「鳳兮鳳兮，還不是只有一鳳！」這是用前人歌詩中的疊句為自己口吃辯護。上述兩個口吃者的故事，合成為「期期艾艾」這句成語。

文言詞語類釋

英豪　方家　泰斗

文湘

《說文》說：「聖，通也。」「聖」本來是通達事理的意思。歷代封建統治者把他們認為具有最高道德和智慧的、完美無缺的人稱為「聖人」。在儒家典籍中，「聖人」常用以泛指堯舜禹湯文武周公孔子，自儒家定於一尊以後「聖人」又特指孔子。孔子還曾多次被封建王朝尊稱為「至聖」，孔子學說的繼承者孟子則被尊稱為「亞聖」。另外，君主時代，「聖人」也用作對皇帝的尊稱；一些與皇帝有關的事物，都加上一個「聖」字，如皇帝的命令稱為「聖旨」，皇帝的車駕稱為「聖駕」。

《說文》又說：「賢，多才也。」「賢人」就是富於道德和才能的人，如相傳孔門弟子先後有三千人，其中德才兼優的有七十二人，被稱為「七十二賢人」。

「英」「俊」「豪」「傑」都是才智出衆的人。《淮南子》說：「故智過萬人者謂之英，千人者謂之俊，百人者謂之豪，十人者謂之傑。」可見它們的意思是相同的。這四個字還可以組合成多個雙音詞，如「英俊」「英豪」「英傑」「俊傑」「豪俊」「豪傑」等。不過有一點應該注意，那就是「英」「俊」「傑」一直用於褒義，而「豪」則有時用於貶義，如「豪強」「豪猾」等。

「髦」是毛中的長毫，比喻英俊傑出之士。《爾雅》說：「髦，俊也。」邢昺疏云：「毛中之長毫曰髦，士之俊選者借譬為名焉。」用「髦」字組合成的雙音詞，有「英髦」「髦俊」等。

「才」指才智和能力，也指有才能的人。「天才」是非常之才。「逸才」是過人之才。

「家」是掌握某種專門學問、技能的人。「方家」或者說「大方之家」，指見識廣博的專家。

「匠」是在某一方面造詣很深的人。「哲匠」「宗匠」指在學術上取得重大成就而為衆所推崇的巨匠。

「器」指才能，也指人才。「大器」「偉器」「重器」是能夠擔當重任的大才。「佳器」「令器」是美才。《孟子》有「吾必以仲子為巨擘焉」之句，「巨擘」是大拇指，用在這裏比喻特出的人物。

《詩經》有「翹翹錯薪，言刈其楚」之句，「翹翹」形容高出的樣子，「楚」是荊木，「翹楚」本意為荊木高出衆薪，後來用以比喻出衆的人物。

古人認為泰山在羣山中最高，北斗在衆星中最明，因而用「泰山北斗」比喻衆所敬仰的人。《新唐書·韓愈傳贊》說：「自愈沒，其言大行，學者仰之如泰山北斗云。」就是一個明顯的用例。「泰山北斗」有時簡作「泰斗」「山斗」。

「鐵中錚錚」和「庸中佼佼」，都比喻才能較為突出的人物，「錚錚」是金屬器皿相撞擊的聲音，「佼佼」是美好的意思，語出《後漢書·劉盆子傳》。

電視先生簽三年約 亞視保證可以捧正

並着重其男子氣概度身訂造角色

「亞視」昨與五位得獎電視先生簽約，由高亮和李兆熊主持儀式。五位分別是孫興、吳聲發、姜漢文、李子奇和何英偉。

李兆熊表示各人均簽「二死一生」共三年合約，保證他們五人會捧正做主角，更可當主持，日內會安排五人試古裝、時裝等等，目的要為他們每一個塑造個別形象及度身訂造角色，他強調每位都着重男子氣概。問他會否在五人中物色《成吉思汗》的主角？李表示暫時未有這計劃，電視人材貧乏之際公司能發幾位有潛質演員實在可喜可賀。

他又說他們的潛質比訓練班學員的更好。有見及此會否取消訓練班，改用一些選舉方法找人材？李啓稱沒有考慮這問題，況且兩者間始終有分別，不可一概而論。

高亮表示在日前已約見其他幾位進入決賽的電視先生斟談合約，也會約見一些落選電視先生，只要他們對娛樂圈有興趣便行。

孫興希望讀訓練班 吳聲發盼有新形象

李子奇可能為陳勳奇演出電影

孫興以年薪十萬簽約「亞視」，他說這三年也會在娛樂圈發展的，自覺古裝較為古怪，時裝比較好，最好能多方面嘗試，希望有機會接受演技訓練，若然公司不安排只好吞多些劇集，從中向其他前輩學習。

吳聲發希望公司為他塑造一個新形象。他不覺得五人一起簽約會減少了演出機會，因為五個人都有不同性格。據公司透露十二月會有古裝劇給他們演出，他未知有沒有份參演，只是不想只做固定類型的劇集。

姜漢文表示在電視圈發展不理想的話，會在電影圈發展。他說簽約的條件一般，薪酬不便透露。

李子奇說陳勳奇斟他拍電影，現已交由「亞視」代為接洽，他不希望角色會影響形象。既然有機會在電影圈發展，為何簽「亞視」？他說電視始終較為安定，會有一定的宣傳，但電影方面較為陌生。他說不介意多花三年時間看看電視發展如何，反正自己已年屆卅。

何英偉應李道洪邀請作替身，拍《胭脂淚》中的一幕游泳戲，除了他還邀請吳聲發。他說這次全為友情演出。

早前他不想動筆簽約，昨日他解釋經再三考慮決定簽約，他說做人要飲水思源，條件方面亦不想透露，只希望能有更多機會在電視發展，在簽約前也曾與好友方國珊研究，日後有機會一起合作拍劇便好了。

電視先生簽約

最佳好難分 獎項如何定

阿戚說標準須列明 沙姐話很容易造馬

「無綫」有意於明年二十週年台慶，舉辦「二十週年金像獎頒獎典禮」，從藝員及工作人員中，選出最佳男、女主角或最佳編導等獎項。衆藝員對這種選舉方法，均不寄予厚望，並認為很難定標準，其中戚美珍與林建明均有她們的一套師法。

首先，戚美珍認為上述頒獎禮很有新鮮感，舉行時會頗熱鬧，不過「最佳」的標準如何是難下定論的，而且由誰人提名及投票，亦有值得商榷地方。

戚美珍稱「最佳」是有準則的，因為學無止境，沒有人能說自己最佳，所以標準一定要列明，否則很易被指不公平。

至於由誰人提名，阿戚表示這些評判必須對「無綫」極熟悉，否則很易遺忘有些更好的藝員、劇集或工作人員的。

記者問她，若選出最佳男、女演員，會否造成有「阿哥、阿姐」級之分，致令藝員間有心病？

阿戚謂她相信藝員間沒有問題發生，但獲獎者會覺得尷尬？而且各藝員所走戲路均不同，有些專做奸，有些剛強、柔弱，所以難作比較。

而林建明亦稱這種獎項所下定義殊困難，很易變為「造馬」，若選最佳女演員，她會選森森，因對方能歌善舞懂做戲，又是無綫開國功臣，對公司貢獻多。

但對方已離無綫，根本不可能被提名，所以沙姐稱二十年來，誰是最佳，許多時會受環境因素影響，變成不是最佳的。

另外，有些藝員又認為由觀衆投票「最佳男、女演員」、無疑男的會由梁朝偉當選機會最高，因為很長時間投票的多數是年輕男女，他們當然會選心中偶像，真正有演技的演員，如未必有獎資格，另一方面，亦會造成「阿哥、阿姐」級之分，令藝員之間造成心病哩！

在梅蘭芳故居拍北京故事

李習

王正方身兼導演和男主角的《北京故事》完成之後，年初已在美國電影院和電視台放映，反應很好，作為一部以中國人故事為題材的電影，能在多個城市公映，且看的人很多，而且各報對影片也發表了讚賞的評論，這是很難得的。影片日後在香港上映，將由華文公司發行。

《北京故事》描寫一個離開故國三十年的中國人，帶同妻子、兒子到北京探望姊妹。他在這三十年中，一切已經美國化的，妻子和兒子更不懂中文。他們一家人帶着不同的心情到北京，他是希望見見久別親人，而真正的情感是看望一下自己生長和度過童年的故土、尋根而來；但他的妻子和兒子對旅途充滿好奇和新鮮感，探望一下從未謀面的親戚，這兩個家庭的成員，在兩個不同的國度生長，接受不同文化教養和生活習慣，加上了語言的隔閡，相聚一起難免鬧出一些笑話和小衝突，但是這並沒有妨礙兩家親戚的歡聚。

《北京故事》是一部喜劇，在影片中也介紹了一些北京人生活的特色，和那個來自美國家庭的成員顯而易見的分別。

為了拍好這部影片，王正方和工作人員在北京探訪了四十個家庭，最後決定借用著名京劇演員梅蘭芳的故居，一個很寬敞的院子作為故事主人翁之一的方立敏在北京的家，那院子日久失修，只住了一戶人家，他們安頓了那戶人家暫時住在別處，拍完了戲之後搬回。

影片演員和工作人員在自己的家裏把日用品搬作道具，拍攝時採用同步錄音，影片有極強的真實效果。

飾演王正方兒子的演員，是一個正式的美國土生華裔年青人，生活作風全美國化，和北京的年青人走在一起，舉止、風格有很大不同。他為了一場打乒乓球比賽的戲，曾惡補乒乓球技，因為他過去沒有玩過乒乓球，結果在北京一個訓練班苦學了一個月，終於練得一手好球藝，他的角色演得很傳神和逼真。

林建明、戚美珍成今古雙姝

發掘小生捷徑

旁白

電視先生競選結束，亞視立刻和入選者簽約，電視先生大獎得主孫興、開麥拉和好好先生何英偉、活力先生李子奇、才華先生姜漢文和魅力先生吳聲發，立刻成為亞視旗下一員，日後將任由亞視安排工作，作為主持或藝員均可。而他們的外在條件，最好當然是做小生了，電視台只要對各人再加以訓練培養，就不難成材，因為在競選電視先生的過程中，各人過關斬將，已有很好的表現。

今日正當電影圈和電視圈小生奇缺之際，電視台突然之間得了五員可用之人，相信裨益良多，何況在競選過程中，各人已為香港幾百萬人所認識，有了一定知名度。

電視先生競選已成為發掘小生的捷徑。

任達華在台聽佛經 為禪師影片作準備

丁善璽又邀拍蔣介石傳

任達華對於甘國亮所說要他建議女友鄭裕玲和他製造化學作用產生「情侶」效果，表示不知情，他強調，他和啷啷是好朋友，她沒有向他提及此事，但他相信對方不會利用朋友關係製造宣傳。

任達華前日自台灣返港，他此行在一處深山居住了一個星期，認識不少僧侶及尼姑，他與他們談佛經度日。他這次遠離繁囂，是為了接拍《惠能禪師傳》做演出準備。然而工作之外，他還有一大收穫，就是他從佛經中領悟到不少道理，令他心境平和。同時，由於惠能禪師外型清秀，而自己面型飽滿，他需減肥以及剃頭演出，新片將到南朝鮮及日本拍外景。

另一方面，丁善璽執導的《蔣介石傳》，亦找任達華演蔣介石一角，由於兩部新片開拍日期相近，他本人縱使希望接拍，但擔心檔期遷就不來，所以仍未決定是否接拍該片。

廣播站 滴漏碎

李惠民新劇加時 龔慈恩異地度歲 吳麗珠演出劇集 王書麒做人老公

▲李惠民監製的民初新劇，演員於昨日拍造型照。據他表示，新劇長十八集，但因配合公司明年節目新編排，每集製作時間延長五分鐘，為五十分鐘一集。集數雖然縮短，全劇時間仍等如一部中篇劇製作。新劇演員為鄧浩光、王書麒、鄧萃雯、龔慈恩、吳麗珠，有人認為男角卡士較弱，李惠民強調，這是他個人風格，喜創新路線，而且用新人可以刺激市場。

▲龔慈恩有一陣子的宣傳不絕於縷，但最近似乎沉寂下來，她謂，一個藝人若要長線發展，不宜製造太多宣傳，她更言自己沒有追求者，自然較少花邊新聞見報，此外，她計劃農曆年往夏威夷登台。她認為在異地度歲，搵真銀猶勝逗利是，而且又可避過被親朋催嫁的尷尬事。

▲吳麗珠加入《歡樂今宵》四年以來，首次獲吳雨放人演出劇集。她感激之餘，笑言要錫他一啖以示謝意。由於許久沒有演戲，她擔心自己演技「生銹」，雖然她喜歡演戲，卻無意離開《歡樂今宵》，理想是雙線發展。近來她忙於練習台慶表演，因是羣體演出，她份外「錫身」，畢竟並非個人表演，只要盡力，寶力就無必要了。

▲王書麒與鄧萃雯在李惠民的新劇中演夫妻。甘國亮曾經認為演此等關係的藝員，私底下也應將夫妻形象推廣，這樣始能產生有血有肉的人物關係。而王書麒同意藝員之間應該多溝通，演來便有投入感，惟是鄧萃雯是萬梓良女友，衆所周知，他欲製造「出雙入對」的煙幕，也恐怕欠缺說服力，不過，由於與鄧萃雯熟絡，拍接吻戲反而不會感到尷尬。

無線台慶昨綵排 徐小明出任武指

林迪安曹榮跳槽簽部頭

無綫《龍鳳呈祥賀台慶》於昨日正式展開綵排。他們在下午主要綵排鳳陽轉毛巾，絲帶舞以及龍隊《舞龍勁力展英姿》項目，綵排工作直至通宵達旦。

鳳隊李香琴寶刀未老，個人表演轉大毛毡，勁度十足，由於她有血壓高，每次綵排完均需站在一旁回氣。

而龍隊項目，由徐小明負責武術指導，在場綵排隊伍中竟發覺兩名亞視人林迪安及曹榮，據徐小明表示，他們同無綫簽了部頭約，明年一月生效。

林迪安最近接演亞視新劇《少林五壯士》，雖然他簽了新劇部頭約，但合約訂明新劇出街始正式生效，所以他完相無線同合約沒有抵觸。

李香琴博命轉大包。王美華與盧敏儀都練得好身手

李修賢透露 組公司拍戲

洗杞然和李修賢昨天會記者，宣傳他們二人合作的《兄弟》。

李修賢透露，現在自組公司拍戲，一年拍三部。今年計有《兄弟》、《英雄好漢》和《龍虎風雲》。

何英偉另有女友 方國珊謂不介意

《電視先生》競選告一段落，何英偉與方國珊的「拍拖」關係亦隨之煙消雲散，何英偉自爆真命天子是泳會泳手鄭麗珊。昨問及方國珊被「拋棄」的感受，她自言不當作一回事，自己亦不介意。

方國珊強調，彼此是好朋友，是故她不欲說太多。再者，他的事業剛起步，以免言語間傷害了對方。

但從事件看來，方國珊像是被人利用？對此她謂，假若他真是心存利用，自己也不介懷。有關此事她希望稍作保留。不過，她否認是為了製造宣傳。

方國珊並稱，她認識何英偉的女友，以她所知，何英偉不止鄭麗珊一個女友。然而，她沒有意思做他女友羣中其中一個。以前，她擇偶注重外表，到現在她卻喜歡成熟，具內涵的男士，暫時她以事業為重，無意結交男友。

縱使他們的關係撲朔迷離，方國珊對於公司若安排他們合作，她定能公私分明。但她相信公司不會作此安排。

無綫新劇集三對年青人

影話

情調含蓄心態委婉

——談《海上花》

白扉

楊凡的電影，始終保持着一份特色，攝影的構圖和色調十分考究，畫面本身已自然透露出一份細膩抒情的氣息，這種風格用以製作言情電影，最是合適不過。《少女日記》、《玫瑰的故事》乃至眼下的《海上花》，都在這個範疇之內。

《海上花》在澳門取景，無論是大三巴等勝景，或是民舍、街道、酒店、碼頭，都拍出了悅目的畫面和烘托劇情的韻味，是此片中可欣賞的一環。

《海上花》可以說是兩個女人的故事。一個是歌女美玲（張艾嘉飾），一個是媽媽生白蘭（姚煒飾）。女人的際遇，女人的愛情，女人的關係，構成了一種委婉的心態和情調。中間加入了日本人中村（鶴見辰吾飾）所起的只是一種貫連鋪排的作用。所以影片裏雖說中村和美玲十年前的邂逅及十年後的重續舊緣，佔了影片的不少篇幅，但單調卻是留在表面的抒發上，沒有更深刻更細膩的層次。倒是媽媽生和歌女的情感和關係，卻有着不少的潛台詞，可供細嚼。

編導在處理兩個女角的關係上，是含蓄的，不能以同性戀的純然眼光觀之。白蘭對美玲的愛，揉合了許多複雜的因素，這些複雜的因素不是用言語，而是用畫面使人透過影像去領會，是處理得成功的一面。直到中村審案的結局，奇峯突變，由美玲和白蘭互易，是這兩個女角情感和關係的一個焦點表現。

《海上花》不是個什麼大題材的作品，只不過是小品式的情愛和人性的探討，拍來不算光采煥然，卻有着一定的品味，尤其是男角和兩位女角都有頗入戲的表現，增加了影片的可觀性。

真實的描繪

鄢江

電影《孫中山》片頭，孫中山的形象從其背影映出，慢慢的轉為側面至近乎正面，這個鏡頭運動得好，也使觀衆先看到扮演者的形似，從而看到他的眼神，隱隱透發出他的威嚴。

影片逐個階段的描述孫中山革命的經歷了他的屢敗屢戰的精神。一次起義失敗了，絕不氣餒，再次集結志士，東山復起。終於，武昌起義成功了，爆竹聲喧，長辮落地。

故事除嚴肅的一面外，剪辮是一個花絮。某些愚昧的人民，當然還不知是怎麼回事，剪辮，簡直是「罪過」。於是，乃有強迫剪辮之舉。凡剪辮者賞「一碗大肉麵」，乃是當年真事之一。那些苦着臉摸着沒了辮子的人，真使人發笑。

賈思樂脫離蝦仔形象

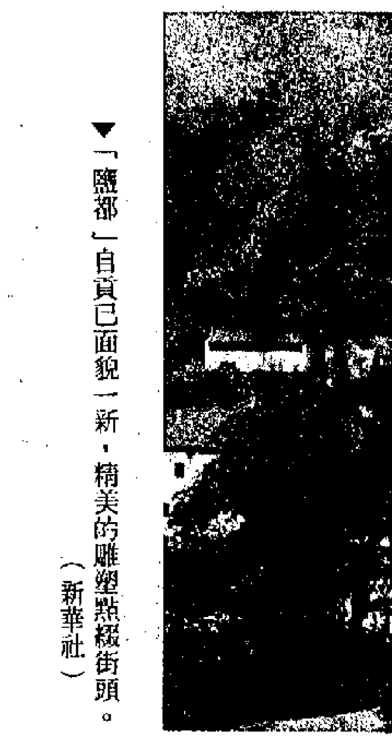
宜泰

在平實簡樸嬌小的許素瑩相映下，賈思樂便活脫是英俊小生一名。《亞英》是現實生活中一個平淡雋永的故事。

劇中主人翁亞英就因樣子頗欠姿色，遭遇盡是蒙受愚弄，歧視——這原是現實世界的寫照。然後，一夜之間亞英竟蒙英俊少東邀約、示愛。如此安排甚至連觀衆也接受不了。可見，唯美是人類的劣根性。最後，亞英終作出明智決定，我們卻又看不出有如何低調的感受，只覺清冽無比。

南洋 5-737388｜娛樂 5-243253 碧麗宮 5-7951500｜聯華 0-755733 葵芳 0-208708｜順利 3-432659 蘭宮 0-422946
港九影院聯合廣告
今天五場 一代偉人孫中山
今天四場 窈窕淑女
今天五場 海上花 張艾嘉主演 楊凡導演
今天五場請早 警賊兄弟 第六感秘密武器！
今天五場請早 警賊兄弟 一場埋身肉門！
萬年 紫灣｜彩鳳 翠鳳｜龍華・福星・油麻地｜寶石 富都｜美都 雅都｜金門 新聲 鴻基｜快樂 百樂｜新樂 大光明
兩院今天獻映 警賊兄弟 第六感秘密武器
兩院最後兩天 婦科診症室 色情女監獄
今天五場 好色姑娘 孫中山 花心開
今天五場 國父孫中山 香港人感到驕傲的電影
大滿今天五場 警賊兄弟
最後兩天 法網神鷹 後天你情我願
今天五場 孫中山 最後兩天 放蕩靚妹
明月 新城①② UA6 院線 坪洲 華威 華都 金龍 金都 金花 金城 粉嶺 金茂坪 華富閣 寶麗宮 環球 百麗殿
最後兩天 婦科診症室
今天五場 院① 國父孫中山 院② 警賊兄弟
六間戲院聯映 超級保鑣 海上花 孫中山 義蓋天 火宅之人
七點半 九點半 雜家小子
杜比音響 氙燈映機 弧型闊幕 寬敞座位
今天五場 孫中山
今天五場 孫中山
今天五場 婦科診症室
今天五場 國父孫中山
今天四場 淫賤按摩夫人
今天五場 淫賤按摩夫人
今天五場 神州大地 女兒國
今天五場 銷魂蝕骨換妻時
今天五場 海上花
今天五場 孫中山

第二十版



▼「臨邵」自貢已面貌一新，精美的雕塑點綴街頭。（新華社）

楚人不識薑

楚人有生而不識薑者，曰：「此從樹上結成。」或曰：「從土裏生成。」其人固執己見，曰：「請與子以十人為質，以所乘驢為賭。」已而遍問十人，皆曰：「土裏生也。」其人啞然失色，曰：「驢則付汝，薑還樹生。」

——（明）江盈科《雪濤小說》

【說明】這個故事當然只能當笑話講，不過在現實生活中，像楚人這樣依靠精神勝利法過活的阿Q式人物，並不少見。

紫金山上看國寶
——南京寄語之八
方一川

南京紫金山天文台，馳名中外。她一方面是中國科學院轄下的一個具有現代水平的綜合性天文台，另一方面又有中國古天文學博物館的性質。從現代天文學的要求看，這座在一九三四年建成的天文台，經過歷年的擴建和增加設備，完全可以承擔尖端的宇宙探測任務。如對彗星、小行星、太空中的變星、太陽的黑子和日冕等等的觀察、拍攝和研究，都達到世界一流的水平。可惜筆者在這方面是門外漢，雖然有機會看到不少圖片和介紹的資料，也說不出一個所以然，就不在這裏「擬字過紙」了。

作為遊客，感到興趣的還是在山上陳列着的古天文儀器，最受注意的又自然是被譽為天文儀器鼻祖的渾天儀，又稱渾儀。從古籍記載中知道，相傳帝堯時已命「掌天地四時」的羲氏和氏造渾儀，這也許出於後人的偽托，但也不能說全無根據。準確的記載是《後漢書．張衡傳》：「再遷為太史令，遂乃研覈陰陽，妙盡璇璣之正，作渾天儀。」現在陳列的渾儀，形制仍沿張衡所作，為明正統二年仿製，有五百多年歷史。張衡是古代偉大科學家，這沒有疑問，但與其說他憑空創造渾儀，不若說他根據一直流傳下來並不斷發展中的儀器，用他的天文和數學知識製作出更完善實用的渾天儀。它是以測定黃道（從地球上看太陽在天空一年移動的軌迹），赤道和地平的相互關係，而確定天體的位置。因為渾儀的調校比較繁複，元初的天文學家郭守敬創製了簡儀，可以分別校正，方便應用而不影響效果。現在陳列在紫金山的，也是明代正統二年所仿製。

我們看到這兩座以前讀書時便如雷貫耳的古儀器，很難不衷心讚歎。除了天文學的高超外，造型的藝術性和鑄造工藝的精巧，都充分說明了我們先民的智慧實在不同凡響。它們在世界科學史上也有很高的地位。第二次世界大戰時，德國人竟把簡儀運到柏林，企圖據為己有，後來經過交涉，才運返南京，物歸原主。

在簡儀之旁還有圭表。《宋史．律曆志》說：「定時考閏，莫近於圭表。」這裏的圭表是明正統四年所製造，銅質，正南北方向平放的尺度為圭，直立在一端的柱為表，根據每日正午時表在圭上投影的長短，以測定一年的日數和二十四節氣等，是一種計算太陽年的儀器。

引起人們注意的還有清末製造的天體儀，是銅製的圓球，上面標誌着一千四百多顆星星，為歷代天文學者所測定。儀器上星星的分佈和位置，和現在測定的座標一致。

這些古天文儀器擺放在綠樹繁花之間，環境相當優美。但看來看去，卻看出了一些問題，這些銅鑄的儀器，表面已露出一些赤褐色的斑痕，懂得環境學的人說，這是因為南京工業的發展，大量廢氣排到空氣間，酸雨日益嚴重，對於儀器有不利的影響。在古代，儀器要實際使用，非露天擺放不可，而那時空氣也少污染。今天，它們只是陳列品，「退役」了，沒有必要再讓它們日晒雨淋，受到侵蝕，造成損害。要知道，這些可真正是國寶呢！蓋一座房子做展覽廳，把它們都請進去，再加上詳細的說明，相信是恰當的做法。如果要讓它們看得到天空，用一個透明的穹窿形屋頂就是了。（寄自南京）

男人皇帝
葉特生

石狎的舊片子《太太萬歲》，一部表面歌頌女性，實質把大男人思想表露無遺的電影：丈夫走私，偉大的太太仍然絕對信任。男人的西裝袋裏有情婦的手絹，太太把手絹從口袋掏出來看都沒看就連同髒衣服一道洗，還是傭人察覺有異，太太才看清道是條綉花綾綢帕，為顧全大局不能給傭人笑話，仍保持臉容自然，不動聲色說：是我的！一併洗了吧！

聽到這裏，座中喃然。簡老八忍不住說：這世上有這樣的男人，卻沒有這樣的女人。

同意。若有這樣的女人，不是IQ零蛋，就是極工心計，要找如戲中描寫般嫻良淑德，我願意打賭：一百賠一，一個也找不到。

凡事懷疑、凡事查證這種科學精神，與女人生而俱來，科學家、探長和私家偵探，都應該由女性擔任，不知何故小說家和電影編劇，都編派男人做這些觀察入微的工作。女人的眼耳鼻特別靈，在忙得暈頭轉向的當兒，仍能明辨丈夫外套上的香水味異乎尋常，也能檢視出微細如一根長髮，更能從丈夫那自然笑容中發現出破綻，甚至男人看着窗外想心事，她也有本事識破他在想啥？

家庭主婦尤具此特異本能，隨年紀老大而愈加敏銳。

為什麼情婦比老婆可愛：因為在情婦身邊，男人是個忘形的小男孩；回到家中，卻變了慈禧眼下可憐的光緒皇帝。食的穿的都有專人服侍，但身囚瀛台，動輒得咎，女人還到處唱說：唉！這個男人，就是不知足！

諾貝爾文學獎
凌鈍

為什麼中國作家沒有得過諾貝爾文學獎？

評選諾貝爾文學獎的瑞典文學院院士，漢學家馬悅然教授表示，雖然中國現代文學史上曾湧現一大批有才華的作家，但由於「他們的作品很少被譯成外文，即使翻譯了，譯文也很粗糙」，所以造成他們無緣問鼎文學獎。中國文化部長王蒙則認為，中國作家之所以不能獲獎，原因有二：一是語言、文化上的障礙，二是評獎者意識形態上的障礙。

台灣方面有論者認為，中國作家高臥「隆中」，少參與國際活動及致力推廣自己的作品，這是吃虧的地方。論者還援引日本文學界的積極態度為例：二十來年前，三島由紀夫走紅日本文壇的時候，每年春夏之間就到歐洲旅行，從事交際聯誼，這類活動到一九六八年川端康成獲得諾貝爾文學獎之後才中止。近三兩年，井上靖又以志在必得的姿態公開活動，雖然迄今為止尚未見成效。

曾經有人批評，中國作家不能獲獎，主要是中國傳統的謙遜處世態度在作祟；但亦有人認為這是一種美德，並以魯迅為例：一九二七年，魯迅曾有機會獲提名，但他不接受，他曾在信中如是寫道：「諾貝爾獎金，梁啟超自然不配，我也不配，要拿這錢，還欠努力。」

晚歸（油畫）　潘鴻海

童裝趨向成人化
花想容

小孩的衣著打扮，日漸趨向時髦，堪與爸媽媲美，許多成年人所穿的時裝，小孩亦同樣時興，因而有「父子裝」及「母女裝」產生。

從一些服裝的宣傳廣告中，

女士流行穿低腰褲，女童的小褲子，同樣開低腰和綁一個大蝴蝶結，豹皮紋女服甫時興，百貨公司的童裝部，早已掛出一套套這種圖案花紋的女童服裝；甚至睡袍和晨褸，女童的較諸成年女士的亦不遑多讓，所有料子和款式，都一應俱備，步步跟貼。男士的新潮服裝，小男孩也

剛才跟到訪的朋友弈了四局，楚河漢界，鬥的心滿意足。真已太久，沒有這樣下象棋了，忽然平地一聲雷，來了個突發事件，有人到訪，我家孩子竟問他弈棋也不！他

味也不好受。我只是陪她混的，大抵我自己也餓了很久，不用數手指，也計到這玩藝我未碰已超過二十年。見這個小毛頭居然有興趣，便也教她認識些基本步法。今日她懂的走棋，不懂開戰，卻老愛纏

生疏，才見真趣。

我學懂走象棋的年紀，大概也是八九歲，也有個餓棋的鄰居壯男每次邀我聊，自以單馬單炮攻守，只求有個人陪他消磨光陰。

這樣我學懂了象棋，在中學後期我已不能專心弈棋，直至今天。但這些年來，每次走過灣仔修頓球場，鵝頸區的天橋底，見聚了一堆，便知道有人弈棋，有人觀戰。偶有閒情，我也駐足一會。雖不能久留，沒辦法等及棋手出招，只能稍為望望殘局的局勢，又望望圍觀者的神情，我終也

文人相重
杜漸

書癡愛讀書，但有時也對「文人」產生一種厭惡感，也許是「文人」的形象有時的確並不雅觀，甚至可以說有些表現是醜陋的。一為「文人」，便不足觀。「文人無行。」「文人相輕，自古已然，於今為烈。」總之，「文人」這名聲着實叫人愛不起來。

其實這幾句話也不盡對，無行者又豈獨只是文人呢？文人相輕固然是文壇常見的陋習，但自古已然卻又未必。在中國古代不少文人之間互相愛重的美事，至今仍傳為佳話。例如李白和杜甫，他們的友誼是多麼深厚，又如白居易與元稹，只要翻一翻《白氏長慶集》，就可以看到白居易寫了多少愛重元稹的詩篇了。在外國，拜倫和雪萊至死不渝的友情，就是最突出的例子。「文人相重」，千古美談，俯拾皆是。

提出「文人相重」，而且寫成書為文人形象辯解的，是吳魯芹的最後著作。我是很喜歡吳魯芹的文章的，雖然前一陣子台灣有人寫文章揭發他的《英美十六家》一書，有抄襲《巴黎評論》的訪問之嫌，姑且勿論，但就他所著的幾本書《美國去來》、《師友．文章》、《暗三話四集》、《餘年集》和《春雲集》而言，的確寫得優美，文字風趣，揮灑自如，令人拍案叫好。

《文人相重》一書收有他寫的六篇文章，都是以外國文壇文人相重的故事，來說明「文人相重」這種美好情操的，其中有談維吉尼亞．吳爾芙和凌叔華的友誼，有亨利．詹姆斯和斯蒂文森、瑟帛和懷特、詹姆斯和威爾斯、福德與龐德、柏金斯與湯瑪斯．伍爾夫的故事，都是從正面來闡明「文人相重」。後邊也舉了一個反面例子：麥卡賽和海爾曼，這兩個女作家同是美國文壇成名女將，本是同道好友，結果反目成仇，互相攻訐，不足為訓。

吳魯芹認為「文人相重」是個大題目，用意當然是對抗「文人相輕」的立論，他按原定計劃全書寫六篇，剛寫完「後記」，寫好了之後，將稿寄出，就心臟病猝發去世了。《文人相重》可以說是吳魯芹的最後遺言吧？人之將死，其言必善，吳魯芹雖然未必知道自己將死，但其言也善卻是不會錯的。

「文人相輕」這種醜陋作風自然是值得批評，吳魯芹提倡「文人相重」，則是應該提倡的好風氣。看來要做到文人相重，首先得要自重，學會尊重自己，才能尊重別人，不尊重別人，實際也是不尊重自己。要懂得欣賞反對自己的人。

在文藝園子裏，往往對不同文藝觀點、不同文學風格的同行，都視如「敵國」，沒有一點容人之量。宗派主義從三十年代鬧起，至今還餘波蕩漾，「兩個口號」之爭，早已成歷史陳跡，卻仍有人心心不忘。這又何必呢？

記得前幾年，我到北京去，某位作家還對我大罵胡風，說：「此人有詐！」我沒見過胡風，不過最近讀梅志的《胡風傳》，倒感到胡風並不如當年「揭發材料」所寫的「批語」那樣「反革命」，他為了堅持真理，蹲了半輩子秦城監獄，始終不肯屈服，也不肯出賣朋友，這何「詐」之有？倒使我懷疑起那位在我面前罵他的作家的品質來了。罵人是不要本錢的，更何況罵一個被天華定了案的「反革命」？可是胡風在監獄中卻因這麼多人由於他而受株連，痛苦得流淚，倒不失是個正派君子呢。

我讀了吳魯芹提倡的「文人相重」，其實想到的只是文人間的問題，對於相同或不同立場觀點的同行，我只看他的文章寫得好不好，從而論文交友，僅另一方面，看人得先看其品格，他的為人卑鄙惡劣，即使文章寫得再好，我對此人仍是要「相輕」的，這倒不在乎他是不是文人，而是因為他根本不配作文人，甚至不是個東西！

記得我編《開卷》時，曾發表過一篇本港大學某作者寫的批評國內某詩人的文章，那詩人竟揚言說：「《開卷》是大右派編的！」我到北京，朋友把這話告訴我，我不由得哈哈大笑，並請那朋友代我轉告那位詩人：「既然他道不要臉是大左派，我甘心情願當右派。」

對於那些真正無行的「文人」，不是相輕，而是鄙視。只有鄙視這種「文人」，才能對真正的文友相重，這完全合乎辯證法。

投鼠忌鼠
汪澂

報載中國十分關注老鼠所造成的禍害，把消滅鼠害，列入「七五計劃」之內。據估計全國約有老鼠三十億隻，每年損耗糧食三百多億斤，就是說，每人被老鼠吃去一個月口糧，間或還造成嚴重的。北京市地下鐵路多次發生突然停電停駛的故障，想不到竟是因老鼠竄進電閘引起的，由於老鼠偷走、咬碎鈔票，致使夫妻反目、出納含冤的事實也時有所聞，至於老鼠傳播病菌、鑽潰堤壩的罪行就更令人髮指了。所以人們把老鼠列為「四害」，不是沒有理由的。最近北京已決定自十一月起，用個半月時間，展開滅鼠活動，真是功德無量之舉。

老鼠，是自然界中對人類有害無利的動物之一，既不能觀賞，又不供食用，不殺何待！中國人對老鼠絕無好感，早在古代民歌中就提出了對老鼠的控訴：「碩鼠碩鼠，無食我黍。」又把禍國權臣比為不易撲殺的「社鼠」；至於所有鼠字組成的詞語如鼠竄、鼠竊、鼠輩、膽小如鼠、獐頭鼠目……等等，無一不是貶詞，可見憎惡之切！既然可惡，就要堅決捕殺。但是，據聞此地，要殺鼠也殊不簡單，因為鼠和豬牛羊、雞鴨鵝同是動物云云，凡是動物就受得着防止虐畜條例的保護，比方說，你見了老鼠，怒從心上起，隨手抄起一個成化年款的古花瓶擲過去，但是你可不要打得牠一瞑不起，否則會有虐畜之嫌的。所以我不敢用投鼠忌器這麼老土的詞，而用「投鼠忌鼠」。

支持墮胎的修女
張散

美國兩名天主教修女主張允許墮胎事件越鬧越大，而且鬧到社會上有人發動運動對她們表示堅決支持，並且徵集簽名向梵蒂岡請願，反對用開除的手段對她們進行壓制。

這兩名修女是查爾斯頓市尼默爾聖母院的屬下。一九八四年，《紐約時報》上出現過一個整版廣告，反對天主教不許墮胎的規定，簽名的九十七個人都是天主教徒，其中有二十四名修女，這兩名修女也名列其中。

這份廣告在全美各地影響甚大，教廷於是採取各個擊破的手法，分別迫使已簽名的修女重新發表聲明，收回原有主張，再度反對墮胎。在否則被逐的威脅下，已有二十二名修女就範，唯獨剩下這兩個人，堅決不改原有立場。

不僅如此，她們還在今年四月發表了第二個聲明，指責教會及她們所在的尼默爾聖母院對她們進行迫害。她們要求進行公開辯論，要在這件事情上弄清是非曲直。

美國天主教主教辦公室負責人則說，「教義在墮胎問題上立場非常清楚，那是錯誤的，因此，凡堅持錯誤主張的人都有受到紀律處分。」

查爾斯頓市的街頭流浪漢首先起來抗議教會及尼默爾聖母院的做法了。他們認為，這兩名修女主持救濟所，對他們噓寒問暖，關照衣食。如果說這樣的人也遭驅逐，無異是保守派教會的自我諷刺。

這兩名修女平時不穿修女服裝，長褲一度，就是這一外表，也表現了戰鬥姿勢。

淫書界說
吳其敏

今日一些通用辭書上，對「淫」字的頭一個釋義是：「浸淫隨理」。謂「隨其脈理而浸漬也。」逐一數下去，才有了一條不同之詞義以後，說是「男女不以禮交，謂之淫」。「志淫邪，則其所好者不正。」而這卻是一般把「淫」字使用得最多的一義。若徒本此意以讀古人書，恐怕惹來的笑話不免會有「一籮籮」那麼多。比方《列子》言：「子貢茫然自失，歸家淫思七日，不寢不食，以至骨立。」沒頭沒尾看到這幾句，不經大腦考索，你將會想入非非，以為子貢這小子不知受到什麼狐狸精的誘惑了。其實人家是再正經不過地在那裏發憤思道，以致忘了眠食。此外如所謂「淫聲」，原來指的是浮靡的樂曲，所謂「淫辭」，原來指的是浮誇失實的言詞，通通跟男女性事扯不上關係。從此一概念出發，看待人們習於稱謂的「淫書」，便不應一味在男女性事之上找尋方向。當然，專門渲染男女性事的書是有的，從前上海四馬路上，小癟三們黑夜裏拉拉扯扯勸你買它一兩本的《燈草和尚》、《層樓志》、《牡丹緣》之類便是。它們信然一心胡調，除了滿紙穢褻的言辭之外，別無他物。《肉蒲團》、《癡婆子傳》荒謬的成分也不少，但它還有一定的文藝內容，至少它寫狀人物性格心態的技巧便不可抹煞。要說它是淫書，界說便須劃定在「靡爛」「浮誇」一類的範圍裏。倘籠統地將其歸為專門宣揚男女性事一端之上，對它們的作者來說，便是不公平的。至於把《紅樓夢》、《金瓶梅》、《西廂記》都加上淫書稱號，那便是無可寬容的犯罪。《紅樓夢》、《金瓶梅》博大無倫，《西廂記》，勇敢大膽，也是超時代的。書中鋪陳或展示的是一個時代，一個社會，一段歷史，儘管絕大多數的角色人物都是輕重不等的病人，但他們的病是時代、社會、歷史所給予的，不是無端端自生自發的。有本領的批評家要給他們探病源，開藥方。不能讀書的人要閉口，別儘拿「淫書」兩字對它們作誣衊。

五十隻鴨子
雙胞胎

男老師對吵鬧不休的女學生說：「兩個女人能頂一百隻鴨子。」

不久，老師的太太來找老師，一個女學生連忙去找那位男老師：「老師，樓下有五十隻鴨子找你。」

史密斯太太給她的雙胞胎兒子洗完澡，她想上床，只聽見兩個小家伙在床上格格大笑。

「你們笑什麼？」史密斯太太問。

「媽媽，」小兒子回答說，「你給哥哥洗了兩次，可是還沒有給我洗呢！」

小丁

孫中山逸聞數則
柳門

提起孫中山這個名字，可說是家喻戶曉。但是，真正了解他的生平、思想、業績的人可說是十分有限，尤其是有關他個人生活和與朋輩間的往還，在出版的傳記中更是語焉不詳，缺乏詳實的報道。這是中國人向來的作風，對偉人不敢也不肯作任何敘述，好像誠惶誠恐地害怕褻瀆他似的。

其實，孫中山是一個人，不應把他偶像化，也不應把他描畫成一部政治機器。儘管他在中華民族史上建下了豐功偉績，他仍然和大家一樣是一個人，不是一個神。有關他的個人的日常生活諸如社交、嗜好、待人、接物，乃至私人生活，都應有所記載。

比如，古代希臘哲學家兼物理學家亞里士多德家有悍婦，經常無端對丈夫大發雷霆、高聲詈罵，亞里士多德坦然置之，充耳不聞。這種逆來順受的哲人本色更加惹起悍婦的憤怒，於是她端起一大盆冷水，往亞里士多德的臉上潑去。潑過之後，哲學家兼物理學家很安詳地笑着說：「暴雷之後，必有大雨」。這一說說得悍婦自慚形穢，無地自容。

以解放黑奴而聞名於世的美國總統林肯的夫人瑪麗也是一名悍婦，時常對夫君大發脾氣。林肯為着避免「河東獅吼」，時常跑到國會圖書館去消磨他安靜的時日。這種有關西方大人物的逸事，讀起來有時不免覺得倍覺親切。

我們的孫中山也有一些富於人情味的逸聞，令我們為他們難過，但卻也並不損毀他們的偉大於萬一。

孫中山本人雖然不是華僑，但他十二歲時卻跟着母親到夏威夷跟大哥孫眉一起生活，並在那裏讀書。在夏威夷讀過五年書之後，孫中山又回到家鄉香山，但不久之後，因為他在廟堂裏截斷泥菩薩的手指，被迫離家到香港去學醫。

醫學院畢業之後，他曾先後在澳門及廣州行醫，但是，很快地，他在一八九四年到檀香山組織興中會，該會以推翻昏庸腐朽、喪權辱國的清廷為宗旨，第二年他籌劃在農曆重陽節那天在廣州起義。由於同僚們猶豫不決，舉棋不定而宣告失敗。

第一次起義失敗了，可是孫中山並不氣餒，他還籌劃一次又一次的起義。但是，為着逃避滿清政府的緝捕，他與數名志士一起取道香港乘船抵達日本神戶。（上）

我的父親陶金
陶令昌

三六年夏天，爸爸和上海天一電影公司簽了合同，從此由舞台登上了銀幕。天一公司的老板邵醉翁是今天邵氏公司邵逸夫先生的大哥，邵醉翁夫人陳玉梅女士是爸爸主演的第一部電影《黃浦江邊》的女主角。八四年爸爸來港，還專程去拜訪了陳玉梅女士，相聚甚歡。爸爸在天一公司與陳綺霞、范雪朋、嚴化、吳茵等連拍了三部戲，係邵醉翁導演的《黃浦江邊》、文逸民導演的《女同學》、高梨痕導演的《楊柳村》。天一公司老板邵醉翁、邵邨人對爸爸很好，也甚為倚重，三次增加酬金，由四十元加到八十元，還答應第四部戲給一百廿元。這在當時是高薪了。吃一個月包飯，每餐二菜一湯，由專人送到家裏，才不過六元錢一個月。

媽媽當時在上海明星公司拍《街頭巷尾》《有一家人家》等，是當紅的女主角。名氣比爸爸還響。他們是三六年結婚的，住在拉飛德路穎邨。翌年，誕下一個女兒，由奶奶取名為陶令儀。後因媽媽在一齣戲裏扮演了白莉小姐，而易名為陶白莉。我姐姐的滿月酒還是邵醉翁夫婦出面擺的呢！

二十一歲的爸爸，十九歲的媽媽，對着一個大眼睛、小嘴巴、白皮膚、黃頭髮的漂亮女兒不知有多愛了。那時他們飯可以不吃，小白莉的奶粉可不能不買。抗日戰爭爆發，物資緊張，他們一領到薪水就馬上去買奶粉。買來的幾大罐奶粉放在床底下，來上海後沒住處而寄居在爸爸媽媽處的謝添叔叔還爬進去「偷」奶粉吃，直到文革後，謝添叔叔從北京到廣州來出差，來家裏玩時，我們還拿這件事和他打趣呢！

我姐姐四歲就參加演戲，十五歲進上海人藝，二十歲主演電影《上海姑娘》，頗得好評。後來在福建省話劇團主演了許多話劇，如《桃花扇》《黑奴籲天錄》等。七六年被借來珠江電影製片廠拍攝由爸爸執導的故事片《鬥鯊》，後全家調來珠影，拍了《惡夢醒來是早晨》《在這塊土地》等影片。現在學做導演，要繼承父業。

她的丈夫陳建是編劇，文革後他編寫的話劇《淚血櫻花》很風靡過一陣。他們有二女一子。兒子是珠影演員，第三代中的一個接班人。（七）

雙管齊下
——亞運會隨筆之七
林秋明

南朝鮮在本屆亞運會上的表現，有如異軍突起。撇開那些「不正之風」不談，人們還是應該看到南朝鮮體育事業的突飛猛進。

優異的成績決不是憑空而來，顯然是經過處心積慮，多年磨練，有以致之。

據了解，南朝鮮是採取嚴格的集中訓練和「銀彈」政策來提高體育水平。可說雙管齊下。

從一九八四年奧運會的火炬熄滅後，南朝鮮當局便開始將運動員集中在特設訓練村內進行嚴格的訓練，運動員只准每半個月回家一次。

同時對運動員進行可觀的物質刺激。優秀運動員一旦奪得金牌，規定每月可領到一千四百美元，直到「入土」為止。此外，拿一塊金牌就領一次獎金。例如在本屆男子乒乓球團體賽擊敗中國名將的安宰亨便拿到一百五十萬港元的獎金。又如女子田徑運動員林春愛連奪八百米，一千五百米和三千米賽跑的三面金牌後，也拿到一百三十六萬港元的獎金。

亞運會閉幕後，南朝鮮當局還宣佈批准獲得本屆亞運會金牌的六十九名男子選手免服兵役。同時宣佈能在一九八八年漢城奧運會上奪得前三名的選手也可免服兵役。

南朝鮮於一九八一年開始建立強有力的體育部，同時動員工商界鉅子擔任各體育協會的頭頭，為各項體育活動提供豐厚的經濟來源。

南朝鮮的這一套做法當然不一定都適合每個國家和地區。不過，那股埋頭發展體育事業的勁頭以及某些已被實踐證明為行之有效的措施倒是值得學習的。

半咁33
女性小說　呂窗

（七九）乘機追問新聞

真是好一番擾攘，我冷眼旁觀，也替朗巴頭大。租用三日片廠，要拍成戲中的十份一二，成一二萬呎菲林，時間是金錢，而局外人是不知道的。

樂太又會交際，還留下一批相熟記者，擔任好友消夜——拍戲的生涯，一半是吃，難怪有些人一開工就增肥。

好在那一羣工作人員，攝影師，都是真正雄赳赳的男性。不然，這一片羣雌粥粥，真使人以為在拍越劇黃梅調。

記者要求我們拍照，方雅琴，羅珊娜面左左，分別站在兩邊。記者們自然不放過追問這兩位新聞人物。

在記者之中，以珠珠帶頭，只見她拉住方雅琴嗚嗚細語，方雅琴不停地向我招手，像是求救吧？

「怎麼你丈夫還那麼順攤？幾個月之內，便簽妥了離婚書？又給你那麼多贍養費？六萬？是不是？」

我說：「左老二對雅琴如何？你們也知道的啦，證據確鑿嘛。」我瞥見那邊與章姬娜在一起的羅珊娜，不時瞟着杏眼留意我們這邊。

雅琴說：「他打我，而我母親帶我去報警，是檢出有傷。何況，那時我正在懷孕，後來，就流產了！」

珠珠說：「你懷了孕，是不是希望這段婚姻有所補救？」

「對呀，初時，他也好興奮，日日回家陪我，送東西給我……可是，過了兩個月，他終於又耐不住了，其實，他只是好面子，喜歡冶遊、要樂！」

「那是男人的劣根性，你何必還袒護着他？」洛西走過來插嘴。

「相嗌唔好口，」雅琴說，「我也不想他太過難堪，我覺得，他結識的那羣友人很有問題！」

「唄，現在你的前夫揚言要玩盡全港美女喎？」珠珠說。

雅琴冷笑：「那是他的自由，反正，他大把錢，錢好像可以收買一切！」

我們都忍不住嘆息。這些公子們什麼優點也沒有，但錢便是惟一的優點。

七十九　算什麼病

「沒得罪？」柯為良瞪了他一眼，「說好在公司等人，一聲不響走了，莫說她是我們的客戶，即使是普通朋友，人家是小姐……」

「對不起。」

「和我說對不起有甚麼用，快去向呂小姐道歉。」

阿成默不作聲，急急

了。」

「發燒感冒算甚麼病。」他揮手截了一部的士，「上車吧！」

阿成遲疑的望望他，「我……」

「我送你去。」柯為良推了他上車。

車行了一小段路，阿成忽然說，「舅父，你叫阿發代我吧！」

「你又胡說些甚麼？」

名女人手記
諷刺小說　冷艷梅

一兩金子換一兩

抽了幾十年煙，其他吸煙女人愈抽愈老醜，皮膚老化、皺紋顯現，而我哪！竟然抽得神清氣朗、皮膚愈發嬌嫩幼滑，人人嘖嘖稱奇，這個秘密我寶藏了那麼久，今天被這暗瘡妹引發，來個秘密大揭露。唉！講給你們聽又有何妨！

人人抽的煙，都是尼古丁大雜燴，加了濾咀也沒有用，而我抽的煙的成份，卻是千年靈芝加野山人參和成精何首烏研碎精製，由有「再生華陀」之稱的費子彬費老丈親自督工。這張訂單是我冷艷梅不惜代價付出千萬金圓要老費為我獨家秘製，處方比武林秘笈還要珍貴，自從老費過世後，他的嫡傳弟子繼承遺志，繼續為我服務。

暗瘡妹說，補煙並非真煙，一定不夠勁道，高夫人怎麼也可接受？

咳！什麼是真煙？什麼是假煙？煙味難道有規定的嗎？何況女人抽煙不過為着顯點媚態，誰要真的去吸煙啦？我那煙吸後令牙齒潔白，呵氣如蘭，何樂而不吸呀？

暗瘡妹道：夫人果真有辦法，我想辟除口氣，頂多不過嚼些香口膠香口珠之類，夫人另闢蹊徑，靠抽煙來香口，真是令人佩服。

唔！你說話倒還中聽，我即管送你一包香口茶，讓你講話不致臭薰薰。

她說：濃茶漱口我也懂，我家裏茶葉多得很，心領了，這包茶葉我不需要。

咗！你懂什麼濃茶漱口，這包茶葉跟你家的茶葉末茶葉碎一樣嗎？這是根據明代的「香茶兒」配方合製而成，哪是普通鐵觀音馬騮搣可比？這製劑裏有龍腦、薄荷、甘草、蜜糖等辟穢香料，入口甘香清涼，原產自杭州產茶區，一兩金子換一兩，又稀少又貴重，我親手賜給你，沒有叩頭謝恩，還推三推四，給你心肝就當狗肺，不識抬舉。

暗瘡妹眼瞪瞪大說：竟有那麼貴重的茶葉？喫得唔好啫，那我就收下，多謝夫人盛惠。

哼！收過茶葉之後，那個反吸煙運動，在我面前提都不要再提，要宣傳抽煙害處，去找黃老湛吧！他那口煙漬黃牙，也許幫到你。

小說林

狂俠·天驕·魔女
武俠小說　梁羽生

第二十八回：變生肘腋情何忍　禍起江心事更奇

決意尋訪笑傲乾坤

第三件東西是孖生紅豆，華谷涵的詩句「彈劍狂歌過薊州，空拋紅豆意悠悠。」忽地又似在她耳邊響了起來。蓬萊魔女面上一紅，便不再看，把那金盒藏好。

突然間蓬萊魔女又想起了師嫂臨終的叮囑，「她為何說笑傲乾坤與我並非良耦？她若只是為了想撮合我與師兄的姻緣，也無須乎說華谷涵的壞話呀？難道華谷涵也像我的師兄，是個薄倖男子。」

華谷涵是行為光明磊落的大俠、滿腔熱血的愛國男兒，這些，蓬萊魔女沒有半點疑心，但對於他用情是否專一，蓬萊魔女與他未曾有過交往，卻是不敢肯定了。

武林天驕渺不可尋，那只有先行到江南尋訪笑傲乾坤了。笑傲乾坤華谷涵雖然也是居無定所，但辛棄疾和耿照帶領的義軍此時已在江南駐紮，料想華谷涵必定要和他們互通消息，只要找到義軍，也就不難知道華谷涵的下落了。

「匈奴未滅，何以家為，我雖然是一介女流，也當有男子的氣概。管他華谷涵薄倖與否，這卻與我何干？我此去江南，於公是助他同抗金虜，於私是查問我身世之謎，至於兒女私情，儘可以置之腦後。」蓬萊魔女想至此處，豪情勃發，煩惱全消。於是仍依原來的計劃，兼程前往江南。

一路無事，她腳程迅速，半月之後，已是到了長江岸邊的釆石磯，從這裏渡江，對岸便是南宋所轄的疆土了。

蓬萊魔女是北國長大的女兒，第一次來到長江之濱，放眼一望，只見大江東去，滾滾奔流，心道：「長江天塹，果然名不虛傳。」默唸蘇東坡名句：「大江東去，浪淘盡千古風流人物，故壘西邊，人道是三國周郎赤壁，亂石穿空，驚濤拍岸，捲起千堆雪。江山如畫，一時多少豪傑……」頓覺胸襟開闊。

金宋兩國大體上以長江為界，南北對峙，烽火連綿，戰亂時作，臨江的兩岸人家，早已十室九空，要找一隻船也不容易，蓬萊魔女沿着江邊走去，走了十多里路，仍是不見帆影，正自焦躁，忽聽得櫓聲咿啞，蘆葦中有一隻小船搖了出來。想是船家怕金兵騷擾，故而把船隻密藏，待見有客人來到，這才從蘆葦中出來的。

蓬萊魔女大喜道：「船家，請行個方便，渡我過江。」

（三九三）

武
歷史小說　高旅

（三二）、林間奪砲

韃子已聚在一處，防護那座大砲，要設法拖了走計議未定，這邊已殺了過去，這就要拚死搏鬥了。

前面守哨發現官兵的女兵女將接近，吹號角應戰。號角聲給樹林子遮了，便顯得啞澀澀地，十分悲愴。

「狗入的，還要吹號角。」何虎罵起來，「韃子，你們的死期到了！」

何虎又要當先衝過去，給杏姑攔住，說：

「讓鳥槍、火銃當先，我們在後上去。」

「對！我忘記了。」何虎說，「先給這些狗蛋吃鳥槍、火銃！」

正說着，弟兄們早已奔到前面，隨着樹幹放槍、放銃。在樹林子裏，這槍格外響亮，震耳欲聾，硝煙藥氣，久聚不散，也不知韃子有沒有死傷，周圍的弟兄還是不動，要等杏姑的號令。何虎忍不住，說：

「我先上去看看。」

「當心了。」杏姑說。

何虎領了二十幾個弟兄輕手輕腳地掩過去，忽聽得弓弦響，一陣亂箭射來，何虎等躲得快，有的伏倒在地，有的閃到樹後，何虎說

童裝趨向成人化

衣飾新潮 花想容

小孩的衣着打扮，日漸趨向時髦，堪與爸媽媲美，許多成年人所穿的時裝，小孩亦同樣時興，因而有「父子裝」及「母女裝」產生。

從一些服裝的宣傳廣告中，時可見到小男孩和小女孩，作成人打扮，以情侶姿態出現，又或由成年男子跟小男孩，作相若的服式，實際上，那些小孩的裝扮，並非全然模仿成年人，有許多童裝的款式，根本就與成年人的時裝無異。

就以目前最流行的牛仔裝而言，無論是成年人或小孩，男抑或女，全部像穿上「濟一式」制服般，街頭巷尾，酒樓餐廳，每個角落，大的小的，都是藍色牛仔褲和牛仔褸。

女士流行穿低腰裙，女童的小裙子，同樣開低腰和綁一個大蝴蝶結；豹皮紋女服甫時興，百貨公司的童裝部，早已掛出一套套這種圖案花紋的女童服裝；甚至睡袍和晨褸，女童的較諸成年女士的亦不遑多讓，所有料子和款式，都一應俱備，步步跟貼。

男士的新潮服裝，小男孩也一樣時興，格仔恤衫、「雞白」褲，便服型的西裝，深色長大褸，以至皮鞋的款式，無所不同。

童裝追隨成年人服裝，款式趨向時代化，這意念剛推出時，令人有新鮮感，因為長年累月變化不大的童裝款式，實在看得厭倦了，加上平日慣見的成人服裝，突然有款式相同的細小童裝出現，很是有趣，不過，越來越多服裝，是大人與小孩同款的，卻又覺得那些「時髦童裝」，欠缺一份「童真」！

加瘦臘腸好不好

談飲話食 秀官

雖然說不上是「臘腸迷」，但我對臘腸卻是從少便有很深的喜愛。十來歲的時候，先母不時在飯碗底下藏了一條臘腸，以鼓勵我多吃點飯。因為這是「私人區」，不能公開拘出來吃，怱怱把飯扒完，再去添，行開去別的地方吃。那陣子，臘腸好吃，飯也好吃，慈母用心良苦，稍大才明白過來，所以對於臘腸，就有一番難忘的回憶。

臘腸，本來就只有兩大類，白油腸與膶肝腸，但再分開了，就怕有十種八種。其中，雖然是樣樣都是我喜歡吃的，但其中卻有是我怕吃怕見到的，那便是一種叫「卵肉腸」的，這種臘腸是臘腸中價錢最貴的一種，適宜於身體不適時吃的，因為是全瘦肉，一丁點肥也沒有，吃起來相當費牙力，有病時的胃口必然不好，所以更加是不好吃。大吉利是說句，如非有病，怎會見着？怎會吃着？

近年來，吃的潮流怕肥，我見過不少吃臘腸的人一粒粒把肥肉吐出，那是十分核突的一回事。也許是這緣故，近年來的臘腸便有了「加瘦」的一種，「加瘦」的另一面便是「減肥」。全瘦的臘腸好不好吃？使我想起少年時代的「卵肉腸」，雖然如今吃的「加瘦」臘腸並非於身體不適之時，但如非身體不適，又何須連少少的肥肉也不敢吃呢？若實說，一條臘腸如沒肥肉，腸身就不會脆，也不會香，就算是蒸一碟豬肉餅，如純是瘦肉，你說好不好吃？

理想椅子的要求

安居說住 陳清偉

椅子的設計，除了為我們可以長時間端坐之外，其中大部份還是為了舒適的條件，而我們在選購椅子的時候，則要兩者兼備，缺一不可，但所謂可以有端坐的條件，不過是坐墊合適與椅高適中罷了，但對於椅子的舒適條件便要求多了。

坐墊的要求，不論普通椅子或沙發，都要取其平坦，普通椅子的椅面有足夠面積，容納得下臀部貼坐，椅面平坦，墊子有足夠彈力，坐下時不必按臀部貼坐而壓成U字型，使臀部在不能移動下，肌肉受壓迫而引致疲倦。沙發亦同一道理，其內框輪廓同根要適合坐姿的要求，免引致不必要的疲勞。沙發一般結構是內有彈簧，還有厚墊子的條件，無論其中任何一種不合乎彈力條件，皆可能引致沙發凹陷的結果，坐起來可能比一般硬椅還不舒適，所以買不合乎條件的沙發，倒不如買合乎要求的椅子。

椅子與沙發的扶手，在設計上同樣有很高要求，理想扶手的要求是順手肘自然彎度與適當高度，使坐椅的人能夠自然伸放雙手，作為少部份支撐身體的力量。

同樣道理，椅子靠背的結構要求也是中間向內微彎，結合人類的背部的筋肌構造，使靠坐的人的聚力分散，身體處於鬆弛情況，自然也感到舒適了。

強將國籍來更改

勵志篇 行 周永傑

我們要準確分辨洋人究竟屬何國何族，並不容易。同樣，西方人士要確認誰是中國人、日本人也相當困難。而我們在旅途上被洋人錯認為日本人，甚至日本人本身也當我們是同胞的例子，比比皆是。

而每次我在旅途上被誤認是日本人時，我都會禮貌地回答對方：「對不起，我是從香港來的中國人。」至於對方的反應，主要依據他們對香港、中國的認識深淺而分為三種，第一種是乘機將他們對香港、中國的看法，甚至到過的經歷一輪嘴地向你訴說，第二種是追問香港、中國究竟在哪裏？兩者有何分別？最後一種就是對香港、中國不甚了了，也懶得管你是什麼人，也一律視為日本來的。其中硬將我列為日本人的例子，發生在八二年的「泛美公路」旅程上。

那時我正遊罷中美洲的洪都拉斯，從陸路進入下一國尼加拉瓜，在邊境檢查站填妥入境旅遊咭後，遞與關卡的當值官員查閱。那名外貌嚴肅的官員向我上下打量一番後，再看看我在國籍欄上所填的CHINESE字樣，即一臉疑惑地問我是何國人？我用西班牙語答稱是中國人（CHINO）後，他竟然不理我的答覆如何，自行將我在國籍欄上所填的CHINESE字樣刪去，另行寫上NIAPPON，强把旅客國籍更改，在個人迄今的七十國之旅中，還是破題兒第一次。

昨日今朝之異

色然集 石人

多時以來，我發覺只是十幾年間，我自己連「做人的方式」也有不同。

現在的我，是「喜歡說甚麼話便說甚麼話」，對人對事，都不大考慮到態度應該如何「有所保留」，甚至可以說是「一無保留」。

這可能與我的自由職業有關。我這種自由職業，所謂「人際關係」，實際上是少到無可再少。「閒雲野鶴」，可以隨意所之。

自由到就像一個野老閒人時，看來也一樣可以甚麼都「悉隨己意」。大不了有時得罪一下人，可不覺得有甚麼「嚴重後果」，只一聲「隨它去吧」便可了卻。

但「做事」的時候，由於責任大，接觸面也廣，或多或少，都有些利害關係，所以對人處事，便不能不慎重。——而且妙在自然而然會得慎重，許多事都只是擺在心裏，連說都不會說出來。

或者這就是「需要決定人的性格」。

「有責任在身」，與沒有責任在身，分別之大，可以使人的做人態度都因之而改變，想來就夠有趣。

新園地

橫車躍馬

盧國沾

剛才跟到訪的朋友弈了四局，楚河漢界，真已太久沒有這樣下象棋了，忽然平地一聲雷，來了個突發事件，有人到訪，我家孩子竟問他弈棋也不！他訝然，問小孩子怎麼來這一套。門的心滿意足。

我說是我教她的，人還未屆九齡，我只能教她記住每隻棋子的走法。其實她學的還不熟，卻逗我達星期日都開戰。我習慣要她知道輸的滋味，所以落手永不留情，自然每次也是殺個片甲不留了。

但這種不逢敵手的滋味也不好受。我只是陪她混的，大抵我自己也餓了很久，不用動手指，也許到這玩藝我未碰已超過二十年。見這個小毛頭居然有興趣，便也教她認識些基本步法。今日她懂的走棋，不懂開戰，卻老愛纏人。沒料到因此令為父的，有機會與朋友認真對弈幾局。

勝負顯然不重要，兩個人都幾番回棋，要取銷錯走的一着，證實彼此都不計較勝負。關心的正是不彈此「棋」已久，棋章生疏，才見真趣。

我學懂走象棋的年紀，大概也是八九歲，也有個餓棋的鄰居壯男每次邀我聊，自以單馬單炮攻守，只求有個人陪他消磨光陰。

這樣我學懂了象棋，一度也沉迷，竟敢在街頭與職業棋手捉殘局，五角錢，負的給對方。無疑每都是我給「將」死了。正因輸了，更不服氣，所以也努力翻過教人下棋的書本，獨自揣摩，倒也自得其樂。

在中學後期我已不能專心弈棋，直至今天。但這些年來，每次走過灣仔修頓球場，鵝頸區的天橋底，見着了一堆，便知道有人弈棋，有人觀戰。偶有閒情，我也駐足一會。雖不能久留，只能稍為望望棋手出招，沒辦法等及殘局的局勢，又要望圍觀者的神情，我終也不捨而去。但是這樣，彷彿也嗅出些味道來。

橫車躍馬，這種玩意，或多或少都被新一輩青少年冷淡對待，因為他們今日玩電腦遊戲。但是我還有個僅存但微光的希望，望到我老時，有個孝順女陪我玩兩局，也只等着瞧吧，能這樣說。

此地有銀 年利率二成八

羅奇

還有大約半個月，就到十二月的年底了。對投資者而言，一年將盡，正是檢討過去一年投資成敗得失的時候，也是計劃來年的關鍵時刻。

今年股市由恒生指數一七五二點起步，到十一月中旬的二二四四點，共上升四百九十二點，升幅為百分之二十八。換言之，如果你今年投資的利潤達到三成甚至更多，你就是一個跑贏恒指升幅的投資者，顯示你的投資眼光有一定的獨到之處。

當然，如果你的投資利潤達不到二成八，甚至還低於這一幅度，那末就說明你的選擇項目不夠精明。倘若連利潤也沒有，而出現虧蝕，則情形就更糟了，你需要檢討一下到底問題出在那方面。

個人相信，多數的投資者今年以來的利潤，應在二成至三成之間，那些好的可以達到五成至六成，而如果運氣好的話，也可能有百分之一百的利潤。自然，這是特殊又特殊的例子了。能賺一倍的，必須有長線投資的決心，而且選股必然是二、三線帶有風險性的投資。這才有如此豐厚的回報。因為以恒指成份股計，去年底至今升幅最大的一隻股份為恒基兆業，也只是漲七成三而已，並未達到一倍這麼多，所以有一倍利潤，亦算「咸水投資者」了。（上）

知而能改

持平篇 唐約翰

港府常務司衛理欽於退休前會見記者，公開修正了他先前的一個講法。一年多前，他曾經預言香港在九十年代初期要出現動盪」，如今他說，有信心香港未來歲月可順利發展。

衛理欽解釋他轉變的理由，其中之一是看到了中英聯合聯絡小組的工作進展，而過去一年多來，沒有例子顯示中國干預香港內部事務。一年前，因為未看到中英聯合聯絡小組的實際工作，而覺得不明朗，唯恐前景不妙；到現在則見到中、英之間的合作產生成果。衛理欽說：「我們是從一定程度的不安而變為肯定，這是由不知到知的過程。」

對不瞭解的東西，會惶惑不安；懂得了以後，就不再害怕。知而能改，這符合人們認識事物的規律。

以為九十年代初期香港要發生動盪的，大抵是因為覺得那時更接近一九九七年，中國設立香港特別行政區的構想未知是否行得通，而推測將開始插手香港內部事務，屆時已駐於香港的中英聯合聯絡小組可能成為干預工具。起初中國政府提議設立中英聯合聯絡小組時，一些人就有此擔憂。現在有了事實根據，證明聯絡小組並非干預香港內部事務，而是真正為香港未來努力去安排妥當的，像香港以獨立會員身份繼續參加國際關稅及貿易總協定，顯示中英聯合聲明內容在國際上受承認，也說明了聯合聲明的可行性。先前若果與衛理欽有同樣疑慮的人，也會陸續改變過來。

衛理欽作為退休前任常務司，一部分責任就是協助中英聯合聯絡小組的工作，所以對情況應是了解的。過渡期開始以來，中國政府並沒有干預英國政府對香港的行政管理。至於有關中英聯合聲明的實施問題和有關一九九七年政權順利交接的問題，那是如聯合聲明所載，正是聯合聯絡小組的職責範圍。

聘外來騎師麻煩多

評馬說馬 戴公

今屆馬季，由於領有執照的華籍騎師較以往少，因此有規模的大馬房無法不向外尋求騎師。而騎師配搭的變動因而比以往大。

從賽事所見，本地當家騎師如告東尼、陳柏鴻、徐貴良等，頗有他們的坐騎追及多個馬房，而見習生也成搶手貨，客串其他馬房的鏡頭一而再地出現，此亦過往所罕見。

不過，外來騎師未必「好使好用」，因為練馬師與騎師彼此之間了解不多，合作易出問題。今季新開倉的黃汝安練馬師，早便有這種感覺，他曾私底下對一好友表示，「聘請外籍騎師，好多麻煩哦！」況且，他是一個小馬房，可免則免，盡可能用本地騎師算了。

還有，外來騎師會否遵照練馬師的吩咐去跑一場馬，亦有問題。有時，應該贏的馬卻跑輸了，種種利益上的關係，也會造成矛盾。過去，一位聘請外來騎師的練馬師，曾經大吐苦水，表示騎師「頭大」，不單對他的賽前教路聽不入耳，而且反指他為「笨蛋練馬師」，看不在眼內呢！

今次，林紅飛練馬師請來的澳洲騎師韋利倫，一聲不響地飛返祖家，而且自行入稟練馬師會單方面申請解約，如此做法，便是目中沒有練馬師，實是豈有此理！

大學的研究工作

自由港 霍去疾

有一年，幾位朋友碰在一起，上天下地，無所不談。其中一位是中學校長，一位是香港大學的講師，因此很自然涉及教育問題。校長半開玩笑地請講師介紹一些學生到他的學校做教員，講師也半開玩笑地說：「你該知道，我們的高足，畢業後的首選是做官，其次是商界，教書對他們的吸引力是不大的。」

不能說這種傾向不對。大學就是要培養人才，做官和經商都是社會所需要的，正如教書也是社會的需要一樣。只是在所有專上院校中，港大畢業生也許種種因由，做官的特別多而已。但從這種情況我們感覺到的，是大學似乎不應該偏重於實用主義，變成了職業培訓所，還要有更高層次的目標。比如在各類學術上的探究，鑽研，為人類的文化文明進行探索，有所發現和發明，着眼在於將來，是大學教育的重要任務之一。香港兩家大學都有研究院，有研究生也有研究員，不可以說沒有研究工作，可是，好像前面所說的學術研究，即使不是缺如，也是太薄弱了，薄弱得和香港的經濟能力和地位不相稱。

香港不是也出了一些國際知名的學者嗎？印象所及，他們都是到外國留學深造才培養出來的，香港本身，沒有這樣的光采。

最近港大學生會就改革問題舉辦了公聽會，王賡武校長提到大學的研究工作長期被忽視了，旨哉斯言。很希望，這是香港的大學走向新高度的一個訊號。

出生率與生育觀念

柔錦小言 仲慧

世界人口問題，多年來已出現一個很奇怪的現象，經濟生產力越發達的國家，人口出生率日益降低，經濟不發達的國家和地區，人口出生率不但不降，多數上升。

美國是生產力發達的國家，據專家統計，美國近兩百年來，出生率一直穩步下降。一七九〇年，每個美國婦女平均生仔八口左右，至一九八〇年平均只生一點八個仔，只有二次大戰結束時，大概由於當兵的凱旋回家團圓，全國出現「生仔熱」，一度使出生率從二點三倍上升的三點八；近幾年，又維持在低水平。如果維持在一點六低水平，再過四十年，美國人口也會達到二億七千六百萬的最高峯。

一個國家的出生率高低，看來與社會成員家庭和婚姻觀念分不開。在美國，女性對「婦解」有獨特觀念，女青年不重視婚姻，怕生育，在歐洲一些國家也一樣。在美國的華人社會也受一定影響，但青年一代基本保持家庭觀念，生育選擇最健康的時期，這是科學的頭腦，重視優生學，與老一輩求多子多孫的觀念不同了。

蝴蝶花・三色堇

玩賞篇 正圓居士

天氣涼快是播種的好季節，但香港的氣溫越來越熱，雖然是踏入十一月的冬天，卻仍無寒意，不少人穿着短袖恤衫，溫度高達攝氏二十八度。

一般花草種子的發芽溫度是在攝氏十五度至二十五度，但有些花草要求很低，比如為眾人所喜愛的「蝴蝶花」，又名「三色堇」、「鬼臉花」，便是要求在攝氏十五度的溫度才發芽，所以有許多人買到蝴蝶花的種子，看見種子袋背後的說明書，寫明是秋天播種的，為什麼播種後，足足等了整個月，也不見到種子發芽？還以為被花店的人給搵笨，實一些過期種子給他。卻不知道，要種蝴蝶花，便得等到寒流到來之時才好下種。

多士產

銷金術 簡而清

昨天我剛談過，香港人到新加坡去，是會什麼都買不到的。因為新加坡有所有的東西，也正是目下香港有大量的東西。那個城市的處境有多少相同，就連帶到所出售的貨品，也大致相同了。

可是到別處地方去，因為經濟體系與社會上各階層的結構組織不同，所以出產的東西，也不期然就有異。

在這種情形下，覺得反而多了一些為香港人應該買的東西。特別是那些多土產的地方，就總有好幾樣，是香港人鍾意的。

我個人每到一處地方，都必然會買一些當地特有的東西回來。

唯一不買是可以吃的東西，因為一吃了以後，就什麼都沒有了，試問那是多麼之趣值也沒有了的一件事。

越是不大有現代化發展的地方，其實是越多東西供你買的，到時變了是看你有沒有門路去買到那些東西而已，至於有你要買的東西，這一點是絕對不成疑問的。

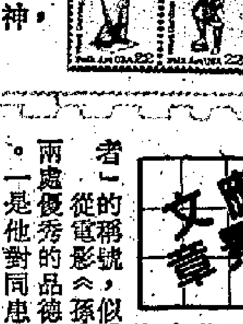
幾年間，我個人的居所，已經快變成一個密麻麻堆滿了東西的貨倉，跟這一點，有很密切的連帶關係。

美國木雕像

郵趣 鄧先中

美國上月發行了一套木雕像郵票。四方連，每枚面額二十二仙。

據郵政當局解釋，在美國歷史中，木雕佔着相當重要的位置。每一艘航海船隻，都有一座代表本船的木雕像，後來，則又發展到陸地上的每一家大商號都有作為本號標誌的木雕，擺在本店當眼之處。因此，欣賞這些木雕有兩個角度。一個是雕刻的水品，另一個則是商號的歷史。



雕像主題的選擇並不同。有的涉及迷信，有的反映政治，有的介紹日常生活。因此，美國民俗學家將這些雕像收集在一起，有助於瞭解百年前的美國社會。

這四枚郵票：左上是英國傳統服裝，右上是船隻守護神，左下是海洋觀測，右下是雪茄店標誌。

千古偉人

感事文章 蕭之

孫中山先生一生為國為民，鞠躬盡瘁，在生命的最後一刻，也還閃爍着革命的火花，令人百倍崇敬。只是後來被冠以「民族主義革命者」的稱號，似乎是貶低了他的光輝形象。從電影《孫中山》中，我們可以看到他的兩處優秀的品德，並非一些領袖所能具備的。一是他對同患難戰友的愛護和尊重，是出於內心的真誠的，並不像有些人一朝得勢後反目將左右功臣迫害；二是孫先生真心地認為自己是人民的公僕，人民是主人。這一點說來容易做時難，我們不是常看到一些七品芝麻官都被利慾熏心，騎在人民頭上作威作福嗎？

孫先生的偉大，值得許多人學習，直至深遠的後世！

老鼠的挑戰

林舒

老鼠橫行，是對清潔香港運動的一項挑戰。鼠雖未成大患，但在無數的住宅中，經常出沒，這樣咬咬，那樣咬咬，還要留下一些老鼠屎，既可怕，又可厭。

到底近年來，老鼠是多了，還是少了，無從統計，誰也說不出一個較為可信的全面數字。人口調查，還可以來個戶口統計，但老鼠則沒有戶口可查。

據區域市政總署發表的數字，說是在今年四月至九月間，在葵青區二十五幢大廈消滅老鼠二千隻，鼠患不算嚴重。不過，這只是指消滅了的老鼠數字而言，逍遙法網之外的老鼠，可能超過十倍、百倍。就算這個區不算嚴重，那麼其他區自然較為嚴重了。說不定全港老鼠數目遠遠超過全港人口。

看來，全力消滅老鼠工作，比零敲碎打捉垃圾蟲更為迫切了。

新的善行

曾霖

葵涌皮革廠的爆炸慘劇，引起社會普遍關注。有心人除了力促有關當局儘速在立法、施政方面保障工人今後生產安全之外，還在救助死傷者家屬方面做了頗多工作。

最新的一項，當可以籌辦流行歌曲演唱會籌募救助善款最是受人矚目。

近年來，流行歌曲演唱會相當盛行。某些著名善團在其常年籌款活動中，也常常借重流行歌星的力量，而且也往往取得好成績。

為單一工業意外死傷者家屬籌款而舉辦流行歌曲演唱會，乃是一項善行的新嘗試。不只一名歌星答允襄助義舉，已經使這個演唱會成功了一半，目前就待歌迷慷慨解囊，聽歌兼行善了。願這個演唱會取得圓滿成功。

小說林

阿成的故事

勵志小說 卓雲

七十九 算什麼病

「沒得罪？」柯為良瞪了他一眼，「說好在公司等人，一聲不響走了，莫說她是我們的客戶，即使是普通朋友，人家是小姐……。」

「對不起。」

「和我說對不起有甚麼用，快去向呂小姐道歉。」

阿成默不作聲，急急腳走。

柯為良叫住他，「你去那？」

「搭車呀！」

「這裏沒有車麼？」

「我去搭巴士。」

「還要搭巴士？你慢吞吞，小心小姐走了。」

「她知道我有事，要陪媽去看醫生。」

「知道又怎樣，她如果不生氣就不會打電話給我。」

阿成留了留步，「她說了些甚麼？」

「她問我你住在甚麼地方？要去找你。」

「語氣很難聽麼？」

「我問她有甚麼事？她說你說好在公司等她。」

「我不知道媽忽然病了。」

「發燒感冒算甚麼病。」他揮手截了一部的士，「上車吧！」

阿成遲疑的望望他，

「我……。」

「我送你去。」柯為良推了他上車。

車行了一小段路，阿成忽然說，「舅父，你叫阿發代我吧！」

「你又胡說些甚麼？」

「我真不合適做這種工作。」

「呂小姐欣賞你。」

「這只是你的感覺。我負擔不起的。」

「有甚麼負擔的。」

「比如你要我搭的士。舅父，媽病了，醫生要她多休息，她不能織冷衫，我的收入全給她也不夠。」

「你要更努力的工作，你知道就好。所以以後會加你人工，還會給你佣金。」

阿成心亂如麻。

柯為良又說，「你不夠錢用，可以向公司借。」

「借？不用還麼？」

但這句話阿成不敢說出口。

海峽幽靈

魔幻小說

七九・下山去赤柱

曾試慈惠珊智跟他從山頂背面的山路走下薄扶林水塘，再沿香港大學宿舍走馬路，到瀑布灣的華富邨，然後搭巴士去赤柱。她甚感興趣，盯望他。

「考驗我的腳力嗎？」

他說：「走山坡小徑沿途風景佳美。」

「去赤柱——」她抬臉凝望。

「我在貧寒的家裏招待小姐吃晚飯，以作中午飯的回報。」

「你這人斤斤計較。」

「嫌我家貧嗎？」

「這句話壓下來，我不去也要去！」

於是，他和她沿山峽的小路，向薄扶林水塘走。沿路有不少遊客。不錯，山上山下叢林密佈，岩石嶙峋，石澗流水聲聲如彈琴。因為是下山路，兩人走得暢快。此珊智並不如彼禾子那樣熱情——初交兩三天，便拉他的手，甚至讓他揹着走。她呀即使和他走羊腸山徑，也保持一段距離。而說話的語句也文謅謅的。

一小時後，他們已在華富邨的巴士總站，搭上開赤柱的車子。經田灣、香港仔、黃竹坑，到環境幽美的深水灣，再過馳名的淺水灣，春坎角在望。春坎角背面，便是禾子居住的別墅所在地，偉昌問：

「珊智，你熟悉春坎角嗎？」

「和同學來游過兩次泳，很喜歡它的環境。」

巴士拐個彎，下斜坡馬路。禾子居住過的別墅區在眼前，幢幢新建洋房，別墅的赤柱在眼前。馬坑窮村在腳下山坡小谷。

珊智放眼望去，她說：「我喜歡赤柱。」記起來了，你的菡妹原來以前也住在赤柱。」

「惟其住在赤柱，我和她才有過青梅竹馬的來往。」

「青梅竹馬的男女，多半不會有美滿愛情的結局。」

「你說對了！」

現刻，他和她在總站走下巴士，過店舖林立、洋遊客、日本遊客擠擁的墟市而不入，走向伸展馬坑村的山坡路。

她感慨地說：「這十多年來，赤柱的變化真大！我以前來玩，還是個樸實的漁村，現目，竟成為遊客擠擁購物的海邊小城！嗯，巴士總站也擴大改容啦。」

「我倒喜歡少年時的赤柱！」

「少年的赤柱有錦華陪你摘青梅，騎竹馬嘛！」珊智說。

武德頌

歷史小說 高旅

一三二、林間奪砲

韃子已聚在一處，防護那座大炮，要設法拖了走計議未定，這邊已殺了過去，這就要拚死搏鬥了。

前面守哨發現官兵的女兵女將接近，吹號角應戰。號角聲給樹林子遮了，便顯得啞澀澀地，十分悲愴。

「狗入的，還要吹號角。」何虎罵起來，「賊韃子，你們的死期到了！」

何虎又要當先衝過去，給杏姑攔住，說：

「讓鳥槍、火銃當先，我們在後上去。」

「對！我忘記了。」何虎說：「先給這些狗蛋吃鳥槍、火銃！」

正說着，弟兄們早已奔到前面，按着樹幹放槍、放銃。在樹林子裏，這就格外響亮，震耳欲聾，硝藥氣，久聚不散，也不知韃子有沒有死傷，周圍的弟兄還是不動，等杏姑的號令。何虎忍不住，說：

「我先上去看看。」

「當心了。」杏姑說。

何虎領了二十幾個弟兄輕手輕腳地掩過去，忽聽得弓弦響，一陣亂箭射來，何虎等躲得快，有的閃到樹後，有的伏倒在地，何虎就罵：

「這些狗蛋，死日在頭上，還想暗箭傷人，……」

方要帶領弟兄再衝過去，不料在前面樹叢中，韃子湧了出來，排山倒海似的，不知多少人，何虎又叫：「不好！韃子欺我人少，要來死拚了，快快退下去：……」

話猶未完，拔腳先走。那兒正是大砲所在，韃子全聚在一處，眼看大砲有被奪之虞，不得不拚命相搏。杏姑的弟兄姐妹散開在那兒，手下也不過留五六十人，何虎退下時，忙說：

「我們快走，不得了，韃子傾巢而出，頂不住，大砲又見不到，犯不着在林子裏糾纏，出了林子再說。」

「大砲一定就在前面。」杏姑說，「現在才是緊要關頭，不入虎穴，焉得虎子，不如拚力一戰。」

「拚不得，」何虎反說，「我們人少，李大姐又分了人去，要是在一起，那就拚得過。」

「她打林子西邊過來，提摸就會到了，」杏姑說，「我們現在殺過去，韃子傾巢而出就最好，李大姐正好搗過去。」

「啊呀！這樣就好！」何虎又回心轉意了。（一三〇二）

手記

冷艷梅

，皮膚老化、皺紋顯現，而我哪！竟然抽得神清氣朗，皮膚愈發嬌嫩幼滑，人人嘖嘖稱奇，這個秘密我寶藏了那麼久，今天被這暗瘡妹引發，來個秘密大揭露。唉！講給你們聽又有何妨！

人人抽的煙，都是尼古丁大雜燴，加了濾咀也沒有用，而我抽的煙的成份，卻是千年靈芝加野山人參和成精何首烏研碎精製，由有「再生華陀」之稱的費于彬費老丈親自督工。這張訂單是我冷艷梅不惜代價付出千萬金圓要老費為我獨家秘製，處方比武林秘笈還要珍貴，自從老費過世後，他的嫡傳弟子繼承遺志，繼續為我服務。

暗瘡妹說，補煙並非真煙，一定不夠勁道，高夫人怎麼也可接受？

呸！什麼是真煙？什麼是假煙？煙味難道有規定的嗎？何況女人抽煙不過為着顯點媚態，誰要真的去吸煙啦？我那煙吸後令牙齒潔白，呵氣如蘭，何樂而不吸呀？

暗瘡妹道：夫人果真有辦法，我想辟除口氣，頂多不過嚼些香口膠香口珠之類，夫人另闢蹊徑，靠抽煙來香口，真是令人佩服。

唔！你說話倒還中聽，我即管送你一包香口茶，讓你講話不致臭薰薰。

她說：濃茶漱口，包茶葉我不需要。

呸！你懂什麼濃茶漱口，這包茶葉跟你家的茶葉末茶葉碎一樣嗎？這是根據明代的「香茶兒」配方合製而成，哪是普通鐵觀音馬騮搣可比？這製劑裏有龍腦、薄荷、甘草、蜜糖等辟穢香料，入口甘香清涼，原產自杭州產茶區，一兩金子換一兩，又稀少又貴重，我親手賜給你，還推三推四，頭謝恩，給你心肝就當狗肺，不識抬舉。

暗瘡妹眼睛睜大，說：竟有那麼貴重的茶葉？哎，得唔好嘥，那我就收下，多謝夫人盛惠。

哼！收過茶葉之後，那個反吸煙運動，在我面前提都不要

……段婚姻有所補救？」

「對呀，初時，他也好興奮，日日回家陪我，送東西給我……可是，過了兩個月，他終於又耐不住了，其實，他只是好面子，喜歡冶遊、耍樂！」

「那是男人的劣根性，你何必還袒護着他？」洛西走過來插嘴。

「相嗌唔好口，」雅琴說，「我也不想他太過難堪，我覺得，他結識的那羣友人很有問題！」

「喂，現在你的前夫揚言要玩盡全港美女嚕？」珠珠說。

雅琴冷笑：「那是他的自由，反正，他大把錢，錢好像可以收買一切！」

我們都忍不住嘆息。這些公子們什麼優點也沒有，但錢便是惟一的優點。

潘鴻海 （油畫）

支持墮胎的修女

張敢

……一九八四年，《紐約時報》上出現過一個整版廣告，反對天主教不許墮胎的規定，簽名的九十七個人都是天主教徒，其中有二十四名修女，這兩名修女也名列其中。

這份廣告在全美各地影響甚大，教廷於是採取各個擊破的手法，分別迫使已簽名的修女重新發表聲明，收回原有主張，再度反對墮胎。在否則被逐的威脅下，已有二十二名修女就範，唯獨剩下這兩個人，堅決不改……

……問題上立場非常清楚，那是錯誤的，因此，凡堅持錯誤主張的人都有受到紀律處分。」

查爾斯頓市的街頭……聖母院的救濟所流浪漢首先起來抗議教會及尼默爾聖母院的做法了。他們認為，這兩名修女主持救濟所，對他們噓寒問暖，關照衣食。如果說這樣的人也遭驅逐，無異是保守派教會的自我諷刺。

這兩名修女平時不穿修女服裝，長褲一度，就是這一外表，也表現了戰鬥姿勢。

談藝篇

年輕人舞蹈習作

曹誠淵

城市當代舞蹈團成立以來，我自覺成就最大的，是發掘和培養了不少舞蹈方面的本地人才。就以舞蹈編排方面為例，我自己就是因為有舞蹈團的支持，不斷地有機會去編排創作，得以建立一股藝術上的自信。而黎海寧、彭錦耀等，更在幾年來舞蹈團的演出中，累積了不少經驗，其作品也愈來愈光芒四射，品微可人了。

藝術上的自信，必建基於經驗的累積，在舞蹈創作上也是如此。城市當代的《習作八六》實驗演出，就是給予我們舞者們的創作經驗。城市當代的十六位舞者，其中八位會嘗試向創作進軍。潘少輝，這一位勤奮好學而又對舞蹈是那麼嚴肅認真的英俊小伙子，日間在舞蹈團排舞，晚上又在中文大學進修社會學課程，每次和他談話，都感到他對整個香港社會、中國民族想得很多，也有很多話要說。他這次用舞蹈說的話就叫做《行旅》，是關於神州大地——敦煌、天山、吐魯番等等。

馮萬剛給人的感覺是高大威猛却又有點嫵媚的女兒態，他排的舞蹈是一齣充滿浪漫氣氛的雙人舞，正好是他這種剛柔合一人物的寫照吧！馮念慈從加拿大唸大學回來，對舞蹈的理論特多，他的舞却叫做《神打》，似乎充滿神秘色彩，而舞蹈的主題是關於希臘神話中有關人類命運理論的縮寫。

陳秀蘭是新加坡華僑，來香港參加城市當代已經有兩年多時間，她給我的感覺是成熟穩重，而富感情，她這次創作的舞蹈靈感來自白先勇的小說《孽子》，以同性戀為題材的作品，在中國的文學和舞蹈中，還不多見。徐婵容這位上海姑娘，是璦璦和優美的化身，她以前是跳芭蕾舞的，現在投身在現代舞蹈中，編排的舞蹈《蝕界》，也是要把在心底埋藏已久的感情濃烈地抒發出來。

此外，陳德昌排的是一段獨舞，連必和所編的舞蹈中，他的舞伴竟然是一本厚厚的書，而區德志的創作是一齣三人舞，題名《八十年代人類處境》。看見這三個在城市當代成長的年輕人，各在自己編排的舞蹈中把自己最好的一面展現出來，用舞蹈去說自己要說的話，無論他們說得成功與否，已經足以令人欣喜了。

摘星錄

馮意清六年三部片 有賢妻支持無爭執

馮意清夫婦會記者

鳳子

許多人都會覺得，馮意清就像不少學院派導演，只求理想，不切實際，作品只拍給與自己同等級的人看，而非一般觀眾。

「初時我的確是這樣，」馮意清說：「但從近幾年在電影圈的經驗，不斷學習，現在已逐漸認識觀眾口味，拍電影是商業行為。」

從馮意清的三部作品《大控訴》、《瘋狂遊戲》及最新的《警賊兄弟》中，便可看到其中的變化，或許可以說，是進步。

「不過，可能是在港台工作過長時期的關係，我不喜歡意識不良、不健康的影片。」

馮意清在拍完《大控訴》後，曾在邵氏任行政工作，監製過《唐朝豪放女》，個人並不喜歡這類製作，又不適應邵氏的工作環境，於是辭了職，與黃森等合組公司，拍了《瘋狂遊戲》，但蝕了本，直至最近方為德寶執導《警賊兄弟》。

「我在港台時，與方育平、許鞍華、林德祿、張堅庭等共過事，如今他們在影圈的發展都很好。」可見電視台一度是電影圈的搖籃。

從第一部片到現在，六、七年來馮意清只拍過三部片，作品少是一個問題，現實中，如何解決經濟問題？

「我太太一直都支持我，了解我，我們從未為金錢有過爭執。」

「沒有爭執是題外話，經濟是好現實的。」

馮意清這才說：「應該可以說是積穀防飢吧！我返港初期，在港台有固定薪酬，在邵氏期間的薪水也不差，也可以應付的。」

而且，馮太太珍納的支持，助力也不輕，她也是幹電影這行的，是製片，在《警》片中便夫妻檔上陣。

與馮意清一樣，珍納亦是在外國一段日子，而且比他生活更久，兩夫婦總予人洋化的感覺。

「其實，我的思想是好傳統的，」馮意清說：「結婚、生仔，希望子女在中國傳統思想下成長。」

今年才卅四歲的馮意清，已有一個十四歲的女兒，六歲的兒子。

「算來你二十歲便做老豆了？」

「應該是二十歲結婚，那時仍在唸大學，或許一個人在外邊，更需要伴，所以遇到適合的，便結婚。」

難得的是，十四、五年來，馮意清與太太仍保持良好婚姻關係，「在外國生活單純，婚姻比較可靠，我有不少朋友，在外國本是好好的，回來婚姻便有問題。」馮意清了解問題癥結所在，夫妻間共同努力之下，維繫了一段幸福的婚姻。

拍戲似捉棋要守規則

阿混

馮意清好得意，翳翳辣突，但係鬼咁好人。但問：「翳翳同好人會有矛盾咩？」

阿混話：「通常有翳翳嘅人都係好好地，鹹鹹地，邪邪地……不過有型到死。」馮意清雙眼睇落好善良，雖然係外國留學返嚟嘅導演，但係冇乜自鳴清高。

但返港第一部《大控訴》，初生之犢不畏虎，自我到死，去睇午夜場，觀眾媽媽叉叉大叫：「邊個係導演，起身俾我打兩槍！」馮意清經此一嚇，嚇到以後唔敢再去睇自己影片嘅午夜場。今次《警賊兄弟》上午夜場，馮意清在門口歡迎朋友光臨之後，與太太兜圈食麵，兜到夠鐘散場返門口聽觀眾反應。

馮意清好人好在從不輕視觀眾，佢話，拍戲好似捉棋咁，觀眾界的規則你行，梗係要守規則啦。

紙上談歌

葉振棠

李諛如

葉振棠從EMI轉到永恒唱片公司也有兩年多，去年推出過一張《愛是無奈》大碟，今年年頭則推出一張《全新接觸》，才只有兩張唱片，却又要推出精選唱片了，看在內行人眼中，自然知道是什麼一回事，生意難做也！

葉振棠今次的新唱片《心中的血．精選》，封面設計頗大膽，把葉振棠那側面大頭，經淡色後疊在一幅褪了色的黑白照片中，而照片所見的是舊日香港中環的景物，這樣的封面設計可謂在華資唱片公司中少見到的。

這新碟中，有新歌四首，舊歌八首，其中《心中的血》是無線電視劇《英雄故事》的主題曲，是較受人注目的一首，這歌實在也很適合由葉振棠來唱，然而，在電台的反應却是很冷淡的，是歌的問題，抑是真的因為葉振棠近年的鋒頭弱了，於是就只能越來越被冷落，無翻身的一天。

聽葉振棠唱歌，還是挺不錯的，即使不計他在EMI時期的歌曲，就數他現在永恒的兩張舊碟，《傷心號帆船》、《怒海行船》、《離開你》、《寂寞漢子》都是唱得很感人的。這些，新碟中都精選了出來。另有一首未被精選出來的《休止符》，更是一首難得的深情情歌，難得在這是林振強的作品。當然，若再數他在百代時期的好歌，就更加不勝枚舉。

老嘢與甘草

劉岐

港台的《青春交響曲》十二週年紀念活動，在橋咀島舉行首次戶外活動，起初還以為他們可以晒日光浴，誰知却不然，周末竟然下起連綿大雨，而節目却在晚間舉行，連月光也沒有了。有的只是冷雨淒風。還好在年青人夠熱情，那些現場觀眾，實在夠「死黨」，也真的「抵錫」。

《青春交響曲》以夠生鬼稱著，聽它的錄音重播，果然如此，冷風苦雨，又算得什麼？老中青大聯歡，伍家廉、葉漢良、岡且等人掛了頭牌，何嘉麗、林姍姍等佔着第二位，青的當是黃霑君他們了。

如果是在影視圈，若然有這樣的聯歡，其分野必然較大，不似《青》節目般幾乎「撈撈亂」也。

又，演戲，那些以前雖然是小生花旦的，如今年華老去，擔演的當然是些老角，做着的是綠葉的角色，起着甘草和百味的作用，於是人們乃冠以甘草演員的稱號。

只是，在這個《青春交響曲》中，那些「老嘢」，却仍是前鋒線上的大將，也還是新鮮的牡丹，沒可能叫作「甘草DJ」的。

想落，如果有這個稱呼，又幾得意者。甘草DJ，難以想像！

小品

白韻琴

（國裏國）

《北京故事》是由美籍華人與內地合作拍的電影，導演是曾經演過《半邊人》的王正方，監製則是史丹福大學藝術史博士孫小鈴。

光看名字，覺得《北京故事》是一部北京陳年舊事的電影，如《駱駝祥子》那一類的片種。其實呢，它是一部發生在今時今日的故事。

內容講中美建交後，很多華人紛紛回國探親。王正方自小離家，在美國落地生根，娶的太太與所生的兒子都是「香蕉」——黃皮白心。

而遠在北京的人，也嚮往着外面的五光十色。兩個不同地域成長的人們，他們的思想上和言行上，自是大有距離，這些日常生活中的小插曲，造成了一部趣味盎然的小品電影。

彩幕星雲

表演嘉賓

康堤

松本伊代是「亞視」「電視廣東話」總決賽的表演嘉賓之一。遠道從日本而來，演唱前說了幾句「多謝」及「請多多支持」的廣東話，自然贏得一片掌聲。

松本伊代的態度是謙遜的，不像近藤真彥的一臉傲氣。但她的表演，贏得的掌聲，似乎沒有說廣東話時的熱烈。也許對她的演唱水準，台下的聽眾仍有一定的保留吧。

平心而論，松本伊代已唱得很努力。問題在於她是此次大賽遠道請來的嘉賓，人們的期望可能太高，於是實際聽來便有一點失望了。

松本伊代當晚的裝束，打扮得有點像披上婚紗的新娘子，尤其是頭上紮着那麼高聳的衫帽，看來有點累贅。現今潮流興奔放自然，這款衣裝顯得拘束，在歌者的形象裝扮上可能便已吃虧。

香港兩家電視台，每逢遇上「大騷」，喜邀請日本歌星前來作表演嘉賓，雖然效果多次都未見理想，仍然邀請如故。這是一種什麼心理呢？大概是本地薑不夠辣，有外來歌星才顯得身價不同。這是一種很常見的心理。

我們不是反對邀請外來歌星助興，但在安排上必定要考慮被邀者的足夠份量，不然的話，「觀眾的眼睛是雪亮的」，拿最好的「本地薑」與之比較，覺得被邀者不外如是，得到的倒是反效果。

多咀篇

演員的知名度

阿帆

同一本雜誌，阿帆看到憔悴的梁朝偉。「無線」年輕一輩的小生中，他應該是最紅的了。所以，重拍的《倚天屠龍記》，演張無忌的是他。一個戲未完，新的劇集《大運河》，又有他。他日以繼夜的工作，想不憔悴，難矣！

但，梁朝偉的照片，阿帆一看，腦子中立刻彈出他的名字，和煞那間想不起湯鎮業的現象，完全相反。

演員的知名度，怎麼才可歷久不衰的維持呢？拍電視，不斷的在電視台亮相，觀眾自然不會忘懷。但像梁朝偉那樣，一個劇集接一個劇集的拍，知名度是高了，但身體，支持得了麼？

那麼離開電視台又如何？像周潤發、張曼玉那樣，還是比較少和幸運的，曾經紅如湯鎮業和劉德華，如今的知名度，已往下了。

影壇

紅影星子女創業 白蘭度兒子補樹

齊齊

尤伯連納之子（右）與馬龍白蘭度之子

當紅影星的子女，步其後塵亦當影星的大不乏人，但亦有不少愛另創事業，不涉足影圈的，他們認為，家中有一個成員當影星已經足夠，其他成員，得在別的行業闖一闖。

舉例說，尤伯連納的兒子，四十一歲的洛伯連納，便在洛杉磯開設第一家日本壽司店，並計劃在紐約和倫敦開新潮咖啡店。他還是個充滿理想的小說家哩。

基斯蒂白蘭度，乃馬龍白蘭度的兒子，二十八歲，在洛杉磯任職樹木修補師，閒來擔任這方面的教師，賺取外快。伊莉莎伯泰萊的女兒，麗莎桃特，二十九歲，在紐約北部與家人同住，是個雕刻師。

小森美戴維斯的二十五歲女兒桃麗絲，在洛杉磯一家廣告公司工作。

二十八歲的姬絲汀娜，乃拉利赫文的女兒，她的志願原也是演員，後來終於放棄了，改任畫師，她的畫還頗值錢哩，一幅售價達二千元。

堪富利保加有女三十五歲，是註冊護士。等等。

這些人在發展自己的事業之時，雖然也會被人「監視」，畢竟是巨星的子女，其言行必須謹慎，但斷沒有從事演藝生涯所承受的壓力那樣大，這又是肯定的。

只應天上有

普羅科菲耶夫古典交響曲

丹史

阿巴度指揮倫敦交響曲團演奏普羅科菲耶夫的《第一》及《第三》交響曲，首次錄音來自一九七〇年。現在聽來，音響質素雖比不上最新的數碼技術，但仍覺不錯。值得欣賞的是阿巴度的指揮很有生氣，線條明晰，色彩豐富。阿巴度一九七九年起擔任倫敦交響樂團的指揮，在他領導下，這樂團把不同風格的樂曲都演奏得頗出色。

普羅科菲耶夫的交響曲，以《第一》及《第五》最著名。《第一》又稱《古典交響曲》，發表於一九一七年，是他廿六歲時所寫，屬於較早期的交響創作。普羅科菲耶夫早年的作品，情緒都較亢奮激昂，同時也帶有嘲諷風格。這首《古典交響曲》則是借着古典的樣式，結合了他的現代的作曲手法寫成，樂曲充滿朝氣。這是個四樂章的作品，第三樂章從容的快板，音樂特別動聽，作者在古典的曲式中注入了現代情調，樂曲的主旋律十分優美，作者後來又把它應用在他的芭蕾舞劇《羅密歐與茱麗葉》中。

普羅科菲耶夫在俄國十月革命後曾流亡國外，他的交響曲《第二》、《第三》及《第四》，都是流亡國外時所寫，這三部作品現在已較少演奏。《C小調第三交響曲》寫於一九二八年，同樣是四個樂章，篇幅則比《古典交響曲》長。這作品雖錄音遠不如《古典交響曲》及《第五交響曲》等，但音樂本身同樣很美妙，第二樂章行板帶點憂感抒情，第三樂章快板興奮激越，也反映了作者這個時期的心境。

AWARD出品，音帶編號：AWC8482

敦叔演黃興

唐麗思

見老一號演員盧敦叔，他大讚《國父孫中山》好看。我問：好在哪裏？盧敦一舉例，嘩，場面大陣仗，這是國產片空前的製作，演員又個個都似。連蔣介石都似吖！「你見過蔣介石麼？」我說。「見過。雖然只一個鏡頭，我並沒老眼昏花呢！」說完又大讚黃興。敦叔說，《國父孫中山》的萬梓良雖然演技好，弊在不似黃興。黃興身形是肥肥的。他本人在抗戰時期演過話劇《黃花崗》，扮過黃興，印象十分深刻。盧敦原是話劇演員出身，後轉電影界。最近少拍電視專心在搞話劇《潘金蓮》，他說已經開始排戲了，女主角是伍秀芳。

馬前馬後

旅客訪問

董行

台灣發生地震，兩家電視台均以第一時間將新聞片傳送抵港，並且也按着一套「幾十年不變」的定律，派記者訪問由台灣抵港的旅客。

訪問事發地區乘客，是搜集新聞資料時一個沒有辦法的辦法，一般旅客並不會像記者般四出打探消息，他們只會關心到自身的安危。而這些資料，大多與大局無關。

泰國政變，新聞片中看到坦克在市內開炮，綁着黃領巾的叛軍進駐軍事要點……。然而，跟着出場的是一批「睇查查」的香港客，却對着鏡頭說：「市面很寧靜……」、「聽不到槍聲……」。

當然，記者若能從旅客身上套到一些有用的資料，是可以增強觀眾或讀者對事發當地新聞的了解。記得，打倒四人幫那些日子，機場便成為通訊社記者的聚集地。當時，來自北京的消息很混亂，不過，一些駐北京使館人員却頻頻來港，這些「旅客」帶來的消息，的確是非常珍貴的。

又譬如，西貢解放之前，通訊社的記者紛紛撤退，當時，啓德機場的旅客也一度成為重要的消息來源。

訪問旅客，無疑是沒有辦法中的辦法。

然而，決不是在看完大厦倒塌，傷員運走，大樓傾斜的新聞片後，應該出現的畫面。

銀勾

新仔冒起

李茵

近期影壇多了幾位新面孔的小生，像王敏德、何啓南、江願揚甚至未有作品面世但已頻頻見報的李國豪。雖然「舊人」仍屬控制市場的實力，但新人的冒起也是時候了，事實觀眾的熱度向一不持久，新舊摻雜不多不少也會帶來一點刺激，作用倒不是否定的。

江願揚在《心動》一片以主角身份演出，經驗不多而演來中規中矩，估計此片會為他帶來更多片約。

何啓南曾經拍過三四部片，我對他有印象是在《操行〇分》。他屬於粗線條小生，擺出來便是反叛性的青年，演反派人物最討好。《警賊兄弟》片中與張國強分飾弟兄，在童年戲裏已被觀眾猜到他演的角色便是「賊弟」，而表現亦並不在張國強之下，相反頗為搶戲。

我有話講

元彪執法枉法者死

林擒

《執法先鋒》寫執法和枉法的問題，藉此說明執法者走歪路成了枉法者，他的枉法至於謀財害命，至於要至執法者於死地。

元彪是一名檢察官，是真正的執法者，他不單在法庭上執法，更在法庭外憑正義感，憑勇武的好身手去執法。

枉法執法，編劇黃炳耀，導演元奎以宣揚正義為基礎，以法律不足以武力執行法律去保障人身自由。

《執法先鋒》是一部比較不胡鬧，不站在法律和法庭代表一切的立場去達成執法的目的的一部勇武打鬥電影。

執法者先有元彪、後有羅芙洛，而法官喬宏和警司黃錦燊同樣是執法者，不過這四個角色，各有觀點各有想法，在實際執行時也各依各的處理，各用各的武器去達成目的。不過編導置四個角色於矛盾，衝突的思想、心態中，戲劇性的情節便由此產生。

元彪的拳腳，搏殺、驚險的表演，一直為人所稱道，既然是他和元奎合演拍製的影片，自然有超逾過去的表現。《執法先鋒》可說是險絕驚絕的武打片。洋妹羅芙洛是「皇家師姐」，不過她一直以為元彪殺人，一直要拘之歸案，這就有看頭了。

皇后　皇都
最後三天　片所限約　未看請早
「海上灘大江風雲人物！」「還我情義知己心！」
義蓋雲天　兒童不宜
周潤發　王祖賢　呂方　主演　羅文　導演　鄭光榮監製

嘉禾　嘉年華　H670421
最後兩天　松坂慶子　緒形拳　火宅之人
片期所限　最後三天　義蓋雲天
後天獻映　你情我願

民樂　樂聲　3-675640　3-617109
今天盛大獻映　午夜加場
萬梓良　王冬小　爾英　惠家　劉德良　呂良偉　葉德嫻　特別介紹　林偉　孫生
國父孫中山　興開國英雄
下期獻映：心動　民樂四點正一夫多妻

麗聲　總統　5-633037
今天盛大獻映　午夜加場
國父孫中山　興開國英雄
下期獻映：心動

海運　國都　3-7245444　5-708861
最後三天　即日五場　早場請訂座
上海花　張艾嘉　姚煒　鍾楚紅　主演　楊凡　編導
下期獻映：狼魔

國華　元朗　3-629880　0-762432
最後三天　五日早場請訂座
上海花
下期獻映：狼魔

倫敦　明珠　3-661056　5-776351
越映越旺　今天五場
聖劍屠魔　兒童不宜
下期映：沙膽小子

影都　宇宙　3-7426117　3-7570510
越映越旺　今天五場
聖劍屠魔　兒童不宜
下期映：沙膽小子

好運　紅磡　K7556810
第三週今天五場
義蓋雲天　兒童不宜

國際　香港仔　H551449
今天五場　國父孫中山　下期：心動
火宅之人　兒童不宜

普慶　新都　H773496
最後兩天　一代偉人孫中山
迷離大兒殺　後天獻映

ABC　國泰
今天盛大獻映　一代偉人孫中山
上海花　鐵金剛

京都　凱聲
最後兩天　機勿失會　兒童不宜
殺妻計中計　後天獻映
多瓦爾薩

新光　南華　5-632959
今天五場　國中電影史上空前鉅構　孫中山
今天五場　一代偉人光輝事蹟生活寫照銀幕　孫中山

珠江　銀都
今天五場獻映　中國電影史上空前鉅構　劉文治領銜主演　孫中山
一代偉人光輝事蹟活現銀幕

凱旋　銀星
最後兩天　孫中山
最後三天　鐵膽奇兵　兒童不宜

鴻基1　鴻基　鴻聲
今天盛大獻映　國父孫中山　興開國英雄
下期獻映：心動

金聲　華聲
最後兩天　法網神鷹　你我情願
最後兩天　薩爾瓦多
金聲十一點半　冒牌大賊

利舞台　華盛頓
今天獻映　兒童不宜　尚保羅貝蒙多　鐵膽奇兵
七百萬大劫案

金冠　新華
今映　兒童不宜　阿媚
今五場　婦科診室

大公報　Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一
TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售
香港有利印務有限公司

雙錢牌膠鞋
鉅昌行

美商在滬直接投資超過港商居第一位

朝鮮國防部長傳因車禍受傷